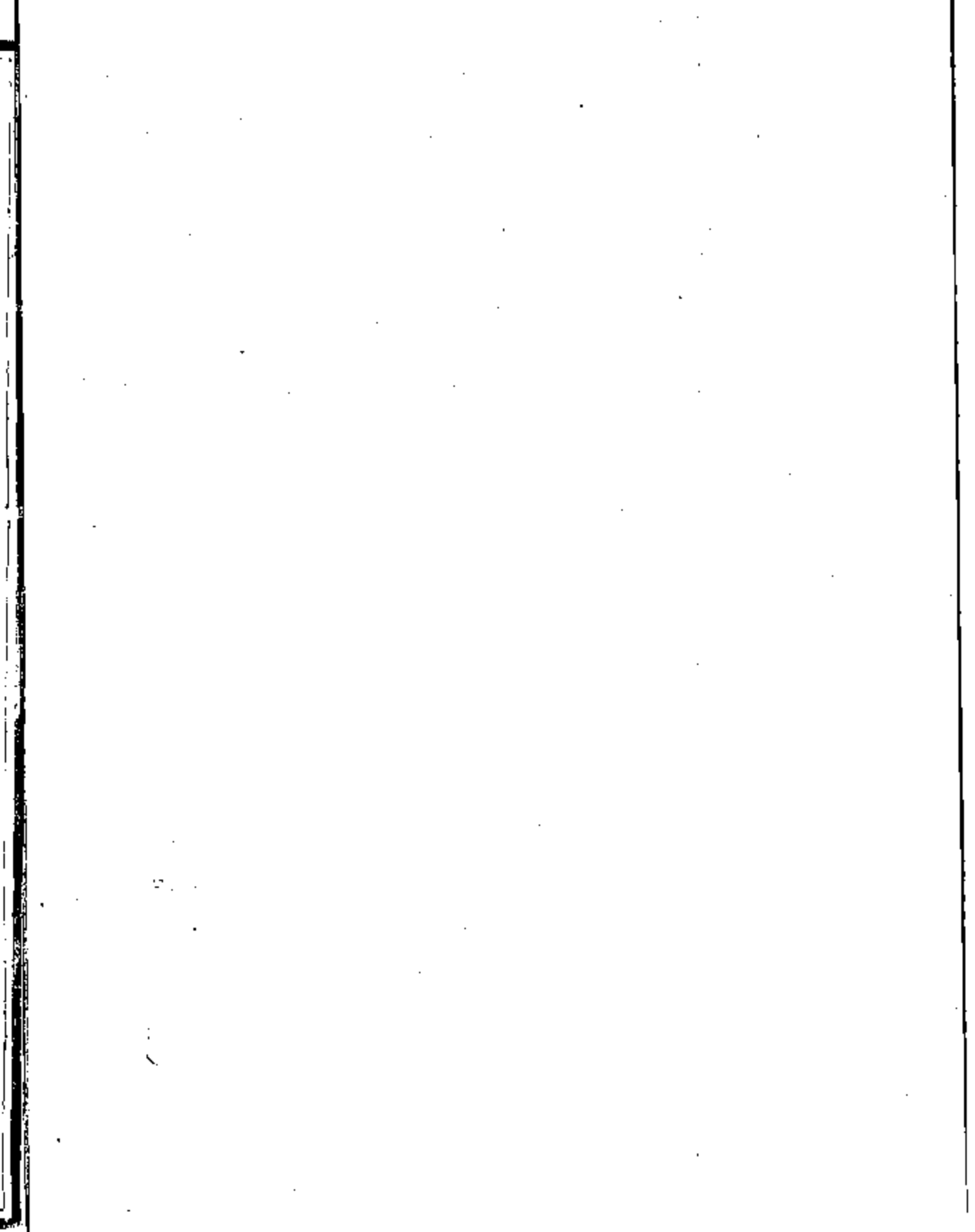


乾隆己卯年刊

琉球國志略

漱澗堂藏板



翰林院侍講臣周煌謹

奏爲恭

進琉球志略仰求

聖鑒事竊臣西蜀單寒毫無學識由進士蒙

恩拔置史館造就多年幸窺中秘之書粗習編摩之役

伏念臣自奉使之初親承

聖訓以前此使臣類有紀錄意存潤飾傳聞異辭茲當

就耳目所及加以訂正務求徵信無事鋪張臣銜

命戰兢每懷靡及遵卽於往返途次及使館餘閒隨時

採輯略具草稿續自回京數月以來分門比類以  
次告竣臣愚竊謂前疑盡釋識神護之非誣近事  
有徵較陳編而略備謹齋心薰沐恭錄成書上呈

睿覽外具該國地圖二幅並錄臣銜

恩紀事韻語二冊隨書恭

進統祈

皇上垂慈訓示臣不勝惶悚屏營之至謹

奏乾隆二十二年十二月十八日奉

旨留覽欽此

凡例

一琉球國於元延祐間曾分爲三遂以中山自別於山南山北前明洪武初三王並封至永樂中尚巴志復合爲一宜改稱矣而相沿不察且私謂中山能併山南北有矜艷之意故仍其舊大抵中山世號忠順本不敢若倭人僭立元和寬永等名號而但以琉球爲國名中山爲王號而已

國朝康熙元年頒賜王印印文止琉球國王之印六字不稱中山今

上以清篆告成另鑄新印頒給印文仍前而先後使臣  
汪楫徐葆光所錄尚以中山冠其書名何耶臣愚  
以爲

詔書不沒其中山舊號者

詔必宣示令衆共聞故俯從其王與國人之意而印則  
視內地諸道關防祇應以琉球括之今臣所續纂  
務從其實恪遵印文惟稱琉球國志略云

一前代詔勅凡前錄所收者隨事存錄至

國朝歷

賜御書詔勅諭祭諸文並恭錄卷首以昭

聖代典謨

一圖書自昔並稱圖繪之設本以摹狀形勢令彈丸  
黑子可按圖而得耳今所繪祇擇其有關天文地  
理及中華聲教者衍爲數則若島夷日用瑣屑如  
舊錄器玩之屬槩從略焉

一使之有錄自明陳侃始侃直曰使錄郭汝霖蕭崇  
業皆曰使錄俱止一篇謝杰使事補遺始分八款  
曰原委使禮冊封用人啟行敬神國俗禦倭外集



有日東交市記又瑣言二條日事權日恤役至夏  
子陽使錄則海圖之外亦列八款日題奏使事禮  
儀造舟用人敬神質異使務

國朝張學禮則紀略雜錄各自成卷汪楫則疏抄外  
中山沿革志爲二卷雜錄五卷日使事疆域俗尚  
物產神異至徐葆光中山傳信錄較爲賅備然條  
類繁多不相統系稽考難於檢閱今臣所纂擬舊

萃前使諸錄互相考證訂其譌舛併參前史旁及  
百家紀載有關琉球事實者兼收彙輯質以親所

見聞爰成琉球志略一書書似較前錄稍詳而云略者以得自嚴程匆遽之餘實不敢自信無誤且冀竊比於古使臣每懷靡及之意焉卷首於凡例書目圖繪外首列

御書詔勅諭祭文次則星野國統封貢輿地山川府署祠廟勝蹟爵秩賦役典禮兵刑人物物產藝文志餘爲目十有六而各目中有須條析者別列小目附之分爲十六卷

一琉球之有新志猶是使錄之舊例爾但錄係使臣

一人之事而志則關一國故實所存方今中外一  
統琉球被化尤深且久似宜從中國諸道郡縣之  
例故以志體擬錄庶益堅其向化悃忱抑或可

宣付史局採臣所纂俾附職方則出自

聖明鑒裁非臣所敢擅請也

採用書目

欽定明史

大清會典

淵鑑類函

大清一統志

福建通志

太學錄

隋書

南史

五十五  
唐書

宋史

元史

明實錄

明一統志

明會典

明陳侃嘉靖甲午使錄

高澄甲午操舟記

郭汝霖嘉靖辛酉使錄

蕭崇業萬歷己卯使錄

謝杰己卯使錄 撮要補遺 日東交市記

夏子陽萬歷丙午使錄

胡靖崇禎癸酉記錄

國朝張學禮使琉球紀 中山紀略

汪楫冊封疏抄 中山沿革志 使琉球雜錄

海東吟稿

林麟焜竹枝詞

海寶使琉球詩

徐葆光中山傳信錄 使琉球詩

中山世續圖

中山世鑑

中山詩彙集

指南廣義

杜氏通典

羸蟲錄

星槎勝覽

集事淵海

使職要務

廣輿記

鄭若曾日本圖纂

朝野僉載

寰宇記

池北偶談

職方外紀

殊域周咨

渡海輿記





琉球國志略總目

凡例

採用書目

首卷

御書

詔勅

諭祭文

圖繪

琉球星野圖

琉球國全圖

琉球國都圖

諭祭先王廟圖 冊封中山王圖 中山王圖

天使館圖 球陽八景圖 封舟圖 玻璃

漏圖 羅星圖 針路圖

卷一

星野

卷二

國統

卷三

封貢

卷四上

輿地

建置

疆域

形勝

城池

砲臺附

卷四下

風俗

形質

氣候

習尚

儀節

節令

服飾

舍宇附

卷五

山川

附 國中

山 屬島山

海潮候

風信

針路

水泉

橋梁

卷六

府署

王府

世子府附

使館

學校

卷七

祠廟

寺院附

卷八

勝蹟

卷九

爵秩

卷十

賦役

卷十一

典禮

卷十二

兵刑

卷十三

人物

賢王 忠節 忠義 孝義 列女 文苑  
方外

卷十四

物產

卷十五

藝文

卷十六

志餘

琉球國志略首卷

翰林院侍講臣周煌恭輯

御書

聖祖仁皇帝御筆

中山世土 康熙二十一年 賜王尚貞

世宗憲皇帝御筆

輯瑞球陽 雍正二年 賜王尚敬

皇上御筆

永祚瀛壖 乾隆四年 賜王尚敬





詔勅

順治十一年封王尚質詔

奉

大承運

皇帝詔曰帝王祇德應治協於上下靈承於天時則薄  
海通道罔不率俾爲藩屏臣朕懋纘鴻緒奄有中夏  
聲教所綏無閒遐邇雖炎方荒略亦不忍遺故遣使  
招徠欲俾仁風暨於海溼爾琉球國粵在南徼乃世  
子尚質達時識勢祇奉明綸旣令王舅馬宗毅等獻

方物稟正朔抒誠進表繳上舊詔勅印朕甚嘉之故  
特遣正使兵科副理官張學禮副使行人司行人王  
垓齎捧詔印往封爲琉球國中山王仍錫以文幣等  
物爾國官僚及爾氓庶尚其輔乃王飭乃侯度協摠  
乃蓋守乃忠誠慎又厥職以凝休祉綿於奕世故茲  
詔示咸使聞知賜王印一緞幣三十疋妃緞幣二十  
疋

臣按前使臣張學禮記將

勅印付官張宿耀上左臺宣讀王跪聽宣畢將

勅印并

恩賜蟒緞裝花綾綢四十八疋付王收受王妃

勅諭付官孟道脉上右臺宣讀王妃跪聽宣畢將蟒緞  
裝花綾綢四十八疋付王轉付妃收受則似有兩  
勅設兩臺而疋數亦與詔文不符謹錄之以俟叅  
攷

康熙元年封王尚質勅

皇帝勅諭琉球國世子尚質爾國慕恩向化遣使入貢  
世祖章皇帝嘉乃抒誠特頒恩賚命使兵科副理官張學

禮等賚捧勅印封爾爲琉球國中山王乃海道未通  
滯閩多年致爾使人物故甚多及學禮等奉掣回京  
又不將前情奏明該地方督撫諸臣亦不行奏請迨  
朕屢旨詰問方悉此情朕念爾國傾心修貢宜加優  
恤乃使臣及地方各官逗遛遲悞豈朕柔遠之意今  
已將正副使督撫等官分別處治特頒恩賚仍遣正  
使張學禮副使王垓令其自贖前罪暫還原職速送  
使人歸國一應勅封事宜仍照

世祖章皇帝前旨行朕恐爾國未悉朕意故再降勅諭俾

爾聞知

流求國志各

首卷 詔勅

四



康熙二十二年封王尚貞詔

奉

承運

皇帝詔曰朕躬膺

天眷統御萬邦聲教誕敷遐邇率俾粵在荒服悉溥仁恩  
奕葉承祧并加寵錫爾琉球國地居炎徼職列藩封  
中山王世子尚貞屢使來朝貢獻不懈當閩疆反側  
海寇陸梁之際篤守臣節恭順彌昭克殫忠誠深可  
嘉尚茲以序當纘服奏請嗣封朕惟世繼爲家國之



常經爵命乃朝廷之鉅典特遣正使翰林院檢討汪  
楫副使內閣中書舍人加一級林麟焟賚詔往封爲  
琉球國中山王爾國臣僚以及士庶尚其輔乃王慎  
修德政益勵惓忱翼戴天家慶延宗祀實惟爾海邦  
無疆之休故茲詔示咸使聞知

康熙二十一年六月十一日

康熙二十二年封王尚貞勅

皇帝勅諭琉球國中山王世子尚貞惟爾遠處海隅虔  
修職貢屬在冢嗣序應承祧以朝命未膺罔敢專擅

恪遵典制奉表請封朕念爾世守臣節忠誠可嘉特  
遣正使翰林院檢校 汪楫副使內閣中書舍人加一  
級梓麟煇賚勅封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃  
文幣等物爾祇承寵眷懋紹先猷輯和臣民慎固封  
守用安宗社於苞桑永作天家之屏翰欽哉毋替朕  
命故諭

頒賜國王

蟒緞二疋 青綵緞三疋 藍綵緞三疋 藍素  
緞三疋 閃緞二疋 衣素緞二疋 錦三疋

珠玉圖志  
卷一  
六  
紗四疋 羅四疋 綢四疋

頒賜王妃

青綵緞二疋 藍綵緞二疋 粧緞一疋 藍素  
緞二疋 閃緞一疋 衣素緞二疋 錦二疋  
紗四疋 羅四疋

康熙二十一年六月十一日

康熙五十八年封王尚敬詔

奉

天承運

皇帝詔曰朕恭膺

天眷統御萬邦聲教誕敷遐邇率俾粵在荒服悉溥仁恩  
奕葉承祧並加寵錫爾琉球國地居炎徼職列藩封  
中山王世子曾孫尚敬屢使來朝貢獻不懈當閩疆  
反側海寇陸梁之際篤守臣節恭順彌昭克殫忠誠  
深可嘉尚茲以序當纘服奏請嗣封朕惟世繼爲家

國之常經爵命乃朝廷之鉅典特遣正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光賚詔往封爲琉球國中山王爾國臣僚以暨士庶尚其輔乃王慎修德政益勵惴忱翼戴天家慶延宗祀實惟爾海邦無疆之休故茲詔示咸使聞知

康熙五十七年八月 日

康熙五十八年勅諭王世子尚敬

皇帝勅諭琉球國中山王世子曾孫尚敬惟爾遠處海隅虔修職貢屬在冢嗣序應承祿以朝命未膺罔敢

專摠恪遵典制奉表請封朕念爾世守臣節忠誠可  
嘉特遣正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐  
葆光賚勅封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃文幣  
等物爾祇承寵眷懋紹先猷輯和臣民慎固封守用  
安宗社於苞桑永作天家之屏翰欽哉毋替朕命故  
諭

頒賜國王

蟒緞二疋 青綵緞三疋 藍綵緞三疋 藍素  
緞二疋 閃緞二疋 衣素緞二疋 錦三疋

紗四疋 羅四疋 綢四疋

頒賜王妃

青綵緞二疋 藍綵緞二疋 粧緞一疋 藍素

緞二疋 閃緞一疋 衣素緞二疋 錦二疋

紗四疋 羅四疋

康熙五十七年八月 日

乾隆二十一年封王尚穆詔

奉

天承運

皇帝詔曰朕恭膺

天眷統御萬方聲教誕敷遐邇率俾粵在荒服悉溥仁恩  
奕葉承祧並加寵錫爾琉球國地居炎徼遠隔重洋  
世列藩封屢膺朝命代修職貢恭順彌昭茲以中山  
王世子尚穆序當纘服奏請嗣封朕惟世繼爲家國  
之常經爵命乃朝廷之鉅典特遣正使翰林院侍講



全魁副使翰林院編修周煌賚詔往封爲琉球國中  
山王爾國臣僚以暨士庶尚其輔乃王慎修德政益  
勵悃忱翼戴天家慶延宗祀實惟爾海邦無疆之休  
故茲詔示咸使聞知

乾隆二十年十二月 日

乾隆二十一年勅諭王世子尚穆

皇帝勅諭琉球國中山王世子尚穆惟爾遠處海隅虔  
修職貢屬在冢嗣序應承祧恪遵典制奉表請封朕  
念爾世守藩服恭順可嘉特遣正使翰林院侍講全

魁副使翰林院編修周煌賚勅封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃文幣等物爾其祇承寵眷克懋先猷和輯臣民增修德政永延宗社之嘉庥長作天家之屏翰欽哉母替朕命故諭

頒賜國王

蟒緞二疋 青綵緞三疋 藍綵緞三疋 藍素緞三疋 閃緞二疋 衣素緞二疋 錦二疋 紗四疋 羅四疋 綢四疋

頒賜王妃

粧緞一疋 青綵緞二疋 藍綵緞二疋 藍素

緞二疋 閃緞一疋 衣素緞二疋 錦二疋

紗四疋 羅四疋

乾隆二十年十二月 日

諭祭文

康熙二十二年諭祭故王尚質文

維康熙二十二年歲次癸亥八月庚子朔越六日  
乙巳

皇帝遣正使翰林院檢討汪楫副使中書舍人林麟焟  
諭祭於故琉球國王尚質之靈曰朕受天景命君臨萬  
邦殊方海澨罔不賓服凡有恪共藩職累世輸誠則  
必生加錫命之榮歿隆賻卹之典所以旌揚歸附柔  
懷荒遠垂爲國憲昭示億年爾琉球國中山王尚質

式廓前徽誕膺世祚作藩屏於南海綏島服以咸寧  
輯圭瑞於中邦蒞民人而胥靖浮航貢贄凜遵王享  
之規踰險求章虔秉朝宗之志方謂河山永固帶礪  
之祚常存何期霜雪遄零松柏之姿忽謝眷言藩服  
朕實傷焉爰沛褒綸優加祭卹嗚呼爾敦以下奉上  
之節忠誠克勵於遐方朕弘視遠如邇之仁錫賚宜  
崇乎異數肆陳芬苾尚其來歆

康熙五十八年諭祭故王尚貞文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日  
丁卯

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林  
院編修徐葆光

諭祭於故琉球國中山王尚貞之靈曰朕撫綏萬邦中  
外一體越在荒服咸昇湛恩矧效忠旣篤於生前斯  
賜卹彌隆於身後眷言鴻伐宜賁龍光爾琉球國中  
山王尚貞肅凜朝章丕揚世緒秉聲靈於天府水靜

鯨波奉正朔於大庭風清島服靖共匪懈恩早錫於  
九重貞順彌加時將歷乎三紀方謂期頤未艾何圖  
祖謝遙聞深用愴懷特頒祭卹嗚呼作屏翰於遐方  
始終臣節被優崇於幽窆炳煥綸褒用薦苾芳尚其  
歆格

康熙五十八年諭祭故王尚益文

維康熙五十八年歲次己亥六月壬寅朔越祭日

丁卯

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林

院編修徐葆光

諭祭於故琉球國王尚益之靈曰朕承天庥撫馭區宇罔有內外並予輯綏凡所賓貢不忘存恤有庸必報雖遠弗遺所以示懷柔昭鉅典也爾琉球國王嗣尚益承先受祚繼志輸忠世著勲勞奉共球而內嚮代修朝請航溟渤以歸誠乃涖職止於三年嗣封闕於再世眷言藩服方期多福之是膺勉樹嘉猷詎意修齡之難得訃音遠告褒卹特申雖錫命未逮於生前而榮施實隆於身後爰頒祭醑用遣專官嗚呼玉冊



遙傳庶慰來王之志綸函覃被聿昭撫遠之忱載設  
牲犧庶其歆格

乾隆二十一年諭祭故王尚敬文

維乾隆二十一年歲次丙子七月丁卯朔越二十  
有七日癸巳

皇帝遣翰林院侍講全魁詹事府右春坊右中允周焯  
諭祭於故琉球國中山王尚敬之靈曰朕惟恩昭柔遠  
眷藩服於東瀛典著飭終煥綸褒於北闕奕世之效  
忠旣篤中朝之賜卹彌殷爾琉球國中山王尚敬繼  
緒球陽作屏華與納賈琛乎萬里日求厥章奉珪瑞  
者卅年予嘉乃德方期保艾膺帶礪以延休何意奄

祖感春秋之屢易茲以覃恩於嗣服益深追軫於重  
泉式薦苾芬用昭優渥嗚呼衍嘉聲於世土業永河  
山賁顯寵於天朝光增窀穸歆茲奠醑庶克欽承

康熙二十二年諭祭海神文 二道

維康熙二十二年歲次癸亥六月壬申朔越二十

日辛卯

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫副使中書  
舍人林麟焟致祭於

海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神  
功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟  
爰命使臣潔將禋祀尚其默佑津途安流利涉克  
將成命惟神之休謹告

維康熙二十二年歲次癸亥十二月戊戌朔越八日乙巳

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討汪楫副使中書舍人林麟焟致祭於

海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以遄征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹告

康熙五十八年諭祭海神文

二道

維康熙五十八年歲次己亥五月癸酉朔越祭日  
癸巳

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林  
院編修徐葆光致祭於

海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神  
功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟  
爰命使臣潔將禋祀尚其默佑津途安流利涉克  
將成命惟神之休謹告

維康熙五十九年歲次庚子二月戊戌朔越祭日

丁卯

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院檢討海寶副使翰林院編修徐葆光致祭於

海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以遄征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹

言

乾隆二十一年諭祭海神文

二道

維乾隆二十一年歲次丙子六月丁酉朔越六日  
壬寅

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事  
府右春坊右中允周煌致祭於

海神曰惟神顯異風濤效靈瀛海扶危脫險每著神  
功捍患禦災允符祀典茲因冊封殊域取道重溟  
爰命使臣潔將禋祀尚其默佑津途安流利涉克  
將成命惟神之休謹告



維乾隆二十二年歲次丁丑二月癸亥朔越十三日乙亥

皇帝遣冊封琉球國正使翰林院侍講全魁副使詹事府右春坊右中允周煌致祭於

海神曰惟神誕昭靈貺陰翊昌圖引使節以遄征越洪波而利濟殊邦往復成事無愆克暢國威實惟神佑聿申昭報重薦苾芬神其鑒歆永有光烈謹

告

圖繪

陸求圖各

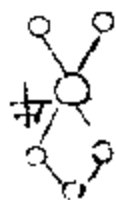
圖繪

一

琉球星野圖

日本

星野



星紀

寧波

紹興

金華

台州

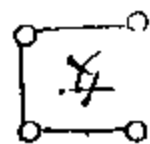
溫州

兼分

福寧

福州

南



之次

衡州

建寧

女分不

延平

兼牛

興化

泉州

嚴州

邵武

汀州

漳州

潮州

牛分不  
兼女

惠州

廣州

南雄

韶州

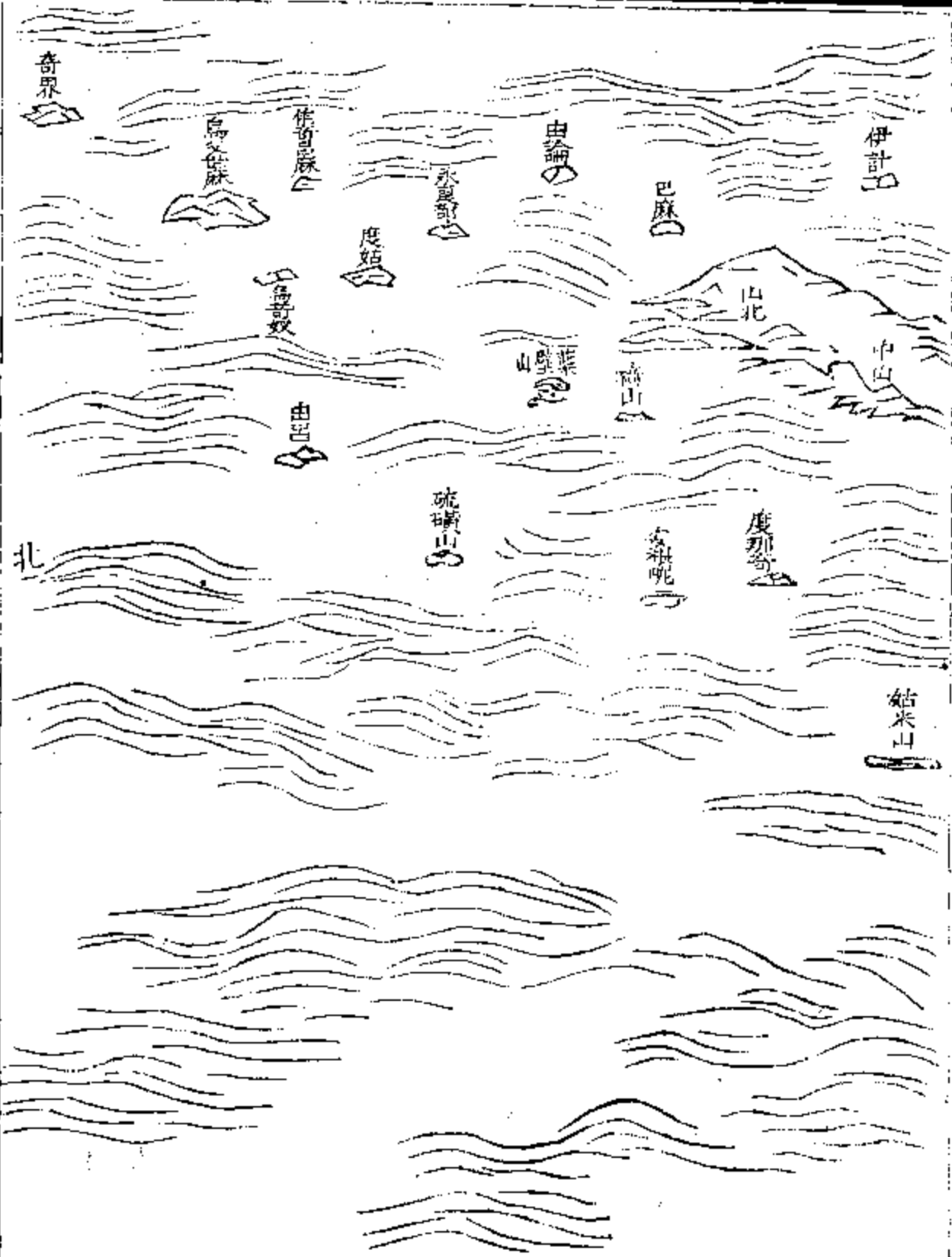
肇慶

高州

雷州

瓊州





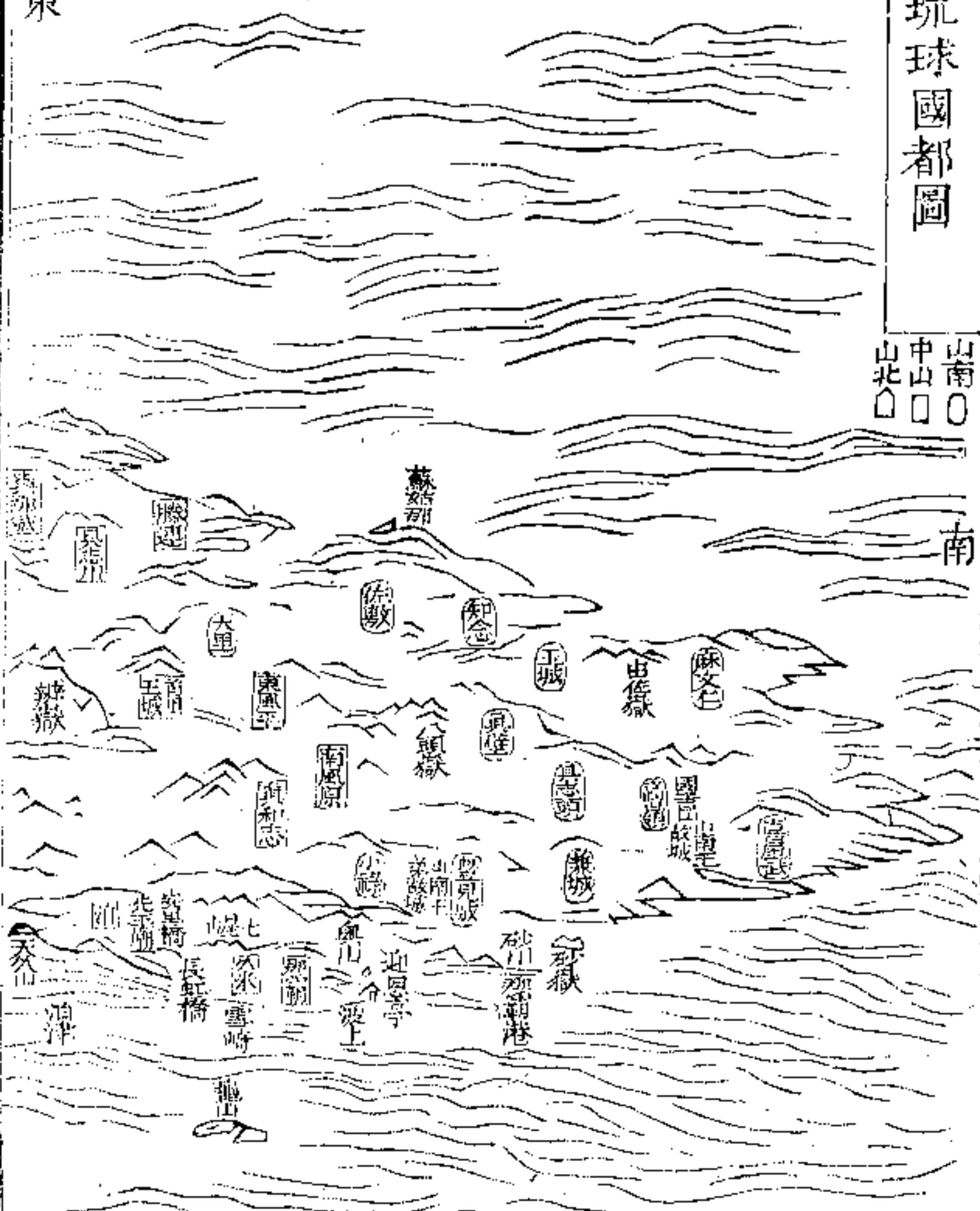
琉球國都圖

山南  
中山  
山北

南

東

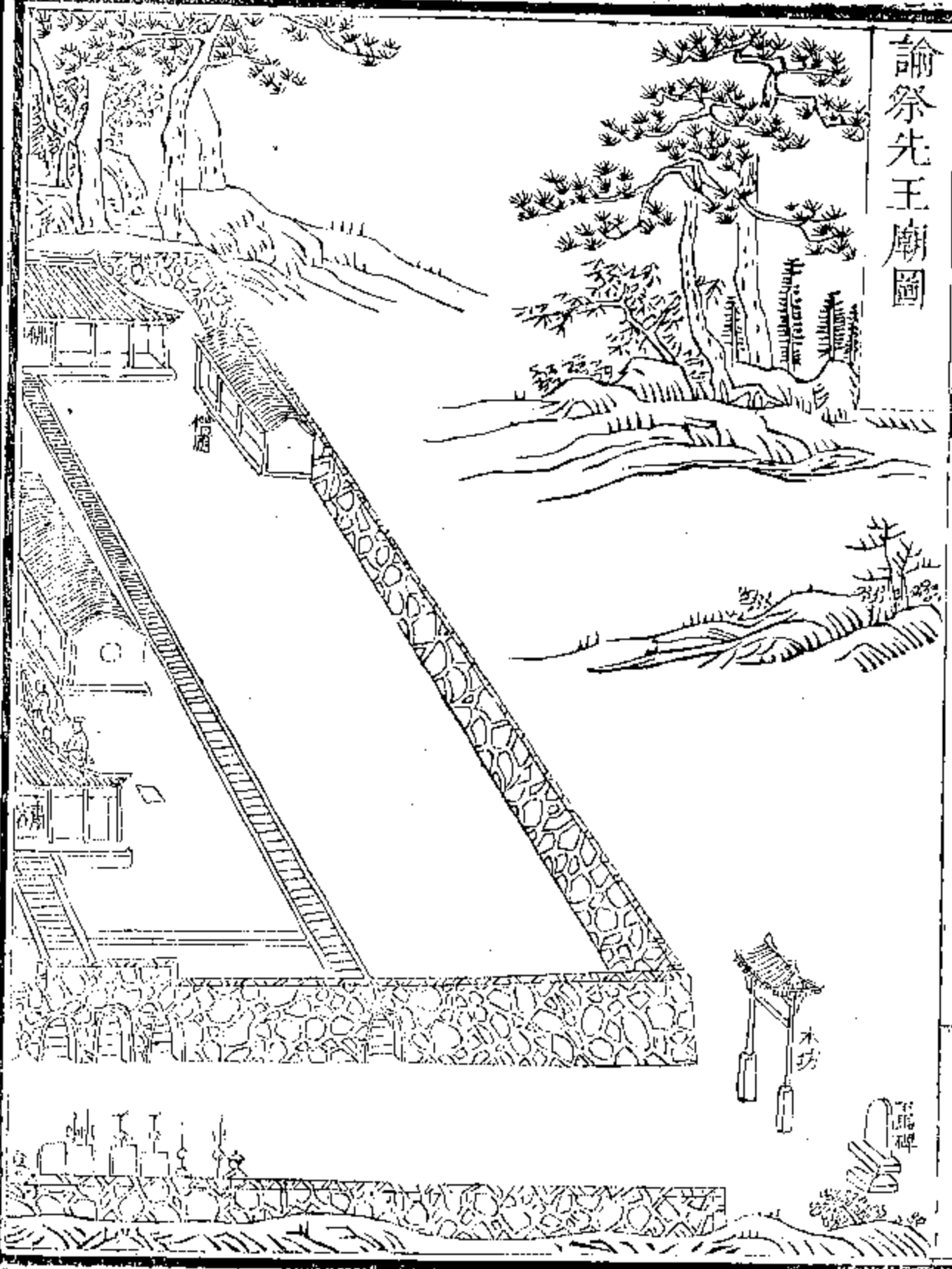
西

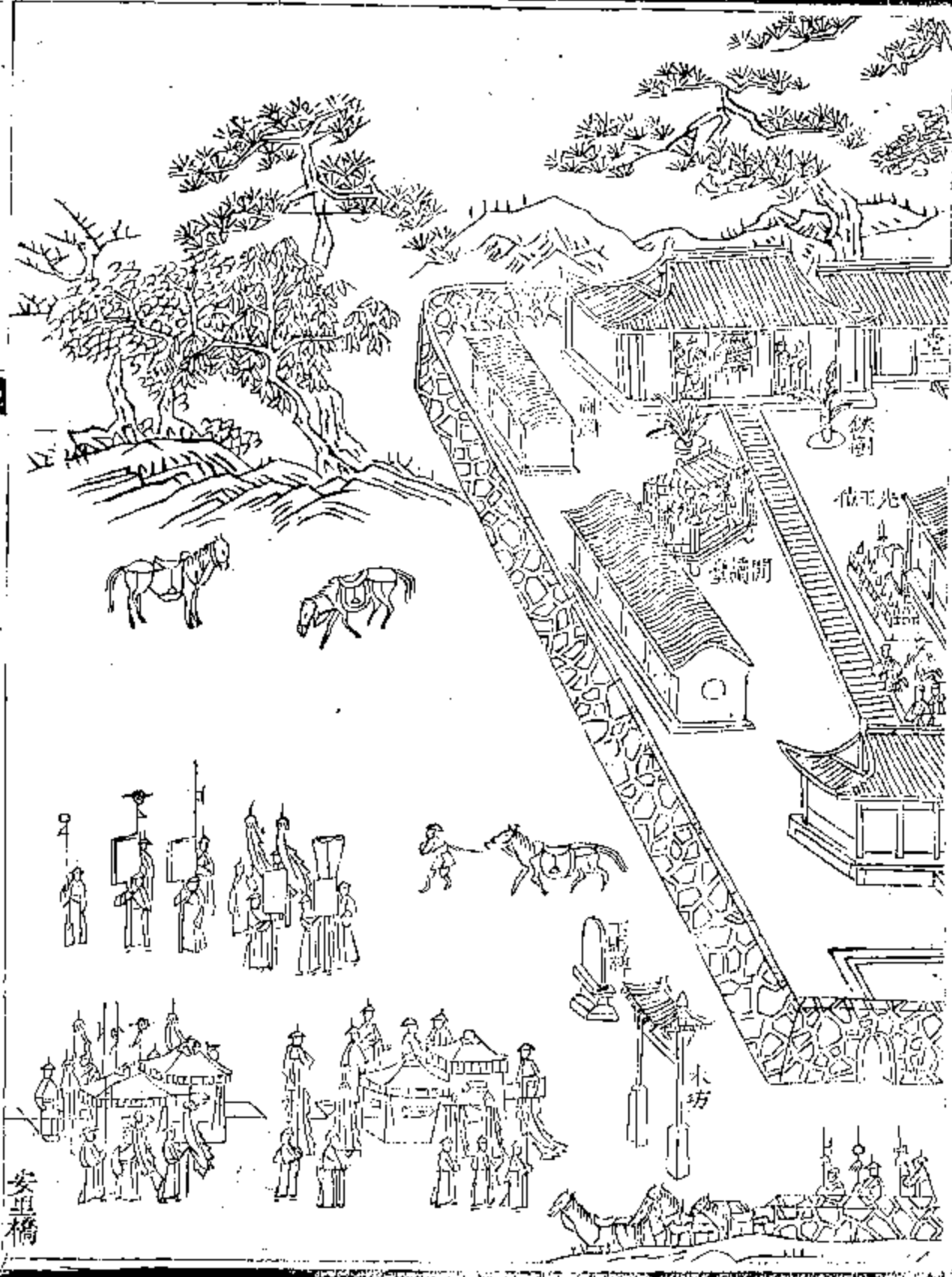






諭祭先王廟圖





鐵樹

光王位

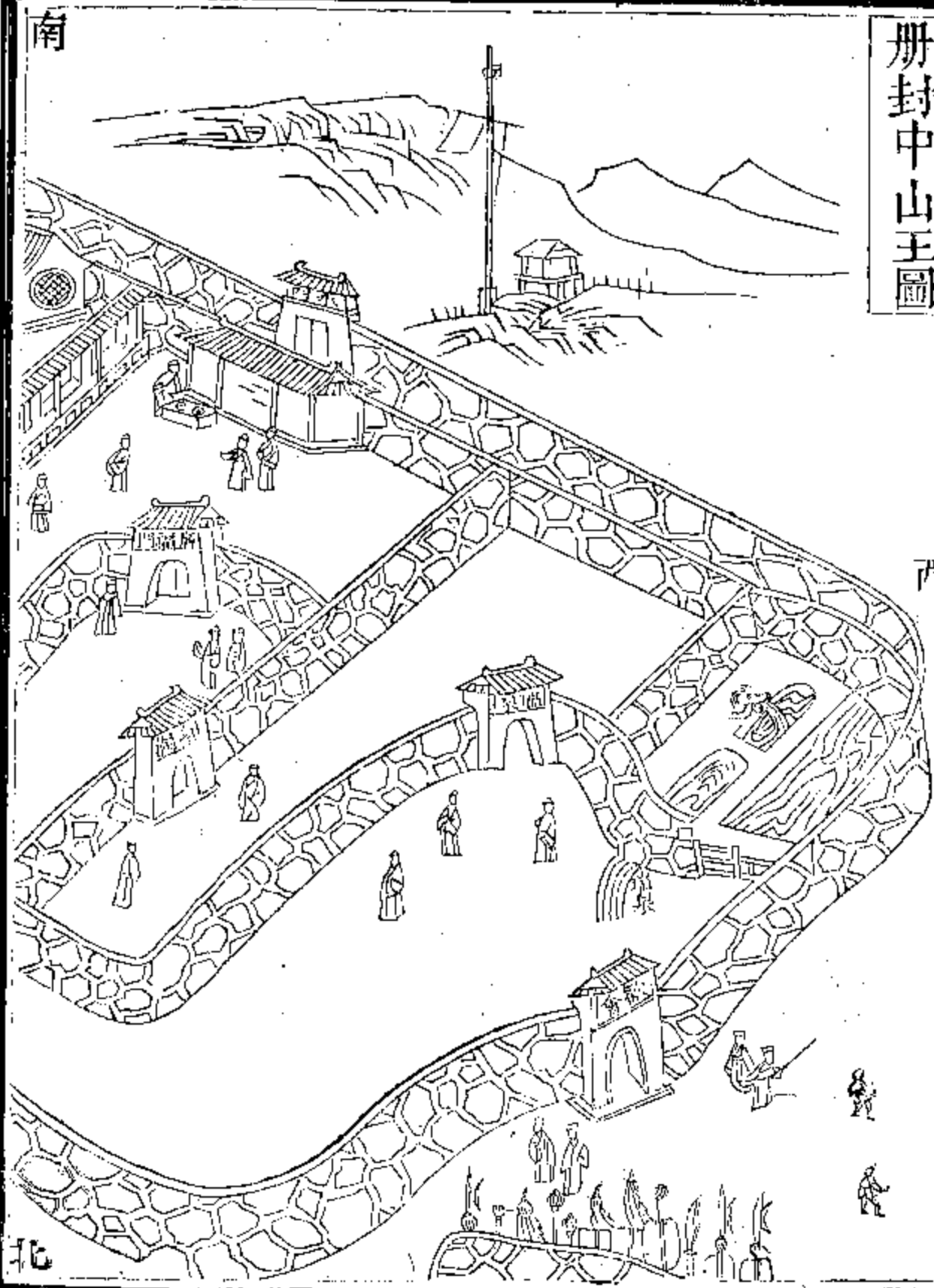
開闢堂

木坊

安道橋

册封中山王圖

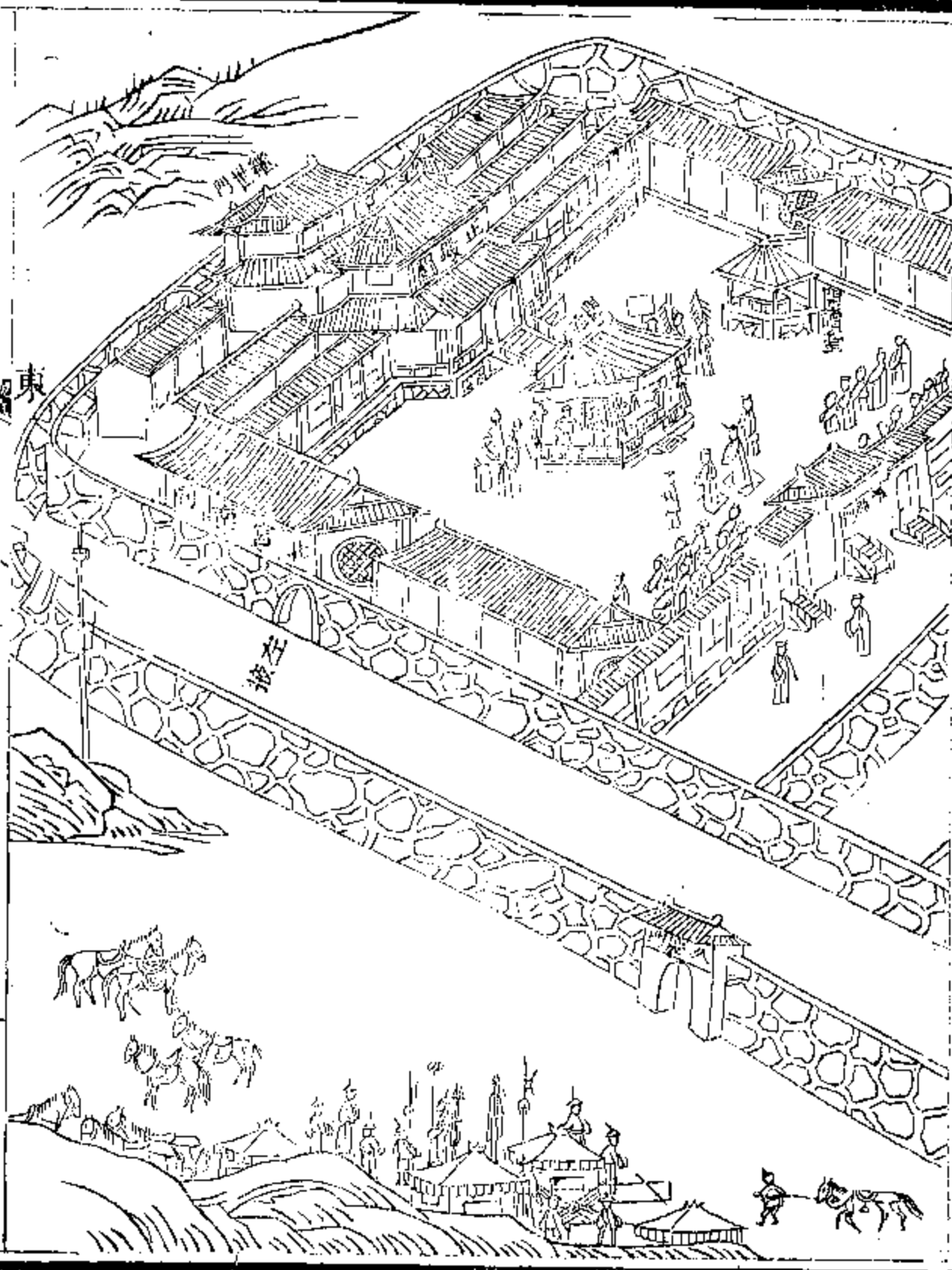
西



南

北

宮殿圖  
東  
西  
南  
北



門世繼

東

掖左

昭陽殿

三

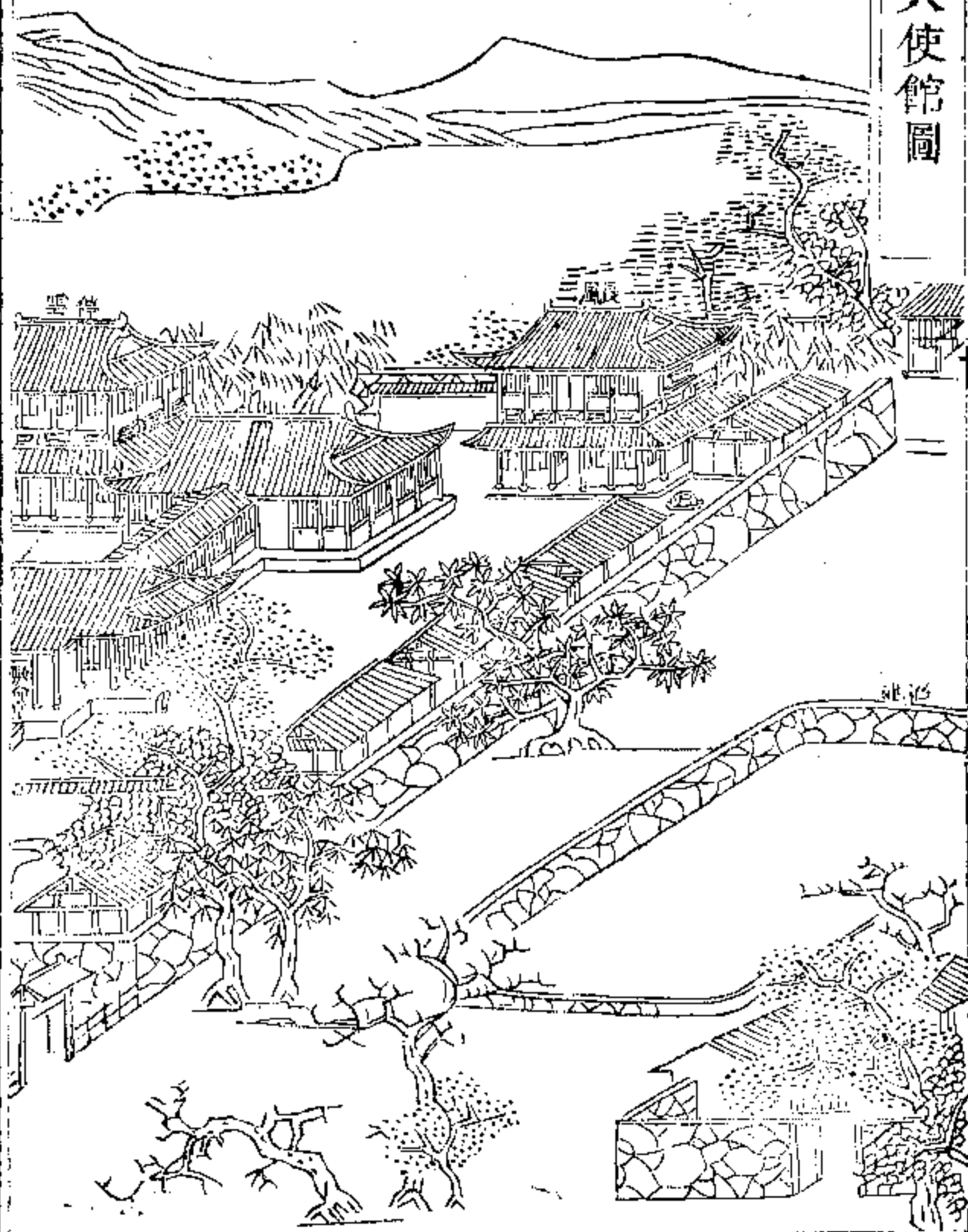
中山王圖

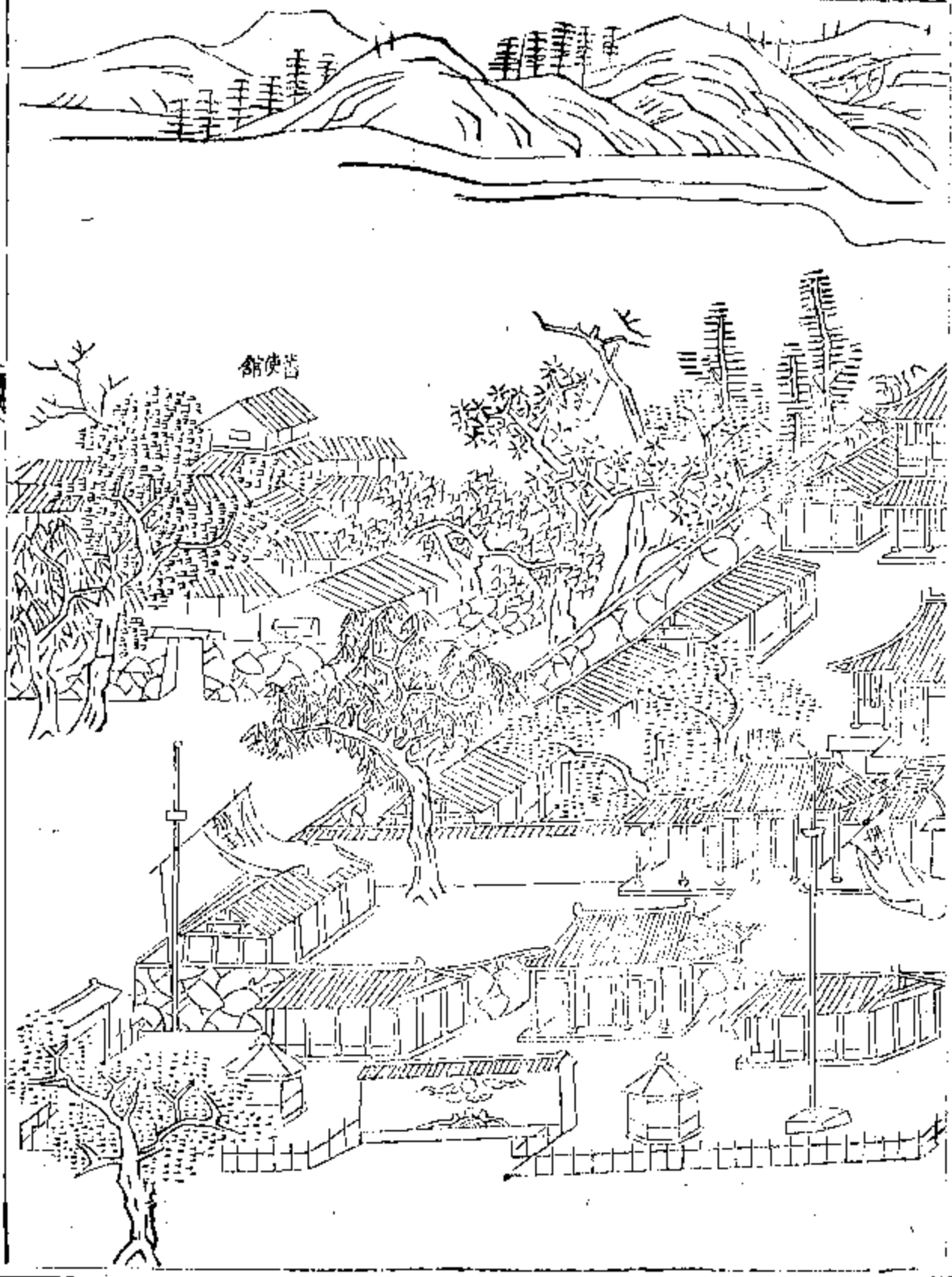
年十八歲乾隆四年  
己未月 日生





天使館圖







泉崎夜月





臨海潮聲

玉環圖

首卷

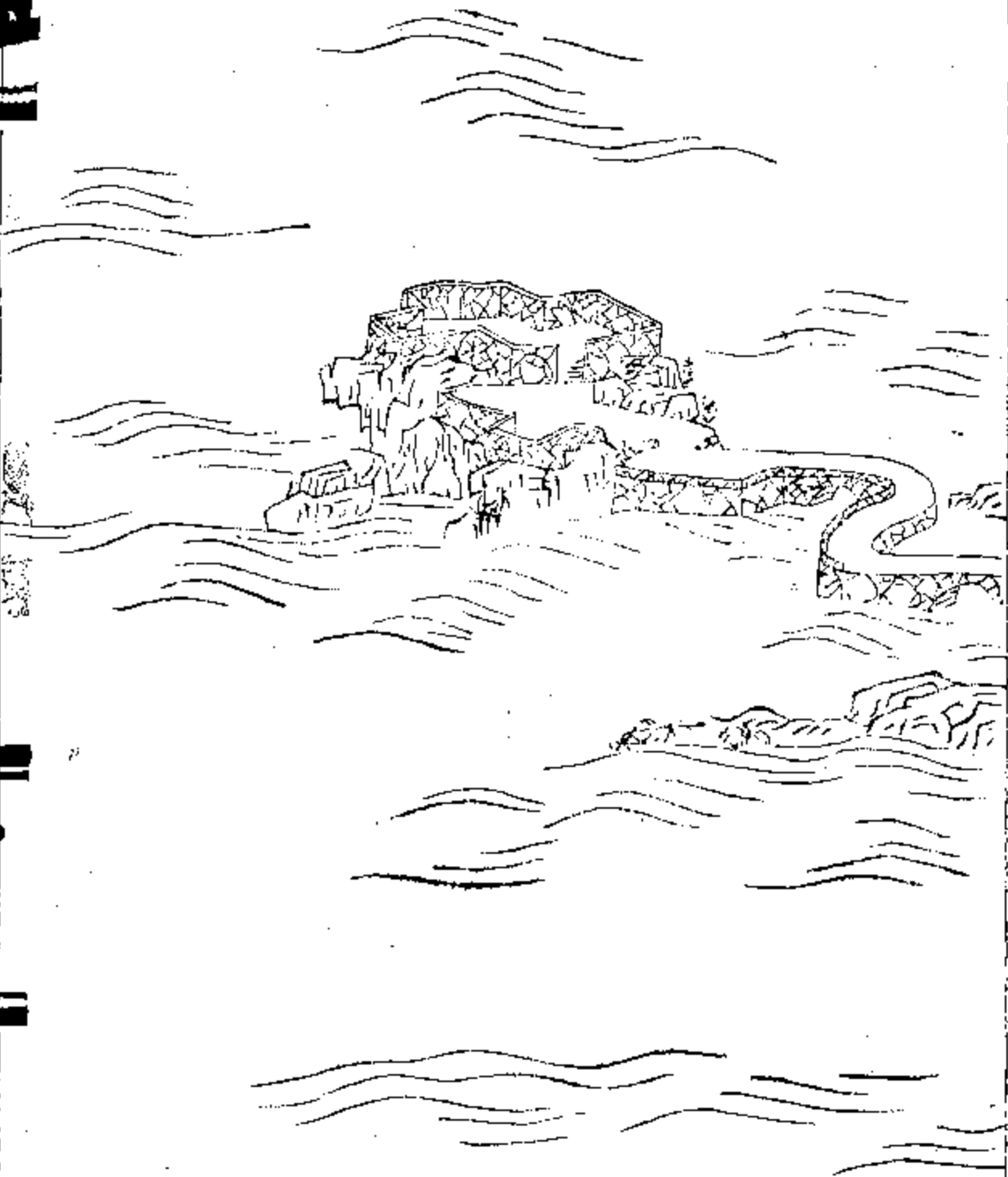


1921

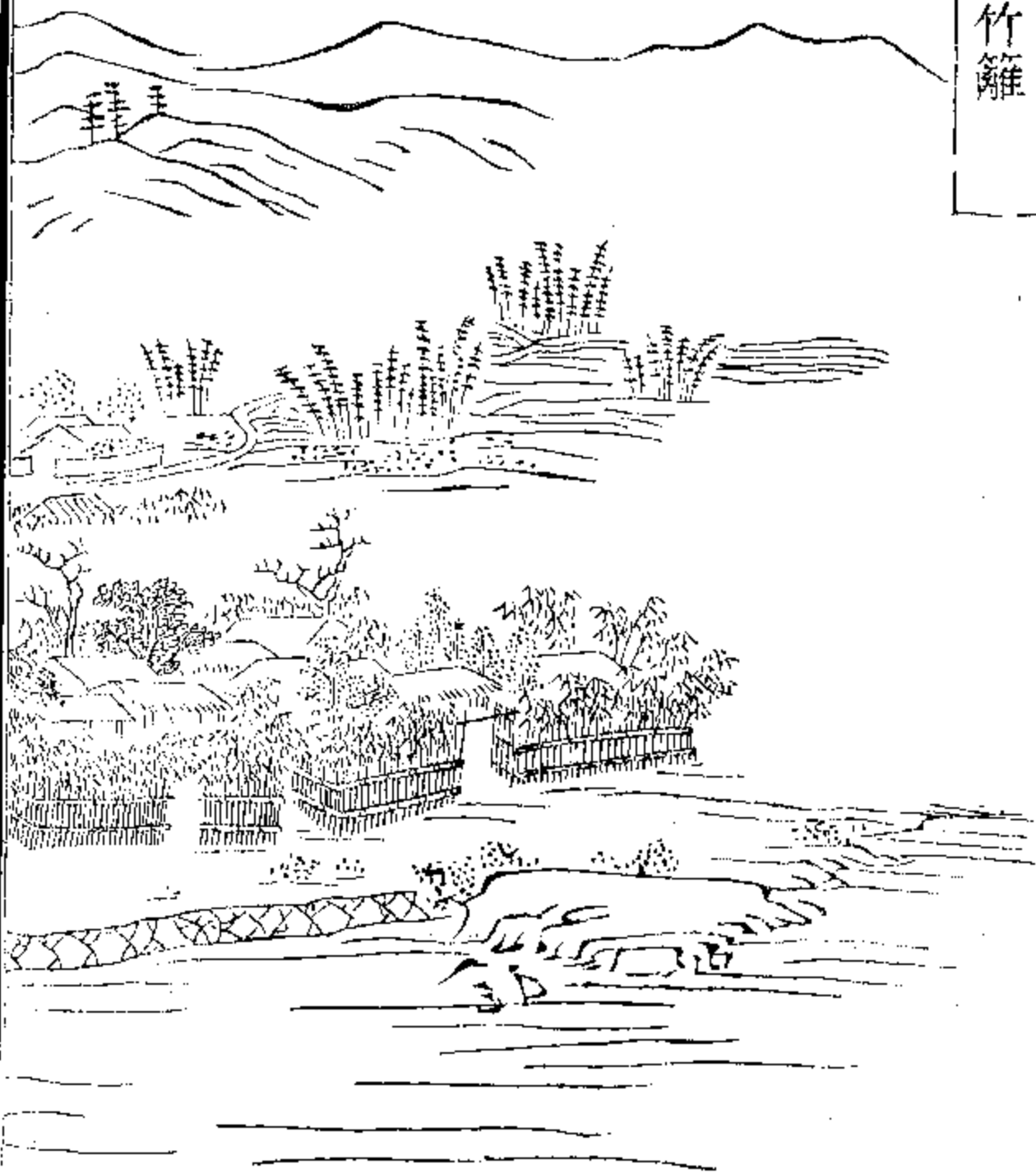
A

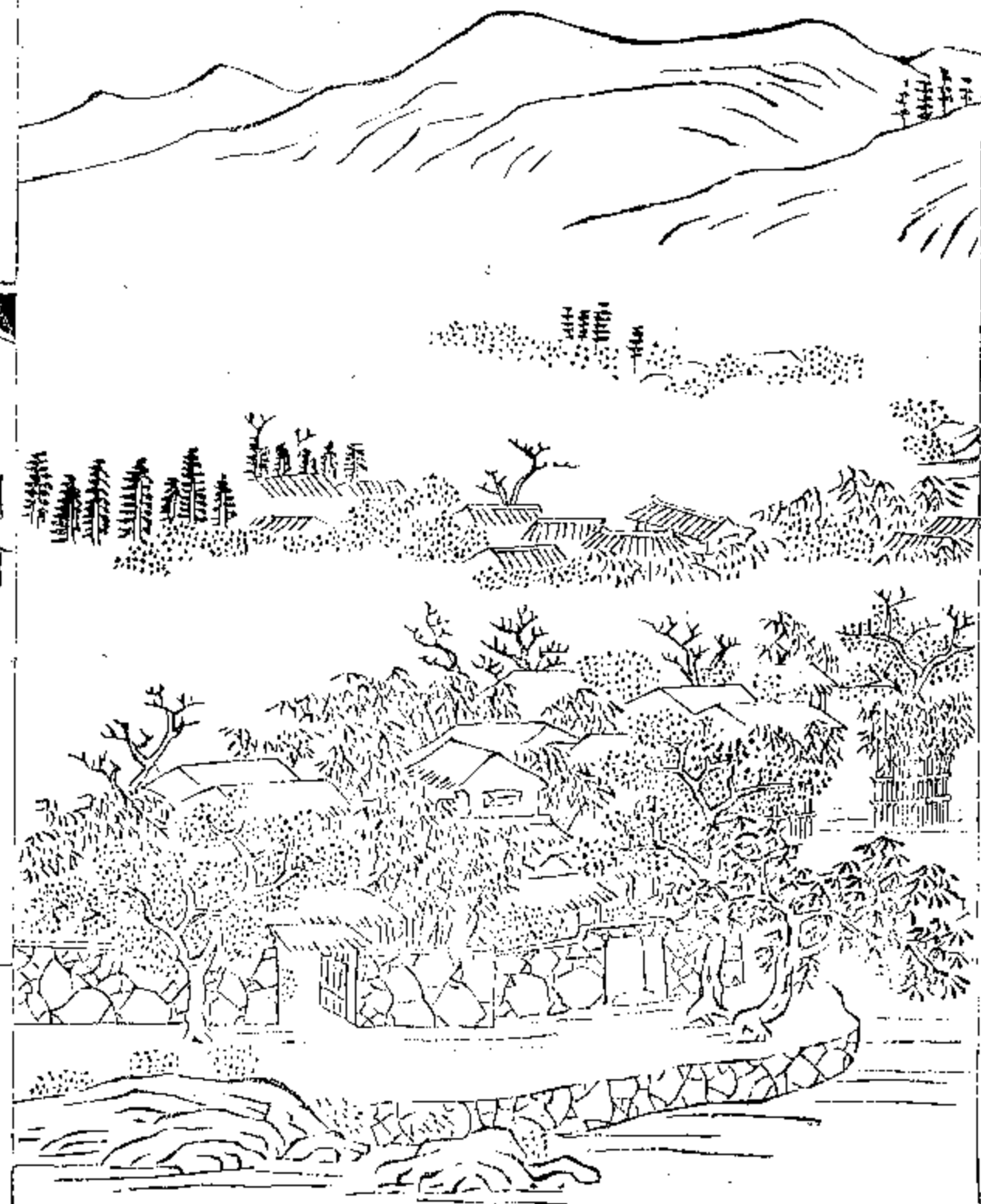
1921

1921



柔村竹籬





龍洞松濤





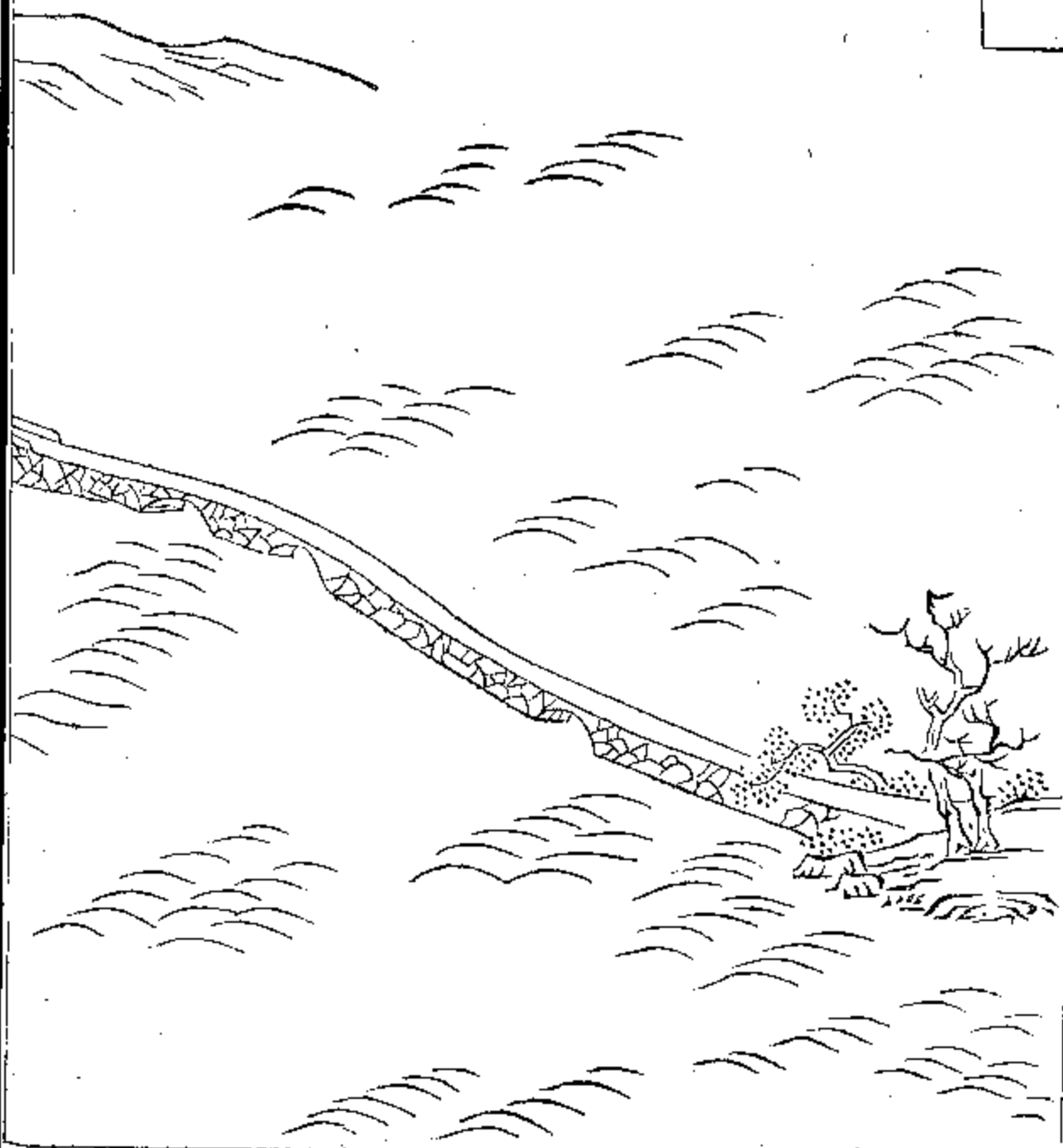


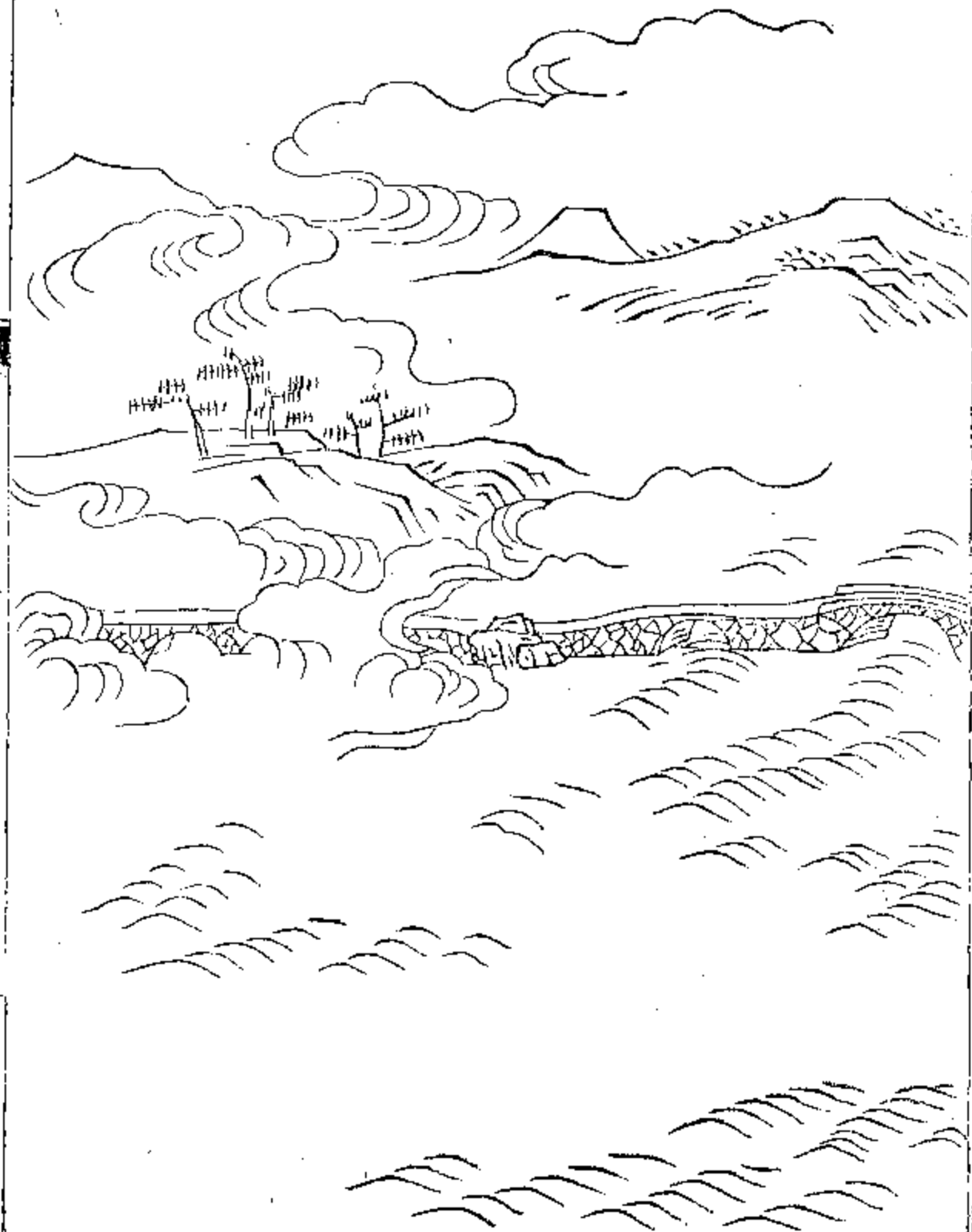
筍崖夕照



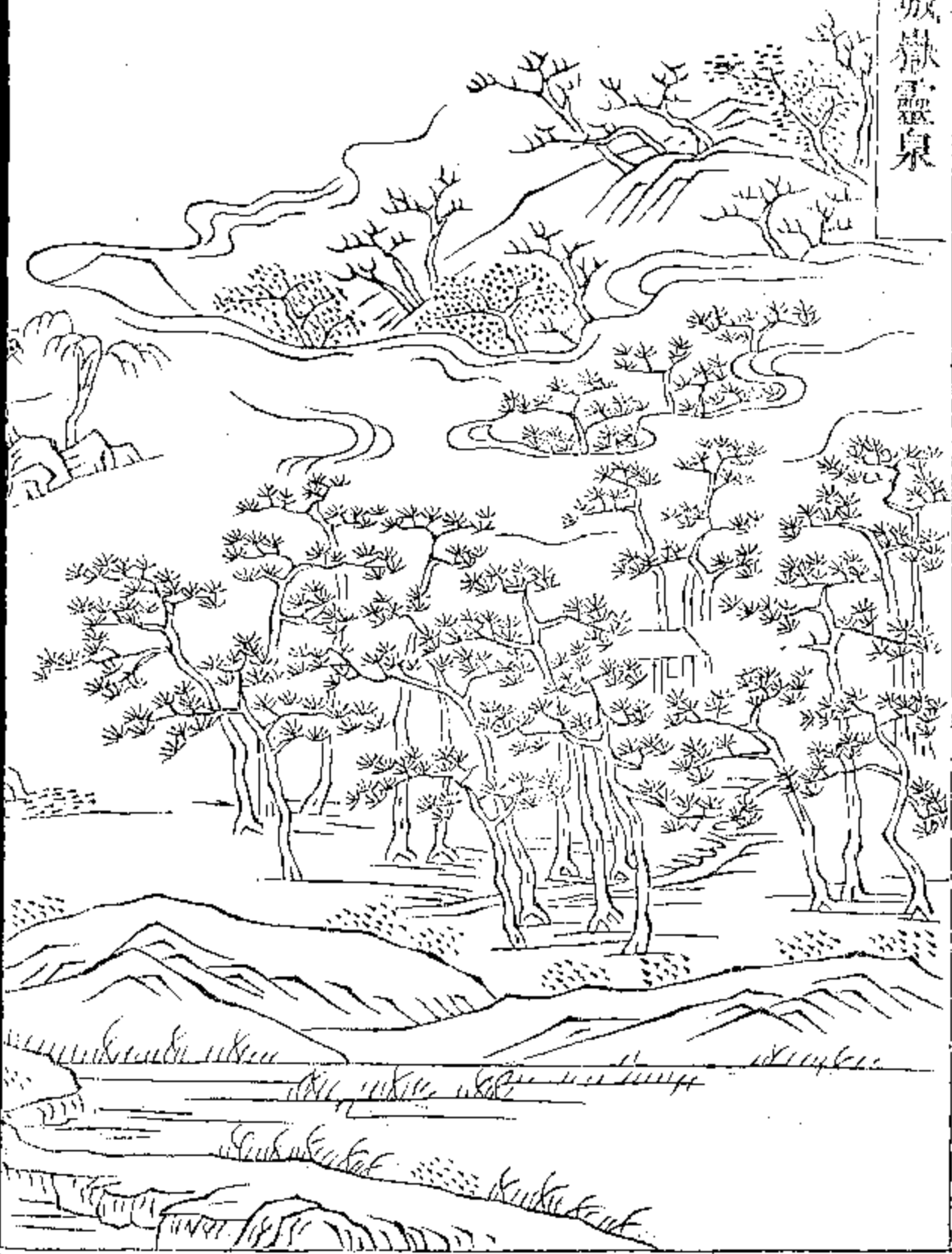


長虹秋霽

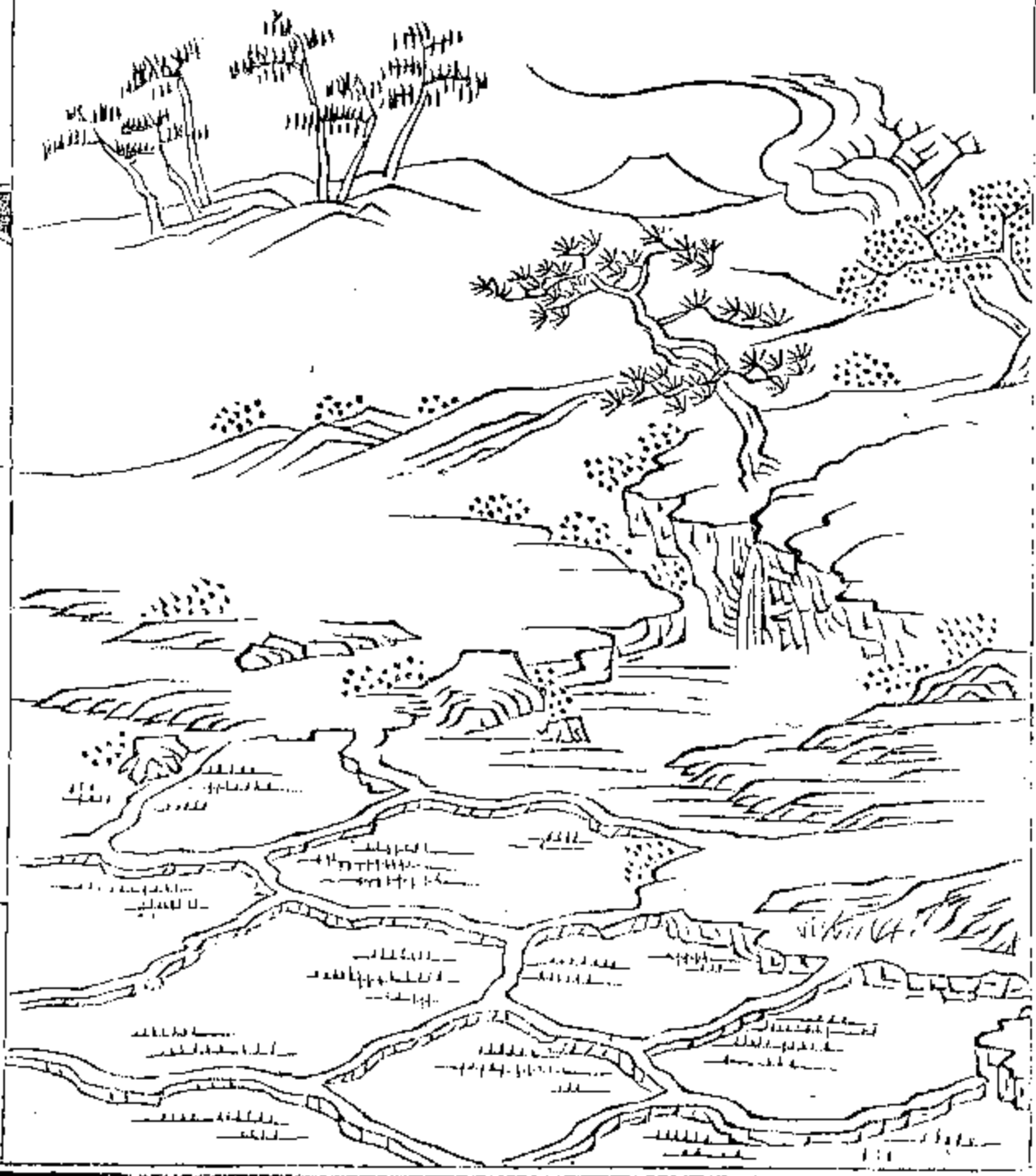




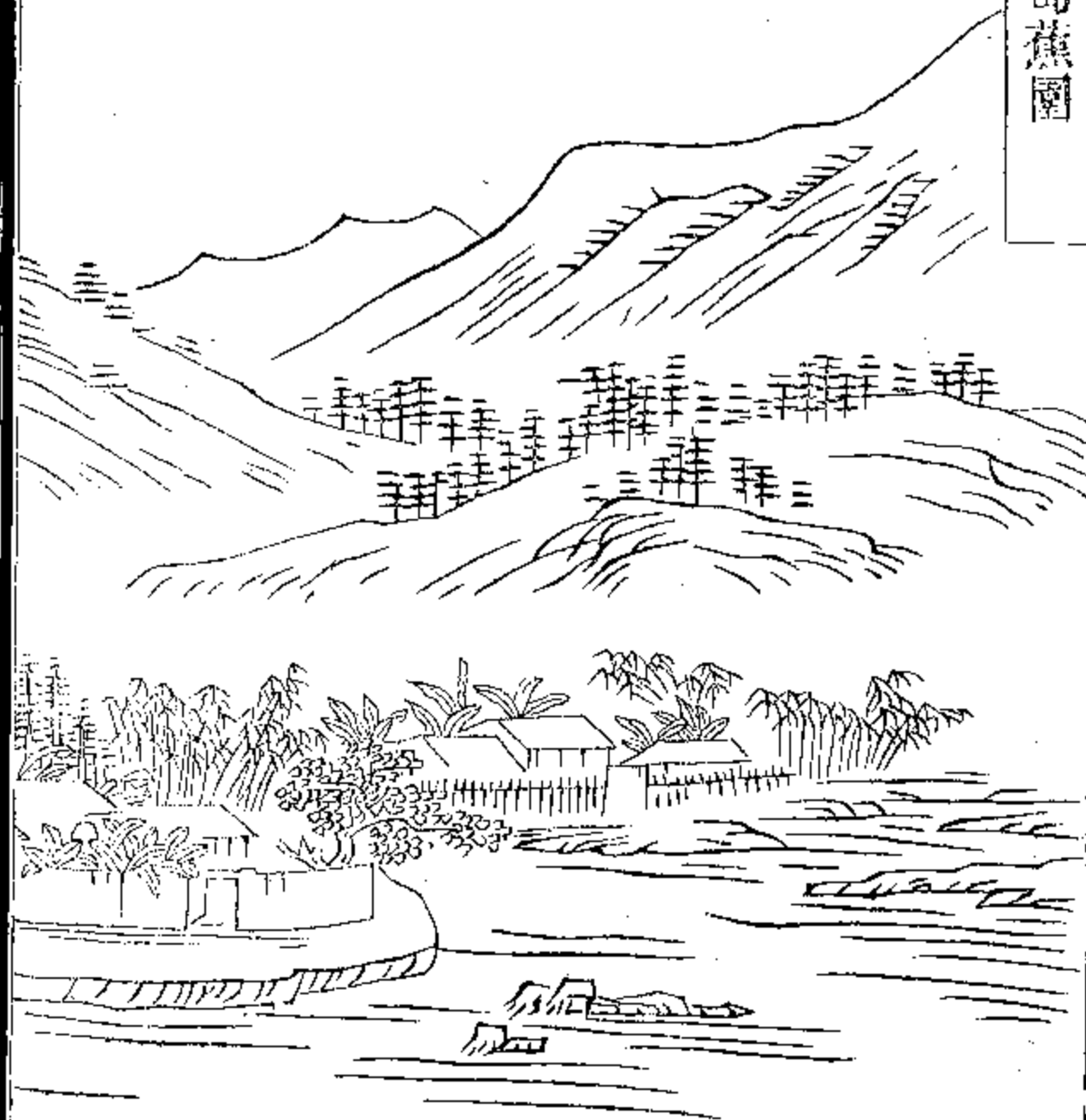
城嶽雲泉



流求國圖繪



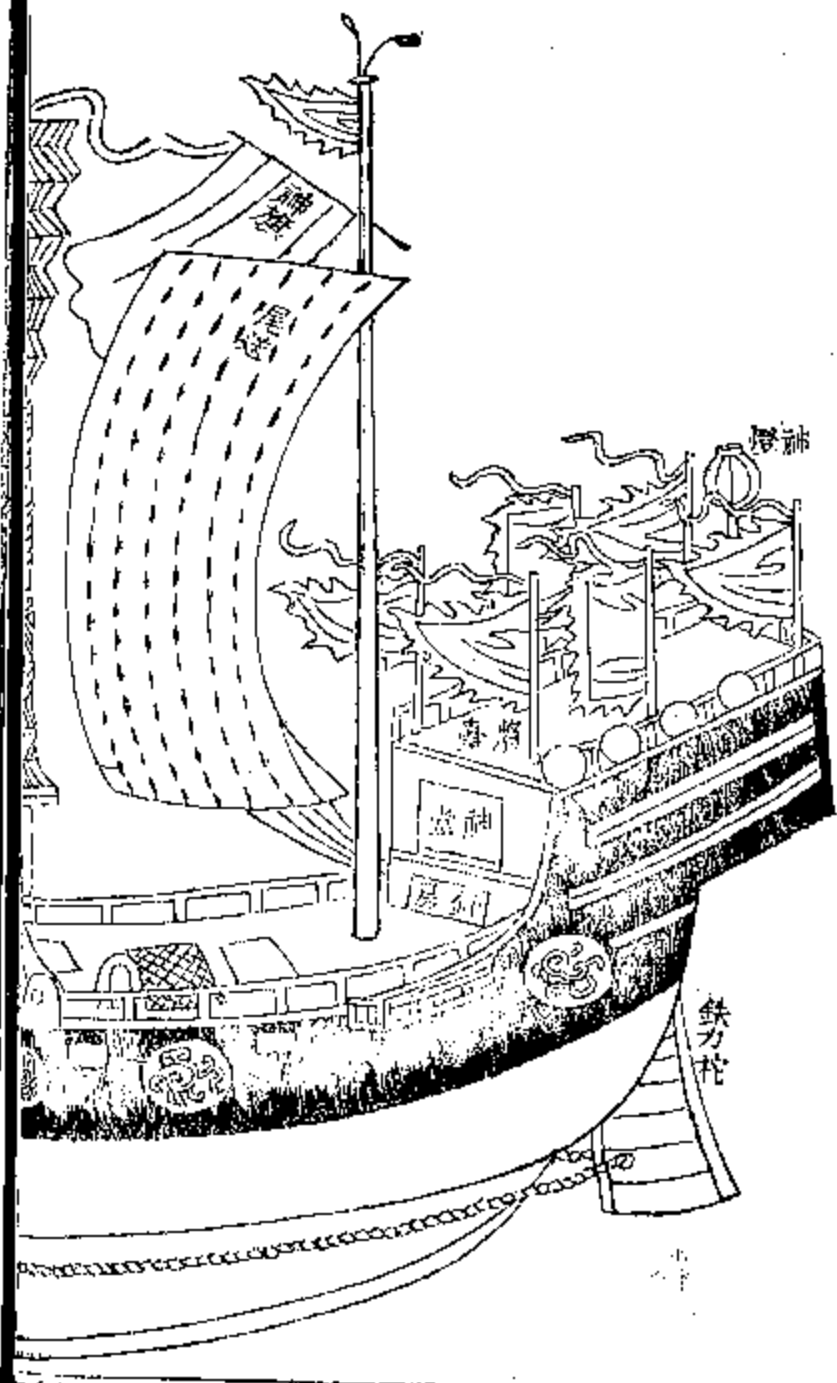
中島蕉園





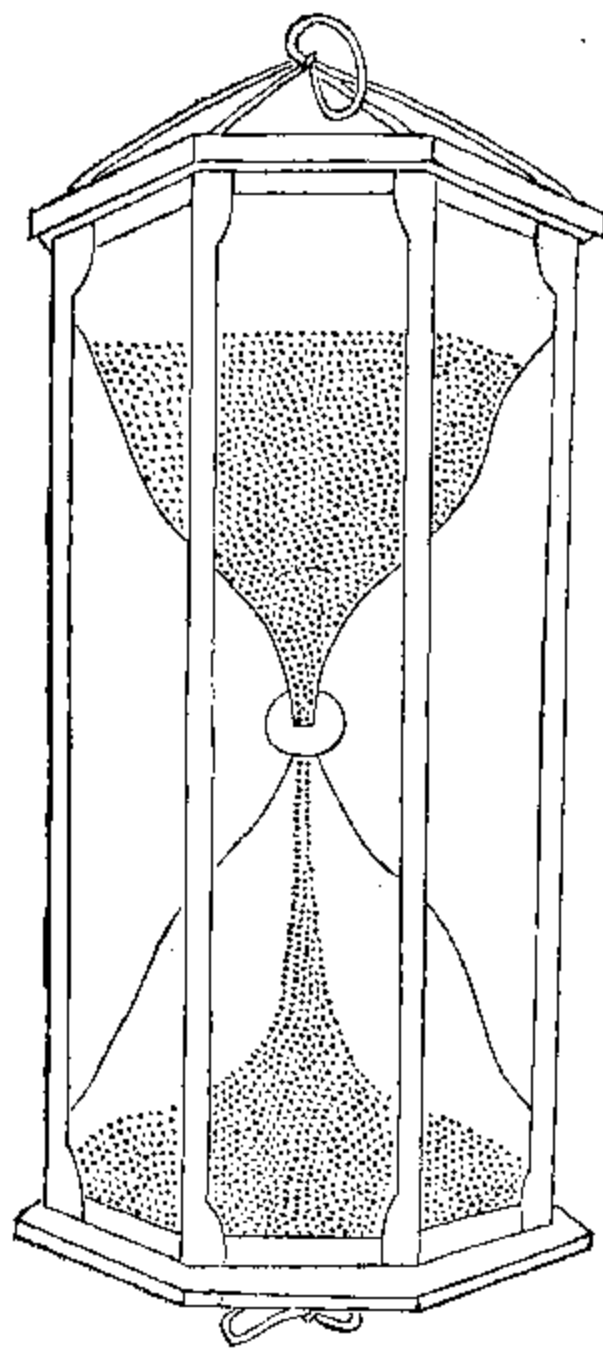


封舟圖

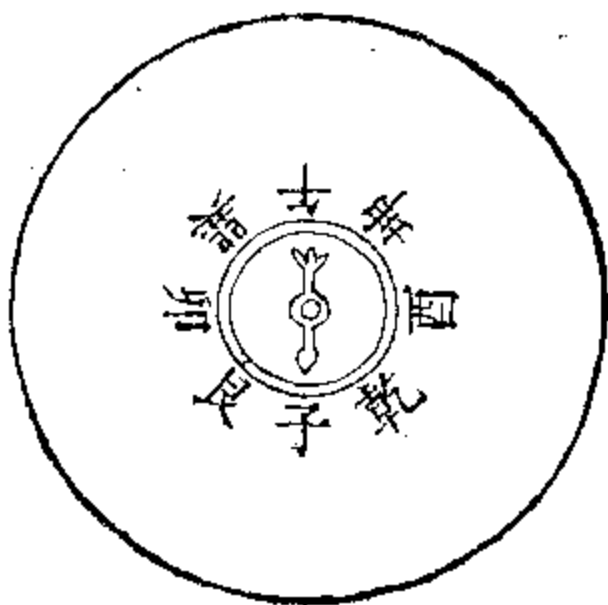




玻璃漏圖



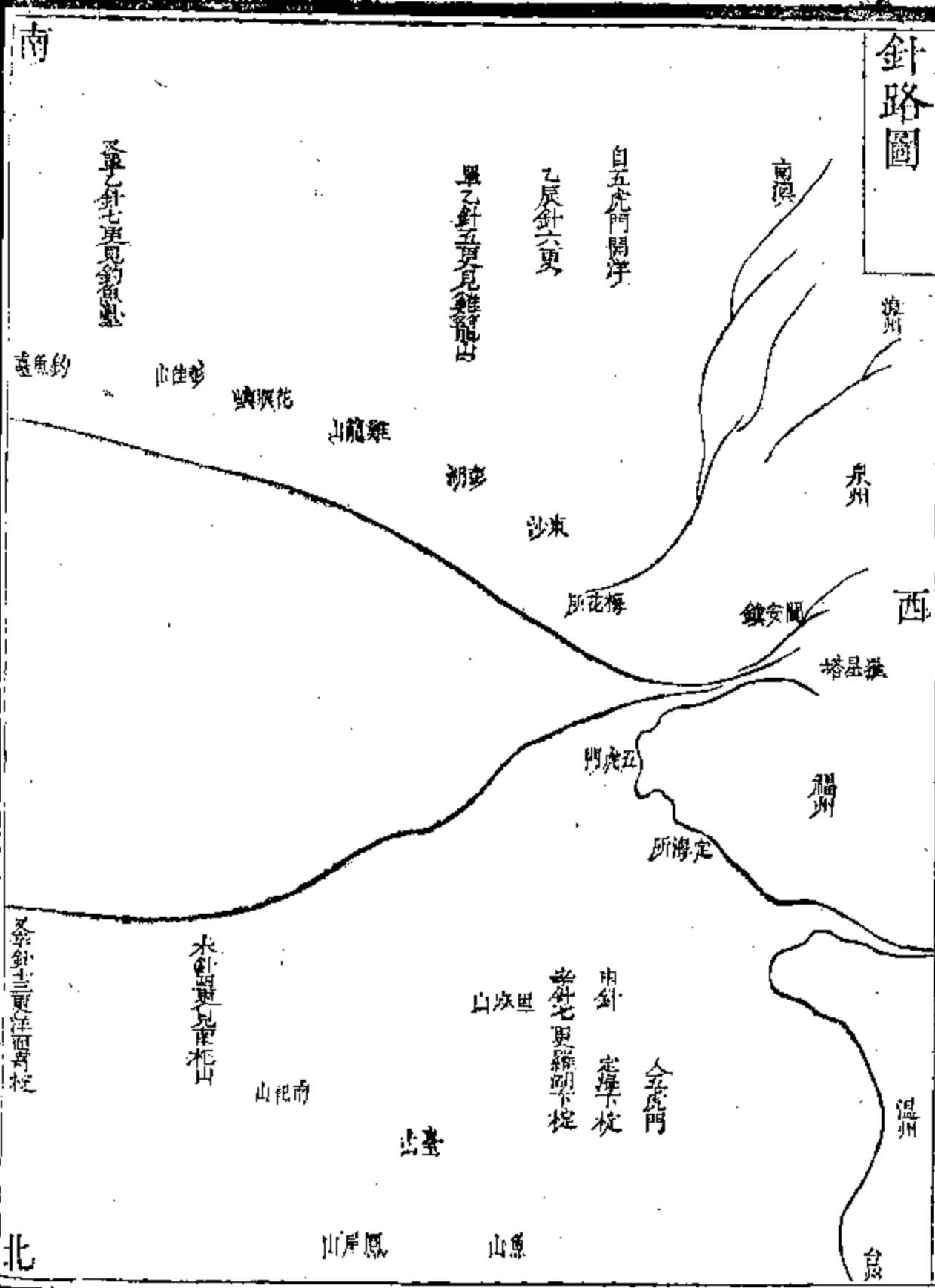
八方定位



二十四定向位



# 針路圖



南

西

北

東望山針更見海

東望山針更見海

嶼尾黃

嶼尾赤

單乙針更

單乙針更

單乙針更

山米姑

山蘭馬

東

琉球  
那霸港

山南

山中

山北

山壁萊

東望山針更見海

南針更

南針更

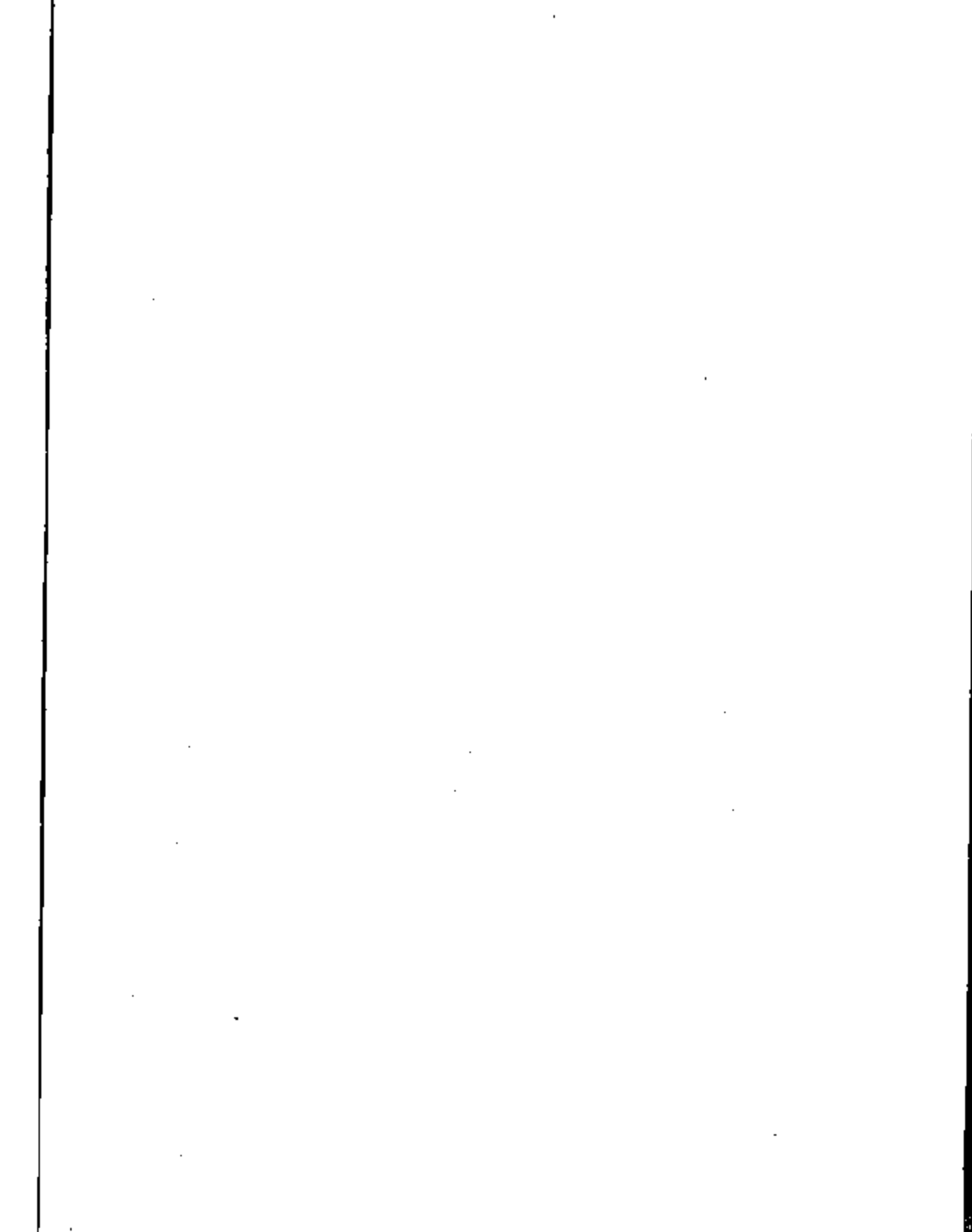
南針更

南針更

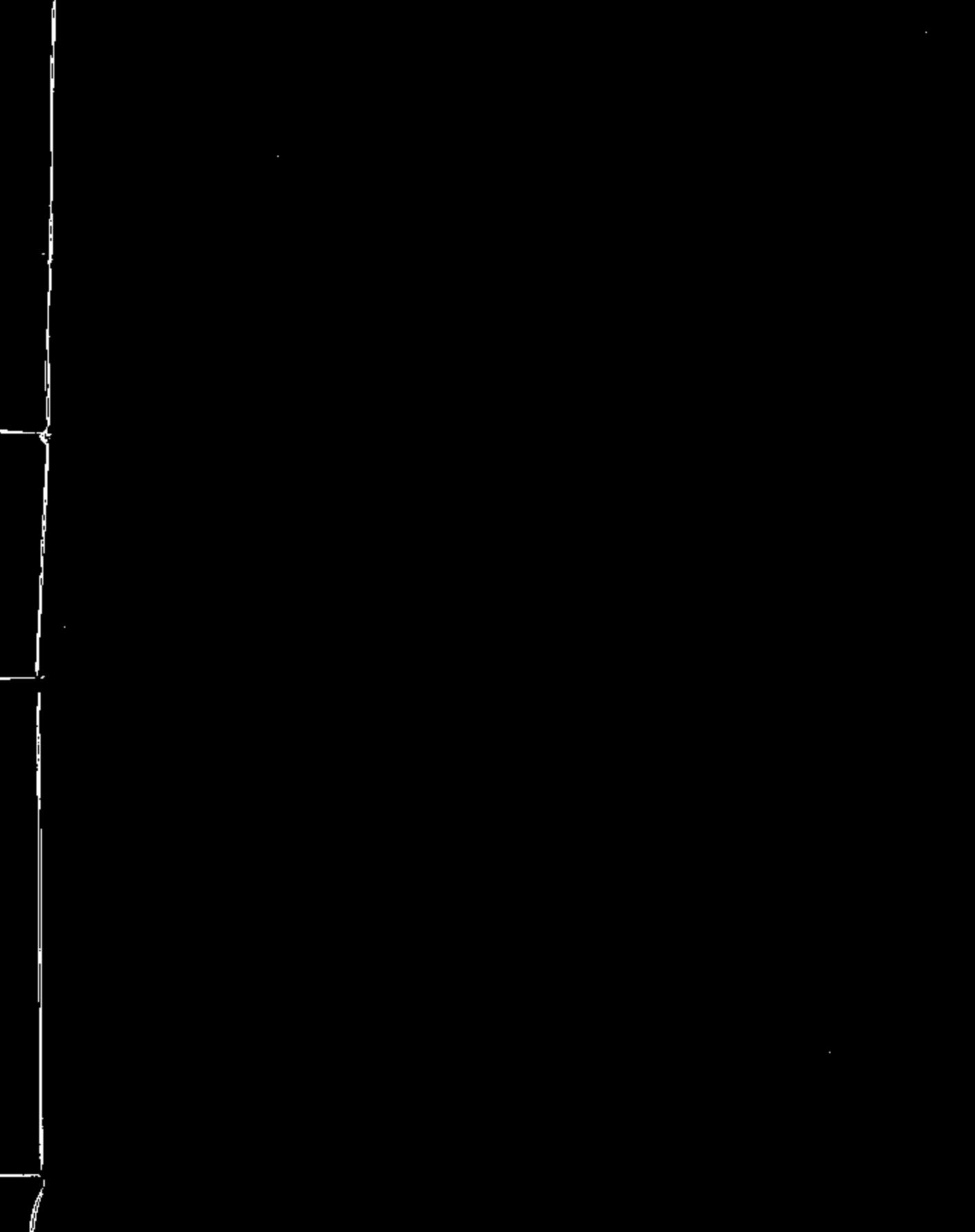
白那刺港出洋

山磯硫

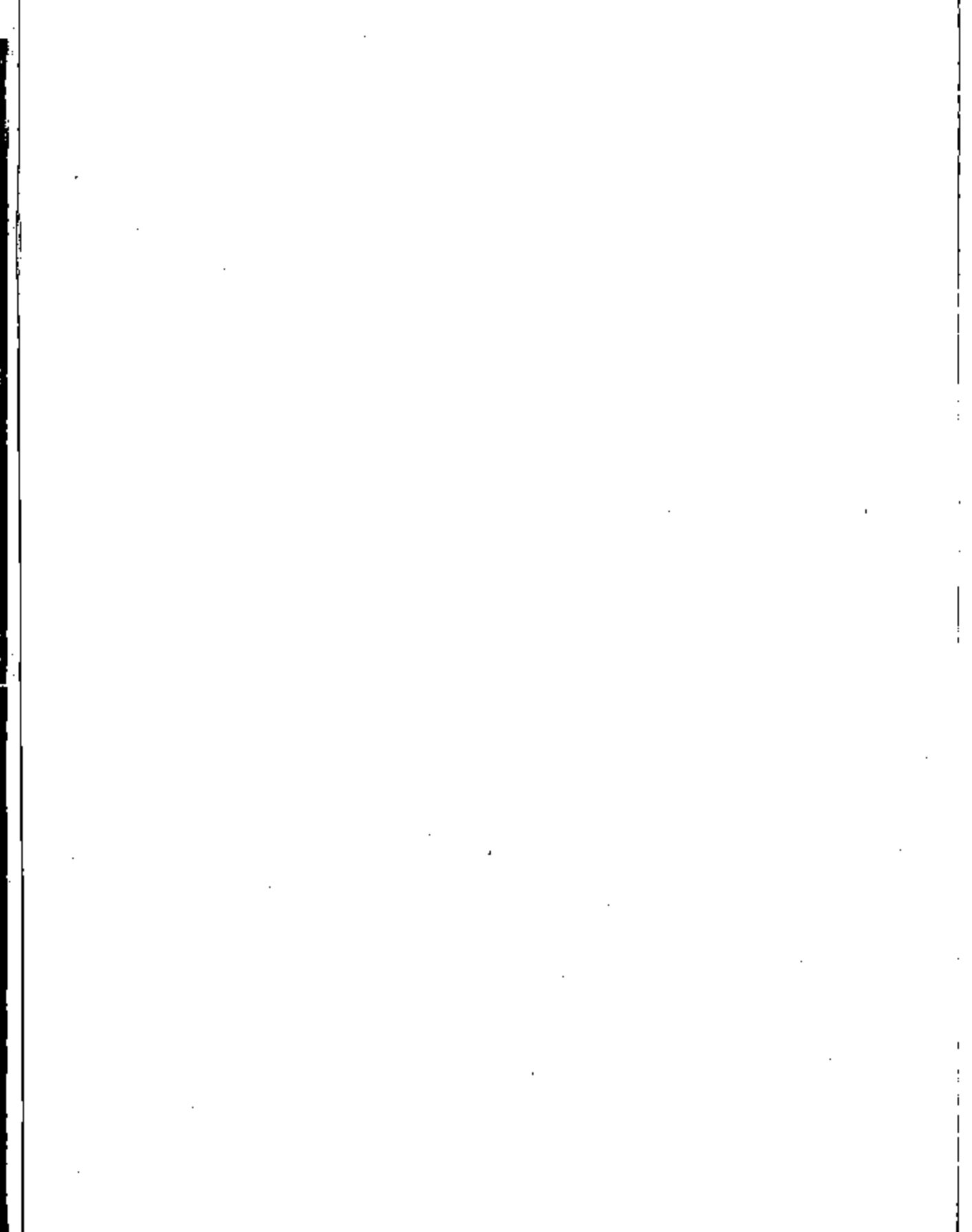












琉球國志略卷之一

翰林院侍講臣周煌恭輯

星野

王者體國經野仰觀俯察以施其裁成參贊之方  
尚已是以周禮大司徒設土訓以周知九道之廣  
輪大易通卦驗立圭表以審視五星之經緯欽惟  
聖祖仁皇帝北辰星共乾坤合德念琉球僻處東南海外  
思有以定其分度次舍之象與正其陰陽寒暑之

宜

現到國元明 卷一  
特遣精習理數內臣聯颿飛渡測晷占辰務本夫張衡裴  
秀之規以準其遠近紆直之實洵海邦萬世之指  
南也我

皇上繼天立極憐覆羣生薄海內外龍虎景從箕畢攸  
好近以西定伊犁仍

命大臣前往相度蓋豎亥所不能步大章所未及測者  
又先後有同揆已臣管蠡之微莫窺萬一謹錄成  
章以著無外之盛志星野

康熙五十八年

聖祖仁皇帝特遣內廷八品官平安監生豐盛額偕冊使  
海寶徐葆光同往琉球國測量按琉球分野與揚  
州吳越同屬女牛星紀之次俱在丑宮舊測北京  
北極出地四十度福建北極出地二十六度三分  
今測琉球北極出地二十六度二分三釐地勢在  
福州正東偏南三里許舊測福建偏度去北極中  
線偏東四十六度三十分今測琉球偏度去北極  
中線偏東五十四度與福州東西相去八度三十  
分每度二百里推算徑直海面一千七百里凡船

行六十里爲一更自福州至琉球姑米山四十更計二千四百里自琉球姑米回福州五十更計三千里乃繞南北行里數故稍爲紆遠耳始知從前動稱萬里者皆屬懸揣云

臣按夏子陽錄云以一統輿圖視之則在東南以閩省視之則在閩之東北故去必仲夏乘西南風來必孟冬乘東北風茲役多用乙針直指姑米遙度中山又似實居良方姑據所見罔敢臆斷

琉球國志略卷之二

翰林院侍講臣周煌恭輯

國統

天生民立之君自堯舜以來正朔相承尊無二上  
國統歷歷可紀至若四陲荒渺彈丸黑子之地莫  
不各君其國而聲教之所未通卽皆甲子無稽世  
次湮滅理有固然其列於圖經如內地郡國志者  
惟朝鮮最詳而琉球卽次之則唯其回面內向沐  
浴雅化之已久也我



朝定鼎燕京琉球率先歸附不敢自王敦請襲封嗣  
後貢職恪共世守藩臣之分憑藉

寵靈鎮撫荒徼享祚綿遠長作東南屏蔽有由來矣臣

使役甫竣諏詢往迹知中山一區禪革互乘匪特  
隋書歡斯茫無可據卽如洪永初封亦非姓尚爰

按前錄博採歷史并其國中撰述亦必詳譯覈審  
上自天孫邇至今爵原流悉著年世胥陳務期信  
者有傳疑者備考且以告守茲土者毋恃險隘毋  
敢驕淫毋作威福毋忘鑒戒云志國統

天孫氏

琉球始祖其初有一男一女生於大荒自成夫婦曰阿摩美久生三男二女長男即

天孫氏開國始主也次男爲諸侯始三男爲百姓

始長女曰君君次女曰祝祝爲國守護神一爲天

神一爲海神今寺院有三首六臂女神手執日月

名曰天滿大自在天神汪錄云名辨戈天崇祀特

隆蓋卽此也隋書云王姓歡斯名渴利兜國人呼

王爲可老羊王妻曰多拔茶其卽天孫氏之世歟

天滿歡斯國語音皆相混故訛耳傳二十五代姓

氏俱無攷起洪荒乙丑至宋淳熙十三年丙午逆

臣利勇鳩而弑之遂自立浦添按司舜天討之利

勇死諸按司羣奉爲王天孫氏遂亡凡一萬七千

八百零

二年

舜天 日本人皇後裔大里按司朝公子爲浦添按

司宋淳熙間天孫氏逆臣利勇弑君自立舜

天討之衆推爲王年二十一嘉熙元年薨在

位五十一年壽七十二子舜馬順熙嗣有傳

舜馬

順熙

舜天長子淳熙十二年生嘉熙二年立年五十四淳祐八年薨在位十一年壽六十四子

義本

義本

舜馬順熙長子開禧二年生淳祐九年立年四十四暮年國中大饑三年疾疫

人民半失

君歎息謂羣臣曰饑疫并行不德誰讓羣臣舉天孫氏後惠祖嫡孫英祖義本悅召試國

政舉賢退不肖

疾疫遂止攝政七年義本讓位退隱北山在位十一年壽五十四

舜天至義本凡三傳共七十三年

英祖

天孫氏裔惠祖世主孫宋紹定二年生長爲伊祖按司寶祐元年攝政景定元年受義本

讓位

年三十二元大德三年薨在位四十年壽七十一子大成嗣有傳

大成

英祖世子淳祐

七年

生大德四年立年五十四至大元年薨在位九年壽六十二子英慈嗣有傳

英慈

次子

咸淳四年生至大二年立年四十二皇慶二年薨在位五年壽四十六子玉城嗣有傳

玉

城英慈第四子元貞二年生延祐元年立年十九  
世衰政廢內色外禽諸按司不朝大里按司稱  
山南王今歸仁按司稱山北王玉城惟有首里等  
數國自稱中山王國分爲三時發兵相攻戰至元  
二年薨在位二十三年西威玉城長子至和元年  
壽四十一子西威嗣生至元三年立年十  
歲政歸母妃牝雞亂政至正十年薨在位十四年  
壽二十三時浦添按司察度有德人心悅服國人  
廢世子奉  
察度爲王

英祖至西威凡五傳共九十九年

察度

浦添間切謝那村奧間大親之子始爲浦添  
按司西威薨世子五歲母妃亂政元至正十

年國人廢世子而立之明洪武二十八年薨

武寧

在位四十六年年壽無考子武寧嗣有傳

察度世子至正十六年生洪武二十九年立年四

十一違父遺命荒於禽色晝夜逸遊諸侯背叛永

樂三年薨  
在位十年

臣按洪武二十八年察度卒武寧以二十九年立  
明實錄永樂改元武寧始訃告于朝二年遣行人  
時中往祭賻并詔武寧襲爵三年時中使琉球還  
當是時尚巴志旣滅山南山北並滅中山武寧遂  
以三年薨巴志又奉其父思紹爲王故五年思紹  
以父武寧之喪來告也若世續圖及中山世鑑俱  
云武寧在位二十六年以永樂十九年卒巴志以  
二十年立則是誤謂巴志滅武寧而自立追封其

父思紹爲王故紀年不合耳至明實錄間有故王已薨尚書王貢者則以未及赴喪故也徐錄云武寧永樂四年受封薨於永樂三年亦非是

察度至武寧凡二傳共五十六年

思紹

初爲山南王佐鋪按司其子尚巴志嗣職山南王無道糾合義兵攻之并攻山北王中山

王次第滅之奉思紹爲王永樂四年立五年以父武寧之喪來告實非父子也成祖賜祭武寧詔思紹嗣爵永樂十九年薨在位十六年壽無考子尚巴志嗣

臣按中山世鑑謂宣德初封尚巴志爲中山王乃追封其父思紹爲王非也追封之王主不入廟今

先王廟中有思紹神主况實錄又鑿然可據也

尚巴志

思紹嫡子洪武五年生三十五年三十一嗣佐鋪按司後奉思紹為王永樂二十

年立年五十一正統四年薨在位尚忠

巴志次子洪武二十

十八年壽六十八子尚忠嗣有傳

尚忠

尚忠

四年生正統五年立年五十九年薨

尚思達

子永

在位五年壽五十四子尚思達嗣

尚金福

樂六年生正統十年立年三十八十四年

薨在位五年壽四十二無子叔尚金福嗣

巴志第六子洪武三十一年生景泰元年立年五

十三四年薨在位四年壽五十六子尚泰久嗣

尚泰久

金福長子永樂十三年生景泰五年立年

四十天順四年薨在位七年壽四十六子

尚德

泰久第三子正統六年生天順五年立

嗣 尚德 年二十一君德不修朝暮漁獵暴虐無

道鬼界島叛不朝貢數年自將伐之歸彌自滿成

化五年薨在位九年壽二十九世子幼國人竄之

奉旨...  
御鑄側爲王

恩紹至尚德凡七傳共六十四年

臣按明史實錄云金福卒其弟布里與其子志魯爭立則爭者必應立之世子耳而中山世鑑乃云泰久尚金福第一子志魯又果金福之第幾子耶景泰六年詔書則曰金福旣薨其弟尚泰久勅書亦曰傳及爾兄益隆繼述爾乃王弟宜紹國封汪錄引世續圖則云泰久係尚志達之弟志疑當作恩思達乃尚忠之子而金福爲思達之叔假泰久



果係思達之弟則泰久亦爲尚忠子而非金福子  
尤非金福弟明甚蓋實錄據請封疏原無舛謬而  
世續世鑑二記亦不勝矛盾矣

尚圓

字思德金伊平人其先不可知父尚稷爲伊  
平里主圓生有異瑞長爲內間里主累轉御

鎖側德盛民歸尚德卒子幼國人廢而弑之迎圓  
爲王成化十二年薨在位七年壽六十二世子尚  
真年十二王弟尚  
宣威攝位有傳

臣

按中山世鑑云尚圓當尚金福時始給黃帽泰

久時領內間里主卽今邊闕理官又云久旱獨其  
田不雨而潤民驚傳爲異圓懼載妻子隱避十四

年尚金福聞其賢召爲黃帽官轉御鎖側卽今耳  
目官云云自尚忠至金福三世共止十四年泰久  
僅七年何以云隱避一十四年耶且金福在泰久  
之前何以金福時始給黃帽泰久時旋領內間而  
十四年隱避之後金福復召爲黃帽官此金福又  
果何屬耶以臆考之始給黃帽當是尚忠前事領  
內間當是尚思達前事後所云尚金福聞其賢當  
是尚泰久聞其賢耳

臣又按世續圖云尚圓王成化六年庚寅卽位在

位七年成化十二年己未七月二十八日卒夫六年爲庚寅則十二年當是丙申汪錄固辨之矣今據圓覺寺西序諱辰牌所錄實作丙申當是字訛無疑觀下書成化十三年丁酉益信

臣又按世續圖云成化十三年丁酉尚宣威卽王位在位僅六月丙申八月四日卒旣於丁酉卽王位而先以丙申卒耶此丙申不知何指且圖以丙申七月二十八日卒宣威以丙申八月四日卒則相距僅六日耳何以云在位六月乎世鑑云尚圓

卒世子尚真年十三宣威攝國事六閱月國人樂附後引尚真掖就王位已東嚮立退隱於越來其年卒據此則是退隱後之年耳若卽謂是攝位之年則圓以丙申七月卒至年終僅五閱月丁酉攝位六閱月之說俱不符矣又云宣威尚圓之弟宣德五年庚辰生壽四十八尤謬宣德五年爲庚戌若以丙申八月卒則壽止四十七矣

尚宣威

尚圓弟少育於兄夏子陽錄作圓長子立一年未請封卒謨九歲從渡國頭至中山

爲黃帽官圓卒宣威立成化十三年引真掖就土位已東嚮立退隱越來是年八月薨壽四十八國

中私諡義忠今其子尚真尚圓世子成化元年生孫尚存立凡六閱月十三年立年十三嘉靖

五年薨在位五十年尚清尚真子汪錄據

六十二子尚清嗣有傳圖作天纘王子疑

纘為真之他號弘治十年生嘉靖六年立年三十

一三十四年薨在位二十九年壽五十九子尚元

嗣有尚元尚清次子嘉靖七年生三十五年立年

傳尚清次子嘉慶六年薨在位十七年壽四

十五子尚永尚元次子嘉靖三十一年生萬歷元

尚永年立年二十一十六年薨在位十六

年壽三十五尚寧尚真孫尚懿子尚永無子萬歷

無子尚寧十七年立年二十六四十年倭

入中山襲執王不屈倭酋慶長異之曰有此氣象

無惑乎受天朝封號也卒放回泰昌元年薨在位

三十二年壽五十尚豐尚永弟尚久第四子萬歷

七無子尚豐十八年生天啟元年立年

三十二崇禎十三年薨在位尚賢尚豐第三子天

二十年壽五十一子尚賢啟五年生崇禎

尚賢啟五年生崇禎

十四年立年十七

國朝順治四年薨在位七年壽二十三弟尚質嗣尚

質尚賢弟崇禎二年生順治五年立年二十一康熙七年薨在位二十一年壽四十一子尚貞嗣

尚貞尚賢子順治二年生康熙八年立年二十五四十八年薨在位四十一年壽六十五子尚

益尚貞世子尚純之子康熙十七年生純為嗣尚益尚貞世子先卒四十九年以嫡孫立年三十三

五十一薨在位三年壽三尚敬尚益世子康熙

十二年立年十四乾隆十六年薨在位尚穆尚敬

三十九年壽五十二子尚穆有傳尚穆尚敬

乾隆四年生十七年立年十四臣按汪楫錄據世續圖尚清王謂為天續王卜稱

第五子徐葆光錄則云中山王無稱天續王者直

謂爲尚真第五子然中山王亦多有他號者如尚  
圓稱思德金而尚寧稱康翁尚豐稱宗盛尚賢稱  
秀英尚質稱直高之類天纘得無亦係尚真之別  
稱歟不然何以傳元及永已歷三世忽又及圓之  
孫寧寧又及元之孫豐耶但有疑當闕斷以爲非  
尚真子不可卽以爲尚真子亦未見其可也

琉球國志略卷之三

翰林院侍講臣周煌恭輯

封貢

招撫恩賜褒卹  
入監諸事附

書云不寶異物則遠人格故越雉旅燹徵風聲之  
遠而古先哲王輒因以日懋厥德焉

國家文治邈隆超唐軼虞凡天之所覆地之所載莫  
不如衆星拱極悉主悉臣百餘年來賚琛獻異筐  
篚包匭絡繹來庭有塗山所未及輯王會所難盡  
圖者猗歟盛已琉球東南蕞爾隋招之不至元警



之不服迄明初始入貢稱臣世爲屬國然亦由明  
祖遣使慰諭而後致之我

祖章皇帝應天受命甫及三年琉球則不需徵會叩闕  
守臣輸誠入貢非夫赫聲濯靈遠邇懷畏何以得  
此而其率先効順世脩侯度唯謹亦足多也

祖仁皇帝六十餘年以來三錫恩綸賚予稠疊且免其  
貢馬及常貢內非其國所產槩予捐除

宗憲皇帝嘉其恭順屢輟貢期該國君臣益深感激恪  
共典禮歷久彌虔恭逢

皇上御極揆文奮武萬國梯航東撫暹羅南懷緬甸西  
掃伊犁大宛罔不率俾矧琉球世守藩封者哉今  
茲臣忝膺介選遠賁

簡書開讀之日拜瞻

一朝宸翰鸞翥龍翔後先輝映洵爲海邦世寶榮寵莫踰  
爰集封貢事宜并以前代招撫諸事附見於篇重  
昭

聖朝綏來雅化度越前古亦以徵東風入律海不揚波  
良非虛語云爾志封貢

明洪武五年太祖遣行人楊載賚詔至國詔曰昔帝王之治天下凡日月所照無有遠邇一視同仁自元政不綱天下兵爭者十有七年朕起布衣開基江左命將四征不庭西平漢主陳有諒東縛吳王張士誠南平閩越北清幽燕朕爲臣民推戴卽皇帝位定有天下之號曰大明建元洪武是用遣使外邦播告朕意使者所至稱臣入貢惟爾琉球在中國東南遠處海外未及報知茲特遣使往諭爾其知之中山王察度遣弟泰期奉表貢方物

中山

世鑑云貢物馬刀金銀酒海金銀粉匣瑪瑙象牙  
螺殼海巴攏子扇泥金扇生紅銅錫生熟夏布牛  
皮降香速香檀香木香黃熟香  
蘇木烏木胡椒硫磺磨刀石

臣按隋大業元年海帥何蠻上言海上有烟霧狀  
不知有幾千里乃流求也流求之名始見於此三  
年四年屢遣使招之不服元世祖至元中曾命將  
往伐無功而還成宗元貞初亦以師征卒不聽命  
至明太祖洪武初遣行人賫詔往諭而方貢乃來  
此琉球通中國之始也

七年王又遣秦期等入貢并上皇太子箋太祖賜

大統歷及文綺紗羅賜泰期衣幣靴襪副使惹爬  
燕之及通事從人皆有賜是年泰期復來貢井上  
皇太子箋

八年太祖命附祭琉球山川於福建

先是天下山川太祖皆躬

祀太常以琉球入朝亦請祀已兩年矣至是禮部尚書牛諒言躬祀非禮始改命

九年太祖命刑部侍郎李滂齋賜文綺陶鐵器且

以陶器七萬鐵器千就其國市馬及硫磺王遣泰  
期從滂入貢馬四十匹滂言其國不貴統綺惟貴  
磁器鐵釜自是賞賚多用是物

十年王又遣秦期等表賀元旦貢馬及硫磺  
十一年十三年貢方物賜貧悉如例

十五年王又遣秦期及亞蘭匏等貢馬及硫磺太  
祖賜幣帛有加命尚佩監秦御路謙送秦期等返  
國

十六年王遣亞蘭匏等表賀元旦貢方物山南王  
承察度亦遣其臣師惹等奉表入貢太祖賜王鍍  
金銀印及幣帛七十二疋賜山南王幣帛如之時  
二王與山北王互相攻伐遣中使梁民勅王勅曰

王居滄海之中崇山環海爲國事大之禮不行亦  
何患哉王能體天育民行事大之禮自朕卽位十  
有六年歲遣人朝貢朕嘉王至誠命尚佩監路謙  
報王誠禮何期復遣使來謝今令內使監丞梁民  
同前奉御路謙賚符賜王鍍金銀印一近使者歸  
言琉球三王互爭廢農傷民朕甚憫焉詩曰畏天  
之威于時保之王其罷戰息民務修爾德則國用  
永安矣并敕諭山南王承察度

福建通志  
作承宗誤

山北王

帕通志尼芝勅曰上帝好生寰宇之內生民衆矣

作怕

天恐生民互相殘害特生聰明者主之邇者琉球  
國王察度堅事大之誠遣使來報而山南王承察  
度亦遣人隨使者入覲鑒其至誠深可嘉尚近使  
者自海中歸言琉球三王互爭廢棄農業傷殘人  
命朕聞之不勝憫憐今遣使諭二王能體朕意息  
兵養民以綿國祚則天祐之不然悔無及矣山南  
王山北王皆遣使入謝各賜衣幣

十七年王遣阿不耶等入貢賜鈔幣

十八年表賀元旦貢方物太祖賜王海舟一山南



王如之補給山南王山北王駝紐鍍金銀印各一  
十九年王遣亞蘭匏等貢馬百二十匹硫磺萬二  
千斤賜宴及鈔

二十年王遣亞蘭匏等貢方物進皇太子箋獻馬  
山南王承察度叔汪英紫氏山北王帕尼芝亦各  
遣使入貢

二十一年王遣使甚模結致等貢馬賀天壽聖節  
二十三年表賀元旦貢方物世子武寧亦貢馬五  
匹硫磺二千斤胡椒二百斤蘇木三百斤通事

之結等私攜胡椒三百斤乳香十斤爲門者所獲當入官詔還之仍賜屋之結等六十人鈔各十錠二十四年王及世子武寧遣亞蘭匏崑谷致等貢馬及方物山南王叔汪英紫氏亦遣使表賀天壽聖節

二十五年王及世子武寧各進表箋貢馬并遣從子日孜每濶八馬塞官子仁悅慈入國子監讀書太祖各賜衣巾靴襪并夏衣一襲鈔五錠秋又賜

羅衣各一襲及靴襪衾褥

此國人就學之始

山南王亦遣

從子三五郎尾及寨官子實他盧尾賀段志等入

監讀書賚如中山例遣歸惠州海豐所送至京採

硫磺遭風人才孤那等二十八人賜閩人善操舟

者三十六姓以便往來

今所存者七姓然毛阮二姓又萬歷間再賜者實僅

金梁鄭林  
蔡五家

賞通事程復葉希尹以寨官兼通事職

加冠帶從王請也

二十六年王遣使麻州等貢方物已又遣使壽禮

結致等貢馬偕寨官子段志每入監讀書太祖命

賜夏衣靴襪秋又賜羅絹衣各一襲儉從各給布

衣

二十七年王遣亞蘭匏等貢方物賜宴於會同館  
賞亞蘭匏品秩冠帶以通事程復葉希尹充千戶  
從王請也賜王相秩同中國王府長史稱王相如  
故

二十八年王遣王相亞蘭匏貢方物山北王岷山  
南王叔汪英紫氏亦遣使入貢賜鈔有差

二十九年王兩遣使貢方物山北王攀安知山南  
王承察度山南王叔汪英紫氏亦入貢詔遣三五

郎疊

實錄前作尾今作疊

等歸省賜銀鈔緞疋有差會世子

武寧遣使入貢偕寨官子麻奢理誠志魯二人入  
監三五郎疊復與俱來請卒業太祖許之仍賜衣  
巾靴襪

三十年王兩遣使貢馬及硫磺山北王山南王叔  
汪英紫氏亦入貢

三十一年王遣亞蘭匏等貢馬及硫磺世子武寧  
貢妃之女官生姑魯妹偕入謝恩以昔常在京謹

書也三月太祖命以冠帶賜王并賜臣下冠履

永樂元年太宗遣使以卽位詔諭王王遣從子二  
吾良疊奉表賀且貢方物太宗遣行人邊信劉亢  
齎絨錦綺幣賜王還奏稱旨擢信爲湖廣道監察  
御史亢爲工科給事中未幾王卒子武寧遣三吾  
良疊訃告於朝山南王弟汪應祖遣長史王茂入  
貢山北王攀安知遣使善住古耶貢方物丐賜冠  
帶衣服太宗許之

二年正月太宗遣行人時中往祭賻以布帛詔武  
寧襲爵詔曰聖王之治協和萬邦繼承之道率由

常典故琉球國中山王察度受命皇考太祖高皇  
帝作屏東藩克修臣節暨朕卽位率先歸誠今旣  
歿爾武寧乃其世子特封爾爲琉球國中山王以  
承厥世惟儉以修身敬以養德忠以事上仁以撫  
下克循茲道作鎮海邦永延世祚欽哉四月山南  
王承察度無子遺命王弟汪應祖攝國事遣隗谷  
結致貢方物且奏乞如山北王例賜冠服

太宗謂吏部尚

書蹇義曰國必有統衆必有屬旣能事大又能撫  
衆且舊王所屬意也宜從所言以安遠人遂遣使  
齎詔封之賜如所請已而禮部尚書李至剛奏其  
使擅詣處州市磁器當逮問成祖曰遠人知求利

而已朝廷于遠人當懷之不足罪暹羅船往琉球  
遭風漂至福建布政司籍記所有請命成祖諭至  
剛日暹羅與琉球通好自是番邦美事豈可乘其  
危而利之鄉有善人猶能濟困况朝廷統御天下  
哉其令所司舟壞爲之修理人乏食給  
之粟或歸或往琉球俟風便導之去

三年行人時中使琉球還命復職中初爲四川布  
政司右叅議罪當戍上書願改過遂命使至是還  
職王遣三吾良亶奉表貢方物謝恩已又遣養埠  
結制等賀萬壽聖節山北王入貢山南王亦入貢  
又遣寨官子李傑赴國子監受學賜衣如例

四年王及山南王山北王皆表賀元日王遣寨官



子石達魯等六人入監王進闕者數人太宗曰彼亦人子無罪而刑之何忍命禮部還之禮部言恐阻遠人歸化之心請但賜勅止其再進太宗曰諭之以空言不若示之以實事今不遣還彼欲媚朕必有繼踵而來者天地以生物爲德帝王乃可絕人類乎卒不受

臣按汪楫志云世續圖云洪武二十九年王卽位

凡在位二十六年按其國繼世類先自立而後請于朝故所紀嗣位之年與中朝遣封之時多不合

而其後憚于供應其有遲至十餘年乃上請者然  
明初貢使時通封卒年十歲不應參差如是卽云洪  
武二十九年嗣位中一交靖難赴告踰期顧在位二  
十六年則永樂之末宜尚無恙何五年遂有祭賻  
之典耶臣謹稽前史及其國纂記詳考始末務求  
至當疑者仍闕參之國統可以互見

五年世子尚思經遣三吾長疊貢馬及方物別遣  
使以其父武寧言告太宗命禮部賜祭賻詔思紹  
嗣王爵

六年王遣使阿勃吾斯奉表貢方物謝恩山南王亦貢馬各賜鈔幣

七年王遣使賀萬壽聖節山南王亦貢馬各賜衣幣

八年王遣三五長壽三員山南王亦遣使賀萬壽聖節皇太子皆賜之鈔幣王遣官生模都古等三人入監皇太子各賜中服等物冬太宗賜琉球生李傑等冬衣靴襪等物尚書呂震曰昔唐太宗興學校新羅百濟皆遣子弟入學當時僅聞給廩膳未

若今日賚子周備也太宗曰遠方慕中國禮義故遣子入學必足於衣食然後樂學太祖高皇帝命資給之著于令典所謂曲成萬物而不遺者安得違之賜通事林佑冠帶佑本閩人

九年王遣三吾良臺賀元旦偕王相子懷德寨官子祖魯古入監又遣使坤宜堪彌貢馬及方物使人有匿不盡貢者監察御史廉得其實以聞太宗曰此非國王意也宥之王遣使謝貢方物勅賜王鈔及綵幣陞長史王茂爲國相兼長史事命長史

程復致仕還鄉皆從王請也復本江西饒州人一作朱復

十年王遣使賀元旦山南王亦入貢已又遣使賀萬壽聖節太宗賜鈔幣又賜琉球生夏布襪衫條靴

十一年王兩遣使貢馬偕寨官子鄔同志久等三人入監三人一作三十人已又與山南王各貢馬賜鈔及

永樂錢模都古等三人奏乞歸省太宗曰遠人來學誠美事思親而歸亦人情宜厚賜以榮之賜衣

幣及鈔爲道里費仍命兵部給驛傳留學者皆賜  
冬夏衣

十二年王遣使賀元日遣三吾良亶貢馬及方物  
皇太子賜琉球生益智每等二人羅布衣等物從  
人皆有賜太宗賜鄔同志久等三人衣鈔

十三年太宗遣行人陳季芳一作若等齎詔封山南

王汪應祖世子他魯每爲琉球國山南王時應祖  
爲其兄達勃期所弑各寨官合兵誅達勃期推他  
魯每攝國事表請襲封故遣使往并賜誥命冠服

及鈔萬五千錠王及山北王俱遣使貢方物世子尚巴志亦遣使宜是結制貢馬及方物賜文綺三十表裏

十四年王遣三吾良疊貢馬及方物謝遣使不謹

之罪

先是貢使直佳魯犯法坐誅太宗勅諭王曰比王所遣直佳魯等來京朕優待之及還至

福建乃肆狂悖擅奪海船殺死官軍毆傷中官奪其衣物直佳魯首罪當寘大辟已命法司如律其阿勃馬結制等六十七人與之同惡罪亦當死眷王忠誠特遣歸俾王自治自今遣使宜戒約之母犯朝

憲

已又遣使貢馬山南王遣使入貢謝恩賜疏

球生夏衣

十五年王及山南王俱遣使入貢巴又與世子尚巴志各遣使貢馬

十六年王兩遣使貢方物賜使者冠帶鈔幣有差十七年王三遣使貢馬及方物

二十年王遣使賀元旦巴又遣貢方物

二十一年世子尚巴志遣使奉表貢方物皇太子

令禮部宴勞之

世鑑云二十一年癸卯秋遣使奏曰我琉球國分爲三者百有餘年

戰無止時臣民塗炭臣巴志不堪悲歎爲此發兵山南山北今歸太平伏願陛下不違舊規給臣襲封謹貢土產馬及方物大明皇帝賜詔云爾琉球國分人民塗炭百有餘年比爾義兵復致太平是



朕素意自今以後慎終如始永綏海邦子孫保之  
欽哉故諭尚巴志之奏及成祖之諭明史實錄皆  
不載姑存  
以備考

二十二年二月王訃聞於朝遣官賜祭賻九月遣  
行人周彝齋勅以行

臣按徐葆光錄稱思紹永樂五年嗣位十九年卒  
以沿革志稱二十三年卒爲非又以明實錄二十  
年以後尚書王貢如常至二十二年始訃於朝未

詳其故臣竊以實錄止據本國疏文比事屬辭沿

革志雖採世續圖實以實錄爲主也詳見國統

登

又按汪楫志稱山南王承察度遣從子三五郎

尾

又作

入學中山王察度遣從子三吾良壘入謝

自是兩人無疑第良壘既爲察度從子則是武寧  
兄弟行矣而武寧遣訃告哀及入謝皆曰姪至思  
紹凡四遣入貢亦皆曰姪豈數人名稱皆同抑臣  
主不以世系爲序耶臣因詳考其故蓋國人名字  
皆王所賜子孫不改多係采地間有以官爲名者  
至後人有能亢宗者又別賜采地則更他名矣且  
名字係有定製大抵所名不過三四十數比戶多

彼此同名者問之曰此琉球名也亦別有姓名備而不用如按司國音呼爲安知山北王有攀安知者必其上世有爲按司者故以官名也若斯之類不一而足豈僅驚座之陳遵小冠之子夏哉惟久米村唐人三十六姓及本國常充貢使選者有姓字名號倣效中華聞亦各別有琉球名與衆同其姓名止爲朝貢設國中不用也想明初國俗猶樸故爾

洪熙元年仁宗遣中官柴山齋勅至國封世子尚

巴志嗣中山王勅曰昔我皇考太宗文皇帝躬膺

天命統御萬方恩施均一遠邇歸仁爾父琉球國

中山王思紹聰明賢達茂篤忠誠敬天事大益久

弗懈我皇考良用褒嘉今朕纘承大統念爾父沒

已久爾其嫡子宜俾承續特遣內官柴山齋勅命

爾嗣琉球國中山王爾尚立孝立忠恪守藩服脩

德務善以福國人斯爵祿之榮延於無窮尚其祇

承無怠無忽仍賜冠帶襲衣文綺

方仁宗遣山時貢使已兩至表

稱世子賀成祖萬壽是年凡四遣使貢馬及方物

臣按夏子陽錄作宣德三年事有副使阮姓闕其名且謂請封自巴志始父思紹係追封但抄舊錄未見實錄故爾

宣德元年王遣使貢方物謝恩

附奏曰臣祖父昔蒙朝廷大恩封王

爵賜皮弁冠服洪熙元年臣奉詔襲爵而冠服未蒙頒賜宣宗命行在禮部稽定制製以賜之先是仁宗遣封已賜冠帶而王復以爲請以皮弁故宣宗謂禮部尚書胡濙曰遠人歸誠固是美事特賜冠服亦表異恩古人言招攜以禮懷遠以德朕與卿等尤當念之又遣鄭義才進

香長陵賜海舟一已又兩遣使貢馬及硫磺賜襲

衣靴襪有差

二年王兩遣使貢方物山南王他魯每亦遣使進香長陵

三年王遣鄭義才貢馬及方物謝賜皮弁海舟宣宗遣使齎勅勞王并賜王紵絲紗羅錦緞已又遣內官柴山副使阮漸齎勅賜王金織紵絲紗羅絨錦

四年王遣使表貢賀萬壽聖節已又兩遣使貢馬及方物山南王亦兩遣使入貢賜宴及鈔幣又命山南王使齎勅及鈔絹歸賜王

汪志云自是山南王不復遣使蓋并

于中山矣永樂十三年以後山北王不復入貢則山北先山南而亡者十四年矣

五年王四遣使入貢宴賚如例仍賜王鈔

六年王兩遣使入貢又表貢馬及金銀器皿謝賜  
錦幣

七年宣宗命內官柴山齋勅至國令王遣人齋往日本諭其朝貢明年日本遂來朝命行在工部給王使漫泰來結制海舟一是年王四遣使入貢宴賚如例

八年王兩遣使入貢宴賚如例

九年王遣使貢馬及方物已又遣使謝賜衣服海  
舟命貢使齎勅及幣歸賜王

十年王遣使謝

禮部尚書胡濙奏曰比奉旨節一切冗費以安軍民今四裔使臣動

以百數沿途疲於供給宜勅諸路總兵官并都布  
按三司繼今審其來者量遣正副使從人一二十  
人赴京餘悉留  
彼處給待從之

正統元年英宗頒賜大統歷適王遣貢使伍是堅  
至今齎回勅諭王及日本國王源義教勅曰我國  
家統有天下薄海內外罔不臣服列聖相承無間  
遠近一視同仁爾爲國東藩世修職貢益永益虔



王遣使來朝貢馬及方物禮意勤至朕嗣承祖宗

大寶期與四海羣生同樂雍熙矧王篤於事大良

可嘉尚使者還特賜王及王妃白金彩幣以荅遠

意王其欽崇天道仁卹有民永保藩邦以副朕意

王再遣使貢馬及方物

使者至福建如例止具貢物以聞其自攜螺殼九十

海巴五萬八千失於自陳有司以漏報沒入使者

額請給值英宗命行在禮部如例給之後浙江市

舶提舉司王聰復以爲言英宗謂禮部曰海巴螺

殼遠人資以貨殖取之奚用命悉還之仍著爲令

二年王遣使義魯結制等貢馬及方物

附奏本國各官冠服

皆國初所賜年久朽敝乞更賜又言本國遵奉正朔而海道險阻受歷之使或半載一載方返事下

禮部覆奏命冠服本國可依原降  
造用大統歷福建布政司給與之

三年王遣使義魯結制等貢馬及方物賜幣有差

四年王遣使梁求保入貢已又遣阿普禮是等入

貢宴賚如例

巡按福建監察御史成規疏言琉球  
國往來使臣俱於福建停憇館穀之

需所費不貲比者通事林惠鄭長所帶番稍人從  
二百餘人除日給廩米外其茶鹽醯醬等物出於  
里甲相沿有例乃故行刁蹬勒折銅錢今未半年  
已用銅錢七十九萬六千九百有餘按數取足稍  
緩輒肆詈毆雖遠人不足與較而憑陵之風漸不  
可長已行福州等府縣止將例應供給之物按日  
支與不許私以銅錢支當但煩瑣多端終非久計  
乞令該部定議于人支日廩之外量加少許聽其  
自辦其林惠等不行禁戢坐視紛紜請執治事下  
行在禮部以爲于例止口給廩米一切費宜悉罷

之其通事人員不行禁戢請治罪英宗以遠人姑示優容令移文戒諭之

五年王遣使步馬結制等貢馬及方物宴賚如例

先是朝貢者朝參出入皆給馬至是令止給正副使著爲令

六年英宗遣還東影山遭風往瓜哇國市貢物通

事沈志良等

福建巡按鄭顒疏言琉球國通事沈志良使者阿普斯吉載磁器等物並

護船器械往瓜哇國遭風進港妄稱進貢今已拘收候旨英宗曰遠人宜加撫綏况遇險失所尤當矜憐其悉以原物還之聽自備工料修船促還本國

七年世子尚忠遣長史梁求保入貢以巴志訃告

請封遣給事中俞忭行人劉遜齎詔至國封世

子尚忠爲王詔曰昔我祖宗恭天明命君主天下  
無間遠邇一視同仁海外諸國咸建君長以統其  
衆朕承大寶祇奉成憲用圖永寧故琉球國中山  
王尚巴志爰自先朝恭事朝廷勤修職貢始終如  
一茲旣云亡其世子尚忠敦厚恭慎克類前人上  
能事天下能保民今遣正使給事中俞忭副使行  
人劉遜齋勅封爲琉球國中山王以主國事爾大  
小頭目人等其欽承朕命盡心輔翼惇行善道俾  
國人咸樂太平副朕仁覆蒼生之意并勅王曰爾

遣長史梁求保奏爾父王尚巴志亡沒良深悼念  
特遣使命爾爲琉球國中山王以主國事爾宜篤  
紹爾父之志益堅事上之誠敬守臣節恭修職貢  
善撫國人和睦鄰境庶幾永享太平之福仍賜王  
及妃皮弁冠服金織襲衣幣布等物怵等未至忠  
已兩遣使貢馬及賀明年元旦猶稱世子

九年王四遣使入貢賜使臣梁回海舟一

十年王兩遣使入貢宴賚如例

十一年王兩遣使入貢宴賚如例

十二年世子尚思達遣長史梁球

一作求

以其父尚

忠訃告請封三月命給事中陳傅行人萬祥諭祭  
故王尚忠封世子思達爲王勅曰爾比遣長史梁  
球等奏爾父王尚忠亡沒良深悼念特封爾爲琉  
球國中山王繼承爾父主理國事爾宜篤紹先志  
敬守臣節恪修職貢簡任賢良善撫國人和睦鄰  
境以保國土仍以皮弁冠服常服及織金紵絲羅  
緞等物賜王復詔諭其國臣庶盡心輔翼各循理  
分毋或僭踰俾凡國人同樂雍熙副朕一視同仁

之意王遣通事蔡讓等貢馬及方物宴賚如例

十三年王遣使入貢

十四年王遣梁同等貢馬及方物已又遣馬權度等入貢王叔尚金福亦貢馬及方物賜衣幣冠帶仍命齋勅并綵幣歸賜王及王妃王叔

景泰元年王遣使百佳尼入貢景帝命齋勅并文綺綵幣歸賜王及妃已又遣梁回貢馬及方物宴

賚如例

通事程鴻言船壞願以賜幣造船禮部請移文福建三司聽其自造不得擾民

二年王遣使察都等入貢已又遣亞間美等入貢

察都請自備工料造船禮部言宜令候  
本國進貢通事李敬等回日附載歸國  
景帝命左

給事中喬毅

殊域周咨  
作陳謨

行人童守宏

童一  
作董

諭祭故

王思達封王叔尚金福爲王

三年金福兩遣使入貢猶稱王叔蓋命未達也

四年王四遣使入貢未幾王卒王弟布里與其子  
志魯爭立焚燒府庫兩傷俱絕所賜鍍金銀印亦  
鎔壞國人推尚泰久主國事

五年泰久以國難告并請鑄印頒賜命所司給之  
已又遣使入貢命齋勅及綵幣歸賜王弟



六年王弟兩遣使入貢命給事中嚴誠

殊域周咨  
作李秉彝

行人劉儉充正副使齎詔勅封王弟尚泰久爲王

詔曰帝王主宰天下恒一視而同仁藩屏表率國

中或同氣以相嗣朕躬膺天命撫馭諸侯琉球國

王尚金福旣薨其弟尚泰久性資英厚國衆歸心

茲特遣使齎勅封爲琉球國中山王凡彼國中遠

近臣庶宜悉心輔翼罔或乖違長堅忠順之心永

享太平之福故茲詔示咸使聞知又勅王曰爾自

先世恪守藩維傳及爾兄益隆繼述敬天事上久

而愈虔屬茲薨逝軫于朕懷爾乃王弟宜紹國封  
特遣使齎詔封爾爲琉球國中山王賜爾及妃冠  
服綵幣等物爾尚砥礪臣節懷撫國人欽哉

七年遣使入貢猶稱王弟及冊封後遣使入謝又  
別遣使入貢

天順二年王三遣使入貢

三年王遣使李敬貢馬及金銀器皿

疏言本國王  
府失火延燒

倉庫銅錢請照永樂宣德間例所帶貨物以銅錢  
給賜禮部以銅錢係中國所用難以准給宜將估  
計鈔貫照舊六分京庫折支生絹其四分移文福  
建布政司收貯紵絲紗羅絹布等物依時值關給

從已又遣使亞羅佳其等入貢宴賚如例

四年王遣使入貢

五年王遣使王察等貢馬及方物

六年王遣使程鵬等貢方物宴賚如例已又遣使入貢以泰久訃告英宗命吏科右給事中潘榮行人司行人蔡哲充正副使往祭故王泰久齋詔封

世子尚德爲王詔曰朕紹帝王之統繼祖宗之緒

主宰天下一視同仁撫馭華夷靡間遐邇惟爾琉球國僻居海島密邇閩中慕義來庭受封傳業

有年矣故國王尚泰久克篤勤誠敬天事人甫餘  
六載倏爾告終先業攸存可無承繼其世子尚德  
性資仁厚國衆歸心今特遣正使吏科右給事中  
潘榮副使行人司行人蔡哲齋詔往封爲琉球國  
中山王仍賜以皮弁冠服等件凡國中官僚士庶  
宜同心輔翼作我外藩嗚呼循理謹度永堅率俾  
之忠親族睦鄰不冒咸寧之化故茲詔示咸使聞  
知

七年王遣使崇嘉山等入貢宴賚如例

成化二年王遣使程鵬等貢馬及方物賜宴及衣幣

三年王遣長史蔡璟入貢賜幣

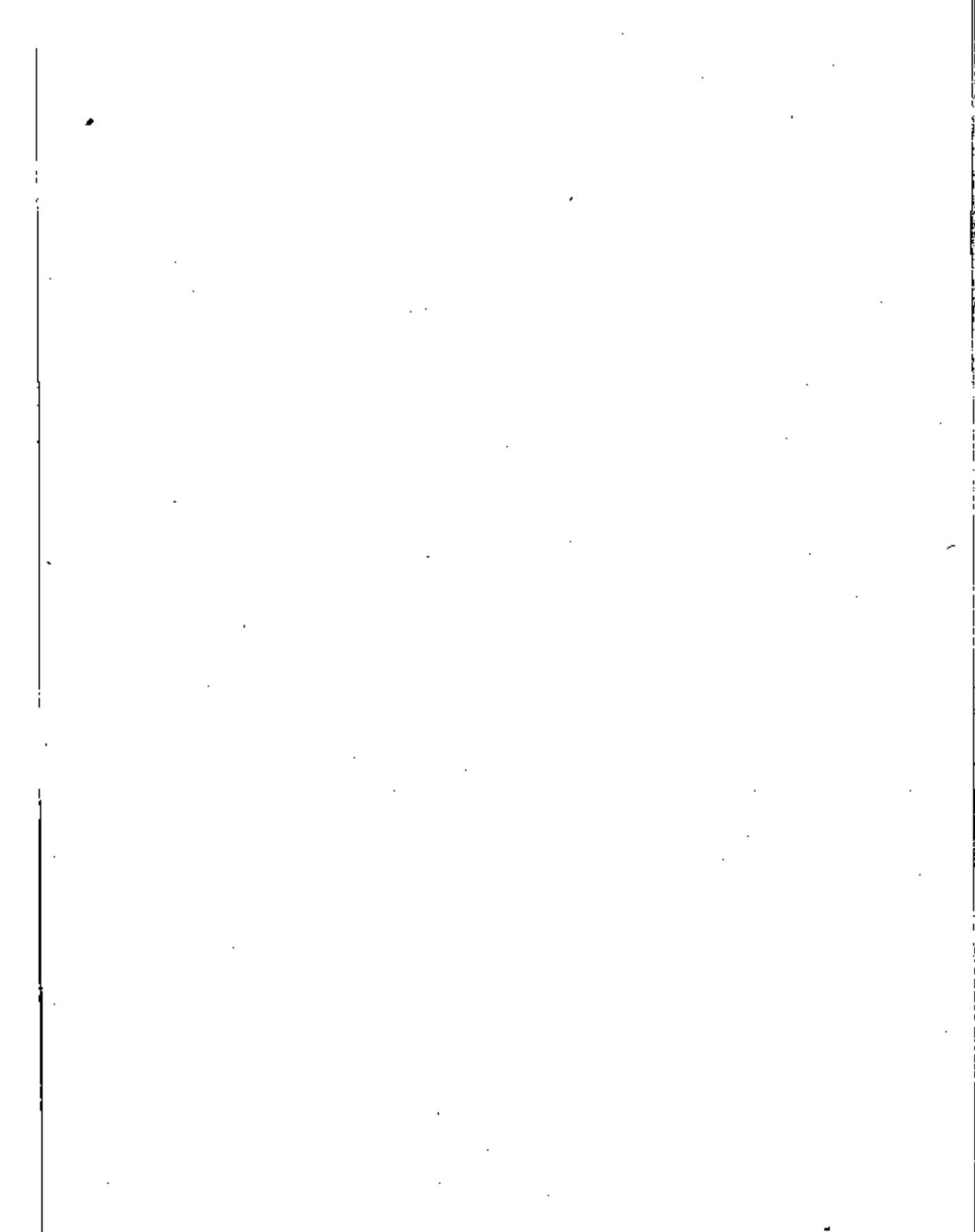
四年王遣使程鵬已又遣使讀詩貢馬及方物俱賜衣幣

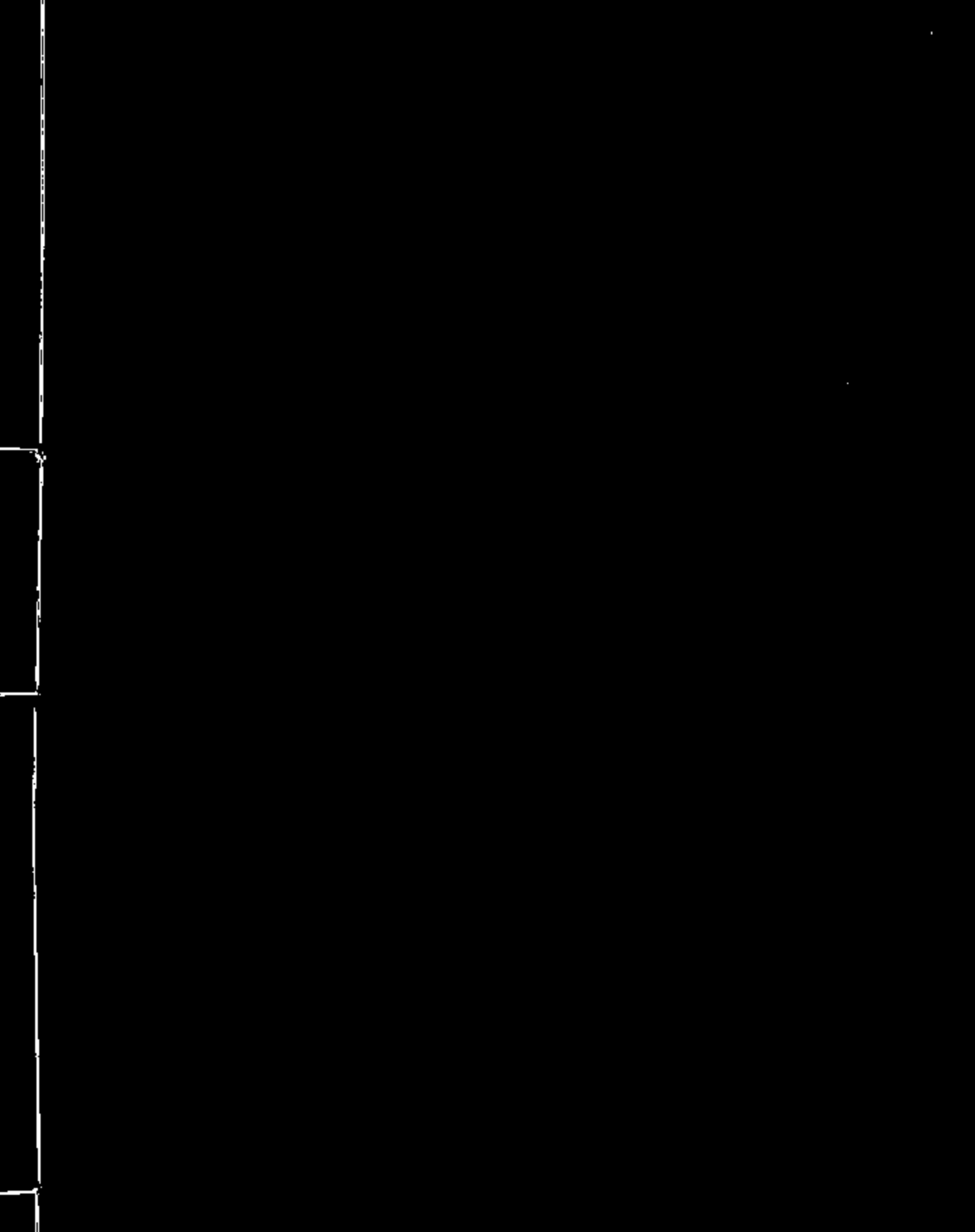
五年王遣長史蔡璟入貢已又遣使查農是等入貢宴賚如例王卒世子幼國人廢之共立御鎖側

尚圓爲王

廣東市舶司奏九星洋有遭風番船

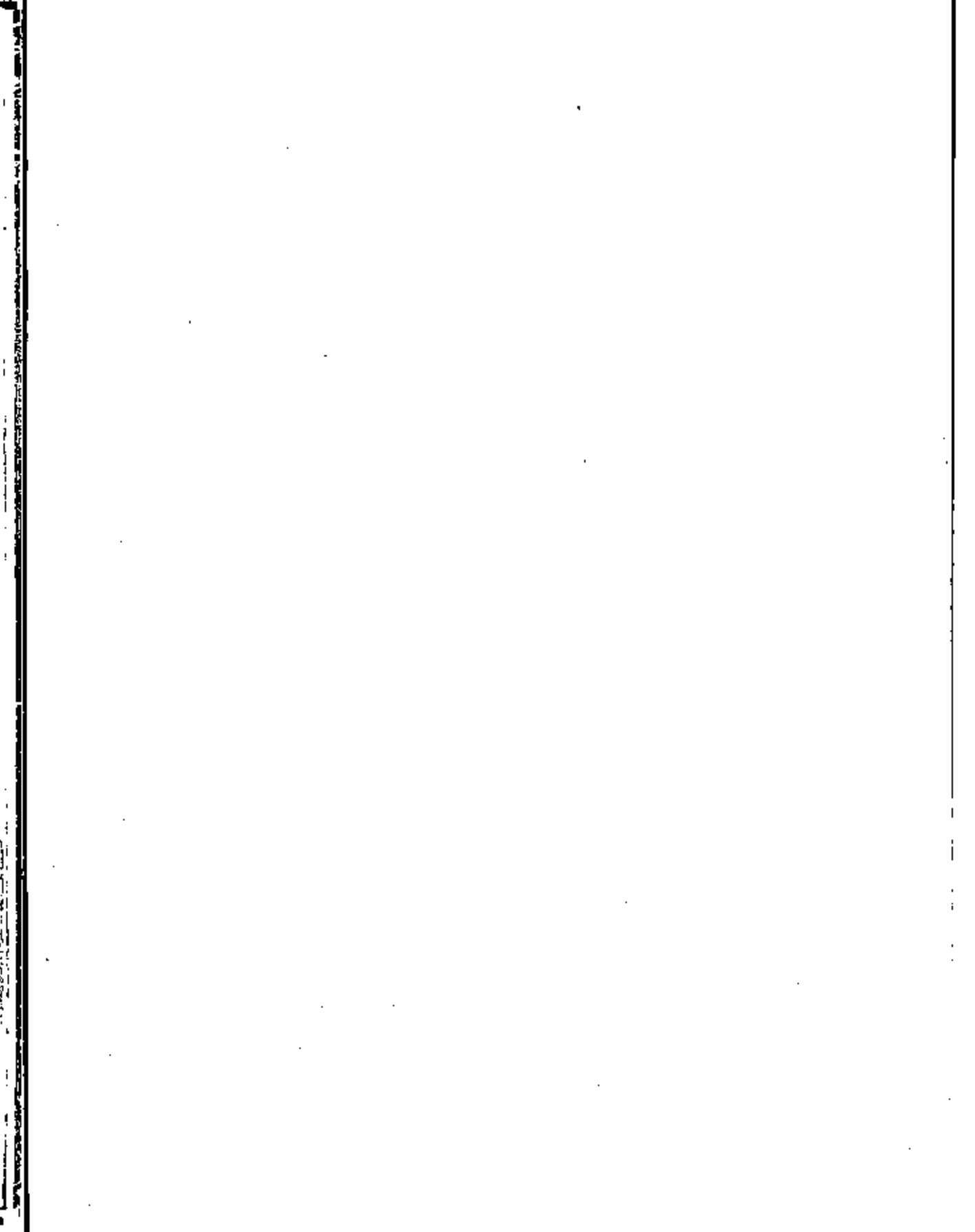
知是琉球貢船欲買貨往閩造船回國部覆令廣東巡撫嚴加譯審果無虞詐方許貿易仍諭今後進貢務由福建故道并勅地方官禁約











下人不得因而侵  
損失向化之心

六年王遣使程鵬貢馬及方物宴賚如例

福建按察司奏

琉球貢使程鵬至福州與委官指揮劉玉  
私通貨賄俱應究治詔逮治玉而宥鵬

七年尚圓遣使蔡璟等入貢以父尚德薨來告請

封憲宗命戶部都給事中邱弘行人司行人韓文

充正副使齎儀物行慶弔禮封世子尚圓爲王弘

至山東病卒改命兵科給事中管

一作官

榮偕文往

貢使蔡璟以織金蟒羅製衣爲錦衣衛校尉所訶  
刑部鞠之璟固稱是國王受賜于先朝者稽舊籍  
無有沒入內庫  
仍勅諭王知之

八年王遣長史梁應貢馬及方物宴賚如例

福建三司

官奏琉球國先因進貢潛居內地遂成家業應遣還禮部議其人若承戶部勘合許入籍者留餘如請

九年王遣王舅武實入貢謝恩

奏稱王常遣人往滿刺加國收買貢

物遭風飄至廣東有司轉送福建願自備工料修船同回許之

十年王遣使沈滿志等貢馬及方物宴賚如例

仍以

鈔絹酬其自貢物值滿志等乞如舊制折給銅錢不許

十一年王遣使程鵬入貢

附奏乞如常例歲一朝貢禮部覆稱去年福建

守臣言琉球使臣登岸焚劫訪察不獲宜令鵬等齋勅省諭並定貢期憲宗勅王曰王使朝貢已如

例賞賜遺邊近福建鎮守官奏通事等項等遺  
福州殺人劫財非法殊甚今因使臣還特降勅省  
諭勅至王宜問璋等故縱其下之罪追究惡徒依  
法懲治自後定例二年一貢只許百人多不過加  
五人除正貢外不得私附貨物并途  
次騷擾有累國王忠順之意其省之

十二年王遣使梁應等入謝會憲宗立皇太子應  
因奏乞如朝鮮安南例賜詔齋回禮部以海外國  
例不頒詔憲宗特命降勅并以錦幣歸賜其王及  
妃是年王卒

十三年王遣使李榮奉表謝恩已又遣使程鵬貢  
馬及方物復請歲一遣使朝貢不許

十四年世子尚真遣長史梁應等請襲封命兵科給事中董旻行人司右司副張祥充正副使齎詔封世子尚真爲王賜皮弁冠服金鑲犀帶并以綵幣賜王及妃應等具奏乞仍一年一貢不許

十五年王遣使李榮朝貢迎封冊賜宴及衣幣

十六年王遣使馬怡世入謝

附奏臣伏讀祖訓條章許臣國不時朝貢

故自臣祖父以來皆一年一貢邇年舊撫福建大臣以臣國使有違法規利者令臣二年一貢此誠臣之罪也然臣祖宗所以殷勤効貢者實欲依中華眷顧之恩杜他國窺伺之患乞如舊制憲宗不許勅王曰曩因爾國使臣入貢往往假饋送爲名汚我中國臣工其實以爲已利又不能箝束儼從

以致殺人縱火強劫民財又私造違禁衣服俱有顯跡故定爲二年一貢之例朝廷富有萬方豈爲爾一小國而裁省冗費哉此例旣定難再紛更特茲省諭王其審之

十八年王遣使貢馬及方物乞以陪臣子蔡賓五人於南京國子監讀書令有司歲給衣服廩饌如

例王又以不時進貢爲請疏言以小事大如子事父禮部言其意實假進貢以規市販之利宜勿聽仍勅王曰朝廷定爾國二年一貢已具前勅臣之事君遵君之勅可也屢違勅奏擾可乎所以固拒者非爲惜費蓋二年一貢正合中制朕恤小之意實在此王其欽遵毋事紛更禮部又言琉球國進貢舊例到京少則四五十人多則六七十人俱給賞有差邇因各國進貢率多好弊每國只許五七人不過十五人到京餘俱留邊以俟今福建以例止容正議大夫梁應等十五人赴京旣已給賞

餘六七十人俱留布政司宜發官帑以次均給庶不減削太甚失柔遠之意從之

二十年王遣使程鵬貢馬及方物

奏永樂間所賜船破壞止存其

三乞自備工料於福建

補造部議許造其一

二十二年王遣使蔡曦貢馬及方物

王咨部請遣官生蔡賓等

五人歸國省親帝曰昔陽城在太學諸生三年不歸省者斥之矧遠人豈可長留不遣其卽放歸以遂定省之私

二十三年王遣使馬審禮等貢方物謝恩孝宗賜

冠帶衣幣仍命領詔賜王及妃錦幣

弘治元年王遣使皮揚那等入貢

時從浙江入貢帝命却之以貢

道嘗聞福建貢非其時禮部言遠人之情可念減賞從人稱示裁抑從之時蔡賓亦隨貢使至言成化中讀書南京國子監今吏部侍郎劉宣時爲祭酒特加撫恤乞容執贄於宣所致謝許之

三年王遣使馬仁等進香別遣王舅麻勃都入貢

奏稱本國來貢人員近只許二十五人赴京物多人少恐致疎失又謂貢船抵岸所在有司只給口糧百五十名其餘多未得給命來京人員許增五人增口糧二十名

五年七年王皆遣正議大夫梁德入貢賜王錦緞宴賚如例

九年十三年王皆遣正議大夫鄭玖入貢賜王錦緞宴賚如例



十五年王遣使入貢

十六年命廣東守臣送所獲國王遣使往滿刺加

國收買貢物遇風舟覆漂至海南登岸之吳詩等

百五十二人於福建守臣處給糧養贍候本國貢

使歸之

十七年王遣使補貢

王具言前使遭風未回致失二年一貢之期至是補貢納

之武宗登極命行人左輔頒詔至國

正德二年王遣王舅亞嘉尼施等貢馬及方物

奏乞

每歲一貢禮部議彼因入貢違期故爲此奏以節非宜勿聽武宗特許之長史蔡賓奏乞自備工料

修造貢船二隻部議驗實量修不必改造實復奏  
武宗曰賓善人也令二船拆卸補造第勿過式  
四年王遣正議大夫程璉入貢

五年王請遣官生蔡進等五人入國子監讀書許  
送南監給衣廩如例

六年王遣正議大夫梁能七年遣正議大夫梁寬  
等入貢宴賚如例

十年王遣長史陳義十一年遣正議大夫梁龍貢  
馬及方物宴賚如例

十二年王遣正議大夫陳義入貢

十三年王遣長史蔡遷十五年遣長史金良貢馬  
及方物宴賚如例

嘉靖元年王遣王舅達魯加尼進香貢方物慶賀  
詔賜王及妃錦幣勅王仍遵先朝舊例二年一朝  
貢每年不得過百五十人仍命福建巡撫御史查  
勘驗放

三年王遣長史金良等二十人入貢

良言先有正議大夫鄭繩

領謝恩方物風漂未至表文在此請得先進許之  
明年繩至言方物以舟敗至是復進福建守臣以  
聞世宗命就彼中宴賚遣還方物令所司轉運仍  
令繩賚勅轉諭日本國王令捕繫倡亂者以獻

五年官生蔡廷美等請就國于監讀書令禮部給衣廩如例是年王卒

七年第五子尚清

洋志作天纘王卜稱第五子徐錄云尚真第五子

遣正

議大夫鄭繩等入貢請封繩等回至海中溺死

九年又遣蔡瀚入貢申前請禮部以襲封重典命

福建鎮巡官查訪申報瀚請遣蔡廷美等四人歸

娶給賞有差

太學錄作十一年事日本國王源義晴托齋表文乞赦其

瀚又言來經

使臣宋素卿之罪并乞新勘合金印復修常貢禮部驗無印篆倭情譎詐不可遽信勅琉球國王遣人傳諭日本令擒獻首惡送回擄去指揮奏請裁奪

十一年正議大夫金良賚國中人民結狀請封世宗命吏科左給事中陳侃行人司行人高澄充正副使齎詔勅封世子尚清爲王詔曰朕躬膺天命爲天下君凡推行乎庶政必斟酌乎古禮其於錫爵之典未嘗以海內外而有間焉爾琉球國遠在海濱久被聲教故國王尚真夙紹顯封已踰四紀茲聞薨逝屬國請封世子尚清德惟克類衆心所歸宜承國統朕篤念懷柔之義用嘉敬順之誠特遣使齎詔封爾爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠

服等物王宜慎乃初服益篤忠勤有光前烈國中  
者俊臣僚其同寅翼贊協力匡扶尚殫事上之心  
恪盡臣藩之節保守海邦永底寧謐又勅王曰惟  
爾世守海邦繼膺王爵敬順天道世事皇明爾父  
尚真自襲封以來恭勤匪懈比者薨逝良用悼傷  
爾以冢嗣國人歸心理宜承襲茲特遣使封爾爲  
琉球國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜  
祇承君命克紹先業修職承化保境安民以稱朕  
柔遠之意

十三年遣正議大夫梁椿入貢表稱世子時詔命

猶未達也

詔弛朝鮮琉球貢使在京五日一出之禁從朝鮮國王李懌請也

十四年陳侃等使還言海中值風濤之險多藉神

麻不致顛覆乞賜祭以答神貺禮部議令福建布

政司設祭一壇陞侃爲光祿寺少卿澄爲尚寶司

丞王遣王舅毛實等入貢謝恩仍以錦幣雜物賜

王

先是王以金四十兩饋侃等不受實等并以金奏世宗命侃等受之

十七年王遣使陳賦入貢宴賚如例

十九年王遣長史梁梓貢馬及方物

奏請造海舟四許之

二十年王遣使殷達魯等入貢宴賚如例

二十一年長史蔡廷美招漳州人陳貴等駕船之國因與潮陽船爭利互殺遂安置貴等於舊王城盡沒其貲貴等夜奔爲守者多所掩殺於是誣貴等爲賊械送福建廷美賫表將赴京陳奏巡按徐宗魯會三司官譁審以聞留廷美等待命得旨貴等違法通番着重治琉球旣屢與交通今乃敢攘奪貨利擅殺我民且誣以賊詭逆不恭莫此爲甚蔡廷美本宜拘留重處念素係朝貢之國姑且放



回後若不悛卽絕其朝貢令福建守臣備行彼國知之

二十二年王遣正議大夫陳賦等貢馬及方物宴賚如例并以禮幣報王王請遣官生梁炫等歸娶時炫等就學南監已踰七年詔給賚糧驛騎遣人護歸

二十四年王遣長史梁顯人貢送還朝鮮漂流人

口宴賚如例

二十六年王遣使陳賦人貢

賦與蔡廷會偕來廷會祖顯本國人承襲

中撥往琉球充水手而產籍在閩會來與給事時  
黃宗槩上世有親遂與交通饋謁事覺逮問禮部  
請并罪賦世宗曰陳賦無罪賞如例廷會交結朝  
臣法當重治念屬貢使姑革賞示罰仍行撫按官  
將廷會在閩產  
籍勘明處分

二十八年王遣正議大夫梁顯入貢宴賚如例

二十九年王遣官生蔡朝用等五人詣京請入監  
讀書許之

三十二年王遣長史梁炫入貢宴賚如例

三十四年王遣正議大夫梁碩入貢又請放官生  
蔡朝用等歸國省親許之遣使送歸是年王卒

三十六年尚清第二子尚元遣正議大夫蔡廷會

等入貢請封

先是三十五年倭寇自浙敗還入海至琉球境世子尚元邀擊盡殲之得

中國被掠人金坤等六名至是獻還因乞每歲自行修買歸舟不候題請世宗嘉其忠順許之仍賜勅獎諭賞銀五十兩綵幣四表裏有功人馬必度及廷會等俱厚賜

三十七年命給事中吳時來行人李際春充正副

使齎詔封世子尚元爲王時來尋疏論大學士嚴

嵩奸邪狀嵩言其畏航海之險故生事妄言世宗

怒杖戍時來改命刑科給事中郭汝霖偕際春以

行

三十九年汝霖等尚未行正議大夫蔡廷會入貢

奉表謝恩

時稱受世子命以海中風濤叵測倭人出沒不時恐使者有他虞獲罪上國請

如正德中封占城故事遣人代進表文方物而身同本國長史梁炫等賫回詔冊不煩遣使巡按御史樊獻科以聞下禮部議言琉球在海中諸國頗稱守禮故累朝以來待之優異每國王嗣立必遣侍從之臣奉命服節冊以往今使者未至乃欲遙受冊命則是委君貺於草莽其不可一也廷會奉表入貢乃求遣官代進昧以小事大之禮棄世子專遣之命其不可二也昔正德中流賊爲梗使臣至淮安撫按官暫爲留住俟事寧卽遣貢闕下占城國王爲安南所侵竄居他所故令使者賫回勅命乃一時權宜且此失國之君也造無稽之詞以欺天朝援失國之君以擬其主其不可三也梯航通道柔服之常彼所藉口者特倭人之警風濤之險耳不知琛寶之輸納貢使之往來果何由而得

無患也其不可四也當時占城雖領回詔勅然其王沙古卜洛猶懇請遣使爲蠻邦光重且延會非世子面命又無印信文移若遽輕信其言萬一世子以遣使爲至榮謂遙拜爲非禮不肯受封復上書請使如占城將誰任其咎哉其不可五也令福建守臣以前詔從事便至於未受封而先謝恩亦非故典宜止許入貢方物俟受封後方進謝恩表文世宗從之

四十一年汝霖等始奉詔至國詔曰朕受天命主宰寰宇凡政令之宣布惟成憲之是循其於錫封之典遐邇均焉爾琉球國遠處海陬聲教漸被修職效義闋世已久故國王尚清顯荷爵封粵踰二紀茲者薨逝屬國請封世子元朕念厥象賢衆心

歸附是宜承紹國統特遣正使刑科右給事中郭  
汝霖副使行人司行人李際春齎詔往封爲琉球  
國中山王仍賜以皮弁冠服等物王宜謹守禮度  
益篤忠勤凡國中官僚耆舊尚其同心翼贊以佐  
王飭躬勵行用保藩邦故茲詔示咸俾悉知王遣  
王舅源德偕汝霖等入謝詔陞汝霖爲光祿寺少  
卿際春爲尚寶司丞初王以金四十兩餽汝霖等  
爲謝却之源德賫所餽金請  
命世宗謂朝廷命使無受謝之義詔聽汝  
霖等辭尋以二臣遠行著勞各賜銀幣  
四十二年王遣正議大夫鄭憲入貢送還中國漂

流人口世宗降勅褒諭賜鎰幣憲因奏本國亦有  
流入中國者乞命守臣恤遣下其疏於瀕海所司  
四十四年王遣長史梁灼貢馬及方物送回本國  
北山守備鄭都所獲中國被掠人口世宗嘉王忠  
順再勅獎諭仍賜銀五十兩綵幣四表裏灼都各  
二十兩一表裏

隆慶元年王遣使入貢宴賚如例

二年王遣使入賀宴賚如例

三年王遣守備由必都等歸日本掠去人口守臣

以聞穆宗以王屢効忠誠賞銀幣同前仍賜勅獎  
勵由必都等給銀幣有差

五年王遣正議大夫鄭憲入謝又歸被掠人口再  
勅獎勵賜銀幣給賞如前遣官生梁炤等三人歸  
國從王請也明年王卒

萬歷元年尚元世子尚永遣使入貢請封禮部行  
福建鎮巡官查勘又送還被掠人民獎賚如例

二年遣王舅馬中叟長史鄭佑等十八人入貢賀  
登極宴賚如例



三年世子兩遣使入貢

四年世子遣正議大夫蔡朝器等貢方物如例給  
賞外神宗命每五日另給鷄鵝米麪酒果以示優

異命戶科左給事中蕭崇業行人司行人謝杰充

正副使賚皮弁玉圭往封尚永爲王

崇業等疏言四事一頒去

詔勅如彼國懇留宜如例俯循其請一秩祀海神合舉祈報二祭一造船宜專責府佐副以指揮二員造完一併隨行一飲食物用弓矢器械以及觀星占風聽水察土醫卜技藝之流畢備許酌量取用悉如所請

五年遣正議大夫梁灼入貢表稱世子時崇業等

尚未行也

八年崇業等始賚詔勅至國詔曰朕受天明命君臨萬方薄海內外罔不來享延賞錫慶恩禮攸同惟爾琉球國遠處海濱恪遵聲教世守職貢足稱守禮之邦國王尚元紹序膺封臣節采謹茲焉薨逝悼切朕衷念其侯度有常王封當繼其世子承德惟象賢惠能得衆宜承國統永建外藩特遣正使戶科左給事中蕭崇業副使行人司行人謝杰賚詔往封爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等

物凡國中官僚耆舊尚其協心翼贊畢力匡扶懋猷勿替於承先執禮益虔於事上綏茲有衆同我太平則亦爾海邦無疆之休又勅王曰惟爾先世守此海邦代受王封克承忠順迨於爾父元畏天事大益用小心誠節懋彰寵恩洊被遽焉薨逝哀用悼傷爾爲冢嗣克修厥美羣情旣附宜紹爵封茲特遣使封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜恪守王章遵述先志秉禮守義奠境安民庶幾彰朕無外之仁以永保爾有終之

譽王遣王舅馬良弼入謝偕陪臣子鄭週等三人就學命送南監給衣糧如例

九年王遣正議大夫梁燦入貢

十一年王遣使梁灼入貢

十五年王遣正議大夫鄭禮謝恩別遣使貢方物  
明年王卒

十九年尚圓嫡孫尚寧遣使鄭禮入貢言國方多事未暇請封部咨該國世子宜速請襲爵鎮壓國人毋以地方多事爲辭

二十三年國人哈那等船飄溫州浙江巡撫劉元霖以聞神宗命優恤遣還

二十七年寧遣使鄭道等人謝請封部議不必遣官但取具該

國王舅法司等官印結與世子奏本到即頒封神宗命選廉勇武臣一員同往

二十九年命兵科給事中洪瞻祖行人司行人王

士禎充正副使往禮部右侍郎署尚書事朱國祚言琉球國僻處東南世修職貢

時當承襲屢遭倭警延遠至今既經世子尚寧奏請相應准封其該用皮弁冠服紵絲等項宜照例應付遣官已奉明旨但據其陳乞情詞援引時沂會典必以文臣爲請惟聖明裁定得旨如請

江巡撫劉元霖報獲海船係琉球國差探封貢

息其中類倭數人衣笠刀仗皆倭物會同館譯問  
長史蔡奎奎不能辨神宗命待該國質審回奏再  
遣瞻祖等往已而瞻祖以憂去以兵科右給事中  
夏子陽代之

三十二年寧遣王舅毛繼祖等入賀册立東宮并  
謝賜還本國漂流人口各賜衣服帽襪

三十三年神宗命夏子陽等作速渡海以彰大信  
仍傳諭彼國以後領封海上著爲定規

先是二十三年琉球

使臣於霸等爲世子請封撫臣許孚遠以倭氛未  
息議遣使賫勅至福建聽來使面領或遣慣海武

臣同彼國使臣往得旨待世子表請然後如議頒封迨二十八年請封表至則有用武臣之旨二十九年世子再疏乞差文臣始改後命於是夏子陽等方賚勅入閩而巡按方元彥以濱海多事警報頻仍借撫臣徐學聚請仍遣武臣前往子陽等具言屬國言不可爽使臣義當有終乞堅成命以慰遠人俱未報而禮部侍郎李廷機言宜斷行領封初旨并武臣之遣而罷之於是御史錢桓給事中蕭道高各具疏力言其不可且云此議當在欽命未遣之先不當在冊使既行之後宜行該撫速造海船勿悞今年渡海之期俟事竣復命然後定爲畫一之規先之以文告令其領封海上永爲遵守從子陽等齎詔勅至國詔曰朕躬膺天命誕受多方爰暨海隅罔不率俾聲教所訖慶賚惟同爾琉球國僻處東南世修職貢自我皇祖稱爲禮義之

邦國王尚永祚襲王封恪遵侯度修焉薨逝良惻  
朕心其世子寧賢足長人才能馭衆間關請命恭  
順有加念其國統攸歸人心胥屬宜膺寵渥固我  
藩籬特遣正使兵科右給事中夏子陽副使行人  
司行人王士禎齎詔往封爲琉球國中山王仍賜  
以皮弁冠服等物凡國中官僚耆舊尚其殫忠輔  
導協力匡襄堅事上之小心鞏承先之大業永綏  
海國共享昇平惟爾君臣亦世世永孚于休又勅  
王曰惟爾上世以來建邦海外代膺封爵長固藩



維爾父永恪守王章小心祇畏忠誠茂著稱我優  
嘉遽至長終良深悼惻爾爲冢嗣無忝象賢旣允  
羣情宜崇位號茲特遣正使兵科右給事中夏子  
陽副使行人司行人王士禎齎勅諭封爾爲琉球  
國中山王并賜爾及妃冠服綵幣等物爾宜益虔  
侯度克紹先猷保乂人民奠安境土庶幾恢朕有  
截之化抑亦貽爾無疆之休

三十四年子陽等事竣復命陞子陽爲太常寺少  
卿士禎爲光祿寺丞王遣王舅毛鳳儀正議大夫

阮國入謝

鳳儀等齋子陽等所辭金上於朝神宗命來使齋回王附奏洪永間賜閩人三

十六姓知書者授大夫長史以爲朝貢之司習海者授通事總爲指南之備今世久人湮文字音譯海路更針常至違錯乞依往例更賜禮部寢之

三十六年王遣使鄭子孝等十三人入貢宴賚如例

三十八年王遣王舅毛鳳儀長史金應魁急報倭警致緩貢期巡撫陳子貞以聞

四十年浙江總兵官楊崇業奏報倭情言探得日本以三千人入琉球國執中山王遷其宗器宜勅

海上嚴加訓練而兵部疏言倭入琉球獲中山王

則三十七年三月事也

時福建巡撫丁繼嗣奏琉球國使栢壽陳華等執本

國咨本言王已歸國特遣修貢臣竊見琉球列在藩屬固已有年但爾來奄奄不振被拘日本卽令縱歸其不足爲國明矣况在人股掌之上保無陰陽其間且今來船方抵海壇突然登陸又聞已入泉境忽爾揚帆出海去來倏忽迹大可疑今又非入貢年分據云以歸國報聞海外遼絕歸與不歸誰則知之使此情果真而貢之入境有常體何以不服盤驗不先報知而突入會城貢之尚方有常物何以突增日本物於硫磺馬布之外貢之齋進有常額何以人作多至百餘名此其情態已非平日恭順之意况又有倭爲之驅哉但彼所執有辭不應驟阻以啟疑貳之心宜留正使及人伴數名候題請處分餘衆量給廩食遣還本國非常貢之物一併給付帶回始足以壯天朝之威正天朝之

體章下禮部  
覆如撫臣言

四十四年王遣通事蔡塵來言邇聞倭寇造戰船  
五百餘隻欲協取鷄籠山恐其馳突中國爲害閩  
海故特移咨奏報福建巡撫黃承立以聞

天啟元年頒登極詔於福建布政司轉命衛指揮  
蕭崇基齎詔之國

三年尚豐遣使蔡堅等貢硫磺馬匹請封

尚豐尚元第三

子尚久之子元之孫也先是定期二年一貢萬歷  
間國被倭難詔停貢已十年至是以爲言部議本  
國休養未久暫擬五年  
一貢待冊封後另議

五年豐遣使入謝并乞封典

六年豐遣使入貢

七年豐遣正議大夫蔡延等入貢宴賚如例

崇禎二年豐遣使入貢再申前請禮官何如寵以履險糜費請令陪臣領封不從命戶科左給事中杜三策行人司司正楊掄充正副使齎詔及儀物往封尚豐爲王

六年三策等始至國王遣使入謝

九年王遣使入貢宴賚如例

十二年王遣使蔡堅等入貢明年王卒

十七年尚豐第三子尚賢遣使金應元入貢請封  
會中朝道阻不得歸

大清順治三年福建平尚賢請封使者與通事謝必振  
等至江寧投經略臣洪承疇轉送入京禮部言前  
朝勅印未繳未便授封遣通事往諭

六年尚賢弟尚質自稱世子遣本國通事周國盛  
齎表歸誠隨通事入朝

七年質遣王舅阿榜琨正議大夫蔡錦等奉貢入

賀船漂沒未達

八年

世祖章皇帝令來使周國盛齎

勅歸諭世子

十年世子遣王舅馬宗毅正議大夫蔡祚隆等貢  
方物繳前朝勅印請封備言其國王沒勅卽隨葬  
惟尚寧未葬故卽以寧勅繳

十一年又遣官進貢請封賜國王蟒緞二綵緞六  
藍緞二素緞二閃緞二錦三綢四羅四紗四賜王

妃綵緞四閃緞一藍緞二素緞三錦二羅四紗四  
賞王舅綵緞表裏各四正議大夫綵緞表裏各三  
藍緞一綢二羅二使者綵緞表裏各二藍緞一綢  
一紗一羅一通事從人紗緞綢布銀兩各有差遣  
兵科愛情喇庫哈番張學禮爲正使行人司行人  
王垓爲副使賚詔書一道鍍金銀印一顆令二年  
一貢進貢人數不得過一百五十人許正副使二  
員從人十五名入京餘俱留邊聽賞學禮等疏請  
十事部議賜一品麟蟒服於欽天監選取天文生



一人南方自擇醫生二人賜儀仗給驛護送外給  
從人口糧至福建修造海船選將弁二兵二百人  
隨往因海氛未靖還京未行

聖祖仁皇帝御極念遠人延佇日久譴責學禮等卒遣行  
康熙二年至國

詔仍順治十一年所頒

勅則康熙元年也

三年王遣陪臣吳國用金正春奉表謝封進貢且  
疏言恭讀

勅諭因臣使物故甚多滯閩日久將正副使併督撫諸臣  
處治但中外均屬臣子臣躬承天庥不能少爲措  
臣之報而反重爲諸臣之累臣何人斯豈能宴然  
清夜

聖祖命還學禮等原職賜國王蟒緞二綵緞四藍緞二素  
緞二閃緞二錦二綢二羅二紗二賞王舅綵緞表  
裏各四羅四綵緞三靴一雙紫金大夫綵緞表裏  
各四羅三靴一雙使者綵緞表裏各二折鈔布四  
通事從人緞布有差

王又另疏進學禮等所辭宴金正使一百兩副使九十兩請令二臣收受部議不可奉

看這琉球國所與宴金仍著使臣收受

四年王遣使進香并賀

登極進貢其貢物有在梅花港口遭風漂溺者奉

日免其補進

五年補進貢物

至祖命發回又令應進瑪瑙烏木降香木香象牙錫速香丁香檀香黃熟香等十件不係土產免其進貢其

硫磺留福建督撫收貯餘所貢方物令督撫差人解送其來使不必賚送到京師給賞遣回

六年令貢使仍賚表入覲明年王卒

八年尚質世子尚貞遣使入貢於常貢外加進紅銅及黑漆嵌螺茶碗照例給賜惟正使不係王舅與副使正議大夫賞同

十年進貢於常貢外加進鬃烟番紙蕉布其被風飄失貢物免其查議

十三年進貢於常貢外加進紅銅及火爐絲烟

十八年補進十七年貢除赴京存留官伴外其餘  
員役令先乘原船歸國

十九年世子遣使進貢

聖祖諭琉球國進貢方物止令貢硫磺海螺殼紅銅其餘

不必進貢

貢物舊有金銀罐金銀粉匣金銀酒海  
泥金綵畫圍屏泥金扇泥銀扇畫扇蕉

布苧布紅花胡椒蘇木腰刀大刀鎗盔甲馬鞍

綿螺盤後俱免進外有加貢物無定額熟硫磺

萬二千六百觔海螺殼

三千箇紅銅三千觔

二十年世子遣使入貢

聖祖以貞恪共藩職當致精忠茲亂之際實

可嘉

賜勅褒諭仍賜錦幣五十又於常貢內免其貢馬著爲例  
二十一年世子遣耳目官毛見龍正議大夫梁邦  
翰上言先王尚質於康熙七年告薨貞嫡嗣絕  
爵具通國結狀請封禮部議航海道遠應令貢  
領封見龍等固請部議執不可

聖祖特允之遣翰林院檢討汪楫內閣中書舍人林麟焜  
爲正副使楫等疏陳七事一請頒

御筆一請照例

諭祭海神一渡海之期不必專候貢使一請帶修船官匠  
一同渡海一請給關防以稽詐冒一請增兵護行  
以壯國威一請預支俸銀爲辦裝貲禮部盡議不  
行仍令會同戶兵工三部再議奏上

聖祖大書中山世土四字賜王特許帶修船匠役隨行製  
祭文二道祈報海神并給俸二年以往

二十二年楫等至閩時方治兵攻臺灣遂不候造  
船徑取戰艦渡海六月楫等至國

諭祭故王尚質

册封尚貞爲王王遣法司王舅毛國珍紫金大夫王明佐等謝封楫等回京復爲題請遠人向化請賜就學禮部議覆准行土又另疏進楫等所辭宴金一百九十二兩請令二臣收受部議不可奉

旨這琉球國所與宴金仍著使臣收受

二十三年八月奉

聖祖諭汪楫等奉使琉球往回甚速黽勉盡職可嘉著吏部議敘具奏

二十五年王遣官生梁成楫蔡文溥阮維新鄭秉



均等四人入太學附貢使耳目官魏應伯正議大夫曾夔船桅折傷秉均飄至太平山修船

二十七年貢使到京於正貢外加屏風紙二千張嫩蕉布五十疋

太祖令成楫等三人照都通事例日廩甚優四季賜袍褂衫褲靴帽被褥俱備從人皆有賜又月給紙筆墨硃銀一兩五錢特設教習一人又令博士一員督課

三十年王遣貢使耳目官溫允傑正議大夫金元

達到京請官生歸國賜宴各給賞雲緞綢布等乘

傳厚給遣歸

以後貢使例遣耳目官一員爲正正議大夫一員爲副後不具書官名他

官則

書

三十二年王遣馬廷器王可發等入貢宴賚有差

三十四年王遣翁敬德蔡應瑞入貢

三十六年王遣毛天相鄭弘良入貢

三十八年王遣毛龍圖梁邦基入貢

四十年王遣毛得範鄭職良入貢得範至杭州病

卒

四十二年王遣毛興龍蔡應祥入貢

四十四年王遣溫開榮蔡肇功入貢

四十六年王遣馬元勳程順則入貢

四十八年王遣向英毛文哲入貢國中多災宮殿

盡焚颶颶頻作人畜多死草木皆枯是年王卒

四十九年尚貞世子尚純子尚益以嫡孫嗣立

五十年益遣孟命時阮維新入貢

五十一年尚益卒未及請封

五十二年尚益世子尚敬嗣立遣毛九經蔡灼入

貢灼至福州病卒

五十四年敬遣馬獻功阮璋入貢

五十六年敬遣夏執中蔡溫入貢且告曾祖尚貞  
與其父尚益之喪請封

五十七年遣翰林院檢討海寶編修徐葆光充正  
副使往

五十八年又遣向秉乾楊聯桂入貢聯桂至通州  
病卒六月海寶等至國

諭祭故王尚貞尚益

冊封尚敬爲王

五十九年海寶等自琉球回代請官生入學并請

給天妃春秋祀典禮部議俱准行王遣王舅向龍

翼紫金大夫程順則入貢并謝封貢金鶴盃甲馬

鞍等物宴賚有差

徐錄金鶴二銀座全盃甲一副  
護手護廉全金靴鞞腰刀二銀

靴鞞腰刀二黑漆靴鞞鍍金銅結束腰刀二十黑

漆靴鞞鍍金銅結束衣刀十黑漆灑金馬鞍一轡

鐙全金絲畫圍屏四扇五百土綿二百紋蕉布二

百土苧布一百白銅錫五百筋紅銅五百筋以上

皆謝封貢物舊例有胡椒今缺以銅錫代之其嘗

年貢物止白錫一千斤紅銅三千斤硫磺一萬二

千八百斤硫磺納藩庫貢使賞銅錫至京前朝於

福州特設市舶提舉一員專理琉球貢事以內堂

領之

本朝省并其事於本府海防同知今貢使猶稱之日

提舉

云 王又另疏進海寶等所辭宴金一百九十二

兩請令二臣收受部議不可奉

旨宴金仍著使臣照舊例收受

六十年王遣毛廷輔梁得宗入貢

聖祖諭將琉球國王照安南國王於常賞緞疋數目外增  
添緞疋加賞交來使賚回賜王其正副使通事人  
等各加賞緞疋有差

六十一年王遣毛弘健陳其湘入貢附遣官生四

人入監至閩洋觸礁俱溺死

雍正元年王遣王舅翁國柱及曾信入貢復遣官  
生鄭秉哲等四人入監路卒一人

二年

世宗憲皇帝召見王舅翁國柱於

乾清宮

御書匾額輯瑞球陽四字賜王及玉緞等物交與翁國柱

齋回仍賞國柱銀幣

法瑯爐餅盒一分白玉盒一  
對漢玉珙一件白玉鎖紙二

件三喜玉盃一件青玉爐一件白玉提梁確一件  
漢玉螭虎筆洗一件青玉三喜花插一件白玻璃

大碗四白玻璃蓋碗六磁胎燒金法瑯有蓋靴碗  
六青花白地龍鳳蓋碗十二青花白地龍鳳蓋鐘  
十藍瓷碟十二霽紅碟十二霽紅碗十填白八寸  
盤十二綠龍六寸盤二十青花如意五寸盤二十  
青團龍大碗十二五彩宮碗十四綠地紫雲茶碗  
十紫檀木盒綠端硯一方棕根盒綠端硯一方上  
用緞二十疋賞王舅翁國 卹病故官生蔡宏訓銀  
柱銀一百兩上用緞八疋 留一百兩修理墳墓其二百兩著  
三百兩 翁國柱帶回交宏訓之母養贍 王遣毛

健元蔡淵入貢

三年王遣紫巾官向得功及鄭士絢入貢

四年

召見紫巾官向得功於



乾清宮賜王玉緞等物交得功賚回仍賞得功銀幣

內造緞二十疋玉方鼎一件玉夔龍水注一件漢  
玉方壺一件玉五老雙壽杯一件玉異獸花插一  
件玉荷葉盤一件玉龍鳳方盒一件玉螭虎雙壽  
碗一件玉雲喜卮一件玉磬一架白玻璃碗四藍  
玻璃蓋碗六青龍紅水七寸盤十二霽紅白魚七  
寸盤二十青花如意五寸盤二十綠地紫雲茶碗  
十青龍暗水大宮碗十二五綵蟠桃宮碗十四霽  
紅盤十二霽紅蓋碗十霽藍盤十二紅龍高足有  
蓋茶碗六青花龍鳳蓋碗十二青花龍鳳蓋鍾十  
法瑯爐餅盒一分紫檀木盒綠端硯一方杏木盒  
綠端硯一方賞紫巾官向得  
功內造緞八疋銀一百兩  
王遣毛汝龍鄭廷極

入貢并進謝

世宗命將進到四年貢物存留准作六年正貢其六年應  
進表文仍令照例遣使赴京恭進嗣因汝龍等呈  
請表文方物一併來京部議不許仍令將六年表  
文俟八年正貢時一併恭進遣官生鄭秉哲鄭謙  
等歸國

六年王遣毛鴻基鄭秉彝入貢

八年王遣王舅向克濟及蔡文河入貢

九年禮部議琉球國王奏進貢方物請遵依舊典  
二年一貢不敢愆期應如所請奉

諭旨朕因琉球地處重洋之外奉表修貢遠涉風濤深為軫念曾經降旨將雍正八年貢物准作十年正貢今該國王奏請按期入貢情詞懇切具見誠悃知道了著仍遵前旨若十年貢物已經遣使起程即准作十二年正貢十一年不必遣使前來將此行文該國王知之

十年賞王舅向克濟玉磁器物

黃玻璃餅一對紅玻璃餅一件綠玻

璃餅一件白玉筆擱一件白玉雙龍觥一件漢玉

雙喜杯一件紅瑪瑙水盛一件牛油石福壽盒一

件銅法瑯花餅一件銅法瑯茶盤一件瓊石荷葉

觥一件青綠鼎一件綵漆小圓盤八件哥窯四

花囊一件藍磁瓶一件霽紅瓶二件霽青膽瓶  
一件哥窯瓶一件官窯雙管瓶一件填白雙圓瓶  
一件粉紅磁小餅一件青花磁提式盒一件五  
彩套盃一副五彩酒鍾四件洋紅酒鍾四件  
王遣  
溫思明鄭儀入貢

乾隆元年王遣毛光潤鄭國桂入貢光潤至福建  
病卒

二年王遣王舅向啟猷及金震入貢

三年王遣向維豪蔡墉入貢

四年

皇上以王遣使慶賀忠藎可嘉降勅獎諭併

御書匾額永祚瀛壖四字賜王及文綺等物

五年王遣王舅翁鴻業及蔡其棟入貢并進謝

恩禮物其棟至福州病卒

六年禮部議琉球國謝

恩禮物照雍正四年之例存留准作二年一次正貢奉

旨依議

七年王遣毛文和蔡用弼入貢

九年禮部議將琉球國進到禮物存留准作九年

正貢其九年應進表文仍令照例遣使赴京恭進

奉

旨依議

十一年王遣毛允仁梁珍入貢

十三年王遣向永成鄭秉哲入貢

十五年王遣毛元烈阮爲標入貢元烈至福建病

卒又遣都通事阮超羣等送回十四年內地被風

失舟吳永盛等四船九十二名其林士興等六船

一百三十名因船身堅固先已撥給桅木廩餼資

送回籍閩浙總督喀爾吉善巡撫潘思榘以聞奉

旨賜國王蟒緞二疋閃緞二疋錦二疋綵緞四疋素緞四疋以示嘉獎其伴送之都通事阮超羣東觀旭等亦著該督撫優加獎賚有差

十六年福撫潘思渠奏琉球國使臣毛如苞等二號貢船一隻在洋遭風飄回本島修葺補進并將閩縣遭風船戶蔣長興等常熟縣商民瞿長順等三十九人留養兩年隨船護送來閩奉

旨於常例外賜國王蟒緞二疋閃緞二疋錦二疋綵緞四疋素緞四疋以示優獎其在船官伴人等亦著

該撫分別賞賚有差是年王卒世子尚穆遣陪臣  
鄭國貞告哀署福建巡撫新柱以聞

十七年世子穆遣向邦鼎楊大壯入貢

十九年世子穆遣毛元翼蔡宏謨入貢兼請襲封

疏云琉球國中山王世子臣尚穆謹

奏爲瀝懇循例

封襲以光世土以效忘勤事竊以敝國蕞爾彈丸眇茲

尺土沐

天朝深仁厚澤有加無已臣元祖尚質於順治十一年



荷蒙

恩頒給王爵印篆爲中山王永奠海邦

臣

高祖尚貞於

康熙二十一年恭沐

勅册封

臣

曾祖純祖益未及請封早已辭世

臣

父敬於

康熙五十七年叨蒙

封爲中山王嗣爵以來夙夜惟寅矢勤矢慎虔輸忠誠

恪恭匪懈於乾隆十六年正月二十九日薨逝念

臣

小子穆恭循典例以嫡繼統謹遣陪臣耳目官

毛元翼正議大夫蔡宏謨等虔齋奏請伏乞

聖恩體循

臣

父事例差選天使按臨蛟島俾

臣

穆拜

綸音於海表永守藩疆膺

詔命於波區代供貢職則頂祝

皇恩浩蕩世世不朽矣伏祈

睿鑒勅部施行

臣

穆不勝惶悚待命之至謹具

奏以

聞

琉球國中山王世子

臣

尚穆誠惶誠恐稽首頓首

謹奉

表上言伏以

玉版恢圖煥規模於舊制

寶綸沛澤隆體統於藩臣

率土莫不尊親衆星拱北

普天咸稱神聖諸水朝宗歡洽臣民慶騰宇宙恭惟  
皇帝陛下

覆育同天

光華匝地

躬桓蒲藪悉歸王會之圖

侯甸要荒盡入職方之屬

臣德

世沐

帝澤代守海藩胙土分茅自古之帝王大典請

封襲爵今日之臣子微忱謹遣陪臣毛元翼蔡宏謨等

仰請

綸音望

龍墀而悚慄叩希

天眷瞻

鳳詔以遙頒伏願

至德彌崇

覃恩愈廣

制儀制禮因舊典以廣新恩

教孝教忠由內臣而及外吏將見川岳效靈九有覲

昭光之盛江河獻瑞萬方沾熙皞之隆矣

臣穆無

任瞻

天仰

聖激切屏營之至謹奉

表恭

進以

聞

乾隆十九年十月二十二日琉球國中山王世子

臣尚穆謹上表

二十年五月初七日遣翰林院侍講全魁編修周  
煌充正副使往封

二十一年七月初八日臣魁臣煌至國先行

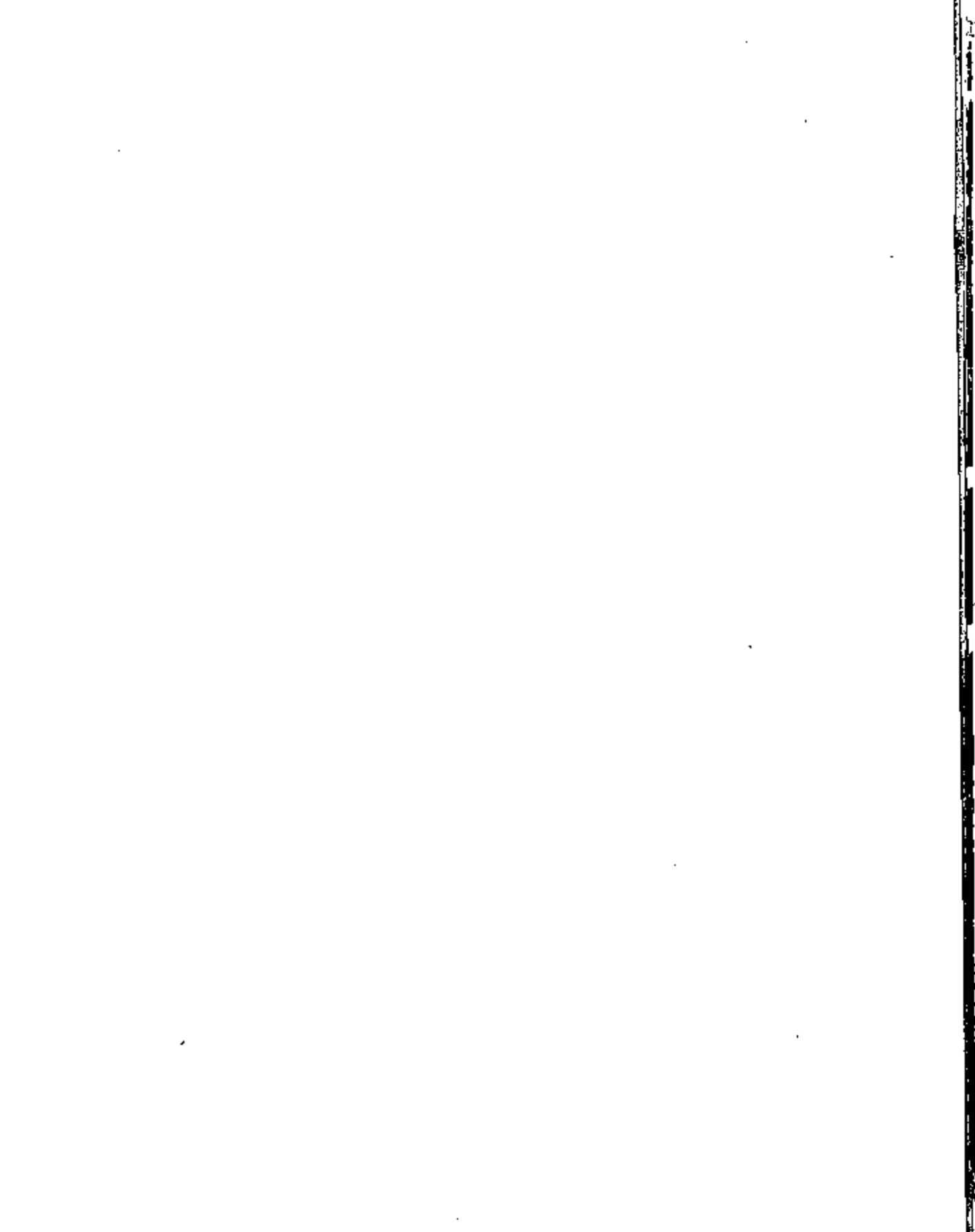
諭祭故國王尚敬以八月二十一日宣讀

詔勅冊封尚穆爲琉球國中山王是年王遣向全才阮  
超羣入貢

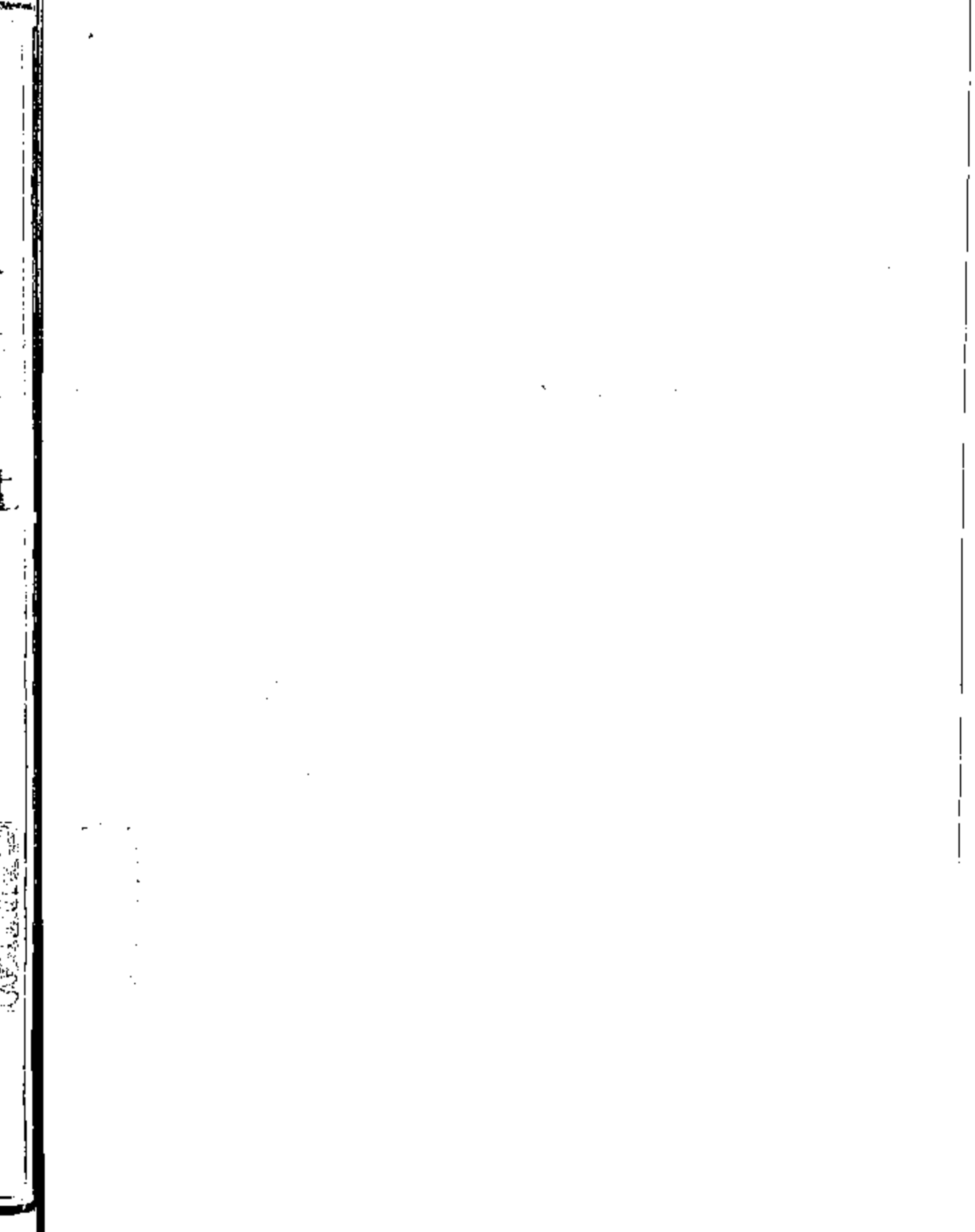
二十二年正月臣魁臣煌自琉球還代請官生入  
國子監讀書并陳

天威遠播神應彌昭請加天后封號別頒諭祭文二道  
事下禮部部議俱准行王遣王舅法司官馬宜哲  
兼金大夫鄭某啓入貢奉表恭謝

大恩賞金鶴盛甲馬鞍等物宴賚有差







琉球國志略卷之四

翰林院侍講臣周煌恭輯

輿地建置疆域形勝城池砲臺附

淮南子謂八埏之外有八極裨海之外復有大瀛  
海環之其言廓落不足徵信固然矣顧乾坤定位  
覆載難名指實固屬臆說據理則甚尋常昔人多  
謂琉球北有落滌之患滌卽尾閭臺灣淡水外亦  
然據此則琉球以東別無地矣何以尚有鳥語鬼  
形之毘舍那國蠕蠕於琉球東隅烟霧間耶是弱

考至國元時  
才之外更有洲嶠扶桑以後猶多島嶼誠不容以  
蛙蠡之見槩之也

國家膺圖御宇聲教暨訖幅幘周廣列在職方者不  
勝億計琉球蕞處萬里外視版圖所繪僅如毛髮  
比獨能尊事

夫朝世世滋益恭因是以仰賴

皇威永保厥土鄰境讐伏一視中華蒲穀之班瀕海安

恬無復曩時鷓蚌之擾臣於使竣輒按方輿得其

道里遠近之數與其村縣統轄之詳而形勢要害

以次附錄務期異同有考今古殊觀庶屬穴鯁溷  
燦然如指上螺紋爰以備

史歲採輯之萬一志輿地

建置

流虬隋使羽騎尉朱寬至國於萬濤間見地形如

虬龍浮水中始曰流虬

中山世鑑

流求國居海島之中當建安郡東水行五日而至  
土多山洞其王姓歡斯名渴利堯不知其由來有

國代數也

隋書

流鬼 見新唐書

宋景定五年西北諸島始來貢咸淳二年丙寅北

夷大島來朝自後每年來貢 中山世鑑

瑠求在漳泉福州界與澎湖諸島相對西南北岸

皆水 元史 粵志亦作瑠求

元延祐元年國王玉城嗣位世衰政廢內爲色荒  
外爲禽荒諸按司不朝國分爲三大里按司據佐  
敷知念玉城具志頭東風平島尻喜屋武摩文仁  
眞壁兼城豐見城十一國稱山南王今歸仁按司

據羽地名護國頭金武伊江大宜味恩納七國稱  
山北王中山惟有首里王城那霸泊浦添北溪中  
城越來讀谷山具志川勝連首里三平  
西平南平  
真地平  
等數國  
中山世鑑

明洪武十六年命內使監丞梁民同奉御路謙賚  
符賜王鍍金銀印一十八年補給山南王山北王  
駝紐鍍金銀印各一  
明史實錄

洪武二十三年庚午南夷宮古島八重山島始來  
貢其後每年來貢  
中山世鑑

永樂二十一年癸卯秋尚巴志遣使奏曰我琉球國分爲三者百有餘年臣巴志爲此發兵山南山北今歸太平伏願陛下聖鑒不違舊規給臣襲封中山世鑑自後國雖合一仍稱中山王

國朝順治八年

祖章皇帝遣使封尚質爲中山王賜印一顆印文止稱琉球國王詔勅文稱琉球國中山王如故

疆域

琉球國國都元延祐間分爲三宣德時并爲一國

分爲三省中山爲中頭省御府十四山南爲島嶼

一作省屬府十二山北爲國頭省屬府九府土名

府所屬曰村頭土名地形東西狹其寬處可有數

十里南北長四百四十里自中山首里南至喜屋

武邊海緊行一日半北至國頭邊海緊行三日半

臣按汪楫錄云幅員周迴可五六千里東西長南

北狹非惟國都失實卽以屬島準之亦非是

進貢由福建海道來以冬至自姑米山起五十更

六十里爲一更計三千里更回以夏至至姑米山止四十更二千



里姑米至國都四百八十里徑直海面西距福建布政司一千七百里距京師七千八百三十二里國人至今自呼琉球地曰屋其惹

臣按屋其惹徐葆光錄謂其舊土名非也細考之乃土音如此令之作書則仍是琉球兩字耳

轄三十六島東四島西三島西北五島東北八島南七島西南九島水程南北三千里東西六百里遠近環列語言惟姑米葉壁與中山爲近餘皆不相通擇能中山語者給黃帽爲酋長又遺黃帽當

涖治之主聽訟徵賦名奉行官亦名監撫使歲易

人士人稱之曰親雲上讀如牌金蓋三字兩音也太平山大島

八重山各三員馬齒山二員小島各一員惟巴麻

國音讀間字同麻華言山也伊計椅山硫磺山四島不設

中山省首里泊久米那霸不入間切真和志以下共十四間切

首里王宮所在不稱間切屬村縣二十一 崎山

在王宮東金城在王宮西南內金城在王宮東北新橋在王宮東赤平在王宮東

宮北儀保在朱平村北西儀保 末吉在王宮北山川 新川

殿川 寒川 大中 鳥嶮 汀白次 赤田

姑場川 桃原 當藏 真和地 立岸

泊 土音土馬爺一字三  
音在首里西五里 屬村縣二 東境 西境

那霸 在首里  
西十里 屬村縣六 東縣 西縣 泉崎

若狻町 辻山 辻音失汁  
一字兩音 渡地

久米 桑字土音苦念搭一字三  
音今訛爲久米在那霸東 屬村縣四 東門

村 西門村 北門村 南門村 亦名大門村舊  
有普門寺又名

普門地皆洪武中賜閩人三十六姓居之不他徙  
故名唐營亦稱營中後改唐榮以村中貴者爲總

理唐  
榮司

真和志 在首里  
西五里 屬村縣十二 識名 國場 牧

志 天久 松川 與籠 龜田 安里 湊川

古波藏 仲井間 上間

南風原

在首里南七里

屬村縣七

宮平

津嘉山

舊有玉那

霧今并入

內嶺

本部

喜屋武

讀如腔三字一音

神里

平

川

東風平

在首里南二十五里地在山南省界中

屬村縣九

東風平

富盛

志多伯

世名城

友寄

高良

山

川

首里同名

宜壽次

當銘

西原

在首里東七里

屬村縣十六

幸地

小橋川

安

室

桃原

首里同名

我謝

翁長

平郎

小那霸

棚原

末吉

首里同名

石嶺

嘉手刈

小波津

與

那城

與那城府同名

內間

吳屋

浦添

在首里東三十里

屬村縣十一

浦添

伊祖

牧

港

安波茶

澤岬

屋富祖

城間

西原

西原

府同名

內間

西原同名

勢理客

前田

宜野灣

在首里東三十里

屬村縣十二

宜野灣

謝名

普天間

新城

具志川

具志川府同名

城田

嘉數

安仁屋

伊佐

喜友名

野嵩

我如古

中城 在首里東四十里 屬村縣十九 中城 姑場 熱

田 當間 島袋 粵間 和宇慶 屋直 津

瀨 安谷屋 伊集 渡口 喜舍場 添石

瑞慶覽 新垣 安里 真和志同名 中順 比嘉

北谷 亦稱北溪在首里北四十里此府多稻田 屬村縣十二 北谷

濱川 砂邊 野國 野里 玉代勢 屋良

桑江 嘉手納 平安山 伊禮 前城

讀谷山 在首里東六十里 屬村縣十二 讀谷山 亦稱座喜味

高志保 喜名 宜間 渡具知 大灣 伊良

皆 渡慶次 波平 長濱 瀨名霸 根波

勝連 在首里東 屬村縣十 勝連 神谷 比嘉

中城 平敷屋 平安名 內間 浦添 新垣 中城 龜

島 濱村 南原

與那城 在首里東 屬村縣六 仲田 平安座

安勢里 上原 池宮城 伊計

越來 在首里北 屬村縣十 越來 尚圖王弟宣威

五十里 六月讓位圓千尚真退老於 照屋 安慶田 湖

屋 上地 諸見里 山內 宇慶田 大古廻

中宗根

美里

在首里北六十里

屬村縣十八

嵩原

高原

恩

納

亦稱東恩納以別北山之恩納

石川

古謝

伊波

野原

松本

田里

楚南

比屋根

與儀

真和志宮同名

里

知花

池原

嘉手蒨

登川

山城

具志川

在首里東六十里

屬村縣十五

安里

真和志上同名

江洲

宇堅

祝嶺

中嶺

天願

高江洲

田場

田崎

安慶名

江洲

大田

榮野比

川崎

兼嘉段



山南省 屬間切十二

大里 在首里南 屬村縣十七 與那原 與古田

湧稻國 板良敷 仲程 與那霸 稻福

上與那原 大城 宮城 古堅 目取真 島

袋 中城 南風原 南風原 高宮城 眞境名 當眞

玉城 在首里南 屬村縣十一 玉城 中村渠

富里 絲數 垣花 富名腰 前川 當山

和名 奧武 志堅原

豐見城 在首里南十五里有山南王 屬村縣十七

豐見城 饒波 長堂 翁長西原同名 真玉橋

盛島 奧平 高嶺 儀保首里同名亦稱宜保 我那霸

渡嘉敷 高安 伊良波 名嘉地 田頭 保

榮茂 嘉敷宜野灣同名

小祿在首里南二十里 屬村縣十一 小祿 上原 當

間中城同名 罕宮城土音罕為五十宮為諛 大嶺 儀

間 湖城 具志 多加良 安次嶺 赤嶺

兼城亦曰金城在首里西南三十里 屬村縣十 兼城 座波

照屋越來同名 嘉敷宜野灣豐見城同名 波平 武富 安波根

絲滿 在海邊村 石甚奇 潮平 志茂田

高嶺 土名多嘉嶺在首里西南三十里 屬村縣五 大城 大里同名 真

榮里 國吉 與座 屋姑

佐敷 亦稱佐鋪在首里南二十里 屬村縣八 佐敷 新里

屋比久 手登根 外間 津波古 與那嶺

小谷

知念 在首里南三十里 屬村縣十 知念 敷名 久手

堅 山口 鉢嶺 久高 外間 佐敷同名 知名 安

座真 下敷屋

具志頭

在首里南三十里

屬村縣六

具志頭

波名城

中座

喜納

新城

宜野灣同名

與座

高嶺同名

麻文仁

麻亦作摩在首里南四十里

屬村縣五

麻文仁

米

次石原

松嶺

小渡

眞壁

在首里南四十里

屬村縣八

眞壁

田島

眞榮

平

絲洲

宇榮城

古波藏

眞和志同名

新垣

中城勝連

同名名城

喜屋武

在首里南四十里爲國中極南沿海邊上

屬村縣五

喜屋武

南風原

上里

福地

山城

美里同名

東邊名

山北省 屬間切九

金武 在首里東 屬村縣五 金武 宜野座 奧

松 漢那 祖慶

恩納 在首里北 屬村縣九 恩納 安富祖 名

喜真 山田 真榮田 仲泊 古良波 谷茶

富津喜

名護 在首里北 屬村縣九 名護 屋部 世

富慶 安和 喜瀨 幸喜 松堂 許田 宮

里 美里 同名

久志

在首里東北一百五十里

屬村縣十一

久志

松田

邊野古

嘉陽

宜作次

瀨嵩

汀間

松濱

田榮良

川田

宇富良

羽地

在首里北一百七十里

屬村縣六

池城

屋嘉

伊

指川

眞喜屋

源河

謝敷

今歸仁

在首里北二百里

屬村縣十二

今歸仁

親泊

謝名

宜野灣同名

中城

中城府同名

運天

亦稱上運天

崎山

首里

同玉城

玉城府同名

平敷

仲宗根

吳我

天底

林木

最茂不

見天日我部

本部

在首里北三百里南風原同名

屬村縣七

伊野波

浦崎

渡久知

崎濱

瀨底

伊豆味

謝花

大宜味

在首里東北三百里

屬村縣五

屋嘉比

喜如嘉

田湊

根路銘

津波

國頭

在首里東北三百十里

屬村縣四

國頭

邊土名

伊地

宇耶

東四島

姑達佳

譯爲久高在國東一百四十五里夏錄作孔達佳山多螺石海松產赤秣米黃小米

海帶龍蝦佳

蘇魚五魚

津奇奴 譯為津堅在國東三十五里產海松

巴麻 譯為濱島南北二島在國東三十五里

伊計 譯為池島在國東三十五里四島語言頗相近

西三島

東馬齒山 在國西一百三十里大小五島夏錄云俗呼溪賴米產牛馬粟布文具螺怪石

屬間切一 渡嘉敷 豐見城 同名

西馬齒山 大小屬間切一座間味地極磽瘠人多黑色善酒

水久久乃出產 別有姑巴汎麻山近姑米山無人居產鹿

海松魚螺鹿 姑米山 譯曰久米島在國西四百八十里產五穀土綿繭紬白紙蠟燭螺魚雞豚牛馬由福



州至國必針  
取此山為準  
屬間切二  
安河  
具志川仲里  
或作

金城名地

二間切

西北五島

度那奇

譯曰渡名喜島  
近姑米山多牛

安根呢

一作阿姑尼譯曰栗國島又為安護仁與  
度那奇俱近姑米山語言亦相類產鐵樹

比他處

良多豕

椅山

亦曰椅世麻亦曰伊江島在中山北山之間  
四面黃沙潮漲隔半里許水退可徒涉至山

上有稻田

民頗富饒

葉壁山

土名伊平屋島在國西北三百里夏錄云  
俗呼禹臣馬產米五穀棉花蕉絲海膽毛

魚

硫磺山

一名黑島多鳥又名鳥島在國西北三百五十里與姑米山相對不生草木置採硫

磺戶數十家歲運米廩食之統以二酋長泊府相官遙領之其人目為硫氣薰灼皆如羊不精明相

近有灰堆山尤家埠移山奧

東北八島

國人皆曰鳥父世麻過此為土噶喇七島土噶喇亦作度加喇

由論

在國東北五百里產芭蕉果檜木

永良部

訛為伊蘭埠在國東北五百五十里有溫鎮

度姑

譯曰德島土音讀德字為度姑二音在國東北六百里

由呂

一作由路在度姑東北三十八里

烏奇奴

又曰浮野在度姑東北四十里

佳奇呂麻

呂一作路又作加喜呂麻在國東北七百七十一里

大島

土名烏父世麻在國東北八百里水行三日可達其島長一百三十里自稱小琉球分七

間切有西間切東間切笠利名瀨屋喜住用古見等分屬二百餘村大酋長十二員小酋長一百六十餘員領之有四書五經唐詩等書產米粟麥豆薯木棉芭蕉櫻桑竹櫨羅漢松雜畜禽鳥多有海鮮有草鱸魚海瓜蛭類小似瓜子果有櫛子燒酒米肌黑糖蘇鐵皆有之

奇界

亦名鬼界在國東北九百里人多黑產檜木

臣按汪楫錄七島者口島中島諏訪瀨島惡石島

臥蛇島平島寶島也人不滿萬惟寶島較大國人

統呼之曰土噶喇或曰卽倭也然國人甚諱之殊不知有日本者臣開覽其國所置經書悉係日本所刻仍用漢文旁印鈎挑字母且有寶歷永祿元和寬永天和貞亨元祿諸名色又皆日本僭號則與日本素相往來明矣一說七島本國屬尚寧王被襲割地與之王乃歸卽七島也今非所屬故不詳前使臣汪楫至時適七島人在其國欲仰覲天朝使者因得一見至問之則書手版曰琉球國屬地是未免國人誑之耳汪又云北山寂無人來或

云倭常執王割地乃得返卽北山實則非也

南七島

國人皆曰  
太平山

太平山

始爲宮古後爲迷姑今爲麻姑在國南二  
千里夏錄云俗呼苗恭用艮寅針至中山

福州自東湧開洋至釣魚臺北風用單卯並乙辰  
針可達周圍五六十里頗富饒每年五月歸貢稅  
於中  
山

臣按汪楫錄云太平山去國甚近豈二千里可云

近耶殆未之詳考也

伊奇麻

譯曰伊喜間一作伊  
計間在太平山東南

伊良保

一作惠良部在  
太平山西南

姑李麻

譯曰古裏間一作麥麻土名  
來曰姑李在太平山正西

達喇麻

一作太良末在  
太平山正西

面那

一作水名土音水曰面子  
名目那在太平山西南

烏噶彌

一作宇間味在  
太平山西北

西南九島

國人皆曰  
八重山

八重山

一名北木山土名彝師加紀在太平山西  
南四百里去中山二千四百里由臺灣彭

家山

用乙辰針可達察度王當洪武時二大島來  
貢即八重山太平山也較太平尤饒給多檜木黑

木黃木赤木草

蘆產牛馬螺石出麻布棉布海參  
架璫瑁珊瑚羊肚松紋海

紅酒名蜜林酒

五穀琿  
五

芝海松海栢等石

每年五  
六月與太平山來貢中山

六月與太平山來貢

中山

輿地

鳥巴麻 二鳥譯曰宇波間一作小濱在八重山西南

巴度麻 譯曰波渡間一作鳩間在八重山西南

由那姑呢 譯曰與那國在八重山西南以上四島皆近臺灣

姑彌 一作西表產異蘭名西表蘭在八重山西較諸島為大

達奇度奴 譯為富武一作武富在八重山西姑彌東

姑呂世麻 譯為久里島一作黑島在八重山西少北

呵喇如斯古 譯曰新城在八重山西

巴勝呂麻 譯曰波照間在八重山極西北

帝 接隋書大業四年 帝遣武賁郎將陳稜浮海

至高華嶼又東行二日至龜窟嶼又一日至流求  
明一統志亦云龜窟嶼在國西水行一日高華

一作

英嶼在國西水行三日今皆無其名又元史瑠求  
境與澎湖諸島相對明一統志亦云澎湖島在國  
西水行五日然考澎湖與臺灣相近實非國之屬  
島也至鄭若曾所著琉球圖以針路所取去國都  
二三千之彭家山釣魚臺花瓶嶼雞籠小琉球  
等山錯列在那霸港左近去國都二千里之太平  
山悞置於中山歡會門之前前人則既詳辨之已



形勝

中山雄踞東溟土磽地險三十九府碁列於中三十六島星羅於外洵海表之鉅藩也北恃葉壁尾閩控其後敵虞落際南憑那霸馬加鎮其前舟懼衝礁處則以逸待勞如長蛇之陣擊首則尾應出則因臂使指若捕鹿之形扼吭而角犄宜乎倭僭不敢侵大島不復貳長爲

天家之屏翰世守瀛嶠之金甌歟

地形狹長海水環注井極深多鹹苦然在處山隈

巖竇有甘泉湧出

王城高峙中山絕頂俯視南北遙矚羣島四面海  
洋皆在眉睫中左聳龍岡右蹲虎翠當諸間切孔  
道有居重馭輕由中制外之勢自萬歲嶺東至王  
府衢路太直特結圓墩一所琢礪石砌成上植鳳  
尾蕉十餘叢藉之以上培國脉下阜民生亦堪輿  
家羅星水口補湊之法所不可缺者

久米村舊爲普門寺地明洪永間賜闈人三十六  
姓因以居之奧山作案辻阜爲屏泉崎水縈帶其

間中島石卓立如印真所謂天馬行空鬼樂相生  
但帷幃重叠羶褥未備乃港堤突出圓廣如脣加  
以木石分植宛似龍形有文明之象允宜簪纓甲  
諸村而俊髦輩出嶄然見頭角也

臣

按汪楫錄稱那霸港口礁石岬岬左右築砲臺

實無一人一物土人謂無險可守惟港口數里皆  
鐵板沙非生長斯土者不能引舟入港大海中旣  
不得泊近山又慮觸礁且遙望雉堞翼如也有望  
而返耳以故恒不設備然萬歷間薩洲島倭猝至

王被執去所謂鏡板沙者亦不足恃據此則與莒人城小而惡又不設備卒無救渠邱之潰古今同謂書所以云有備無患也倘恃險而驕虐用其民雖金城湯池無所用之是知保邦之勝算又在德不在險矣

城池砲臺附

王城在首里中山絕頂累礪石爲垣高四五丈廣四五里四門前歡會門西向卽國門也後繼世門東向左水門南向右久慶門北向進歡會門爲瑞泉門左右二掖門有刻漏樓倣中國麗譙爲內城皆無雉堞

臣按外間切及各島以城名者甚衆要皆不立城郭徒有其名故不錄

砲臺

有三俱在那霸港口中流有巨石名馬加四圍皆鐵板沙沙堅踰鐵嵌空嗟呀沿海皆是

潮長則沒舟誤觸輒碎國人特爲金湯南北跨海築長堤兩砲臺並峙皆琢礪石砌成極堅整方廣畝許環以埤堦北堤中作橋門三以通潮橋西有臨海寺門外有重修臨海橋碑一康熙三十五年程順則立五十二年再刻碑陰橋東迎恩亭前有修堤碑一康熙五十五年蔡溫立南砲臺隄中有番字石碑一額曰了攬新森城碑文嘉靖三十三年國王尚清時立餘皆番字不剝蝕不可讀又一石題一梵字下有字云書法華經一石一字漫湖中別有小砲臺突起小嶼四面臨水上狹下廣方長可畝許無雉堞近奧山屬島姑米山馬齒山俱有砲臺亦曰烟臺爲往來舟楫舉號火處

琉球國志略卷之四

下

翰林院侍講臣周煌恭輯

風俗

形質

氣候

習尚

儀節

節令

服飾

舍宇附

琉球國俗

臣

至日所見如席地危坐盤盂依倣俎

豆行酒必主人先飲而後酌客之類皆爲近古聞

曩時世家大族始荆瓦屋邇乃棟宇漸興頗知營

造要之初猶儉嗇朴野幾與雕題鑿齒反踵貫胸

裸袒涅顏者埒今歷染華風頓除蠻習誠有如夏

子陽所云跼蹐婦主之陋浸爲王化所移不可盡

詆杜氏之謬也志風俗

隋書深目長鼻亦有小慧

朝野僉載人形短小似崑崙今亦有魁梧俊偉者  
首里久米泊那霸四村秀美尤多姑米山所見間  
有豐頤修髯殊異常夷

胡靖錄國中無名利縈心之累民間無有餘不足  
之憂人無所事事亦不羣然嬉聚或一二靜對清  
言茹烟而已是以人無勞心多致天年夏錄云邇  
來漸有機械渾沌日雕琢矣

集事淵海其人驍健夏錄云但能耐饑寒任勞苦  
尚血氣不平則露齟裂毗相忿爭或持刀割之旋  
自引刀自剖腹死以上形質

謝杰使錄補遺地無木棉隆冬亦衣苧較閩加密  
用以禦寒富貴者或衣絲棉貧子衣苧五六筋重  
卽過一冬我衆十月西歸身猶衣葛由氣候之煖  
也

夏子陽錄氣候常熱以海島卑濕而近於東隆冬  
時間有霜雪



又云田多瘠磽穀亦豐歉不齊俗傳受封之後必大有年頃駐節日驗之果歲豐時和雨露之澤良不偶耳

徐葆光錄多煖少寒無冰霜雪希降草木常青蚊

至冬不收聲十一月秧田插蒔

徐葆光冬耕詩寒風颯颯却爲霖高

下連山耕事深十月芋田葉未老隔稜已透綠秧針菊含英處已尋梅六月收田十月栽有稻常聞兩番熟無花不是一年開以上氣候

隋史無文字徐錄稱舜天時依日本國書制字母

四十七名依魯花依口魯八花二義木夫八

卜都千癩川利又奴ル祿ヲ烏以哇力喀ヨ天夕

達乙力リ蘇以即子你十那ヲ喇ム某山務井依

ノ奴才烏ク姑セ耶マ馬ケ其フ夫コ庫工而テ

梯下牙并沙戈基工天人霉三米云志卫意ヒ蜚

毛毛世世入使二音媽此另是一字以聯屬諸音者合之共四十八字有一

字可作二三字讀者有二三字可作一字讀者略

倣中國切音三十六字母意或借以反切或取以

連書如春色二字琉人呼春為花魯二音則合書

八口二字即為春字色為依魯二音則合書イ口

二字卽爲色字若有音無字則合書二字反切行之如村名泊與泊舟之泊並讀作土馬伊則一字三音矣村名喜屋武讀作腔字則又三字一音矣語言亦多以五六字讀作一二字者得中國書多用鈎挑旁記逐句倒讀實字居上虛字倒下逆讀語言亦然文移中亦叅用中國一二字上下皆國字也據元陶宗儀云琉球國進貢中華表文用木爲簡高八寸許厚三分濶五分飾以髹釵以錫貫以革而橫行刻字於其上字體科斗書又云日本

國中自有國字字母四十有七能通識之便可解  
其音義其聯轅成字處彷彿蒙古字法以彼中字  
體寫中國詩文雖不可讀而筆勢縱橫龍蛇飛動  
恍有顛素之遺今表疏皆中國書如陶所云或其  
未通中國以前字體如此但今國中字母亦四十  
有七以國書寫中國詩文果與顛素無異汪錄云  
皆草書無隸字信然國僧多游學日本歸教其國  
中子弟則其爲日本國書無疑臣嘗見其國中四  
書悉照中國官板印刷裝釘兩旁字母鈎挑疎密

分明細如絲髮詢之云自福州購回福州殊無是也偶見有寶歷寬永日本諸僭號始信徐錄不謬夏子陽錄僧識番字亦識孔氏書以其少時嘗往倭國習於倭僧陪臣子弟十三四歲皆從之習字讀書若三十六姓復從舊時通事習華語以儲他日長史通事之用作詩惟僧能之然頗曉音韻而已許以效唐則過也

杜氏通典婦人產必食子衣以火自炙令汗出食皆用手偶得異味先進尊者今俱不然

謝杰補遺儉而不勤貧而不盜渾樸而有等職官之家有彌旬茹蔬者女力織作男反坐而食之夏子陽錄男子多仰給於婦人司牝雞之晨者十室而九

汪楫錄農習于惰絰婦較耕男爲勤家織蕉布非是則無以爲衣也負薪運水亦婦人爲之

張學禮錄小心畏法道不拾遺夜不閉戶臣茲役

見道旁有以竹枝夾物件插置墻隙者問之云係見遺失者拾而插之以俟本人來取卽他人亦無

冒取之也後又聞有竊盜者則黠夷乘隨封人衆  
番官難於稽察故間有之

汪楫錄國人無姓或以所生之地爲名或以上世  
所官之地爲名至充貢使或謁使者旋乞姓名書  
手版上與本名迥異臣履其國細詢之乃知其名

祖父子孫兄弟皆同或國中集事則書其名於上  
旁別注某子幾男之類以故事多延緩至有功王  
賜以姓始敢稱姓實則各有私姓家藏圖譜王城  
以紫巾官入國史院者專掌之若古者獻民數之

遺不僅首里久米有姓也然卽二府人平居極親  
昵相比鄰問以所識者之名氏懵如也問以田名  
則隨口而對矣若姓名則曰唐名

張學禮錄士大夫恒好奕僧院輒以奕供客有倦  
意則授以枕枕如小文具中藏三四層人各枕其

一

徐葆光錄棋局高尺許脚三四寸面厚七八寸極  
堅重黑子磨礪石爲之白子磨螺蛤頂骨爲之人  
皆善奕謂之悟棋下時不用四角黑白勢子局終



五王國志卷四下  
六  
數空眼多少不數實子也亦有象棋

汪楫錄士大夫無事輒聚飲好以拇戰行酒曼聲而謔搗三弦和之其音哀怨抑而不揚秋夜四望絲肉盈耳近亦有唱中國弦索歌曲者云係飄風華人所授

又云無貴賤老幼遇中國人必出紙乞書不問其工拙也得使臣書尤恭謹俯身搓手高舉加額而後啟視臣見其國俗凡有所受必高舉爲禮一茶一烟皆然卽尊長受之卑幼亦然不獨得使臣書

始然也

張學禮錄女子有不嫁人者離父母自居專接外  
島貿易之客女之親戚兄弟母論貴賤仍與外客  
序親往來不以爲恥臣茲役甫至風聞土妓甚衆  
謂之侏儻實則傾城二字之音也外島且更繼至  
因移書唐榮總理司諭其善爲驅逐毋令蠱我華  
人以上習尚

隋書土人呼王爲可老羊妻曰多拔茶夏錄云今  
稱王曰敖那稱妃曰札喇豈方言或以世異乎徐

錄琉球國王曰倭急拿敖那國王曰哭泥華王妃  
曰倭男禮喇臣細訪之國語多有音無字卽國字  
譯者第就漢文之音同者代之究非的字也今稱  
曰御主加那志御主二字音如屈詩又如勿蘇稱  
妃曰御妃音爲屈非國之女人則稱妃曰倭男札  
喇加那子國人讀可字音如加老字音如那蓋隋  
書係其國人姑以漢字與國語同音者譯加那兩  
字初未嘗知華音爲可老也敖與加國音相近故  
夏錄因作敖字徐錄則只據其音書之不知御音

如屈主音如詩因以相近哭泥之音代之若解御音爲屈則屈非正御妃正字耳至國人呼男曰會几噶女曰會南姑亦只男女二字其音若是故呼册使曰阿儿噶加那子呼妃曰倭男札喇加那子倭男卽會南音也想徐錄必誤謂夏錄札字係札字省文故特書正文禮字遂大逕庭矣大抵夷語音多字少與華人酬接今俱用漢文可不深究也若可老音如加那則拔茶音正與札喇不遠又不得槩謂舊史之不足信也故夏錄張錄徐錄末皆

以國語附之實多影响傳會間有一二合者率皆淺俚無適於用今俱略之又彼國以御字作尊字用如御用御座平等書札皆用之對華人則不敢用

夏子陽錄王視朝羣臣具夷服搓手膜拜跪移時不起

又云過先王廟前輒下馬搓手而行居官言事必具酒二壺至其家跪而酌之酌畢告以所事

張學禮錄百姓見官長經過男女皆去簪脫屐俯

伏道旁俟過而後行今不去簪若坐則兩手據地  
蟻行而過

汪楫錄屋內必布細席內裏草薦以布爲緣名曰  
脚踏棉

徐葆光錄室中皆席地坐無椅桌之用飲食諸具  
皆低小

胡靖錄客至脫履以進始知坐字兩人從土禮云  
戶外二屨其謂是歟

汪楫錄客入無拱揖之煩坐定主人則以烟架置

客前聽客自取架列火爐一唾壺一烟匣一

今俗呼烟

爲淡巴菘總呼曰淡巴菘盆

烟管橫其上一室中常置數架人

各授一具

徐葆光錄飲食置碗之具如古俎豆槃器或方或

員皆著脚高廣各尺許水火爐製用輕簡銅表錫

裏一置水一置火外作一木架盛之下二層黑漆

奩三四事中藏茗具國王令秀才二人值之客出

遊則攜以隨茶甌色黃描青綠花草出土噶喇其

質少粗無花但作水紋者出大島甌上有朱黑漆

木蓋下有空心托子甌頗大斟茶止二三分用菓  
一小塊貯匙內此學中國獻茶法若彼國烹茶法  
以茶末雜細米粉少許入碗沸水半甌用小竹帚  
攪之起沫滿甌面爲度以敬客士夫家有一榼滲  
金間采製作甚精郊飲各攜一具中四器置食物  
旁置酒壺二盞筋略備民家食榼或方或員皆作  
三四層剝木爲之曲隱几仿古式繞身如扇形高  
尺許書架如鏡架着小座高半尺許席地坐用之  
燈製四方木格上寬下窄白紙糊之空其頂施木



柄釘柱上民間燈多不用燭以木作燈四方糊紙籠油盞其中置地席上

隋書凡有宴會執酒者必待呼名而後飲上王酒者亦呼王名銜盃共飲夏子陽云今不然胡靖錄餽饌盡乾製無調羹各盤貯而不相共飲酒止以一杯相傳有我合彼分我分彼合之別

張學禮錄宴賓席甚簡薄筋肉樽酒可當數人敘款洽而已一席不過一二器卽妻子從不同食客來不分坐次隨客意自坐

今賓主平等皆危坐或皆盤膝若卑幼則跪伏

于前然後危坐尊者令安坐始敢盤坐或主人係卑幼賓至則改危坐

坐下烟茗酒

饌接踵而至客退竟出主人絕不迎送

隋書嫁娶以酒餽珠貝爲聘或男女相悅便相匹  
偶

明一統志浴死者之屍以布帛纏之裹以葦草亦  
知造墳

夏子陽錄今官民之家遇有吉慶之辰親知具酒  
二壺相賀有喪則鄰里聚送親者護柩而泣送至  
墓掩畢而歸木主屬僧題之男書圓寂大禪定女

書禪定尼絕無考妣之稱

汪楫錄嫁女不治奩具父母走送之婿家衣仍白  
國俗不諱也送葬者亦剪紙垂布爲旛前導棺制  
三尺長僅及身之半屈死者足殮之

徐葆光錄墓皆穴山爲之旣窆壘以石貴家則磨  
石方整亦建拜臺墓門遠望如橋門更有在層崖  
之上者女墓前挂櫻葉片扇白巾男墓前白布笠  
立杖草履木屐若插花筒置香爐則男女墓皆同

五  
聞舊俗每三年開函一視復封之今則不爾亦

有以三和泥築成者國中無道士尼姑惟有僧亦有男巫女巫

渡海者家立長竿置小木舟其上長尺許桅柁帆櫓皆備另作薄木片風輪五葉安船首尾以候風之有無順逆歸乃撤之卽古五兩旗遺意也

凡許愿皆以石爲神神嶽叢祠皆無神像設香爐炷香澆酒搓手膜拜若渡海則凡在船人等同日齊往數十處神祠遍禱奉一石置船上歸國又遍酬之

夏子陽錄國中有女王者王宗姊妹之屬世由神  
選以相代五穀成時女王渡海至姑達佳山採其  
穀穗嚼之各山乃敢穫若未嘗先穫者食之立斃  
又云凡月初三十八二十三夜皆修吉果拜待初  
三夜焚香對月拜十八夜焚香立待待升明而拜  
拜畢乃敢坐二十三日焚香坐待待月出則拜謂  
可延齡益壽今皆無之吉果糯米粉爲餅火焙熟  
之白淨如雪國王每朔望餽天使食物有之圓大  
如盤聞此惟王府得爲之民間只三指寬三四寸

長而已姑米山人呼曰雪米烏喇

以上儀節

隋書云望月盈虧以紀時節候草榮枯以爲年歲

臣按此皆未通中國之初然爾今歷世凜奉正朔

貢使至京必候

賜時憲書賚回而國中特設通事官豫依萬年書推算

應用

書面云琉球國司憲書官謹奉敕令印造選日通書權行國中以便

天朝頒賜憲書頒到日通國皆用憲書共得稟遵

一王之正朔是千億萬年尊王嚮化之義也

琉球

雖窮島荒陬固長在光天化日之下矣因併錄其

俗之節令以備採風

元旦至初六拜賀如中國

徐葆光錄正月十六日男女俱拜墓是月女子皆擊毬板舞爲戲板舞者橫巨板於木橙上兩頭對立一起一落就勢躍起四五尺許不傾跌欹側也徐葆光鵲踏花翻詞一板橫踏兩頭起落雙雙瞥見飛仙駕翩反如燕身輕借勢低昂春風撼袖爭高下一邊乍踏鵲翻枝一邊已打鳥飛柘那霸正月彩虹齊跨驚鷓不著鞦韆架掀動六尺輕槎縱然平地歸客猶驚詫羨他纖趾會騰空凌波可學應無價

二月國中同定吉日祭麥禱十一日各家俱浚井汲取新水洗額云可免病

三月三日作艾糕相餉遺同定吉日又祭麥神謂之大祭

五月五日競渡

泊一那霸一久米一  
共龍舟三

角黍蒲酒拜節同

中國定吉日祭稻神此祭未行稻雖登場不敢入家

六月同選吉日又祭稻神亦謂之大祭又同選吉日作六月節國中蒸糯米爲飯相餉

七月十五日益祭祀先預于十三日夜列火炬二於大門外以迎祖神十五日益祭畢送之臣至國



適上旬出經道旁民舍小童各手一紙幡對立招展問之爲中元迎送祖神也亦有延僧作盂蘭盆醮祀者

八月初十十五兩日各家蒸糯米交赤小豆爲飯

相餉

徐錄有白露先後三日守天孫今無其俗

九月放紙鳶

十二月初八日通國作糯米糕櫻葉包裹三四層

和葉蒸食相餉名曰鬼餅亦驅儼之意

徐錄作庚子庚午日

二十四日送竈次年正月初五日迎竈正三五九

此四月名爲吉月婦女相率至沿海雪崎洞中拜  
水神祈福每月朔望婦女取甕罌至砲臺汲新潮  
水歸獻竈神及獻天后宮前石神

以上節令

隋書男女皆以白紵繩纏髮從項後盤繞至額男  
子冠裝以珠貝飾以赤毛形製不同婦人以羅紋  
白布爲帽其形方織鬪鏤皮并雜色紵雜毛爲衣  
綴毛垂螺爲飾下垂小貝其聲如佩綴鐙施釧懸  
珠於頸織藤爲笠飾以毛今俱無之

張學禮錄男女不剃胎髮男二十成立完姻之後

將頂髮削去惟留四餘今則孩童至五六歲皆髡  
然如僧卽十三四便有薙髮者未薙前則呼小名  
名之類約有四十餘隨其所用惟父子不得同孫  
則同祖之名旣薙後則改呼田名如某地筑登之  
座至二十以上有職事者謂之某地筑登之惟久  
米人七歲後稱若秀才給米二石薙髮後先拜孔  
聖次拜國王王籍其名謂之秀才給米三石康熙  
癸亥年各裁一石首里泊那霸子弟仕至庫官始  
有俸也未剃頂時髻上插長簪八九寸許如婦人

簪冠則易短簪一梅花頭一耳挖形夏錄云首墜  
人髻偏右久米人髻居中今悉居中隋書云男子  
剪去髭鬚夏錄云今剪唇上髭令齊者間有之徐  
錄云惟三種人髮盡剃如僧一醫官一王府茶役  
曰宗叟一司灌園人今醫官亦不剃簪制王用龍  
頭金簪妃鳳頭金簪官爵最貴者起花金簪次者  
金頭銀柱餘皆用銀百姓則用銅命婦士妻視其  
夫民間則以玳瑁皆倒插髻中翹額上士妓若中  
國人遺以銀簪則弗禁別無首飾珠翠皆不用凡

花有香有色者俱不戴惟木蘭則纍纍髻畔不穿  
耳年十五卽針刺手指背以墨黥之歲歲增加至  
中年驚然矣或方或員形狀不倫南史云作蟲蛇  
之文夏錄云作花卉文張錄云作梅花文皆不實  
衣服男女寬博交衽袖廣二尺許長不掩指右襟  
末缺五六寸袖口不緝夾衣則兩面可反覆穿之  
皆無鈕無帶總名曰衾以織成棊紋細布爲之亦  
有素質染繪成文者裏衣短小男女皆作豎領如  
中國女衣項上一鈕胸右一帶外衣惟男子以帶

束之別有大帶長一丈四五尺寬六七寸圍於腰帶錦細花最貴錦大花次之龍蟠紅黃緞又次之雜花色者不拘胸前將前襟搯起凸然烟包紙袋小刀梳篋之屬皆懷之幼童及僧衣兩脅下皆不縫帽則初以帕纏首後易薄櫟木片爲骨以帕蒙之前七層或九層後十一二層紫最貴黃次之紅又次之青綠斯下矣中又以絹之花素爲別國王見天使仍明時衣冠烏紗帽雙翅側衝上向盤金朱纓垂頷下更有皮弁受封後詣館謝及望舟宴

時皆着之聞居常亦裹五色帽而攝政者則花錦帽遠望如屋漏痕又有片帽以黑色絹爲之漫頂下簷作六稜寒時皆戴之雨笠以麥莖及藤爲之皮笠則黑漆其外而朱其裏係官役所戴女人衣不設帶左右手曳襟以行襟袖視男子較長土妓多衣紅衫俗呼紅衣人汪錄云良家婦行路上手持尺布以自別徐錄云妓襟用紅絹爲緣今俱無之男婦皆無中衣今間有之婦裳至短疊其下爲兩層風不得開髻垢輒洗之散髮行走不以爲異

也抱兒惟一手又置腰間履無貴賤男女皆草鞞  
名曰三板編草爲底上橫平梁中界寸繩着時舉  
足入梁納繩于拇指二指之間貴宦近亦着襪或  
布或革及踝而止別爲一竇棲將指貴家女衣襟  
上卽本色或異色紬紗作鱗比五層狀亦有比甲  
背後下垂處或作燕尾形

明一統志地不產奇貨人無剽掠商賈不通時駕  
舟楫縛竹爲筏急則羣舁之泅水而遁夏錄云舟  
舶之制與中國略同如小艇則剝木爲之陪臣入



貢航海必別以巨舟縛竹爲筏未之見也徐錄云  
前明洪永中賜海舟後每請自備工料於福州改  
造今本國亦能自造如式各島之船大小皆尖底  
太平山船加飾欄檻小船皆剝獨木爲之或不勝  
載則並兩爲用

王肩輿照中國式或八人或十六人轎上亭蓋帷  
幔鬆木爲之國相以下轎高不踰三尺席底趺坐  
四圍以席遠望如籠榼貴族亦有用羅漢杉木雕  
鏤金漆錦邊繪裏紗縠爲蔽皆用兩人以木杠負

其頂而擡之

馬高者絕少善山行上下沙磧中不見顛蹶終歲食青不識棧豆故雖村戶下貧亦多畜馬鞍制略同中國朱黑漆描金前後加紅帕四條以爲飾韉黑漆皮描金龍簡略者只用紅氊一條勒索用五色相間蕉布全幅入手兩盤垂之尚及馬脇鐙以木或銅鐵爲之式如曲杓形一邊着繩繫鞍下空其口以便赤足穿踏騎馬皆不用鞭官家女人騎馬擁領蔽面多側坐鞍上兩足共一鐙人控徐行

以上服飾

屋宇不甚高以近海多風去地必二三尺以避地  
濕每一間瓦脊四出如亭子樣瓦皆甌瓦粘蓋極  
厚非此不能禦颶颶也門牕皆無戶樞上下限俱  
刻雙溝道設門扇其中爲方格以紙糊之左右推  
移以爲啟閉外限復設板門重疊一處閉時遞次  
至末扇內有暗拴自落限竅屋用桎木紋理細潤  
堅重千年不蠹出奇界島尤良然價貴難購故久  
米有從仕多年尚處茅屋者壁無粉墁多用研粉

花箋及名書表之室內地板上無貴賤悉鋪脚踏畫軸皆短小屋矮故也中間多作神龕以香爐置青石其中白沙實之爲玩或云卽祖神也蓋家不設神主貴家始有祠堂又多以天地君親師五字供奉者竹簾以全莖細竹爲之挂四周內可見外外不見內然皆一行作屋無重構複室也居無磚墻惟疊海崖礪石砌成貴家有削磨極平者屋上門前多安瓦獅及立片石刻石敢當者隋書謂門戶必安獸頭骨角殆以此歟屋中開軒多旁向

或東或西庭院中設小山石樹烏木榕檜檜木福木及佛桑紫薇山丹榴槿蘭竹之類更地多茸草極細軟如茵或置小石池畜金魚螺蚌其中石上植鐵蕉牆上密栽慎火草庭隅必立石椿置石盆貯水椿前用甌砌如小池填以石筍池前鋪一石或方或員以備盥洗手足之用蓋國人晨起卽盥滌其中不用熱水故也村逕皆極寬潔多編細葉小竹或列植十里香作屏籬時時剪剔令整齊方平久米最盛爲中山八景之一

徐葆光彙村竹籬詩村村編竹牆筠

綠滿秋簪客伴逃  
東西隔籬忽相應

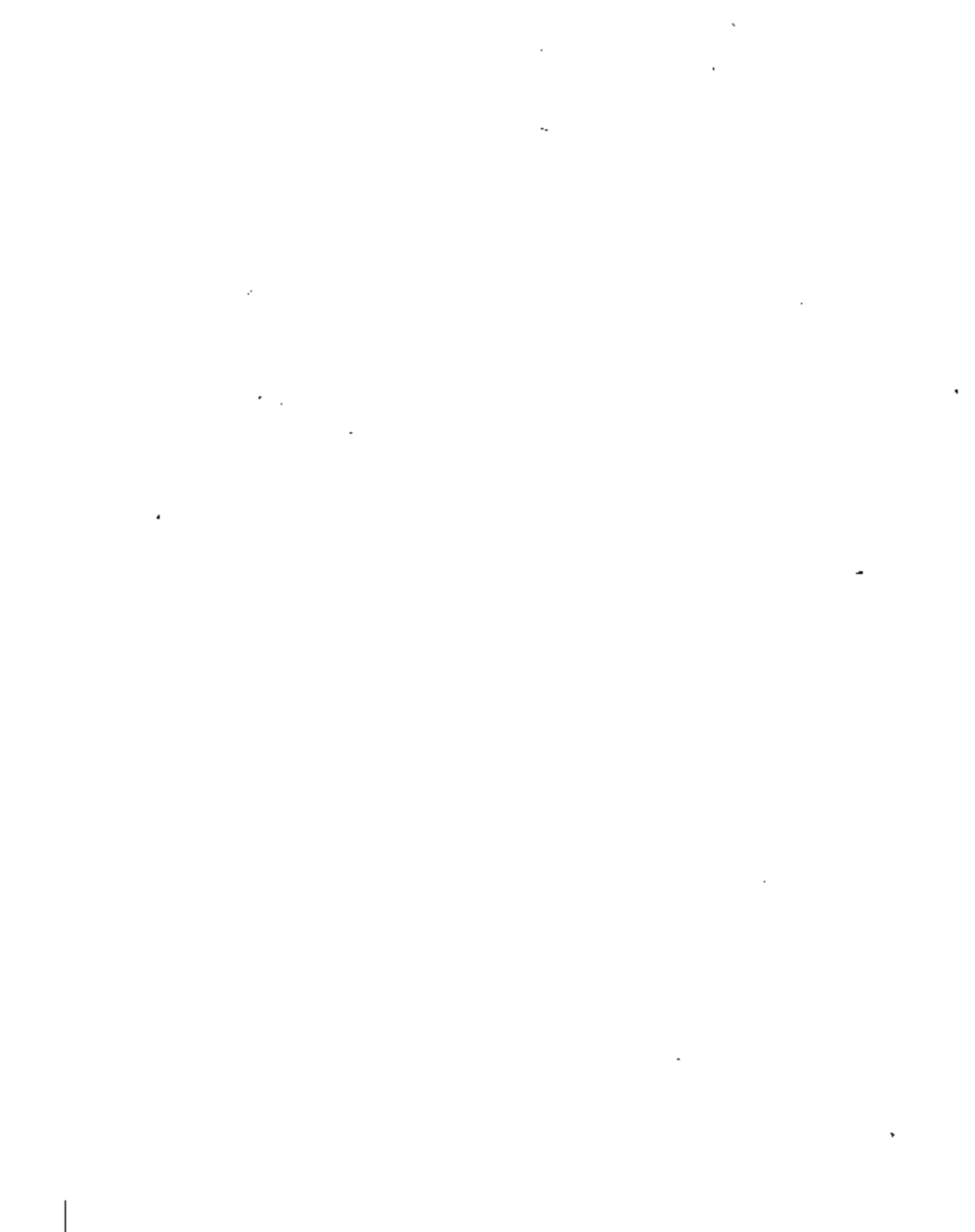
米廩亦懸地四五尺遠望如草

亭下施十六柱柱間空處可通人行上爲板閣村  
民有數家共一亭者

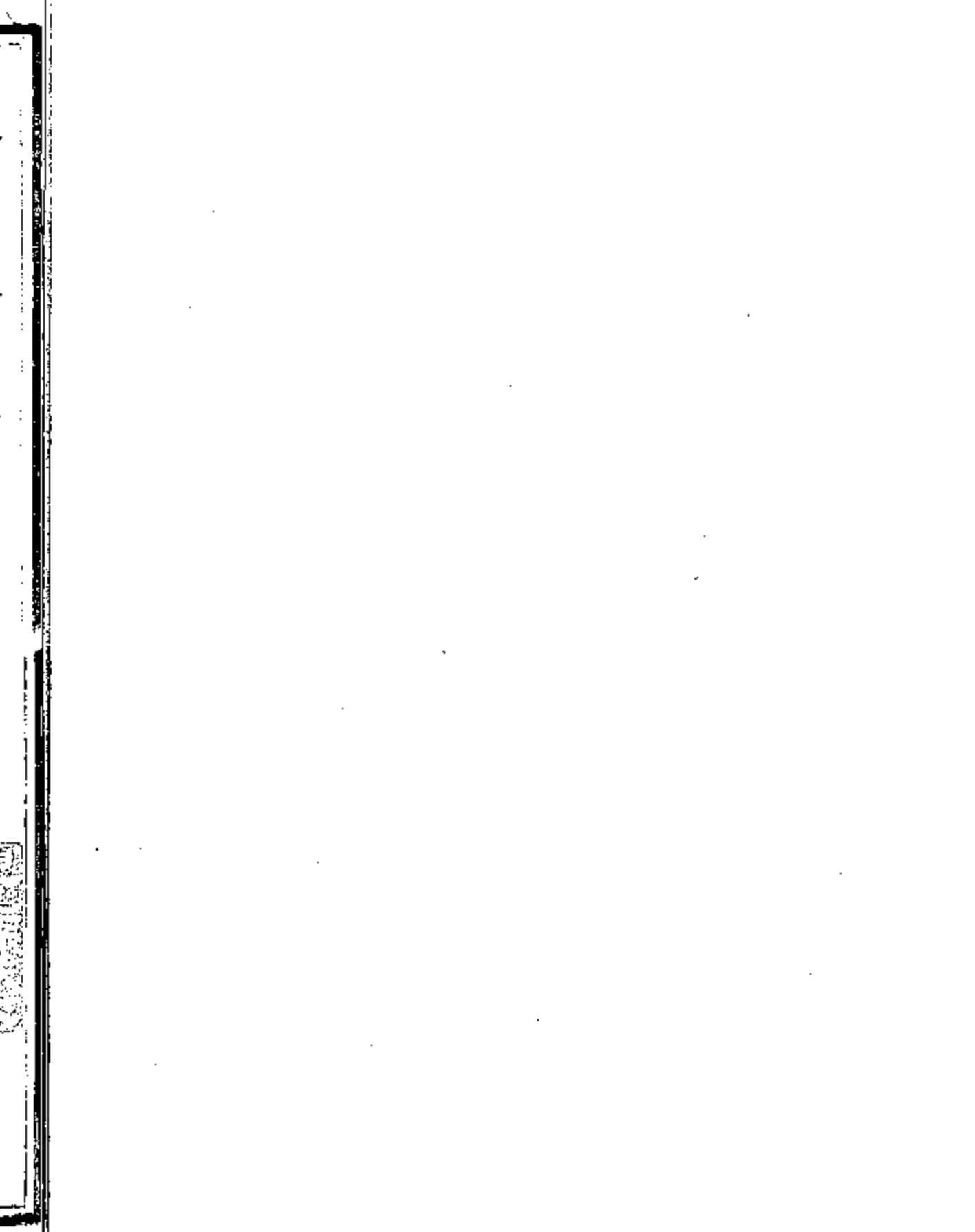
女集向在天使館東天后宮前後徒馬市街今移  
在過山沿海坡上早晚兩集無男人俱女爲市市  
物惟魚鹽米菜及粗窳陶木器間有土織蕉棉布  
亦極薄惡價復不賤道中無肩擔背負凡柴薪米  
豆累百餘觔者女人悉以首襯草圈頂之垂手曳  
袖無偏墮者聞首里市集亦女人爲之店肆惟使

館前略有數間近皆移去以居從役

以士舍宇







琉球國志略卷之五

翰林院侍講臣周煌恭輯

山川 國中山 屬島山 海潮侯 風信 針路附  
水泉 橋梁

臣竊聞前代洪武時嘗躬祀琉球山川之神于南  
京尋改附祀于福建典綦隆已茲秋奉

命到國輒訪其境內之名山川而蕃官以三山五嶽對

徐流覽其都邑祇中國一大培塿耳嶽云乎哉按

星槎勝覽謂球山抱合而生有翠麓一作麗大崎斧

頭重曼等名今俱無有而前明陳侃胡靖暨

本朝使臣張學禮等圖錄又皆繪山南山北離立海中與中山隔別不知山南北固與中山聯在一島也臣詳考圖經細分原委於山則先國中之顯著者次及屬島之有聞者於海則風潮與封貢暨常所往來諸地之針路尤晰而水利橋梁相因而見雖不敢擬諸山經水注而以覘異域流峙之大較則與侈談蓬島誕說瑤池者業有間矣志山川

### 國中山

崎山 在王府繼世門之東爲中山龍脉上有望仙閣下爲雩壇壇側建茶亭去亭百步有石巖

講究書齋字一大盈丈下敢大擊雲壽蠶影廣幻

杳忽不可名狀古松偃鬱怪石蒼嫻有堂曰東苑  
前使汪楫書額苑外十數里竹徑紆迴密篠成墻  
高不踰尋平直如削洵第一勝處也東望林木叢  
茂爲佐敷隔海港少西見一山鬱然青翠卽辨嶽  
也汪楫崎山道中詩竹屏十里若爲栽細葉繁  
枝費剪裁記取崎山山升籥山在王府東北  
下路夢遊時向此中來有故宮人宅石虎  
山在王城北赤平龜山在王城北末吉村亦稱末  
村下有天慶院吉山重岡環繞山半有亭  
南望見海山下有萬壽寺寺勒馬岩在王城西下  
中有察度王舊影後燬于火瞰龍潭蒼瑩  
可萬松嶺在首里立岸村一名萬歲嶺山北大道  
愛萬松嶺上有石碑略曰茲嶺以萬歲爲名蓋取  
嵩呼之義以作中山都會尚真君上命於天俾爲  
斯記大明弘治丁巳仲秋吉日奉詔扶桑散人樗  
不材泊山在首里西五里有橋跨天久山在泊村  
謹記泊山海前有泊津西流入海西北沿

海與波上雪崎相望下有聖現寺東  
行大石離立或方或圓崖洞頗奇  
奧山在那霸砲臺西

水中潮至則瀰漫數十里潮退則沙平可涉舊爲  
蛇窟僧心海始闢之蛇相率渡水去築堤截潮引

泉種松建龍渡寺徐葆光詩水遠平如鏡山圍  
翠作堆分明洞庭渚不見雁飛來客去山更寂回

首俄成昨明月權在奧山東萬松森立西  
歌聲又向泉崎落鶴頭山望有泉從岩底噴流供

諸村茗飲每潮至板敷宇平等湖國人請爲  
漁舟夕照爲那霸近所第一勝處辻山失汁山一

字兩音汪錄作青芝山小石阜沿海下皆  
夷塚亦多僧塔女集在焉下爲舊演武場波上在

山東北一名石筍崖山下海中生石芝石松多白  
色嵌空玲瓏仍具扶疎之態山頭石垣四周有板

閣三楹旁爲護國寺右崖有小神舍八月十八夜  
多候潮于此爲中山八景之一汪楫波上詩海

之水澌澌刻屈勞天風嶺里赴峭壁一激凌蒼穹  
回頭發長噫紛紛成白虹海之水冷冷吞天一色

青觸石石不受碧若奔  
繁屋屋落歸何處  
海光入杳冥  
徐葆光筍崖夕照詩  
日日晚來遊殘霞水

外浮鄉心隨日  
雪崎山  
在过山東北近海積有洞  
可供玩憇國人多以正三

五九月男女  
龜山  
在雪崎東北峙海灘上拳  
識名羣至拜禱  
石嶙峋非末吉之龜山也

山  
在真和志有神應寺東苑  
七星山  
在牧志村長  
八景識名積翠即指此  
虹隄南墩阜

錯峙若斷若聯故名西里許為城嶽叢  
壺家山  
城灌成林密篠攢蕉雲日屏翳四山皆松

東為國中島  
在泉崎南與奧山隔湖遙對昔多蕉  
中陶處  
樹今廢為中山八景之一  
徐葆光

中島蕉園詩蕉影墻頭合人家住  
浦添山  
在首里  
緣雲機聲織明月幅幅冰綃紋

里山水明秀土田肥沃  
姑塲山  
在姑塲村有姑塲  
中山龍氣小蟠結處  
嶽常為王孫采地

以上俱  
中山省

石火山 在豐見城饒波村山下 有水東北流爲饒波 小祿山 在首里南 二十里

儀間山 在那霸對岸山下有垣花村多米廩 徐葆光垣花村詩欲問山南路垣花第一程

橫撓弄清淺振策上崢嶸冬雨秧田綠 大嶺 在海寒陂水岸平勸農初遣使應向此間行 邊村

無他樹滿望皆呀咀呢泉石頗佳 徐葆光大嶺詩孤村背嶺住一徑野人家叢棘種成樹畝田耕

帶沙岡寒牛臥日潮去岸留 高嶺 土名多嘉嶺在檀回首山南石峻嶒疊海霞 首里西南三十

里有山南王故城 國吉山 在高嶺 櫻島山 在麻文 東北有八頭嶽 東南 仁村山

形如櫻丹崖碧嶂故名 以上俱山南省

金武山 在首里東北九十里上爲金峰 恩納山 在 下有洞有千手院有富藏河 首

里北一百里 一名佐渡山 名護山 在名護間切去首里北一百 五十里上有萬松院產異蘭

有嶽神稱佳楚山在今歸州府一名守勝嶽最高爲中山第一峰運天山

一名上運天在名護山北下有運天江多稻田以上俱山北省

屬島山凡島皆山也既以島名不複列茲特就其島中之小山著名者揭書一二不能詳也

清水山 菊花山 永明山俱在大島筑山在太平島山甚高土

名七姑山上 金城山在姑米山松杉蔽天下有甘泉瀉石崖直下如瀑布以

有碧於亭 上俱外島

海 潮候 風信 針路附

環島皆海也海面西距黑水溝與閩海界福建開洋至琉球必經滄水過黑水古稱滄溟溟與冥通



幽元之義又曰東溟琉地固巽方實符其號東鄰

日本薩摩洲

指南廣義  
作要是麻

常所交市國一葦可航北

望野古可直達高麗南逼臺澎淡水後之溜山恰  
與葉壁後之溲水同屬尾閭沃焦之壤而三十六  
島唇齒相依臂指互用水中復有沙洲隱現斷續  
于各島間直若草蛇灰線馬跡蛛絲以故氣脉牽  
聯地土物候大同小異是海固不可以道里計而  
球陽之海則實有無形之區限在焉若其舟航之  
便利鱗介之蕃滋又足以聚其人民而遂其生長

建邦斯土者其永覩海波之不揚而長祝中國萬年有道之

聖人格共爾職慎固吾圉我

皇上覆載同仁中外一體自必深嘉樂予加惠無窮而不忍膜外視之者矣

水之進退有度朝而至者爲朝夕而至者爲汐然世之論者不一山海經以爲海鱗出入之故夫鱗特一微物耳顧能橫四海之大而鼓之以盈縮耶浮屠氏謂爲神龍變化之迹殊不知龍見于春夏

蟄于秋冬則秋冬之潮汐又何物變化而致其往來乎抱朴子則云兩水相合相盪而成然必疾風暴雨始足以張其勢乃雨霽水枯未聞其或輟也  
要皆支離誕妄不足爲典要及觀盧肇之賦以日出於海衝激而成而高麗圖經謂天包水水承地地沉則水溢地浮則水縮余襄公之論獨以爲水之應月各從其處月臨卯酉則水漲于東西月臨子午則水平于南北綜是數說應月之論爲最與  
邵康節經世書云海潮者月之喘息相脗合

臣

竊觀陰燧水精皆可映月而取明水於八月望夜  
尤速且多可驗應月之說爲不誣矣福州與各直  
省潮水率皆與月爲進退琉球獨較福州每潮率  
後三辰望日福州午時潮滿琉球則滿以戌時餘  
日因以遲遲似不與月運同行然據望日晝潮以  
戌時滿而望前夜潮則實于望日辰時滿雖謂之  
早于福州兩辰亦可况凡物必有所自始而其來  
也有漸琉球地偏東極而尾閭在其後安知非月  
始離海之精琉球受光獨近得氣尤盛初出之光

華與內地地方中之精彩略等且水生于西而歸于東而物從其朔潮之生也恒自東則疏地之潮逐月始生而卽漲又何足異乎故八卦先天之坎位月象也而後天之坎位乃一六生成之所疇謂潮汐非應月而生者哉雖然覆載之大非可以常見拘據各洋舶往來所見潮候又各不同西洋一日一潮定以申漲以寅退是有汐而無潮馬尋諸國則一日兩潮計晝夜各兩潮兩汐卽錢塘潮古亦

有偶三日不至者

臣

所以不能不復叅之理氣之

說也華鑰謂潮汐者天地噓吸之氣陰陽消長之理自然而成似屬通論足括羣言

潮候

封舟例以夏至後乘西南風至琉球以冬至後乘東北風回福州然北風凜烈不比南風和緩故歸程尤難考嘉萬封舟回閩最稱安吉者惟蕭崇業其放洋日期乃十月二十四日故海船老夥長皆言無論冬至遲早總以十月二十後東風順送爲吉若冬至前後則風勢日勁浪從船上過矣正月風颺最多應期不爽萬無行舟之理二月則多霧

五洲國志  
卷五  
七  
恐風順遇山不見反致逼山且龍蟄甫驚常多出  
海復有龍風之患前使海寶等回閩於二月十六  
日放洋十七日卽見二龍起于船之左右水沸立  
二三丈益信十月二十後之說爲不刊也

清明以後地氣自南而北則南風爲常霜降以後  
地氣自北而南則北風爲常反是颶颶將作矣正  
二三四五月多颶五六七八月多颶颶驟發而條止  
颶漸作而多日九月則北風或至連月俗稱九降  
風間有颶起亦驟如颶船在洋中遇颶猶可遇颶

難當寸月以後多北風颶颶無定期舟人視風隙  
以來往凡颶將至天色有黑點急收帆嚴柁以待  
之稍遲則收帆不及或至傾覆颶將至天邊斷虹  
見若片帆者曰破帆稍及半天如蠶尾者曰屈蠶  
若見北方者比他方尤虐又海面驟變多穢如米  
糠及海蛇浮游皆颶颶徵

十二月二十一起一日應來年一月或一日風  
作一次二次則來年所應之月颶亦一兩作多次  
亦如之記而驗之無不應者



暴期正月初三日龍神會初四日接神初八日龍神會

初九日玉皇此日有颶各颶皆驗十一日龍神會

十三日關帝二十五日龍神會二十九日鳥颶又二

月初二日白鬚初三日龍神初七日春明初九日

龍神朝帝十二日龍神二十一日觀音二十九日龍神

三月初三日真武暴又龍初七日閻王暴又龍十

五日真君暴二十三日天妃誕媽二十七日龍神

辰二十八日諸神四月初一日白龍初八日佛子

龍會太白十二日十七日俱龍會二十三日太保二十

五日龍神太白暴五月初五日屈原廟又天帝十一日

天帝龍王朝玉皇十三日關帝二十一日龍母二十九日

天帝龍王朝玉皇六月初九日地神龍王十二日彭祖暴

念四皆係朝玉皇十八日彭祖二十四日雷公誕此暴最

颺大颺旬二十七地神龍王七月初七日初八日初九

日皆神煞十五日鬼颺又神二十七日神煞八月

初一日竈君初三日龍王初五日係大初八日龍

大會十四日暴伽藍十五日魁星二十一日二十七

皆龍神大九月初九日重陽十一日十五日皆龍神朝帝

十六日張良十九日龍神朝帝二十七日冷風

月初五日風信初八日東府君初十日水仙十五日王暴

日東府二十日東嶽二十六日翁爹二十七日府東

君朝十一月十四日水仙二十七日普安二十九日日

西嶽送神十二月二十四日颶又名掃塵風自此

年朝二十九日火盆

凡遇暴期不在本日則前後三日又日值箕壁翼

軫四宿亦主起風皆宜謹避以上風信

琉球在海中與浙閩地勢東西相值但平行無山

船行海中以山爲準福州往琉球出五虎門取雞

籠山花瓶嶼彭家山

或作平佳

釣魚臺黃尾嶼赤尾嶼

姑米山馬齒山

以上山皆取北過

收入那霸港回福州出

那霸港由姑米山取溫州南杞山臺山里麻山

一名

霜山收入定海所進五虎門指南廣義云自五虎至

姑米四十更自姑米至定海五十更一更六十里

以沙漏定之漏用玻璃瓶兩枚細口大腹一枚盛

沙滿之兩口對合中通一線以過沙倒懸針盤上

沙盡爲一漏復轉懸之計一晝夜約二十四漏每

二漏半有零爲一更風緩船遲雖及漏刻尚不及  
更風疾船速未及漏刻已逾六十里爲過更也

高澄操舟記漳人謝敦齊曰西南諸國行不二三日  
卽有小港避風若琉球則去閩萬里中道無止  
宿地

陳侃使錄嘉靖十二年癸巳封王尚清五月侃至  
閩七月初二日與副使高澄照題准定式定艚造

船長十七丈寬三丈一尺六寸深一丈三尺十三  
寸擇日務與使臣之年庚合非是弗利

年三月船竣五月初八日自廣切以冉石放洋初九

日小琉球初十日過赤嶼一晝夜兼三日程十一

日夕見古米山十二日至山下十三日北風十四

日夕舟裂十五日塞罅十六日見葉壁山申刻泊

山十八日小舟四十牽挽十九日風逆甚泊移山

之灣二十五日至那霸共十八日九月十二日登舟風

逆二十日開洋二十一日颶作桅柁折二十三日

易柁二十六日舟行如飛二十七日黎明見福建

山二十八日至定海共七日十月初二日入城針路無考

郭汝霖使錄嘉靖三十四年乙卯封王尚元九月

至福州十一月起工造船倭警三十九年八月再

定艙十一月畢工

舟長十五丈寬二丈九尺七寸深一丈四尺

四十年

五月二十九日梅花開洋過東湧小琉球三十日

過黃茅閩五月初一日過釣魚臺初三日赤嶼無

風初六日午風見土納奇申刻見古米山幾下葉

壁初七日未刻見那霸港初八日暴雨初九日辰

刻到那霸

共十日

十月十八日開洋二十日夜二鼓

舵失拋貨二十一日換舵肚繩斷鑿二艙繫舵二

十六日至清水二十七日見寧波山二十九日至

福寧入五虎門

共十日

十一月初二日入城

針路不載

蕭崇業使錄萬歷四年丙子封王尚永十月至閩

五年七月定艫旋壞十月再定艫

舟長十四丈寬二丈九尺深一

丈四尺

七年五月二十二日梅花開洋直至三十日

不見山孤燕繞桅飛青蜓入神舍不去三龍起於

海六月初一日過葉壁山初五日泊那霸港

共十四日

十月二十四日開洋二十七日北風暴柁牙折柁

葉失二十九日晚見台州山三十日歷溫州十一

月初一日經臺山初二日進定海

共九日

初五日入



城

蕭崇業過海圖梅花頭正南風單辰針六更辰巽  
針二更取小琉球乙卯針四更彭佳山單卯針十  
更釣魚嶼乙卯針四更黃尾嶼單卯針五更赤尾  
嶼單卯針五更姑米山乙卯針六更馬齒山

夏子陽使錄萬歷三十年癸卯封王尚寧十月入

閩甲辰八月二十二日定艤丙午三月告竣

船度未載

五月二十四日自梅花所開洋過白犬嶼又取東  
沙丁風用辰巽針八更取小琉球山未風乙卯針

二更二十五日過雞籠山申酉風甲卯針四更二  
十六日過平佳山亥風乙卯針三更未風乙卯針  
三更取花癩嶼二十七日丁未風乙卯針四更取  
釣魚臺丙午風乙卯針四更二十八日過黃尾嶼  
柁牙數折丙風乙卯針七更丁風辰巽針一更二  
十九日過古米山三十日又辰巽針六更過度那  
奇山又辰巽針一更至馬齒山六月初一日至那  
霸港共八日十月十五日登舟二十一日開洋二十  
二日過古米山二十三日一麻雀入船斷虹見西

北北風大發柁繩斷夥長鈎取續之二十四日巳  
刻柁折易副柁柁牙連折二桅損裂夜初副柁又  
折二十五日酉刻又易柁二十六日麻雀羣飛船  
上二十七日柁葉失去起柁幹二十八日舟裂入  
水集棉布數百疋絞之二十九日離黑水入滄水  
風大幾逼山神火示現見礁急轉柁免三十日入  
驚嶼十一月初一日到五虎門共十日舟閣淺損裂

水入各覓小船扶救僅以身免初三日入城

杜三策從容胡靖錄崇禎元年封王尚豐六年五

月二十三登舟舟長二十丈廣六丈六月初四

深五丈載五百人

日梅花開洋初八日暮過姑米山初九日到那霸

港

共六日徐錄九日誤

十一月初八日登舟初九日開洋十

一日颶風大作斃一舵工舵牙日折幾十次十九

日異鳥集檣杪二十日到五虎門

共十二日徐錄十一日誤

國朝張學禮使錄順治十一年封王尚質十二年三

月入閩造船十五年以海氛未靖擊回康熙元年

復遣行二年四月入閩五月初四日登舟

舟長十八丈寬

二丈二尺深二丈三尺

候風至六月初七日梅花開洋初九

日過分水洋十一日見巨魚如山十二日過糠洋

自梅花七日不見山十五日見北山十九日泊伊

蘭埠地近龍潭二龍見大桅決鐵籬失二三轉至

山南二十五日次溫鎮抵那霸港

共十九日

十一月十

一日冬至十二日登舟十四日開洋過姑米山十

六日颶大作桅半折霹靂斷桅十八日勒索斷桅

浮十九日風止起桅二十一日異鳥集戰臺二十

三日見浙江山二十四日到五虎門

共十一日

汪楫疏抄康熙二十二年封王尚貞移文閩督選

二鳥船

長十五丈寬二丈六尺海防册烽火營鳥船一長十二丈三尺寬二丈五尺閩安中

營鳥船一長十二丈二尺寬二丈六尺五寸

六月二十三日開洋雙魚

導引萬鳥廻翔二十四日酉刻過釣魚臺二十五

日過赤嶼薄暮祭溝二十六日過馬齒山至那霸

港

計四日洋舶針簿載汪楫海行云乙辰八更取雞籠頭用辰多辰巽三更取梅花嶼單卯十更

取釣魚臺北邊過乙辰四更過黃尾嶼甲卯十更取姑米山乙卯七更取馬齒山甲寅并甲卯取那

霸

十一月二十四日開洋二十七日過姑米山二

十八日夜初颶大作大桅鐵箍斷十三頂繩斷金

栓裂尺餘十二月初二日見南杞山初四日泊定

海

共十一日

徐葆光傳信錄康熙五十八年封王尚敬閩督預

取寧波商舶二號備用

船長十丈寬二丈八尺深一丈五尺

五月二

十二日出五虎門開洋

前此皆由梅花所由五虎自巳亥始

夜丁未

風乙辰針三更半二十三日丁未風乙卯針二更

二十四日丁午風乙卯針過米糠洋二大鳥集桅

夜四更當見雞籠山不見復四更二十五日丁未

風單乙針二更乙卯針一更半夜正南風單乙針

一更半二十六日正南風轉丁午復丁未單乙針

一更晚丙午風乙卯針夜丁午風乙卯針一更單  
卯針二更二十七日丁午風夜丁風乙辰針二更  
半連日用卯針二十七更半船身東北下六更許  
諸山皆不見二十八日改用乙辰針丁未風二更  
半日入丁午風辰巽針二更二十九日見葉壁山  
日中坤申庚風又子癸風迴針東南行取讀谷山  
日入丑艮風丙巳針又用丙午單卯針取那霸港  
六月初一日登岸共十一日五十九年二月十六日開  
洋南風乾亥針一更半單乾針四更日入見姑米



山夜丁未風轉坤未風乾戌針三更半頭巾頂繩  
連斷三次十七日二龍見水沸立西北風單子針  
一更夜坤未風乾戌針一更十八日用單乾乾戌  
針四更日入西南風乾戌針四更半十九日辛酉  
風單庚針一更午轉壬子癸風單酉針日入子癸  
風又丑癸風單戌針三更半二十日東北艮寅順  
風午轉甲卯風辛戌針四更日入乙辰風夜過溝  
巽巳風辛酉針三更半二十一日大霧有鳥集梳  
夜東北大順風庚申針二更二十二日東北風庚

酉申針四更半日入雙燕集梳乙卯風庚酉針一  
更二十三日日入壬子風庚酉針二更未明見山  
二十四日單申針一更至魚山日晡轉北風丁未  
針三更日入至鳳尾山二十五日無風舟停二十  
六日壬亥風用單未坤未針三更日入單未針一  
更二十七日見盤山東北風用坤申庚針四更離  
北關一更許日入一更至臺山二十八日夜颶作  
旋走乙辰針二更半二十九日至霜山東北風用  
申庚酉針日晡與二號船齊至定海所謝恩船先

一日到三十日進五虎門

共十日五日

臣謹按琉球海道雖與福州東西徑直然船身宜

上不宜太下歷考前使自陳侃有錄以來封舟不至落北者惟前明冊使夏子陽及

本朝使臣汪楫餘皆多用卯針以致飄過北山臣茲

役深鑒前車獨刪指南廣義主用卯針之說折衷

於夏汪二錄時飭本舟夥長敬謹遵用以故由五

虎開洋三日之間直至姑米方謂媲美前封臣迺

等奉使無狀陡遭巨颶閣礁壞舶幾至顛覆幸以

詔勅在舟神靈顯應保護

天章紅光示見俾臣等獲登彼岸使事有終莫非深荷

皇上生成之德覆載之仁謹述茲役往琉回閩針路附

載於篇

乾隆十九年琉球國中山王世子尚穆遣其陪臣  
毛元翼蔡宏謨等賫表恭請襲

封二十年五月初七日大學士會同翰林院掌院等揀  
選帶領引

見奉

旨侍講全魁充正使編修周煌充副使欽此禮部條列  
封例上

聞蒙

恩賜正一品麟蟒服臣等於二十一年二月初四日恭

請

聖訓次日赴禮部祇領

節詔勅諭祭文新鑄清篆駝紐印銀幣等物初九日馳

傳出都門以四月二十四日抵閩而督臣喀爾吉

善撫臣鐘音已先選備福州民船二座充用船長十一

丈五尺寬二丈七尺五寸深一丈四尺加上棚六尺前九艙中八艙後七艙水櫃二水桶二共受水六百二十石擇六月初二日恭捧

詔勅奉安官艙正中由南臺江登舟初五日至太平港初六日祭江取水申刻到怡山院

諭祭海神天后宮行香初七日至金牌門上道初九日巳刻到五虎門未時祭海初十日早潮出五虎門過官塘進士門開洋單午風乙辰針至日入行船六更夜單午風單乙針行船五更見雞籠山頭十一日上午坤未風單乙針三更下午單酉風單乙

針至日入行船四更見釣魚臺

連日俱有大魚夾舟左右或三或四

又宿洋島繞檣而飛

夜單丙風單乙針行船四更十一日單

午風單乙針一更見赤洋轉單丁風單乙針至日

入行船五更夜單午風單乙針四更是夜過溝祭

海十三日丁午風甲卯針行船二更見姑米山風

輕轉單午單乙針日入行船一更夜丁午風乙卯

針二更姑米人登山舉火爲號舟中以火應之十

四日單甲風姑米頭目率小舟數十牽挽至山西

下旋十五日單卯風小舟又挽至山北下旋距岸

約三四里許

自開洋至姑米北岸計五日

礁石獐狎鐵沙蕩激

舟未得近十六日風止舟膠十七十八日俱東北  
逆風十九日寅刻雷雨風暴二十日卯刻虹見東  
北風辰刻雨二十一日卯刻微雨東北風二十二  
日東北大風接封大夫鄭秉和請易小舟登岸暫  
避<sub>臣</sub>等懼其驚衆不許是夜風轉暴二十三日暴  
甚船身播蕩嘔伏者相枕鄭秉和再請登岸<sub>臣</sub>等  
諭以

詔勅在舟豈容暫離若奉以行衆將何恃不如勿動以



安人心有議以繩繫腰而縋入小舟者其說愈陋  
復力止之二十四日風愈暴椹索屢下屢斷衆議  
以地多礁石欲起帆隨風漂流臣等以利害婉示  
之問筊于神神許以專泊此地可保終吉因謂之  
曰風勢如此不致逼山者帆未起也脫一起帆瞬  
息齏粉矣且柴蔬水米俱盡開將何往乃止是夜  
四鼓椹索十餘一時皆斷柁走龍骨觸礁而折底  
穿入水時旣昏黑兼大雷雨帆葉厨棚吹沒殆盡  
倏見神火飛向椹末焚招風旗而墜又海面一燈

浮來若烟霧籠罩狀于是衆悉呼曰天妃遣救至  
矣須臾船身直趨向岸一礁石透入船腹不動亦  
不沉因令解放杉板本舟小船下水臣等乃獲捧

詔勅節印陸續登岸同舟二百餘人舉慶更生僉謂仰  
賴我

皇上如天之福阽危獲安且羣頌

天后廣庇之德隨感而孚云是日起島人日送蔬米  
公館中供應彌謹二十九日王世子遣耳目官等  
來候七月初四初五日王世子連撥國中海船迎

載初七日臣等謹捧

詔勅節印賜物奉安船上仍迎請天后神像登舟遂乘

西南風開駕夜過馬齒山初八日至那霸港

自遭風登

岸易海船至那

霸計二十三日

十月中旬琉球國更造新船配用原船桅柁報竣

臣等卽于本月二十六日恭奉

節印登舟中山王尚穆先詣迎恩亭候送跪請

聖安十一月初一日冬至初七日東風微起封舟同謝

恩進貢兩舟乘潮出港午過颶仍同收回潮落風狂幾

復觸礁嗣因風信已過波浪日惡至二十日中山  
王遣陪臣敦請進館須候春信始可開洋臣等謹  
奉

節印再入館中十二月十二日二號船到臣等飭將原

船修補擇乾隆二十二年正月二十八日登舟三  
十日卯時東北風遂率三舟一同開洋用乙卯針  
行三更午時至馬齒山安護浦下旋二月初一日  
西南風初二日未刻轉西風初三日北風甚壯初  
四日寅時單癸風用午針出灣巳刻轉丑風單辛

針三更午時過姑米山單申針五更初五日早乙  
辰風單辛針五更夜辰巽風單辛針六更過溝祭  
海初六日單艮風辛針六更轉辰巽風單辛針四  
更初七日風同辛針三更申刻大霧不見山寄旋  
初八初九日俱大霧西南風初十日早白虹見霧  
暫開見台州石盤山午復大霧白虹再見轉午風  
戌時東北風起旋用未針見溫州南杞山亥時雷  
電風雨交作船欹急落帆葉只用半篷十一日東  
北風單辛針七更晚至羅湖下旋十二日風同用

申針收入定海所下椗十三日巳刻進五虎門午

時至亭頭二號船已於初六日先至臣等至怡山

院行

諭祭海神禮進貢船同日至謝恩船是日至定海共十四日

十六日入城

以上針路

水泉

瑞泉

在首里王城歡會門內城建山巔而泉脉上湧極甘烈大旱不竭石壁峭立高廣數十丈

於泉眼以鐵龍嵌之泉從龍口噴流跳珠飛雪沁入肌骨下承以小方池旁通小溝伏流直灌龍潭分溉田圃民苦斥鹵甚利賴焉外樹柵扇之設司守之日供王府茗飲册封時則日遣紅帕筑登之

押送兩石到館以漆箔盛之加封鐫焉 徐葆光

報謝國王日餽瑞泉二斛詩數斛清甘應客須碧

筒金鎖候泉隅頰肩得得馳山驛絳帕朝朝送水

符乍出靈源無點濁向來渴疾已全蘇何當一勺

遙相報空說 龍潭 王城北瑞泉下流匯處廣可兩

中冷在我吳 龍潭 畝長數里隄岸堅整與圓覺寺

前圓鑑池通上跨觀蓮橋清漣澄澈雜植芰荷遊

魚可數國中競渡多在于此重陽日王宴天使亦

設棚隄北作 奇泉 在王府西南 吉泉 在末吉村 笠

龍舟之戲焉 毛氏園內 龜山下

泉 在桃 泊津 在泊村西 那霸港 首里西十里直達

如門底皆鐵板沙左右建砲臺二凡封舟貢舶及

往來諸舟悉灣泊焉設渡船二以通山南行旅

漫湖 通海郎那霸港所停瀦處港狹束水而入經

漫湖四溢各間切遠近紆迴可數十里而凝

聚豐見山下環奧山縈中島溝塍聯注脉絡貫通

潮盡則坦然可徒步潮漲則一望瀾漫故名一作

縵湖傍水中一石甚  
奇聳正對久米村  
見紅日墜地生泉泉上

有古  
旺泉 在真和志  
天真泉 在宜野灣普天  
無漏

松  
溪 在北谷村宋淳熙中溪有惡蛟爲害義本王募  
生男女以祭宜野灣章氏女捨身養母感神滅

蛟  
玉泉 在玉城國王饒波 在豐見城石火  
玉湖 在

玉橋  
砂川 在大嶺村下有砂嶽在海中一里許正  
村 南爲麻姑山 徐葆光砂川詩沙淨潮

初上粼粼散馬蹄蹴波飛作雨破浪踏成蹊石立  
雲根漏川橫嶽勢低麻姑如可望幾點沒鳧鷖

樂平泉 在儀間山  
惠泉 在高嶺村山南王故城下  
垣花村東 徐葆光惠泉詩勺水無

興廢泠泠傍故城猶堪資谷汲只守在山清石鑄  
通泉脉松間作溜聲夕陂還歇馬一掬漱餘醒

芳泉 與惠泉  
富藏河 在金武山下  
諸喜泉 在名護  
相近



崖轟泉

在名護松堂村

手水

在許田村昔有客遇一女求水女手水進之故名

許

田湖

在許田村下

大榮川

在宇勝嶽下西南流

親川泉

獲劍溪

俱在今歸仁親泊村

運天江

在今歸仁運天村亦名運天津西流北山舟多泊此

以上國中

白川

在姑米山

上行瀑

在姑米山安嘉村凡瀑皆懸流順瀉惟此瀑自下而上盤踞山

脊乃旁溢四注蓋兩山相距不遠本山陡峭泉脉

直衝地底伏流湧見而對山稍低勢亦邪衍不似

本山之峻絕兩旁沙土高突中見石骨微凹山趾

適當泉眼擁激有力不暇旁溢迎距互乘擊蕩萬

狀恍如醉漢爭鬪前者勢孤後者勢盛羣而擠之

前者雖不廻顧業已却步而退尺矣激而行之可

使在山固其

面那水

近伊良保西南

赤瀨

在大島有大石如圓柱廣一里

勢使然也

純紫色  
無人居  
溫泉  
北山峻嶺  
山俱有之

橋梁

龍淵橋

在龍潭上

天女橋

觀蓮橋

俱圓覺寺前蓮池上

臨海橋

那霸港北砲臺隄上作三門以通潮

泉崎橋

在漫湖

旁有臨海寺程順則有記見藝文

雙門拱月每當皓魄澄虛一碧萬頃如玻璃世界

中不復有凡俗想爲中山八景之一徐葆光泉

崎夜月詩明月送潮來橋上不知暮遙

金城橋

在首

見渡頭人紛紛廠西去地近陶廠故云

里王城茶崎橋在立長虹橋在真和志牧志村長

西南在立長虹橋在真和志牧志村長

中山八景之一徐葆光長虹秋霽詩跨海臥安

長隄秋來宜曉望脚底彩雲生月在虹霓上

里橋在真和志安里八幡橋在八幡嶺上旁有八

村先王廟右

泊橋

在泊村亦名高橋

真玉橋

在豐見城北玉湖之上為往山南要路汪錄誤以安

里橋

石火橋

在豐見城石火嶺下

徐葆光石火

當之

迷絕

磴驚瀑

撼危橋前嶺火相接隔

大里橋

在高嶺村

溪人互招

山山名字別

譯語問歸樵

山南王故城下舊為石

橋水門三今架木為之

琉球國志略卷之六

翰林院侍講臣周煌恭輯

府署

王府世子府附使館學校

古稱島夷卉服則穴居土處可知按隋書稱國王所居曰波羅檀洞塹柵三重環以流水樹棘爲藩蓋其時棟宇之制未備而亦寔異乎巢窟之舊矣今則閤閤輪奐階屺軒崇大改前模至于安奉詔勅供頓使臣公所則多做中國矩度縱未足云壯麗亦旣燥濕不虞無憂從者不直此也方當

聖朝重熙累洽百有餘年舉萬類而甄陶之凡在域外  
波臣咸知向學文教浸興則又且俎豆尼山置師  
儒弟子膠鬲之設無異華風前此未有也志府署  
王府

王城在首里由萬松嶺東上數里許衢道修廣有  
坊榜曰中山道南有安國寺對街爲世子第中路  
砌石爲大墩內植鳳蕉一叢更進又一坊榜曰守

禮之邦

汪錄云萬歷初封王尚永制詞  
有足稱守禮之邦故以爲額

道左有天

界寺寺西南爲王塋對街爲大美殿更進爲歡會

門卽王府城也高踞山巔礪石砌成削磨如壁蒼

黝磊歷遠望如聚髑髏故隋書因其形似誤謂王

所居多聚髑髏其下耳城外石崖上左刻龍岡右

刻虎翠城四面門各一前西向卽歡會門後東向

爲繼世門

汪錄世子嗣位由此門入

左南向爲水門右北向爲

久慶門進歡會上崖有門西北向榜曰瑞泉

門左有碑

前使徐葆光鐫中山第一四字

左右甬道有左掖右掖二門通入

王宮更進有樓西向榜曰刻漏

上設銅壺漏水

更進有門

西北向爲廣福門卽王府門也城周迴三四里有

馬道無雉堞

王殿在山頂康熙元年燬五十一年重建

前使臣張學禮

時殿尚未建預題曰東南屏藩受封在世子殿

前爲奉神門左右三門並

峙在廣福門內與殿皆西向山形本南北向以中國在海西表忠順面內之意故也殿九間左右夾室一殿前月臺建穹亭覆之中階七級石欄周護雕刻花鳥頗工整殿上有樓爲

御書樓極高敞壯麗鉅梯當檻立正中懸奉

聖祖仁皇帝御書中山世土匾額左奉

世宗憲皇帝御書輯瑞球陽匾額右奉

皇上御書永祚瀛壖匾額

臣等於開讀日拜瞻

宸翰天章炳煥日月光華誠海邦世寶也下爲王聽政位

中壁懸上古伏羲畫卦像龍馬負圖立其前

汪錄作孔

子像 絹色蒼古微有剝蝕非近代物

前使臣海寶題中山王府詩中

山祖德見詒謀世纘圖成貢典修三錫

皇綸來漢使萬年臣節戴宗周星碁花嶼環芳甸弦管烟

村帶畫樓敷命采風皆我職史編爲紀海東頭

前使臣徐葆光拜瞻

御書華匾恭紀二章

錫祚煌煌語有神帡幪五世

命三申垂封已許天同久拜賜時瞻墨尚新玉札半綸爲

誓券滄波一渡作通津桑田可變



恩常在不怕重揚東海塵

龍章卅載賁山隈拜舞樓頭五色開始信天文垂象遠直  
從海角觀光來河山舊誓留千葉鸞鳳餘輝

照八垓真箇乘槎到雲漢舉頭咫尺見昭回 殿庭

方廣數十畝分砌三道方磚鋪之左廂北向爲南

樓窻盡垂簾樓隅隙地畝許蟠松與鳳蕉錯植奇

石間前使汪楫題曰聽濤右廂南向爲北宮匾曰

忠順可嘉

亦用制詞中語

凡宴天使皆於此以其地面南

故殿屋皆固樸多柱礎一間至用二十餘柱屋梁  
舉手可接以處山岡且防海颶

世子府第在安國寺南別有世子殿在中城

徐錄云國

王時  
往遊

### 天使新館

館在那霸去迎恩亭里許面南一倣中朝官廨制  
度前築照牆東西轅門外柵四周柵內東西門房  
各四楹以居國之執事人員左右鼓角亭各一旗  
竿二上施册封黃旗各一大門署曰天使館門內  
東西班房各六楹以處書吏隸役儀門署曰天澤  
門前明册使夏子陽題年久失去前使徐葆光隸  
書補題門內甬道至月臺前徐葆光種榕樹左右

各兩株庭中廣可數畝陪臣行禮於此正中為大堂前楹前使張學禮王垓隸書天威遠播匾屏門上前使汪楫林麟焜題敷命堂匾汪楫又聯于門曰

帝德著懷柔正朔萬年頒上國臣心表忠信南風三日到

中山中楹前使海寶徐葆光題

呈綸三錫匾臣魁題其左曰露灑扶桑左右楹間徐葆光

復書二榜一載前明册使姓名洪武五年詔中山王察度使行人楊

載永樂二年封武寧使行人時中五年封思紹不遣使洪熙元年封尚巴志使中官柴山

正統七年封尚忠使給事中俞忭行人劉遜

三年封尚思遠使給事中陳傅行人萬祥景泰

二年封尚金福使給事中喬毅一作陳謨行人童

守宏六年封尚泰久使給事中嚴誠一作李秉

彝行人劉儉天順六年封尚德使吏科給事中

潘榮福建龍溪行人蔡哲成化六年封尚圓

使兵科給事中官榮行人韓文尚宣威未請封

成化十三年封尚真使兵科給事中董旻行人

司司副張祥嘉靖七年封尚清使吏科給事中

陳侃浙江鄞縣行人高澄順天固安人四十

一年封尚元使吏科左給事中郭汝霖江西永豐

人行人李際春河南杞縣人萬歷四年封尚永

使戶科左給事中蕭崇業雲南籍應天上元人行

人謝杰福建長樂人二十九年封尚寧使兵科

右給事中夏子陽江西玉山人行人王士禎山東

泗水人崇禎元年封尚豐使戶科左給事中杜

三策山東東平州行人司司正楊掄一載

雲南籍上元人尚賢請封未獲卒

本朝歷遣使臣姓名

康熙二年封尚質使兵科副理官張學禮遼陽人行人王垓山

東膠州人

二十一年封尚貞使翰林院檢討汪

楫江南儀徵人內閣中書舍人林麟焜福建莆田

人尚純未立先卒子尚益未請封五十八年

封尚敬使翰林院檢討海寶滿洲鑲白旗人翰林

院編修徐葆光江南吳江人

今上乾隆二十一年封尚穆使臣魁臣煌忝任斯役謹

續題

後爲中堂安奉

其後

詔勅所

臣煌

恭題曰聲教東漸復敬書一聯曰

聖化浹扶桑萬里而遙瞻日近皇華臨辨嶽九州之外

仰天高左右爲兩使臣房堂後左右板閣各一汪

楫題其左曰長風閣林麟焜題其右曰停雲樓尋

廢徐葆光重書之且系以詩左右廊房各九楹以居從人東院有水井一礪墻周圍如城高丈餘堂屋皆上用甌瓦下用方磚壁悉用厚板役舍則以蘆箔漫土其上樓上鋪脚踏棉餘舍鋪設桌椅牀帳及諸什物悉照中國製造設專司掌之堂後徐葆光搆小東軒疊石種蕉以供燕適今廢

臣煌重

植鳳蕉一叢

徐葆光敷命堂前種榕詩使館邀綸世一開

聖皇册命已三來天無稽澤隨時降樹有餘陰爲手栽門合海隅迎日月根蟠龍爪壓風雷諸卿好與勤封殖若木光中拱上台汪楫長風閣喜雨詩三年荒徼望甘霖一夜輕雷送好音有脚春來

天子惠隨車雨足使臣心  
蕉花穿戶紅全濕  
橘葉遮垣綠更深  
見說塗人歌且舞  
老夫高眺亦長吟  
徐葆光  
停雲樓詩身似孤雲復此停  
樓頭舉目海天青  
行人舊蹟今何在  
鴻爪從來偶一經  
停雲靄靄覺身孤  
盡日流觀山海圖  
一出隨風棲絕島  
無心也憶故山無  
又小東軒詩半庭花藥好  
鑿牖小樓偏臥席看雲變  
規窻學月圓一琴消院漏  
薄醉作秋眠  
燈影凌虛泛吳江  
舫船又使院種芭蕉詩  
踰海莫逃暑况兹日出隅  
人徒旣充院而復畫地居  
主人夙敬客  
莽灌咸掃除  
庭宇固疎曠  
炎鬱乃不舒  
朝樹盼夕蔭  
十年計何迂  
芭蕉葉垂雲  
草木無一如  
分列植百本  
取諸織絰餘  
微雨衆卷坼  
一夕俄紛敷  
礪墻影交碧  
灰野光斂  
晡炎風應序  
來颯然秋與俱  
人事戒欲速  
濟變亦良圖  
置物苟得所  
安往非吾廬

天使舊館

支應司附

舊館在使館西南大門上有小板閣入門大堂三楹萬歷中冊使蕭崇業取唐人海東萬里灑扶桑句以灑露名之前使王垓書駐節匾堂中楹明使臣杜三策書每懷靡及匾後有樓樓西隙地數畝

前封測量平安豐盛額居之

胡靖記云楊行人掄居西偏小樓名曰聽

海杜三策題四律有一帆多藉乘風力萬里長懸捧日心興來欲泛張騫斗歸去羞言陸賈金諸警句樓今廢張學禮記云樓上有明杜三策梅花詩百首今已墜滅并詩亦不傳

胡靖聽海樓詩二

首夜聽魚龍出水吟一尊對月酒頻斟寒濤噴灑連天雪殘菊飄零滿地金數曲歌縈孤客思幾回夢繞故園心平生浪跡知多少此處夷猶可再尋支離遊况此來豪萬頃波光入彩毫潑墨烟雲龍



出海臨池朗月鶴鳴臯浮槎欲泛天河斗乘興猶  
疑雪夜舫干飲中山渾是夢不知身寄海天高  
或云彌世公館卽其地

天使館旁支應分設七司一館務司掌館中應行  
事件一承應所掌館中修葺物件一掌牲所掌羊  
豕鷄鴨支送等事一供應所掌酒米小菜支送等  
事一理宴司掌七宴事一書簡司掌書帖往來等  
事一評價司掌評定物價等事每司遣大夫一員  
紅帕三人雜差等二十人主其事七司外又有總  
理司亦名長史所設紫金大夫一人長史四人

者十二人總理七司大小事及上下文移其朝夕  
供應奔走別有庫官等爲之

附

那霸公館

有二一在舊使院前一在天使館東  
下天妃宮左皆極深邃宏敞爲差辦

管理那霸錢穀

獄訟二官公所

附

姑米島公館

亦有二一在金城間切一在內間  
切在內間者臣等茲役遇颶登岸

時同居之臣煌顏其堂曰寶典流輝復系一聯云

鼇首駕山來擁衛不違天咫尺蠻民迎節拜懽呼

創見漢

威儀

學校

學校在久米村泉崎橋北聖廟東偏康熙十三年

立廟

廟制詳見祠廟典禮

尚未立學五十六年紫金大夫程

順則啟請建明倫堂又於堂北祀啟聖併四配神

主五十七年冬堂成蓄經書略備國王又敬刊

諭十六條命程順則演其文義月吉讀之官師則紫金

大夫一員司之每三六九日詣講堂稽察諸生勤

惰兼理中國往來貢典講解師則擇久米內文理

精通者一人爲之不拘大夫都通事秀才皆可歲

廩十二石訓誥師則擇句讀詳明者一人爲之歲

廩八石程順則有廟學紀略蔡文溥有中山學校

序頗詳悉俱見藝文久米七歲以上初學者則設塾於上天妃宮以教之首里亦設鄉塾三所外村小吏百姓之子弟則以寺爲塾以僧爲師皆學國字有草書無楷字近那霸等村亦多家塾讀書之聲有中宵朗朗弗輟者殊可嘉也

乾隆二十二年四月二十一日代請官生入學讀書疏

翰林院侍講 臣 全魁 臣 周煌謹

奏爲據詞代請事 臣 等蒙

恩簡用遠使琉球事竣將旋中山王臣尚穆詣館宴送  
令陪臣通事向臣等致詞云海隅下國叠被

皇仁

宸翰榮褒

綸音寵錫但僻處彈丸荒陋成俗向學有心執經無地

先于康熙二十二年經懇前使汪楫等代請陪臣

子弟四人入學讀書奉部議准遣官生阮維新等

入學在案嗣于五十九年懇前使海寶等援例代

奏復蒙許遣今幸

天遣使臣至國敢祈陳明遠人向化之誠俾得再遣入  
學讀書下國不勝悚企等語<sub>臣</sub>等理合據詞繕摺  
代奏伏候

聖鑒勅部議覆施行謹

奏卽日奉

旨該部議奏欽此

禮部謹

奏爲遵

旨議奏事乾隆二十二年四月二十三日內閣抄出翰

五十五  
卷六  
十一  
林院侍講全魁周煌奏稱臣等使竣將旋中山王  
令陪臣通事致詞云海隅下國荒陋成俗向學有  
心執經無地先于康熙二十二年經懇前使汪楫  
等代請陪臣子弟四人入學讀書奉部議准遣官  
庄阮維新等入學在案嗣于五十九年懇前使海  
寶等援例代奏復蒙許遣今幸

天遣使臣至國敢祈陳明遠人向化之誠俾得再遣入  
學讀書下國不勝悚企等因具奏到部查康熙二

十五年

册封使臣翰林院檢討汪楫等五十九年使臣翰林院檢討海寶等事竣回京俱奏稱該國王懇求轉奏令陪臣子弟入監讀書經臣部覆准具奏奉

旨依議欽此隨據該國王前後遣令官生到京臣部並劄

國子監讀書三年遣令歸國各在案今翰林院侍講全魁等既稱該國王尚穆向化輸誠懇請陪臣子弟入學讀書應如所請准其于應貢之年遣令來京臣部劄行國子監肄業俟

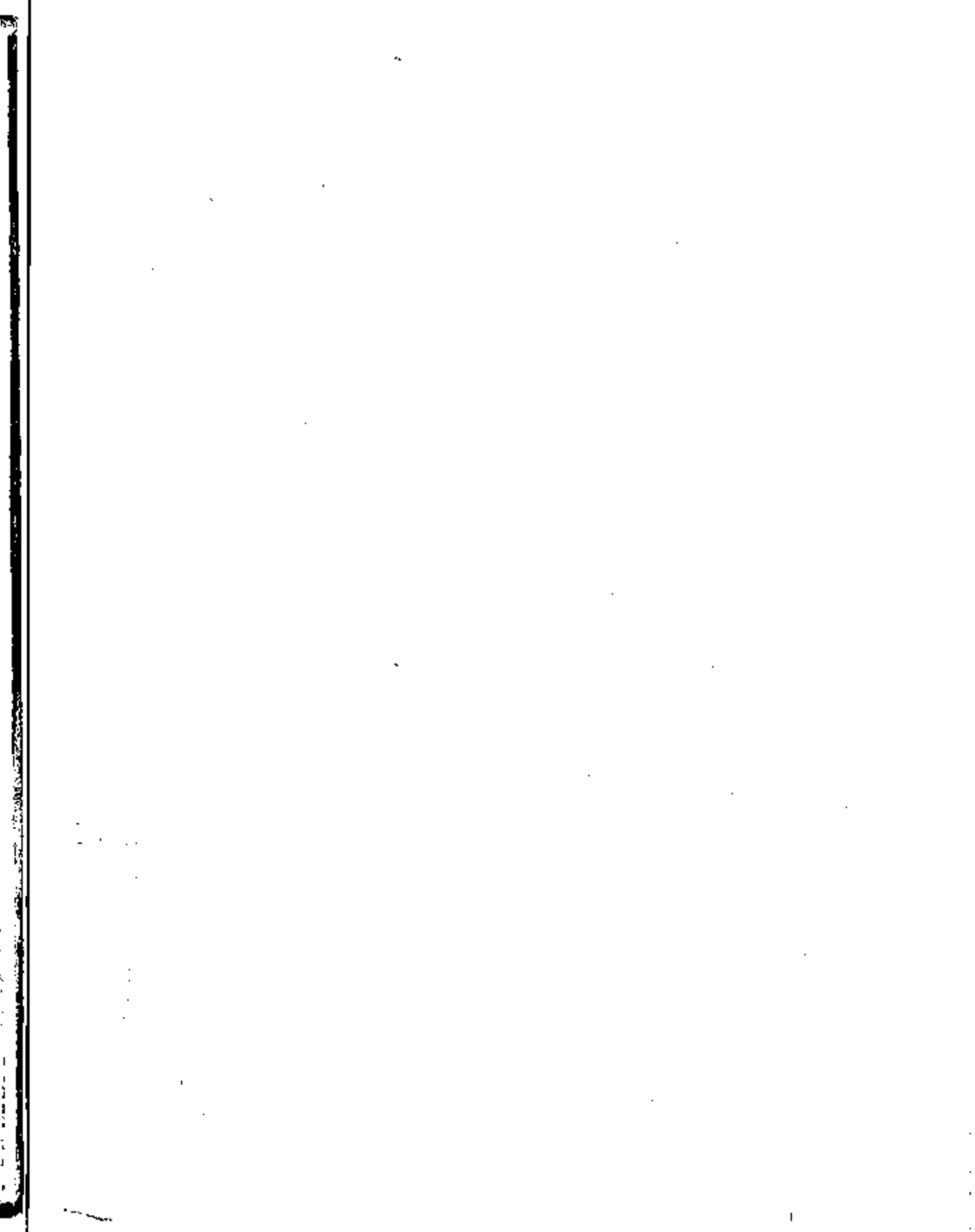
命下之日行文福建巡撫轉行該國王遵照可也謹



奏于乾隆二十二年五月初一日奏本日奉

旨依議欽此





琉球國志略卷之七

翰林院侍講臣周煌恭輯

祠廟 寺院附

周官宗伯禋祈宜報之典最繁所以昭誠敬廣仁孝也

國家歲事有常百神効靈山海寧謐琉球仰遵

聖教頗知淫祀無福諸不在祀典者罔敢僭黷是以舉行蜡臘崇飾宮牆而寢廟城叢亦皆式禮莫愆允合生三事一之義若乃像教之設雖儒者所不道

要其大旨足以警醒貪嗔揆之神道設教遺意初無大忤且點綴名山邃谷上以備祝釐淨地下亦供登覽勝遊未爲不善也因復略表其尤著者焉

志祠廟

社壇

在首里末吉村  
祭國中山川處

雨壇

有二一在豐見城十月下種時迎龍神像設壇祈雨處爲國相深地一在玉城村又曰雲

城國王每

歲祈雨處

雩壇

在首里崎山東苑內  
早甚國王詣壇射禱

雷神廟

在那霸護國寺前祀雷聲普化天尊故俗呼天尊廟汪錄云永樂中貢使自京師聖

像歸崇祀本于尚質新之其上極文有初通渡唐  
之船冀遂懋遷之願舊錄作三清殿今無此稱徐  
錄云供玉皇設左右懸絹幡二寶書雷神號也張  
錄云殿前二松大數圍高二十餘丈今無殿前百  
步有方池畝許池上新栽松近百餘株中楹張學  
禮題蒼生司命匾殿廊懸大鐘一鑄字曰王大世  
主庚寅慶生茲現法王身量大慈願海漸鑄鉅鐘  
寄捨天尊殿以上祝萬歲之寶位下濟三界之衆  
生辱命相國缺爲銘銘曰華鐘鑄就挂著珠林撞  
破昏夢正禱天心君臣道合蠻夷不侵彰晃氏德  
起追蠡吟萬古皇澤流妙法音景泰七年丙子九  
月二十三日住持樁律師良舜證之大工國吉奉  
行智賢井與  
那福中西

臣按景泰七年爲王尚泰久時中山世鑑云泰久  
以永樂十三年乙未生距庚寅差五年尚圓亦以

是年生泰久於景泰五年甲戌嗣位四十歲至天  
順四年庚辰薨壽四十六則非庚寅生矣而世鑑  
又云諸山寺大鐘皆王所鑄故銘文或書丙子或  
書丁丑皆署景泰年號若尚圓則以成化六年庚  
寅卽位至十二年丙申薨壽六十二更無涉矣世  
續圖則謂尚德王始鑄大鐘考尚德以正統六年  
辛酉生亦與庚寅不合也豈世鑑所云泰久以乙  
未生或考之未審耶

文廟

在久米村泉崎橋北南向紅牆朱扉左右立  
下馬碑內櫺星門三進門廣庭甬道上設拜

臺大殿三間奉先師孔子神位聖像兩旁二龕設  
四配位像各手一經中樑摹鑿

聖祖御書萬世師表匾一康熙十三年建前使汪楫林麟  
焜各有記見藝文五十六年紫金大夫程順則復  
啟建明倫堂又於堂中近北壁分三小間祀啟聖  
并四配位兩廡蓄經書略備國王命順則敬刊  
聖諭十六條演義於月吉讀之凡米之子弟就學其中順  
則立碑記之又有廟學紀略前使徐葆光爲書啟  
聖祠明倫堂儒學三大榜立碑一俱見藝文臣煌  
至館循例展謁拜瞻之下進諸秀才悉加獎勉諄  
宣我

皇上右文德意令通事官傳示衆皆忻忻拱聽似有會  
心者其規制未備則如啟聖公主尚仍公號殿上  
未增祀十二哲亦未建兩廡祀配食諸賢臣因舉  
內地諸郡邑條規移咨國王  
知之其春秋祀典詳見典禮

天妃宮 有三一在那霸天使館東曰下天妃宮門  
南向明夏子陽王士禎立靈應普濟神祠



額前廣數十畝有方沼池門左右石神二甬道寬  
廣殿宇宏敞堂內有崇禎六年册使杜三策楊掄  
慈航普度匾順治六年招撫司謝必振普濟萬靈  
匾康熙二年册使張學禮王垓普濟羣生匾張錄  
別有中外慈母匾五十八年册使徐葆光書聯云  
那霸唐營並峙兩宮分上下夏來冬往安流二至  
合華彝有鐘一銘文與天尊廟同唯相國缺名處  
作辱命相國安濤爲其銘末作景泰丁丑年一在  
久米村曰上天妃宮夏錄云嘉靖中册使郭汝霖  
所建門南向亦有石神二甬道左右寬數畝周圍  
繚垣正中爲天妃神堂右一楹祀關帝左爲久米  
幼童誦讀地門額舊夏子陽王士禎書靈應普濟  
神祠年久匾失康熙中徐葆光取宋宣和及元天  
歷兩賜額合書之曰順濟靈慈之宮堂內有杜三  
策楊掄德配元穹匾康熙中張學禮王垓生而神  
靈匾徐錄作生天福靈汪楫朝宗永賴匾林麟煊  
聯一累朝疊誥表神功嶽降自餘江翊運凝庥頻  
現紅燈宣聖化重譯獻琛逢盛世皇華臨馬齒

衣屨拜永清碧海耀吾宗麟焜莆田人天妃夢故  
末稱裔姪孫徐葆光聯一統全海之洪波俯順人  
情應念東西南北綜歷朝之寶冊仰覘聖德一心  
忠孝慈仁臣等姑米遇颶仰藉

皇上威靈神光護佑全船二百餘人無一虧損易舟到  
港謁廟行香臣焯謹安願大能成區一神爲德其  
盛乎呼吸迴天登彼岸臣何力之有也忠誠若水  
證平生聯一敬抒微忱稍答神貺有鐘一鐫文與  
下天妃宮同一在姑米山係新建茲役觸礁神燈  
示見且姑米爲全琉門戶封貢海道往來標準臣  
煌謹同臣魁公啟國王代建新宮崇報靈蹟中山  
王尚穆現在遴員卜地鳩工臣煌使旋有日恭製  
匾聯各一匾曰玉山仙姥聯曰鳳舸燦神光一片  
婆心扶泰運龍津標聖蹟萬年福曜鎮安嘉地姑銖  
更爲立碑

以紀其事

臣謹按天后氏族里居存沒之蹟錯出前紀街談

巷說傳聞異辭據徐葆光錄天妃靈應記云天妃

姓林氏莆田湄洲人

張記云蔡氏  
猴嶼人非是

宋都巡檢愿

一作

孚

第六女以建隆元年庚申三月二十三日生彌

月不啼名曰默生而神靈少與羣女照井有神捧

銅符出以授妃羣女奔駭自是屢顯靈異常乘片

席往來海上或驅簷前鐵馬渡江人咸稱爲通賢

靈女或稱神姑一日方織忽據機瞑坐顏色變異

母蹴問之寤而泣曰父無恙兄歿矣頃之信至父

與兄渡海舟覆父若有挾之者得不死兄以柁搵

救不獲雍熙四年九月初九日昇化室處二十八

歲

張記云救父投海身亡誤

時顯靈應或示夢或示神燈海舟

獲庇無數土人相率祀之

天后封號

宋徽宗宣和五年給事中路允迪使高麗八舟溺

其七獨允迪見神朱衣坐桅上遂安歸聞於朝賜

廟額順濟高宗紹興二十六年始封靈惠夫人賜

廟額靈應三十年海寇至江口神見風濤中寇潰

就獲泉州上其事加封昭應孝宗乾道二年興化

疫神降於白湖去湖丈許得甘泉飲者立愈又海

寇至霧迷其道至廟前就擒加封崇福淳熙十一

年助巡檢姜特立捕溫台寇加封善利

汪錄作靈慈昭應崇

福善利夫人靈慈乃廟號凡加封皆原靈

光宗紹

熙三年以救疫旱功特封靈惠妃寧宗慶元四年

以救潦功加封助順嘉定元年平大奚寇以霧地

擒賊金兵至淮甸戰花靨鎮及紫金山神見像再

捷三戰遂解合肥圍加封顯衛十年救旱獲海寇

加封英烈嘉熙三年錢塘潮決至艮山祠若有

而退加封嘉應寶祐二年救旱加封協正三年加封慈濟四年以浙江隄成加封善慶五年教授王里請於朝封妃父積慶侯母顯慶夫人女兒以及神佐皆有錫命景定三年反風膠海寇舟就擒加封顯濟

以上封妃凡十  
宋共十四封

元世祖至元十八年以海運得神佑封護國明著天妃又進顯佑成宗大德三年以漕運効靈加封輔聖庇民仁宗延祐元年加封廣濟文宗天歷二年加封靈感助順福惠徽烈

共二十  
十字

廟額靈慈

元晉  
封天

妃凡五

加封

明太祖洪武五年封昭孝純正孚濟感應聖妃成

祖永樂七年封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天

妃自後遣官致祭歲以爲常莊烈帝封天仙聖母

青靈普化碧霞元君又加青賢普化慈應碧霞元

君

明封聖妃一改封天妃  
一改封元君二凡四封

本朝康熙十九年收復臺灣神靈顯應提督萬正色

以

聞加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃

仍永樂  
七年號遣

官諭祭

臣謹按天妃廟祀自元至元中於直沽平江周涇泉福興化等處皆有廟皇慶以來歲遣使齎香遍祭明嘉靖中冊使陳侃使還乞賜祭以答神貺禮部議令布政司設祭一壇報可萬歷三年冊使蕭崇業始請秩祀海神合舉祈報二祭至今封舟出海因之康熙二十二年冊使汪楫等還疏請照嶽瀆諸神著地方官行春秋二祭部議未准五十八年冊使海寶等具疏再請得



日着地方官春秋致祭編入祀典臣等茲役自閩海往還  
祈神獲佑竊疑封號尚襲前明卽諭祭文內但云  
海神不言天妃敬瀝微忱乞加封號並請明頒諭  
祭俱蒙

聖慈俞允崇報益隆名實悉稱典禮周詳超軼千古矣  
乾隆二十二年四月二十一日請加封號諭祭疏

翰林院侍講臣全魁臣周煌謹

奏爲

天威遠播神應彌昭敢瀝微忱仰祈

睿鑒事 臣等蒙

皇上天恩簡使海外

陛辭之日

訓誨周詳賚

命以來惟冀克竣典禮無貽隕越顧往返輒有滯留風  
波不無驚阻今得趨赴

行在瞻仰

天顏皆由我

皇上再造之鴻恩故能使天妃效靈更生有慶所有微

臣等感激之私有不得不陳請於

聖主之前者伏查天妃於康熙十九年收復臺灣神靈  
顯應福建提督臣萬正色奏請加封經禮部議准  
封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃則是仍  
明永樂間封號也又查前明冊封琉球有祈報海  
神文二道康熙二十一年前使臣汪楫等奏請諭  
祭海神其略云海神天妃靈感最著是以海神爲  
天妃矣臣等茲役遵例於怡山院致祭按其地有  
天妃宮僅一拈香而

諭祭之典則又設位於江岸實望祭也伏讀祭文內所  
引事實似指天妃然但云致祭於海神未明著天  
妃之號臣等竊疑海自有神嶽瀆載於祀典似不  
得卽以天妃爲海神明矣伏念臣等始渡海時以  
六月初十日出五虎門十三日已見琉球之姑米  
山十四日近山下旋守風之次適當暴期波浪兼  
天舟身震撼嘔逆顛仆者無數臣等屢禱於神神  
出筮示謂寧泊此毋捨去也於是肅將

簡命虔告天妃神若默佑生靈當爲神乞加封號並請

於册封之年明頒諭祭奈臣等忠信未孚延至二  
十四日夜颶颶大作旋索十餘一時皆斷舟走觸  
礁龍骨中折底穿入水時既昏黑兼值雷雨距岸  
約六七百步許自分此時百不一生呼籲之頃忽  
神火見於桅頂又海面燈光浮來若烟霧籠罩狀  
舉舟之人皆所共見乃胥呼曰天妃救至矣須臾  
舟稍向岸賴一礁石透入舟腹得不沉溺復不漂  
流以故解救本舟小船次第救免臣等於萬望驚  
濤之中實奉

節詔賜物登岸實皆荷蒙

皇上洪福恩同覆載履險終平而天妃呵護之靈尤其  
彰明較著者是用殫竭愚忱仰懇

皇上天恩勅部議加封號更請於冊封之年別

頒諭祭文二道與海神並舉抑或於諭祭海神文內明  
著天妃之號庶崇報益隆名實允稱爲此繕摺恭  
奏伏候

聖裁 臣等無任激切屏營之至謹

奏卽日奉

旨該部議奏欽此

禮部謹

題爲遵

旨議奏事乾隆二十二年四月二十四日內閣抄出翰

林院侍講全魁周煌奏稱天妃於康熙十九年收

復臺灣神靈顯應福建提督臣萬正色奏請加封

經禮部議准封爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟

天妃則是仍明永樂間封號也又查前明冊封琉

球有所報海神文二道康熙二十一年前使臣汪

楫等奏請諭祭海神其略云海神天妃靈感最著  
是以海神爲天妃矣臣等茲役遵例於怡山院致  
祭按其地有天妃宮僅一拈香而

諭祭之典則又設位於江岸實望祭也伏讀祭文內所  
引事實似指天妃然但云致祭於海神未明著天  
妃之號臣等竊疑海自有神嶽瀆載於祀典似不  
得卽以天妃爲海神明矣伏念臣等始渡海時以

六月初十日出五虎門十三日已見琉球之姑米  
山十四日近山下旋守風之次適當暴期波浪兼



天舟身震撼嘔逆顛仆者無數臣等屢禱於神神  
出筮示謂寧泊此毋捨去也於是肅將

簡命虔告天妃神若默佑生靈當爲神乞加封號並請  
於冊封之年明頒諭祭奈臣等忠信未孚延至二

十四日夜颶颶大作椀索十餘一時皆斷舟走觸  
礁龍骨中折底穿入水時旣昏黑兼值雷雨距岸  
約六七百步許自分此時百不一生呼籲之頃忽  
神火見於桅頂又海面燈光浮來若烟霧籠罩狀  
舉舟之人皆所共見乃胥呼曰天妃救至矣須臾

舟稍向岸賴一礁石透入舟腹得不沉溺復不漂流以故解放本舟小船次第救免臣等於萬疊驚濤之中賚奉

節詔賜物登岸實皆荷我

皇上洪福恩同覆載履險終平而天妃呵護之靈尤其彰明較著者是用殫竭愚忱仰懇

皇上天恩勅部議加封號更請於冊封之年別

頒諭祭文二道與海神並舉抑或於諭祭海神文內明著天妃之號庶崇報益隆名實允稱等因具奏到

部該<sub>臣</sub>等謹按會典四海龍神各有封號東海稱顯仁龍王之神西海稱正恒龍王之神南海稱昭明龍王之神北海稱崇禮龍王之神有司以歲時秩祀會典內開載天后亦稱海神康熙十九年

勅封海神天妃爲護國庇民妙靈昭應弘仁普濟天妃二十年福建提臣萬正色以天后著靈奏聞於朝

詔封昭靈顯應仁慈天后五十九年翰林院檢討海寶等奏稱奉

旨册封琉球於怡山院祭天妃往返海道略無危險經<sub>臣</sub>

部議准該地方官春秋致祭編入祀典乾隆二年  
福建總督郝玉麟疏稱臺灣守備陳元美等在洋  
遇風虔禱天后俱獲安全褒封宜加亦經臣部議  
准加封其字樣交內閣撰擬進呈

欽定福佑羣生四字欽遵各在案是向來册封琉球使  
臣所祭實係天后而非南海昭明龍王之神已確  
有可據今該侍講全魁等奏稱萬齋驚濤之中賚  
奉

節詔賜物登岸實皆荷我

皇上洪福恩同覆載履險終平而天妃所護之靈尤其  
彰明較著者仰懇

天恩勅部議加封號更請於冊封之年別

頒諭祭文二道與海神並舉抑或於祭文內明著天妃

之號等語應如所奏恭請

加封其封號字樣應照例交內閣撰擬進

呈恭候

欽定嗣後

諭祭天后祈報文二道書明天后封號即於給由院天

后宮舉行祭事於禮乃爲允協並請別

頒諭祭南海龍神祈報文二道於江岸望祭庶禮儀咸備而祀典逾隆矣恭候

命下之日行文該處欽遵辦理臣等未敢擅便謹

題請

旨乾隆二十二年五月十四日奉

旨依議欽此

內閣謹

奏爲請

旨事據禮部來文內稱本部議覆翰林院侍講全魁周  
煌題請

加封護國庇民妙靈昭應弘仁普濟福佑羣生天后以  
酬神貺其加封字樣交內閣撰擬等因移咨前來  
臣等謹擬加封字樣進

呈

御覽伏候

欽定乾隆二十二年六月十八日奉

旨用誠感咸孚欽此

天后靈蹟

臣

謹按天后救濟靈蹟不勝枚舉茲但就歷使封

舟顯應條錄於左

洪熙元年册使中官柴山遇險獲濟事詳顯聖錄以後無致今

斷自陳

侃始

嘉靖十三年册使陳侃高澄舟至姑米山發漏呼  
禱得塞而濟歸值颶風桅檣俱折忽有紅光燭舟  
乃請笈起柁又有蝶雀示象冠服禱請立碑風乃  
弛還請春秋祀典詳甲午使錄

嘉靖四十年册使郭汝霖李際春回閩日颶將發



有二雀集舟之異及颶發失柁汝霖等爲文以告風乃息更置柁一異鳥集桅不去詳癸亥使錄

萬歷七年册使蕭崇業謝杰針路舛錯且柁葉失去虔禱之次俄有一燕一蜻蜓飛繞船左右遂得易柁詳巳卯使錄

萬歷三十年册使夏子陽王士禎舟過花瓶嶼無風而浪禱於神得風順濟歸舟柁索四斷失柁者三大桅亦折水面忽見神燈異雀來集東風助順詳丙午使錄

崇禎元年冊使杜三策楊掄歸舟颶作折柁牙數  
次勒索皆斷舟中有奇楠木高三尺三策等捐千  
金購刻神像俄有奇鳥集檣端舟行若飛一夜抵  
閩詳癸酉使錄

本朝康熙二年冊使張學禮王垓歸舶過姑米颶作  
桅左右欹龍骨半折忽有火光熒熒霹靂起風雨  
中截斷仆桅柁旋不止勒索皆斷禱神起柁三禱  
三應易繩下椗有一鳥若雁綠嘴紅足集戰臺上  
舟人喜曰天妃遣來引導也遂達定海詳記錄

五五國志明 卷一  
康熙二十二年册使汪楫林麟焜歸舟颶三晝夜  
舟上下傾仄水滿艙中虔禱天妃許請春秋祀典  
桅繩斷而桅不散頂繩斷而篷不落與波上下竟  
保無虞詳使錄

康熙五十八年册使海寶徐葆光多用卯針幾至  
落溲虔禱得改用乙辰針又筭許二十八日見山  
果見葉壁復禱得西北風一夜抵港歸舟至鳳尾  
山旋風轉船篷柁俱側呼神復正至七星山颶作  
旋走幾觸礁呼神獲免詳傳信錄

臣等茲役舟泊姑米候風忽颶颶作連三晝夜六月二十四日夜半椗繩盡斷龍骨觸礁而折底穿入水呼籲之頃衆見神火起於椗頂焚招風旗而落又海面燈光浮來若烟霧籠罩狀船遂牢擱礁上得不沉溺以次獲濟登岸歸舟至石盤阻霧不進禱得見山旣起椗霧復合風雨雷電交作落帆葉不下舟欹甚再禱再霽賴以安行臣又聞護封二號船去時亦於六月二十四日夜在洋被浪擊損右艖杉板漂失神前燈已滅踰時復燃舟以漸

駛得抵溫州云

關帝廟

在上天妃宮神堂之右册使汪楫匾曰莫不尊親徐葆光聯云赤心常掛扶桑日正

氣時通大海風程

順則有記見藝文

龍神廟

在上天妃宮大門內左廂北向徐葆光聯云受朝宗而宅海敷雨露以行天國王禱

雨以舟載像至豐

見城設壇祈之

水母廟

張學禮圖錄近奧山今未詳其處

先王廟

在真和志安里村廟前松岡數重左右溪澗環注安里橋下入海復有海水來朝廟

貌渾樸疊石爲牆左右立木坊及下馬碑石路修

廣老樹森列正中作圈門三左右角門二前堂三

楹匾肅容二字祭畢設宴之所更進甬道東西廳

各二楹階畔鐵樹兩叢正廟七楹正中向外通爲

一龕安奉諸上神位舜天居正中左昭舜焉顯熙  
英祖英慈西威武寧尚巴志尚思達尚泰久尚圖  
尚宣威尚清尚永尚豐尚貞尚益共十五位右穆  
義太大成玉成察度思紹尚忠尚金福尚德尚真  
尚元尚寧尚賢尚質尚純尚敬共十五位諸皆稱  
神主惟寧豐賢質四主稱尊靈又加稱寧曰康翁  
豐曰宗盛賢曰秀英質曰直高左壁向右木主一  
書歷代有功王叔神位右壁向左木主一書先代  
王妃神位楹上前使臣張學禮王瑛題河山帶礪  
匾汪楫林麟焜題永觀厥成匾海寶徐萊光題世  
篤忠貞匾臣等亦書源遠流長四字懸其次堂西  
神厨二楹東爲佛堂前後六楹旁三楹爲僧厨卽  
崇元寺

圓覺寺內亦有先王神位中一龕五主正中祀尚  
圓稱龍慶雲君蓋其私謚也爲不祧之祖中左第  
一主祀尚貞爲高祖中右第一主祀尚純爲曾祖  
中左第二主祀尚益爲祖中右第二主祀尚敬爲

禰左一龕正中尚稷左第一主尚清右第一主尚  
承左第二主尚豐右第二主尚質右一龕王中尚  
真左第一主尚元右第一主尚寧左第二  
主尚賢皆禰主也與傳信錄所記大異

臣按先王廟乃歷代統祀非一姓也圓覺寺自尚  
圓始爲本宗

天王寺內亦有神主佛堂左一龕神主二一爲尚  
稷乃始祖尚圓之父也一爲尚久乃尚豐王之父  
尚元第三子也二人皆王父未爲王故別奉  
於此旁二主爲王妃右一間四主皆王妃

天界寺內有尚懿神主乃尚寧王之父寺中皆女  
主供王妃及王姊妹出嫁者雖有家祠亦得附

### 嶽祠

國中皆以石爲神凡神嶽叢祠之所礪垣四周灌

木密鬱巨石離立數處置香爐於前澆酒設牲果  
渡海祈福酬愿報賽惟就石膜拜獻供不立神像  
也在處有之今略記其有名可指者

城嶽

在真和志古波藏村古松森立可數百株東  
三十餘步有泉名旺泉從石溜出甚甘潔爲

中山八景之一

徐葆光城嶽靈泉詩瑞泉托王

居巨榜標金闕玉乳瀉巖溜泠泠自幽絕又城嶽

詩一邱古廟只荒榛叢灌無人敢作薪

渡海人歸還賽社祠旁澆酒石爲神

辨嶽

在崎山西南墻四周叢木尤密小門內拒南  
向門外木亭二所左傍有小石塔及石燈案

左右各五入門石磴北屈而東數十級至頂有石

香爐爲祭山神處木亭前平地方廣南向見海東

南方有石爐炷香爲祭海神處嶽神名祝祝天孫

氏第二女也國土登位受封皆齋戒親祭每季正



五九月祭山海及護國神皆於此或遣官行禮

八頭嶽

在高嶺東北

佳楚嶽

在今歸仁村一名字勝嶽最高爲中山第一峰

名護嶽

在名護村山出異蘭

恩納嶽

在恩納村以上國人稱爲五嶽

姑場嶽

在中城村

蘇姑那嶽

在佐敷村

砂嶽

在小祿大嶺村海甲一里許巨石甚奇愕然如屋石根穿漏垂若鍾乳下可容百餘人

徐葆光砂嶽詩

激海無頑石山根鐵板沙映波橫嶽面回沫蘇子脚底舒雲葉潮頭結浪花醉來

平處坐  
一似尊肆

### 寺院附

#### 圓覺寺

在王區北久慶門外爲天德山國王本宗  
香火所在規制頗倣中國叢林山門高敞  
有樓翼然左右金剛神額爲靈濟法嗣徑山所書  
寺門外方池數畝名圓鑑池清泉澄碧荇藻交橫  
水通入龍潭芰荷遍滿林木攢圍有觀蓮橋製甚  
整緻中砌一臺建亭其上供辨才天女卽斗姥也  
名天女堂架橋達之名天女橋更西有龍潭橋亦  
名龍淵橋入寺佛殿七間極鉅麗更進大殿亦七  
間名龍淵殿中爲佛堂左右奉本宗先王主左序  
爲方丈右序爲客座皆鋪席滿室纖塵不染前楹  
板閣雕欄護之方丈左爲香積厨厨側有井泉名  
石冷泉方丈前爲蓬萊庭客座右廣庭中有小山  
名古松嶺相傳有神木數百年物今無別有數小  
松及諸花樹奇石錯立蟠屈飛舞兩廂左僧寮右

獅子窟僧寮南有鐘樓樓南有雜花園奇花繁艷  
簇錦鋪霞國人沿稱圓覺八景寺係明弘治時王  
尚真所建池前土阜上有三山許天錫碑記見藝  
文 林麟焜圓覺寺贈喝三和尚詩蘭若因王造  
焚香印土時虛廊雙不借靜案一軍持笑契三三  
語來尋默默師徑山宗派在休唱嗣阿誰 徐葆  
光圓覺八景示僧了道詩圓覺寺在中山巔山圍  
橋轉稱龍淵鑑圓池中水空碧天女亭外環青蓮  
蓬萊庭中古松嶺香積厨下清冷泉園裏雜華四  
時好朱幡朝夕飄香烟中山世祀三百載八景自  
昔名僧傳我來欲訪喝三徑白頭弟子移興禪蒙  
茸逼仄入蕭寺本師塔號猶高懸咫尺珠林是遺  
蹟重題舊  
景空潛然

天王寺

在圓覺寺東北門前臨溪有古松四株寺  
東有天王橋堂上額亦名龍淵殿巍麗與

圓覺彷彿板閣光滑如鑑古色斑駁蓋壓木年久  
刮磨漸積黑質白章如貝如錦絕可人意中奉金

剛于七星輪及刃左右龕祀先王之父及諸妃  
鐘爲景泰七年丙子鑄上刻天龍寺鐘寺在捕房  
有二鐘移  
其一於此

天界寺

去守禮坊不數武門北向寺西南石室高  
丈許方廣封而不樹中山王塋也尚圓以

來皆葬於此殿宇兩進亞於圓覺山門石神二佛  
殿正中設

當今皇帝萬歲龍牌及旁供火神皆如圓覺內殿祀  
王之父及王妃王女左僧室右客座庭中松樹  
蕉皆盤鬱有奇態枕椰數株柳樹一株極高大左  
階梁鐘一尚德王時鑄考銘文本相國寺鐘銘曰  
琉球國君世高王乘大願力新鑄巨鐘寄捨相國  
寺說偈以銘是祝王基之萬歲安國利民聖天子  
繼唐虞之化全文偃武賢宰相霽霖雨之秋茲有  
巨鐘新鑄就高樓挂肅萬機心無端扣起羣生夢  
天上人間妙法音皆成化已丑十月七日住持溪  
隱寺有僧名湛元能詩  
以上稱首里三大寺

安國寺

世子府對國中案牘多儲此寺中

仙江院

天王寺右江錄云行荒榛中門戶蕭然僧宗實能詩學元僧白雲集體

蓮華院

原為萬松院天界之支寺也在天王寺之南不羈徒元仁別開院于北山名護嶽仍

名萬松院

徐葆光詩不羈遺躅杳難尋石徑盤紆古院深手種小松今偃蓋層層能作老龍吟

興禪寺

在圓覺寺北庭中花藥甚多磴道曲折為圓覺退隱之所客座寬廣松檜蟠地作虬

龍形僧律嚴整經案靜清

林麟焜詩曾扣招提

白板扉霜寒松老葉初飛祇

今弟子成行脚猶想

叅禪上翠微

徐葆光詩一聲清磬定回時有客

相從問本師

志納不曾通世語壁間爭指舍人詩

廣德寺

在蓮華院南松檜麗僧宇亦高曠院後

雜尤為諸寺

花藥之冠

建善寺

或稱建慈在廣德寺南諸寺客座皆居右偏此獨居中正對廣庭院後高巖陡峭環

衛如屏巖左石隙迸泉纒爲雙流注壑及兩小池種蓮養魚諸寺中所僅有者

慈眼院

在首里立岸村上有觀音堂

天慶院

在赤平村石虎山

萬壽寺

在末吉村龜山下寺中有察度王舊影堂萬歷中燬

手水觀

在名護許田村

萬松院

在名護嶽上爲天授山蓮華院僧元仁字東峰誅茅新建仍用蓮華院舊名徐葆

光天授山萬松院歌爲東峰上人賦我聞中山萬

松境舊有名僧號不羈同伴苦吟三老衲瘦梅宗

實俱工詩元僧實存有遺集流傳海外皆宗之仙

島同遊自倡和滄溟萬象搜無遺至今忽逾三十

載我來已晚徒增慨萬松舊院改蓮華老僧減度  
今無在臺下悲濤惟古松聳肩松下人難再踟躕  
遍訪覓遺篇色相俱空舍利碎白頭法嗣有東峰  
開院北山仍萬松自言身住最靈境天花雲石相  
葱蘢山名天授不可到但求詩句標幽蹤數言楚  
楚字畫勁一斑直已窺宗風我役萬里窮水陸山  
海之觀未盈掬蓬瀛咫尺漏芒鞋聞語心神已飛  
逐白雲舊集貯瓠蘆移錫開山志重續煩師更作  
畫圖看萬壑  
松風捲空瀑

大日寺

在金城村尚質王時建供  
大日龍智如來僧名彈雪

神宮寺

松壽院

俱在宜野灣  
普天間村

臨海寺

在那霸北砲臺隄上舊名定海汪楫隸書  
臨海寺額爲國王祈報所門東向佛堂面

南三楹面東板閣一石垣四周潮至墻下爲中山八景之一有鐘明天順三年鑄胡靖臨海寺聽潮詩二首蕭蕭蘭若海門懸物古音奇漫紀年時與濤聲相節奏一天秋水月孤圓海邊寥廓白雲高嶼色蒼茫映碧涵忽送金聲風上下如龍吼月和寒濤徐葆光臨海潮聲詩晨鐘應潮生夕唄應潮止老僧無我聞常定潮聲裏

護國寺

迂山上護一作輔舊名安禪寺亦名海山寺亦名三光院有神手劍而立名曰不動

王前置銅盞十廻環瀉水着盞中喃喃作語是爲佛事庭中鳳尾蕉數十本與奇石錯植參差高下殊有意致殿下有鐘大小各一景泰七年丙子鑄與天妃宮文同亦國王祈報處僧名石雲有徒石牀覺保皆能詩石牀現爲善興監寺今移主萬壽寺胡靖輔國寺觀海四首幾年觀海志此日始登臨浪湧千重雪潮來一片霽胸中吞地濶眼底插天深頓覺乾坤裏波濤自古今數頃看無際徘徊



洞望莫從微茫但一水蕩漾是千峰遂爾煩襟滌  
道然豪興濃臨崖思大道萬派總歸宗寺古依松  
竹巉巖石筍懸洪濤衝岸畔乳燕巢峰巔下上天  
成兩東西水並圓平臨增悵望每歎說桑田蕩跡  
似何極探奇絕險中靈鰲翻雪浪海馬御天風興  
與雲飛逸情同鶴唳空置身聊不邇已此扶桑東  
波上寺 在護國寺後石筍崖上卽護國之佛堂也  
國中寺多於近寺中另建板閣如神德之

八幡宮善興之天滿堂皆此類礪墻四周板閣二  
所離立不相屬閣外隙地數畝下瞰石壁拔起國  
人常以八月十八夜候潮於此寺前茵草茸茸如  
行綠氈碧毯中汪錄云閣中皆扁固云中祀阿彌  
陀佛左藥師右觀音強啟視之皆無惟香一握及  
銅片幡一掛而已鑿奉寄御幣四字餘皆番書背  
鑿元和二年壬戌  
六字不解何義

臣按汪楫或疑元和爲李唐年號以唐時琉球未

通中國不知乃係倭人僭號也臣曾見日本馬場  
信武所撰八卦通變指南內列三元指掌一條云  
上元起永祿七年甲子元和九年癸亥止中元起  
寬永元年甲子天和三年癸亥止下元起貞享元  
年甲子今元祿十六年癸未據此則壬戌適爲元  
和八年恐二年字汪錄偶誤記耳

臣又按徐葆光錄謂其國平日皆行寬永錢註云  
日本寬永元年當前明天啟二年壬戌亦非寬永  
元年屬甲子宜當天啟四年

廣嚴寺

在天尊廟南小巷中名萬年山 徐葆光詩茸草烟濃栢翠浮行樽小占一庭秋高

人避客穿林去石上殘杵子未收

海藏寺

在廣嚴寺後門前一石佛趺坐佛宇卑隘簷前懸鐵鐸一風至自響

法音軒

在海藏院前小屋數椽園池甚廣庭前有草樹極似芍藥云生海崖上

龍翔寺

在天尊廟東頗宏曠亦多花竹

善興寺

在天使館後依山崇基花木清幽係重建爲護國寺下院舊有池今塞疊石培鳳蕉

其上佛堂供不動王并三首六臂天孫神有井泉甚甘美庭中福木森列榴薇交映磬聲乍嚮鳴鳥不驚時往遊焉頓息塵勞墻外周垣可五六畝中建一板閣祀天滿大自在天神扇錮不開祈報者門外膜拜放瓣香不焚撒米數撮而去 汪楫詩 幽巷叢陰合尋常屨滿門架簾分樹影鑿水護雲

根基局當庭設茶鐺近客喧  
蘭閣僧不解相對總忘言

### 龍渡寺

在砲臺西水中奧山上舊爲蛇窟僧心海  
始闢之蛇相率渡水去因築堤截潮引泉

灌花構屋五六楹階前方沼小亭二所遍植佛桑  
鳳蕉頗可玩憇寺旁躡級而上繞出山後松陰交  
蔭漫湖流光草坪方廣如堂祇蘭佩萸之勝境也  
徐葆光遊奧山次韻四首有寺藏山腹輕撓隔  
激通一筇穿窈窕雙屐鬪玲瓏山遠浮空碧花繁  
滿徑紅登臨同客賞觴咏播華風開山結禪宇截  
港疊泉聲梵典真言授奇花香字名巖風吹袖舉  
人影落波明碧海爲空界塵心何處生松林無雜  
樹一碧並孤岑當午露猶滴先秋暑不侵石枰鏗  
落子詩席間分陰弦外輕濤响琴聲向夕沉小舟  
膠斷渚儵爾到山灣潮上鷺頻起月來人欲還捫  
星銀漢底流吹白雲間使職無餘事清遊盡日攀

### 普門寺

在久米村今廢

西福寺

今廢

東壽寺

徐錄云在泉崎橋之東今考其地在東禪寺後僧貧寺售別結草菴以居

東禪寺

重建在久米東北圓覺寺下院也規造宏廓大異前時徐葆光詩絕島寡塵事晤

言必緇衣空門混疎親禪話時依依寂寞東禪寺  
經聲出翠微榕門掩清晝苔徑行踪稀  
謁來當秋霽向夕敲岩扉茶烟正輕颺  
馴鶴彎環飛僧徒兩三輩瑤席披清機  
梵語少通俗默焉離是非松陰霜月落脫屣坐忘歸

清泰寺

在東禪寺北今廢爲蔡氏家祠

聖現寺

在泊村天久山石墻四圍方十數畝中屋一區老松盤鬱

神德寺

在真和志安里村八幡橋西北赤門東向供不動神上有八幡宮南向尚德王所建

德入

臺

崇元寺

卽先王廟左  
間監司香火

神應寺

在真和志  
識名山下

松山軒

在東禪寺後  
僧名覺林

和光寺

在久  
米村

[The main body of the page contains several columns of text that are almost entirely illegible due to extreme image degradation and noise. The text appears to be organized into columns, with a large, dark, irregular shape on the left side that could be a large character or a significant mark.]

琉球國志略卷之八

翰林院侍講臣周煌恭輯

勝蹟

勝蹟者地以人傳人以事傳窮海之濱足跡罕至  
雖有奇巖幽壑極瑰尤詭異之觀孰從而傳之琉  
球之有勝蹟則自得通中國始也其地環山縈海  
波濤之所盪激清淑之所鍾毓自宜高高下下時  
出勝槩譬猶披沙揀金豈日無得而况皇華數臨  
聖書遙降循習於舞蹈拜揚之節浸潤乎詩書禮



樂之容止爲增輝水爲增媚而况於人乎 臣職忝

清班文闈華國誠不敢望如白詩見珍於高麗柳  
言象貴於新羅而夙夜兢兢捧盈是惕竊幸心神  
無越典禮告成因得流覽蟻封緬思賢達徵文考  
藝頗非一端蓋所以著天地之大而

崇報警教之遠被亦於是見焉志勝蹟

迎恩亭

在那霸港堤上明洪武時武寧王建凡封  
舟到港陪臣班列皆集亭下迎詔至館國

亭前迎

亭中恭請

徐葆光詩一片仙驪下九天海東  
歸時喜駢闐迎恩亭下潮初漲百纜爭牽萬斛船

却金亭

在那霸港封舟登岸處爲前明嘉靖七年册使陳給事侃建侃浙江鄞縣人胡靖錄

爲夏言建誤言實未嘗至中山也侃字汝

言嘉靖五年進士訛或以此亦未可知

息思亭

在舊天使館內嘉靖三十七年册使郭汝霖有息思亭說云琉球天使館自門而入

正堂三間自正堂引至書房三間余處于東李君際春處于西房之後再三間官舍輩處之兩旁翼以廊房各六間門書輿皂寓焉暑月蘊隆琉之人爲予卜後垣空地砌土瓦茅豎柱而亭之予因匾曰息思以咏以歌庶忘其身之在異鄉已

灑露堂

在舊天使館內萬歷四年册使蕭崇業有灑露堂說云使館故有匾弗稱唐人云海

東萬里灑扶桑意在懷遠也余以灑露名之副使謝杰記云灑露堂者天使館之堂也諫議蕭使公所以名斯堂也

東苑

在崎山上前使臣汪楫書匾有記門西向入

門茵草遍地板亭南面二間更進而南三間  
天啟五年詔使指揮同知蕭崇基書潮音應世額  
今失亭東土阜一邱形如覆孟汪錄云是零壇南  
下西轉山巖上鐫梵字一狀如霧字石獅一蹲岩  
旁下有小方池激泉從石龍唇吐出養金魚其中  
前植竹萬竿後古松數十株皆盤根石上極蟠屈  
有致東行爲望仙閣前使臣林麟煇題匾跋云昔  
荀中郎在京口登北固望海云雖未覩三山已使  
人有凌雲意中山雄踞島嶼三十六峰羅列環抱  
亦海外之京口也山旣擅一方之勝閣復據登臨  
之美額曰望仙蓋以供賢王休暇登眺讌遊延鄰  
召枚耳豈真有黃金白銀闕可見諸仙人長生之  
藥告在耶彼褰裳濡足之主冀倖一遇終非仙才  
良可歎也閣後小板閣爲能仁堂南面出堂東過  
可望佐敷少西見林木鬱然卽辨嶽也相傳苑內  
有八景東海朝曦舊爲八高朝旭中山之東屬島  
嶼流霞南郊凌浪北峰

如蓬佳譯爲久高故云西嶼

積翠舊爲識名積翠以識名村在首里之北也石  
洞獅蹲雲亭龍涎松徑濤聲仁堂月色林麟焜  
望仙閣詩崎出少住秋事殘衙齋寂寂長閉關有  
時命駕輒徑出山南山北恒躋攀客言望仙樓閣  
勝登之可以開心顏來穿蘿逕尋絕頂插籬修竹  
紛檀欒憑高陡覺海雲盪豈惟聊散腰脚頑虬松  
屈鐵蹙鱗甲石螭吐水聽淙潺問誰所築極幽雅  
烏王休暇修遊觀茅茨約椽存朴素不丹不雘殊  
塵寰吾

聖德

同禹儉遂使此意風百蠻雙眸下瞰九萬里歸墟  
積水何漫漫伊藍古米尻首接蒼茫七島相鸞環  
是時新秋木葉脫破山巨浪排風寒方壺員嶠不  
可辨但覺隱見青雲端月明廣宴長樂夜定有笙  
鶴來瑤壇惜哉秦漢覓仙輩未到此地成虛還神  
芝百本產崖谷玉林箭簇光斑斕安得服之鍊金  
骨一任日月雙跳丸興酣發狂浮大白番吏羅勸  
冠黃冠涼風蓬勃拂衫袖連鑣欲下仍盤桓歸來  
閉目想清景頓令重遊心飛翻徐葆光詩一曲

崎山路峰迴啟苑扉繚垣藤絡石蓋地毯爲衣岩  
瀑當門落林禽背客飛置身瀛海上寥廓坐忘機  
極目浩無界超然八景空雲開識名翠日上久高  
紅宮闕仙山近樓臺蜃氣通望來高閣上坐御列  
仙風昔構原從簡今來未改觀依山微鑿磴倚樹  
借爲欄景色圍空翠烟雲洗碧丹亭中祖訓在澹  
泊素能安叠叠南山秀都歸東苑偏海濤晴帶雨  
緜色午浮烟儉德存遺構清遊繼昔賢壁紗籠句  
處猶寶

鳳池篇

茶亭

亦在東苑內汪錄云國王游觀之所屋三楹  
壁有箋曰粗茶淡飯飽卽休王命都通事蔡

某所書今亦失去其  
臣真常有記見藝文

同樂苑

在姑場川亦有八景延賢橋恤農壇洗筆  
塘望春臺觀海亭翠陰洞摘茶巖種藥堤

觀旭峰

一名望日亭張學禮  
圖錄近圓覺寺後

神木

在圓覺寺內一名古松嶺 胡靖圓覺寺古

根勁

挺亭三尺古榦橫斜蓋二臺夜靜龍鱗明月

照天

空鶴影倚雲來菁葱已濕千年露曾見三花

幾度

開 徐葆光神木詩圓覺古松號神木廣庭

深護

朱欄曲三尺蟠根二百年虬枝拳翠攢苔綠

佛座

長明無盡燈珠幡上頌無疆福右廡重簷廟

南向

國王家祠神龕肅始祖尚圓宗尚貞高曾四

代分

昭穆至今廟食儼如新山龍藻火施葦服崇

元寺

裏受

恩綸

歸向靈前申號祝廟中僧祿比貴臣歲廩王田八

十斛

中山之始本三分山北山南鼎連足自昔巴

志好

弄兵左右齒邦盡強肉豈知耒及五六傳天

道好

還反乎覆尚圓修德起伊平歸仁一綫如遙

續綿

綿禋祀比松年號曰中山實山北

國祚

長休木不凋濯濯靈柯似初沐

金宮

在宜野灣謝名村察度王母天女也行其地  
見石物皆金銀父勝連按司遣大夫取之日

此地靈所孕也  
作樓閣金宮

戲馬臺

在今歸仁  
親泊村

翠巖

在首里  
金城村

白金巖

在兼城絲滿村巨石圍立前通一門中可  
坐數百人榕樹蔽之徐葆光遊山南與大

夫蔡溫等聯句於此

徐葆光絲滿村白金巖詩

邊土行將盡搖鞭絲滿村溪深查渡馬廬合樹爲

門村女窺崖隙山農列酒罇  
白金聯句就書破翠巖痕

龍洞

在奧山萬松蒼茂每清風徐來輒與潮聲  
響爲中山八景之一  
徐葆光龍洞松濤詩

中山松最奇臨水更增勝

虛濤應暮潮颯然滿秋聽

金峰洞

在金武  
村山下

嶮石

在那霸港口土名馬加徐葆光詩巨石亘

靜鎮齧隄沙怒孽迎風浪狂瀾却倒迴安流使徐  
漲馮夷送潮來低頭聽收放中山形勢雄碧海流  
虬櫟右翼葉壁張左臂馬齒傍外島三十六遙遙  
若連障腹地抱重岡那霸實其吭鐵板沙四周雙  
臺勢相仗得此砥中流長隄更新創宛宛如遊龍  
到海回頭望當關似一夫外禦抵十嶂所以此邦  
人雍容自無抗封貢共升平萬古

皇風暢

受劍石

在今歸仁故城內山北王素尊一石爲神  
戰敗以石不佞砍分爲四今石痕猶在

山南王故城

在高嶺村今山南王子孫那姓居之  
徐葆光高嶺城詩高嶺餘空壘瓦

松生繚牆披圖尋往蹟策馬踏荒岡文砌支

豨楯宮溝瀉鴈梁中原人一到徙倚立斜陽

山南王弟故城

在豐見城山徐葆光詩豐見山  
頭虎豹蹲霸圖銷歇氣猶存頽垣



宮闕無全瓦荒草牛羊似破村蜂割一房曾並立  
蝸空牛角是誰吞故城高嶺遙相望鏡裏西風暮  
昏色

山北王故城 在今歸仁村

佐敷殿 在首里新橋村尚益王為世子采地封佐敷故名後以居舊宮人

尚圓王舊宅 在浦添內間村王始為內間里主後避位居於此

麻氏隱居 在陶廠西徐葆光詩尋幽小步廠西村一曲池塘未掩門種樹陰成雲滿徑

灌園人老竹生孫隔墻翠袖翻蕉影繞砌文螺  
疊石根半醉歸來絃管闌泉崎橋外落潮痕

毛家園 在金城村王府西南國丈毛氏居此園內有凌霄亭甚宏麗

澹園 為法司蔡溫別墅在首里王府北徐葆光詩澹園一曲倚王城賜第依然舉室清松嶺

年通糧闕徑草亭未蓋已題名烹茶共品家泉味  
剪韭同嘗采地羹海外荒經與誰續赤平村裏有

明端

碧於亭

在太平島  
筑山上

瑩兆附

山北王墓

在今歸仁運天村  
土人呼百按司墓

尚圓王祖瑩

在葉壁山中有一  
山宛轉如游龍

中山王祖瑩

在王城西南張錄云瑩中無塚石碑  
鐫中山王祖瑩前五峰相對左右有

情沙水相映

前山開曠



琉球國志略卷之九

翰林院侍講臣周煌恭輯

爵秩

自古屬國封號祇及其王而其臣之品秩不與聞焉琉球越在重洋

聖天子授之王印以示尊寵亦政不欲遙制之爾前使臣徐葆光傳信錄有官制一篇云從其臣紫金大夫蔡溫得其大槩紫金大夫程順則又以所輯官制進臣觀其體制亦頗典重乃徐察其實十不符

二三始知蔡程二書係奉其王令新定品秩尚未  
舉行嗣以三法司恥居正二品班寢之闕十餘年  
更定大改前規臣叩之日所晉接諸人率多不諳  
故典無一能言之郊子最後於餞別之次前所稱  
蔡溫者尚在通謁求見臣亟問其略奈已龍鍾昏

眊語焉不詳今亦惟就所見聞少爲臚列大抵官  
雖有品不必品有其人官雖分職不必職專其事  
而君臣之通義無逃天地之間要亦較然可覩也

志爵秩

國王

世子嗣位稱權國事奉表請封及見冊使皆稱中山王世子明夏子陽錄洪武初賜駝紐

並受封故別之秩正二品降皇子親王一等皮弁犀帶國中攝政亦許其弁上加覆綴前後各七旒腰玉常服側翅烏紗帽

國朝不設品印文只稱琉球國王勅文仍加中山二字冠服悉從其便

臣

按徐葆光錄有元侯郡侯邑侯郡伯邑伯等爵

今皆未見

王子

總理一郡或二郡赤地五色金花帕龍花錦帶其長子世領一郡稱某間切按司

按司

赤地五色花帕大花錦帶王子按司不係品有才德者授國相職

臣

按國中按司有三等一爲王子及貴臣遙領之

按司一爲王所領之郡不設按司一爲各土著世業之按司或授以朝列或選充王壻皆令常居首里徐錄云舊制每府一按司蒞治之權重兵爭尚真王改令聚居首里遙領其地歲遣察侍紀官一員知其府事歲終上其成於按司

國相 二員左相紫地五色花冠錦花帶右相青地五色花冠錦花帶俱正一品

法司官 三員從一品一司除授刑法一司錢穀出人

集議議定上之國相王受成而已徐錄分天地人三曹今亦無此稱遇請封及謝恩慶賀大典則遣一員充正使紫金大大一員副之例以首里尚向兩家毛翁馬夏七姓爲之故法司多王叔王舅

由紫巾官入國史院加法司銜及耳目官有功者升授久米那霸泊三府人不得爲偶有爲者則入居首里子孫遂爲首里人紫綾冠錦帶有功紫地織花冠錦帶

紫巾官紫金大夫加法司銜

俱正二品紫綾帕黃地龍蟠帶以上皆金

簪

紫巾官紫金大夫

俱從二品紫綾帕黃地龍蟠帶金花銀柱簪

耳目官

四員正三品一司賓土名御鎖側一典寶一作司賞土名御雙紙庫理一司刑土名

平等側一司禮一作管泊土名泊地頭皆稱謁者土名申口衆黃綾帕黃地龍蟠帶以下皆銀簪遇貢期則遣一員充正使正議大夫副之

正議大夫加耳目官銜

土名申口座從三品冠帶同



吟味官

徐錄作贊議

正議大夫

俱正四品黃綾帕赤地龍蟠帶

那霸官察侍紀官中議大夫長史

中議大夫都通事皆爲之都

通事

俱從四品冠帶同

正殿邊闔理官

正五品黃綾帕雜色花帶

副通事加邊闔理官銜

從五品冠帶同

正殿勢頭官

正六品黃絹帕雜色花帶

加勢頭官

從六品冠帶同

里之子親雲上副通事

正七品

筥登之親雲上

從七品俱冠帶同六品

正殿里之子

土名察度奴示正八品紅絹帕雜色花帶

里之子座

從八品冠帶同

正殿筑登之

正九品

筑登之座

從九品俱冠帶同八品

臣按自里之子親雲上至筑登之座及國中或呼

副通事通事筆者若筆者秀才若秀才臣所謂品

不必有其人職不必專其事者此類是也

久米府官紫金大夫四員總理唐榮司一員即於四員

中以一員統轄一村事爲

最尊主朝貢禮儀文移

正議大夫中議大夫長史都通事加邊關理銜副

通事副通事通事

皆久米人秀才習漢文者任其職

臣按三十六姓皆洪永兩朝所賜至萬歷中存者

止蔡鄭梁金林五姓續賜者阮毛兩姓每姓子孫

亦不甚繁衍餘寄籍起家貴顯者有之自大夫長

史以下由秀才升授今取士之法惟憑總理司及

諸長史學中教習僉詞薦舉卽許出身徐錄謂秀

才每年於十二月試之出四書題令作詩一首或

八句或四句能者籍名升爲副通事由此漸升至

紫金大夫臣細訪之從無此例

琉球三省中山十四府山南十二府山北九府每  
府除會長外遣察侍紀一員掌筆帖一員治之每  
逢

册封之期領郡按司率察侍紀親理府事屬島如八重  
山麻姑山姑彌島度姑島烏父島奇界島每島除  
頭目會長外遣監撫使一員掌筆帖二員治之餘  
三十島則監撫使一員掌筆帖一員三省及各島  
頭目總名保長有地頭土音之俗呼首里大屋子  
渡弟

土音奴  
夫卽姑

最尊次大掟

土音無服之

又次南掟

土音符恒之

又

次西掟

土音日升之

又次掟

土音沒辣勿之

又次手文士

土音提姑

姑

遞相統轄惟地頭銀簪

餘俱銅簪帽用青綠布不一

臣士之家有上中下三等上等自里之子始入流

品中等自筑登之始入品下等略同未入品者許

紅絹帕若農工商中有勤勞者令戴青絹紅絹黃

絹等帽以旌異之

俸米有三等

有俸米不論品職尊卑各有應得之米王府按時給領官罷則已有采地

官尊者或一郡或兩郡或一邑或數邑或計畝子孫以次遞減至曾孫則不減永爲世祿有功米俗

呼切米功字之訛也官尊而有功者量功於俸米  
采地之外加切米或數百石或數十石無定制臨  
時視功爲額其切米亦有三等有終其身者雖罷  
官亦給有定限數年或數世者限滿則止有永爲  
世業者

僧亦有秩自房頭歷升法印至座師而上人爲最  
尊



琉球國志略卷之十

翰林院侍講臣周煌恭輯

賦役 錢法附

東瀛之島如暹羅蘇門滿喇加高句麗瓜哇日本  
交趾占城等國凡十數而琉球最貧明初始受封  
入貢亦因以貿遷有無以供國用

本朝

聖軫恤窮蕃度越前代屢免方貢馬匹且加意懷柔弛  
海舶市貨之禁國中物力藉是稍紓故能仰體



五國志  
卷一  
皇上深仁子惠黎庶輕徭薄稅以治其邦但地小土磽  
山多人少其度支羸縮輸納條欵求之聞見未悉  
其詳臣謹錄其有據者以存屬國穗稭蠶民趨事  
之梗槩云志賦役

夏子陽錄中山田賦稍寓古人遺法上下各食其  
土無他誅求惟過世及請封則從其始日卽派取  
穀米苧布於各屬島預爲積貯數年以供宴犒事  
畢乃止

臣按其田有公私之別公田有二一爲王府公田

每畝收穀歲有定額農民代耕碾米入倉王家儲  
供及各官俸祿功米支給悉資於是。一爲各官采  
地公田分給各官與農民均分。凡田土應派公費  
雜項則出於官所應分數內。二項田皆不得售買  
私田則係民間應募墾闢及自行開墾者。除每畝  
量納官米外聽爲世業。仍許售買。然價值甚昂。畝  
約二三百金。受役之法。各地頭每歲比戶派定人  
數。有事按名受役。每人役二日。大事則盡役之。官  
府無役。隸輿皂係其采地之人。來受役。視官秩爲

多寡皆月更其雞豕薪樵之數以米石多少爲準  
以時供送

錢法國中常用寬永錢每遇

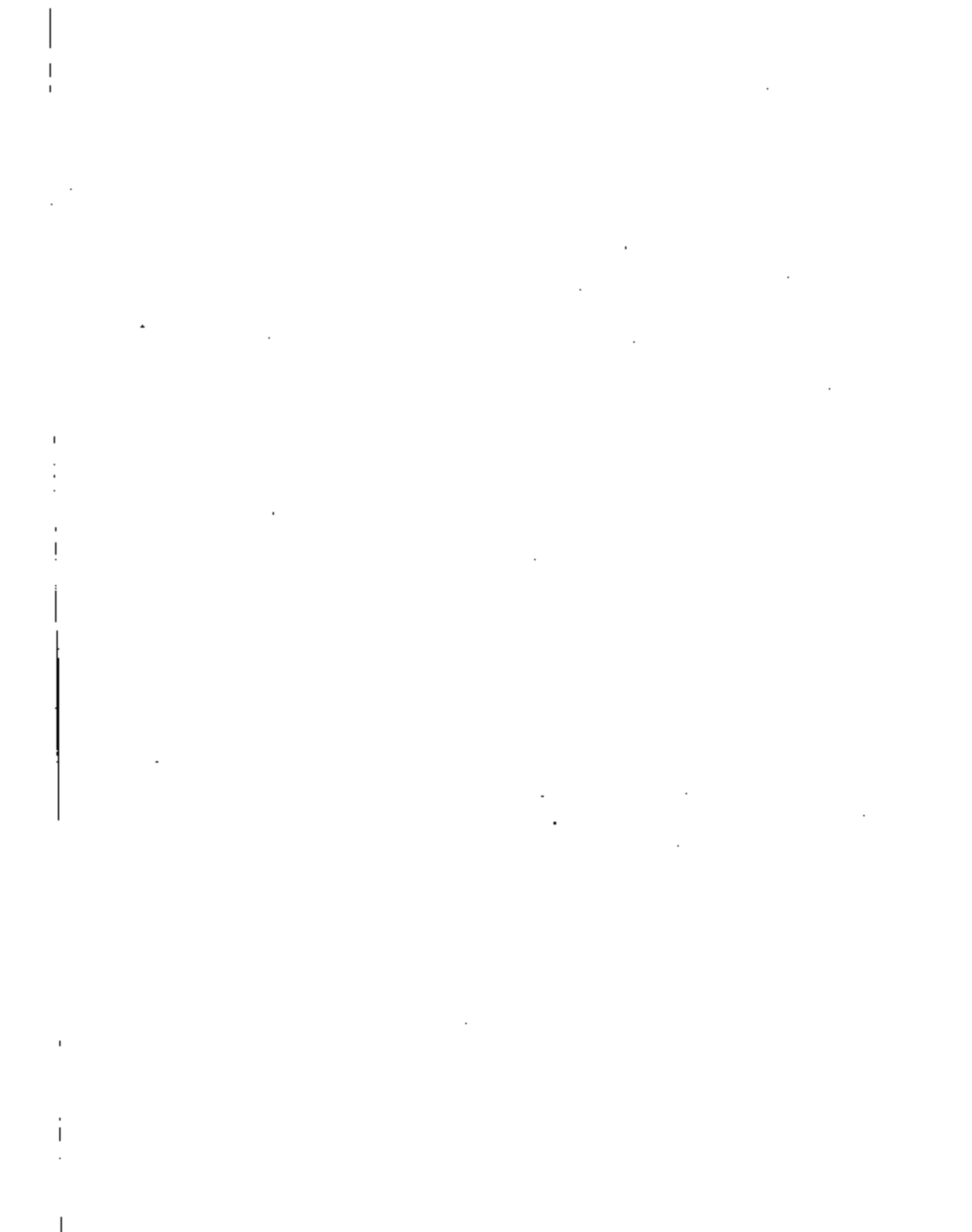
冊封則另鑄小錢開局兌換非鉛非鐵大不及鵝眼無  
輪廓文字虛其中以受貫一百可長寸許或三十  
爲一貫或五十或一百以至一千皆自成貫以草  
繩穿定繩頭繫札以紙封固用黑硃小印鈐記之  
或貫繩散斷印文擦損則不堪用事畢則按數繳  
還兌回銀錢然亦有私鑄中國人不能辨時有受

其欺者誤攜以入市市人不受也五十五貫當球  
銀一兩

徐錄稱洪武永樂皆賜錢天順二年請照永樂宣  
德間例以銅錢給賜禮部議寢之

本朝無賜錢例故國中少中國錢





親率諸陪臣預詣海隄竚候

臣

等恭捧

詔勅登岸時跪迎道左復趨至迎恩亭恭請

聖安雖雖肅肅似服習有素者嗣是臣等遞舉

酬祭

册封諸大典悉復寅畏有加禮儀卒度至與

臣

等酬接

一一謹率舊章雖事涉瑣細無足紀錄然

臣

竊念

該國王以

臣

等忝膺

間命備致情文敬使臣正所以尊

大朝也因備節錄其槩附見正禮之末抑

臣

又聞風聲

之禮自遠而遠聲教之詩遠如其近詩云皇皇者  
華志美盛也蓋萬國之觀瞻視此矣故以該國請  
封

朝廷遣使之典先焉志典禮

先一歲該國世子取具通國臣民結狀遣其國貴  
臣耳目官等賚表請

封福建撫臣以

聞禮部上其議

特命選正副使二員



廷見遣之前明夏子陽錄賜一品服給事中以麒麟行人以白澤俱大紅織金羅爲表絹爲裏綠羅搭護青羅褶子裏亦用絹帶以玉則自備

本朝仍之帽用東珠頂賜服俱麒麟則自前封使臣

海寶徐葆光始以同官翰林故也葆光紀恩詩云

前事兵垣主出疆行人白澤副麟章

自注前例琉球封以兵科

爲正使賜麒麟服 茲行並選瀛洲侶極品均頒

行人副之賜白澤 御府藏 此役二人皆用翰林

皆賜正一品麟服 節重假威臨絕域官卑

秩敵蕃王儒臣

遼榮遠壓帽蟻珠照海光 茲之役忝備介員實從其  
例殊榮異數後先輝映云

迎

詔禮

封舟七月初八日午刻至那霸港潮水正滿迎舟十數  
皆其國陪臣之貴近者奉世子命來接又獨木舟  
數百槳水中島民無數悉施長綆引舟至却金亭  
下搭浮橋直接亭階陪臣班列儀仗鼓吹皆集亭  
左右迎請

龍亭登岸衆官前導王世子吉服跪迎道左復至迎恩  
亭中香案前行三跪九叩頭禮恭請

至上聖躬萬安臣等謹對

至躬萬安禮畢復導迎至館奉安

叩勅節印王世子旋至館候問臣等對拜待茶畢送歸

府

酬祭禮

七月二十七日行

酬祭禮臣等參酌前使臣汪楫徐葆光二錄更定

諭祭儀注

先一日長史等官灑掃廟中堂以便迎請

龍亭設香案於廟中司香二人設開讀臺於滴水西首  
設開讀位東南向設先王神主位於露臺東首西  
向設世子俯伏位於先王神主位之下北向設世  
子拜位於露臺中北向衆官拜位設在世子後左  
右列設奏樂位於衆官拜位之下亦北向

諭祭日黎明法司官率衆官金鼓儀仗齊集天使館啟  
門參見畢請

龍亭進公館中堂捧軸官捧

諭祭文奉安

龍亭內

彩亭二載  
祭絹祭銀

奏樂引禮通官唱排班各官行三跪

九叩頭禮畢前導至安里橋世子素衣角帶率衆  
官跪於橋頭道左

龍亭暫駐世子衆官平身天使趨前分立

龍亭左右引禮通官唱排班世子率衆官行三跪九叩  
頭禮畢世子前導至廟門外由東角門進立於先

王神主側

龍亭由中門進至廟內中堂天使隨入左右立宣讀官  
展軸官由西角門入至開讀臺下東向立司香者  
舉案置

龍亭前添香世子上露臺率衆官行三跪九叩頭禮畢  
復立於先王神位下捧軸官由廟東邊門進天使  
授

諭祭文於捧軸官捧軸官由中門出上開讀臺宣讀官  
展軸官次之捧軸官立案右展軸官立案左對展  
宣讀官就開讀位世子率衆官俯伏於先王神位

下西北向引禮通官唱主祭官就位天使詣先王位前上香獻爵不行禮引禮官唱開讀讀畢引禮官唱焚帛世子平身至焚帛所捧軸官捧膽黃加帛焚之焚畢捧軸官捧

諭祭文由正中門入奉安

龍亭內世子率衆官回露臺再行三跪九叩頭謝

恩禮畢天使詣先王神位前行一跪三叩頭禮世子率衆官俯伏於先王位側禮畢退班世子捧先王神主由廟東邊門進廟內安於東偏神座世子謝天

使行一跪三叩頭禮天使答拜世子出更衣天使  
易服世子揖至前堂天使居東世子居西皆四拜  
拜畢安坐正使東首副使西首俱面南坐世子西  
首面東北坐不設樂茶酒皆親獻天使辭紫金大  
夫代獻天使酬獻世子亦辭引禮通官代獻席終  
天使輿至滴水前世子下階揖別衆官出門跪送  
是日世子遣官詣館謝天使次日遣官入王城答  
謝

冊封禮



五月國志四  
卷一  
六  
八月二十一日行

冊封禮臣等叅酌前使臣汪楫徐葆光二錄更定

冊封儀注

先一日所司張幄結綵於天使館備

龍亭三座綵亭二座國中經過處所皆結綵造板閣一  
楹爲

闕庭設於王殿庭中中置殿陛左右層階設

御案五於

闕庭中中案奉

節左案奉

詔勅右案置印邊左置

賜王幣邊右置

賜王妃幣設香案於

闕庭前設司香二人於香案左右設世子受賜予位  
於香案之前設宣讀臺於殿前滴水之左設世子  
拜位於露臺正中設衆官拜位於世子後左右層  
列世子左右立引禮官二員衆官左右立贊禮官  
二員陳儀仗於王殿左右設奏樂位於衆官拜位

之下

册封日黎明法司官衆官皆吉服候於館外金鼓儀仗  
畢備天使啟門參見畢迎請

龍亭入公館中堂正使捧

副使捧

詔勅捧印官隨行各安奉

龍亭中捧幣官捧緞正置於左右彩亭中奏樂排班衆  
官行三跪九叩頭禮畢前導世子率衆官伏迎於  
守禮坊外

龍亭暫駐世子衆官平身天使趨前分立

龍亭左右引禮官唱排班世子率衆官行三跪九叩頭

接

詔禮畢世子前導入國門立殿下

龍亭進至奉神門執事者脫節衣奉

節授正使奉

詔勅授副使奉印授捧印官捧幣官分捧緞幣隨行至  
闕庭正中各安奉

御案上天使分立左右捧詔官捧勅官立殿陛下宣讀

官立開讀臺下司香者舉香案於

御案前添香奏樂引禮官引世子由東階升衆官各就  
拜位世子詣香案前樂止引禮官唱跪世子衆官  
皆跪引禮官唱上香案右司香者捧香跪進於世  
子之左世子三上香訖平身奏樂引禮官引世子  
出露臺就拜位率衆官行三跪九叩頭拜

詔禮畢平身樂止副使詣前正中立捧詔官捧勅官由  
東階升奏樂副使取

詔授捧詔官取

勅授捧勅官高舉下殿階同宣讀官上宣讀臺奉  
詔勅並置案上引禮官唱跪世子衆官皆跪引禮官唱  
開讀樂止捧詔勅官以次對展宣讀官讀畢引禮  
官唱平身世子衆官皆平身奏樂捧詔勅官各捧  
詔勅升殿陞副使仍安奉

御案上捧詔勅官下東階國王率衆官行三跪九叩頭  
謝封禮畢平身樂止天使宣制曰

皇帝勅使賜爾國王及妃緞幣引禮官引國王由東階  
升法司官隨行至受賜予位跪奏樂正使取國王

五王國志卷之十一  
九  
緞疋副使取王妃緞疋一一傳授國王國王高舉  
法司官跪接傳置案上畢平身引禮官引國王復  
位率衆官行三跪九叩頭謝賜禮畢平身樂止天  
使宣制曰清字篆文告成另鑄新印

皇帝勅使賜爾國王領受引禮官引國王由東階升法  
司官隨行至受賜予位跪奏樂天使取印親授國  
王高舉法司官跪接仍傳置案上畢平身引禮官  
引國王復位率衆官行三跪九叩頭謝賜印禮畢  
平身樂止引禮官引國王由東階升至香案前跪

禮部

詔勅爲傳國之寶法司官捧前代

詔勅一一呈驗天使驗明允所請副使捧

詔勅親授國王國王平身仍安奉

御案上法司官捧舊印授國王國王跪授天使仍併置

御案上奏樂引禮官引國王復位率衆官行三跪九叩

頭謝

恩禮畢平身正使取

節執事者加節衣仍置



御案上

詔勅印幣法司官等捧入內殿

節案舊印案仍設

闕庭中各派官員敬謹守護國王請天使拜

御書引上殿閣天使瞻拜禮畢國王請天使更衣同往  
北宮奏樂並四拜禮畢安坐獻茶一如前儀庶終  
國王前導仍至

御案前正使奉節副使奉印各安奉

龍亭內天使隨出奉神門與國王揖別各乘輿國王先

行率衆官出俟歡會門外

龍亭回過國王以下跪送天使至出輿國王揖別衆官  
皆跪送是日國王遣官詣館謝天使次日遣官入  
王城答謝

謝册使禮

國王旣受

册封大典擇八月二十四日率百官于王府庭中行北  
面謝

恩之禮二十六日詣天使館拜謝是日鼓吹儀仗照例

全備國王先至更衣處差長史一員來稟國王轎  
至頭門巡捕官跪請轎進至儀門王欲下轎巡捕  
官跪請如前國王至滴水前下轎天使進前迎接  
一揖拱上大堂交拜一跪三叩首禮畢天使請國  
王更衣揖讓登席一如前儀席終國王辭回一揖  
天使送至滴水同一揖國王上轎一揖天使亦一  
揖國王轎至儀門巡捕官跪送

國王冠服儀仗路供附

國王戴皮弁

常服黑紗帽旁斜展兩翅汪錄云王欲着皮弁以朝祭之服謁天使意實

考諸前通事以爲僞服蟒衣玉帶垂裳結佩謝才補遺

王受封後服玉帶以出詰之曰帶賜犀而腰玉何也長史稟曰相沿已久國相大夫束花金長史束光金王若腰犀恐國人驟見駭以王之服飾反乘出國相大夫下願稍存國體以釋衆惑乃仍之

十六人肩輿鼓吹八人鳴金四人方棍二人紅隔路二人旗十二人鐵叉二人曲鎗二人狼牙鉤二人長鈎四人鉞斧四人長桿鎗三十二人月牙叉四人雞毛帚十二人馬尾帚二人大刀二人黃繖二人花繖二人看馬四人提爐二人黃緞團扇二人綠珠團扇二人印箱二人衣箱二人紅桿鎗四

人長腰刀四人黑腰刀二人長砍刀四人

蕭崇業錄有武

士戴銅假面衣漆甲

帶刀者數十人今無大掌扇一人金爐二人

以下俱近

侍小童執名

金葫蘆二人綠珠兜扇二人小鵝毛

察度奴示

扇四人蠅拂二人金漆匣二人自法司以下皆從

行紫帕者近二十人黃帕百餘人是日國王經行之處久米人于泉崎橋隄上道旁列盆花數十種

朱欄繞之中刻木作麒麟形題云非龍非彪非熊

非羆王者之瑞獸那霸人於下天妃宮前植大松

數株疊假山數堆作白鶴二子母鹿三四池上結

一大葡萄棚池中浮水刻鯉魚數箇竹欄環之旁  
豎木坊匾曰借樂坊柱懸一長版題曰鹿濯濯鳥  
翬翬物魚躍王歸則撤之他日王出復設如故

### 宴禮

張學禮錄舊例使臣有七宴迎風宴事竣宴中秋  
宴重陽宴冬至宴餞別宴登舟宴徐葆光錄諭祭  
第一宴册封第二宴中秋第三宴重陽第四宴餞  
別第五宴拜辭第六宴望舟第七宴今與徐同  
諭祭宴似不宜宴然與飲胙之意略近是日不奏

樂不簪花天使世子肅容堂上各一席隨弁左廡  
國相陪之從客右廡紫金大夫陪之俱各一席皆  
高座兩廡及堂左右全半廩給口月糧等分坐以  
長史或正議大夫中議大夫陪之通事時在天使  
左右傳譯不預席

冊封宴天使于王殿右廡正中設席隨弁左間皆  
面南從客于王殿左廡設席面北全半廩給口月  
糧等設于奉神門左右房及廣福門內是日奏樂  
簪花

中秋宴王府庭中于右廂滴水前造戲臺一所帷  
幕四週天使及隨封員役皆坐位如前惟從客坐  
位移王殿右序向西以便觀演夷劇樂工十餘人  
俱着紅帕伶  
童數十人皆戚臣子弟俊秀者習之衣彩衣着紅  
綾襪先演舞隊作一老人登塲唱起神歌歌罷退  
小童齊唱太平歌樂工引聲和之皆侏儻不可解  
譯者稱黃髮老人百拜稽首恭頌

呈上恩德如天國王帶礪百世中外昇平共蒙福祉今  
當中秋佳節天使遙臨正神人共喜之日也次笠  
舞次花索舞次花籃舞次竹拍舞次武舞次獅毬  
舞次桿舞後演雜劇悉其國中故事凡舞劇皆以  
提琴三絃短笛小鑼鼓和之小童只演科白唱則  
樂工昏時撤帷幕庭中設烟火數架又有數人騎  
紙馬頭尾烟爆齊發奔走戲樂宴畢出城火炬夾  
道送歸使館所有歌曲關白大略與前錄相同然



皆淫哇鄙陋不足備鞞鞞氏之採張錄有走馬弄刀刺鎗擊劍踞毬走索諸戲今悉無之

重陽宴是日先設坐於龍潭之北觀競渡龍舟三

朱一白一黑一衣飾槳幟各如其色久米那霸泊

村人各辦一舟舟中執楫則皆首里貴戚子弟諳

習者

汪錄云國中競渡以重陽猶中朝端午也實亦端午各戲于本村至宴天使則因現在龍

舟姑演之

金鼓震蕩歌聲應節

汪錄有歌詞云三龍舟池中游彩童

歌唱報重恩鳳凰臺上鳳凰遊天朝仁如海深球

國歌唱報重恩忠敬兩字萬世心一朝表奏九重

天雙鳳啣書渡碧淵風送玉音知帝德雲捲旌旗

五色懸炎海藐然隔遠洲南屏北座枕中流福星

臨照雙呈彩草木含暉露下稠氣吞雲夢壓飛塵

恭承聖澤寵賚新自瀚海岳恩難報忠誠兩字長

書紳天池擬出雙瑞蓮炎帝賜荷荷蓋錢金尊未  
盡莫辭醉又看秋鷓蹴水仙太乙星移下泰階長  
安日麗擁三台歸帆自有風神佑萬里長途一瞬  
哉錦舸言旋入帝京車書萬里慶昇平

大清日月當天照常有餘光  
到海城今所歌略同

龍舟戲畢仍開宴於王府

座次演劇與中秋宴同不設烟火

餞別宴座次演劇如前

拜辭宴如前儀宴畢國王揖送先至世子第中更  
設小座手奉三爵爲別

望舟宴國王至天使館設宴禮如前儀面致金扇

一握爲別

臣等宴禮既畢涓吉登舟候風中山王臣尚穆親率陪臣以下詣迎恩亭恭送

即印跪請

至安俱如前禮王遣法司王舅紫金大夫等齎表謝  
恩并貢物自附常年貢船一號隨封舟同發

中山王謝恩表

琉球國中山王

臣

尚穆誠懽誠忭稽首頓首謹奉

表上言伏以

帝澤旁流九邊盡播史臣之冊

皇仁廣被四海悉歸王會之圖

恩沛九重之膏湛露時降

瑞兆五雲之彩醴泉常生歡溢臣民慶騰宇宙欽惟

皇帝陛下

慮周萬物

治冠百王

乃聖乃神煥規模于典禮

允文允武隆體統于海陬臣穆嗣守藩封代供貢職

拜荷

鳳詔褒封之典社稷生輝仰沐

龍墀錫予之章蝸居增色對

八使而九叩望

象闕以三呼拜命增虔撫躬益勵謹遣陪臣馬宣哲鄭

秉哲等齋捧

表章恭陳

帝座伏願

德合坤乾

恩同川嶽

感覆冒者萬國莫不尊親

沾雨露者四方盡皆頂祝將見文麟獻瑞調玉燭以

無疆彩鳳來儀鞏金甌于有永矣

臣穆

無任瞻

大仰

聖躋躍懼忭之至謹奉

表稱

謝以

聞

乾隆二十一年十月十二日琉球國中山王

臣尚

穆謹上表奉

詔批覽王奏謝知道了該部知道

又謝恩兼陳封舟情形疏

琉球國中山王

臣尚穆謹

奏爲恭謝

大恩兼陳封舟情形仰祈

睿鑒事

臣穆

彈丸小國僻處海隅荷沐

皇上鴻慈允

臣

嗣封乾隆二十一年

欽差正使翰林院侍講全魁副使翰林院侍講周煜等

持

節齋捧

詔勅幣帛

欽頒新印于本年七月初八日按臨臣國臣穆卽率百

官臣庶于迎恩亭恭請

皇上聖躬萬安奉

詔勅安于天使館擇吉于七月二十七日先蒙

諭祭臣父王臣尚敬隨于八月二十一日荷蒙宣讀

詔勅封臣穆爲中山王



欽賜臣

並妃蟒緞綵緞等物

臣穆

率領百官拜舞叩頭

謝

忘外隨請于

人使懇留

詔勅爲傳國之寶蒙

人使查驗前封卷軸依聽許留付

臣

一併珍藏復蒙

頒賜清篆鍍金銀印一顆

臣穆

恭設香案拜受訖其順

治十一年所領鍍金銀印一顆

臣

謹親交

人使代送繳銷竊惟

聖朝加意撫柔有同覆載

臣穆

忝膺

寵命曷勝感激惟是

臣

夙夜歉仄不能自安者六月十

七日據姑米地方報稱

册封頭號寶船于十四日因風不順暫在姑米港口拋

下碇索候風

臣

隨卽連遣官問候

天使起居詎意二十四日夜風暴大作碇索已斷封舟

觸礁致壞幸賴

皇上之洪福

聖朝之庥恩

大使親奉

詔勅登岸隨封二百餘人皆獲安全臣得報之下恐懼

靡寧星夜趨備海船差法司官馬宣哲等迎接七月初八日轉到那霸得見

大使詢無恙大喜且驚但護封二號船被風飄回十二月十二日已抵臣國始知洋面遭颶經危之事臣

心惴惴旣乃安然爲此特遣陪臣法司王舅馬宣哲紫金大夫鄭秉哲使者向廷瑛都通事毛如苞通事鄭鴻勳金宿等齎捧

表章土儀赴

京叩謝

大恩仰冀

眷慈俯鑒下悃

臣穆

無任激切屏營之至謹上

奏以

聞

乾隆二十一年十二月二十四日琉球國中山王

臣

尚穆謹奏奉

御批覽王奏謝具見悃忱知道了其進貢方物念中國

加惠外藩不欲頻煩貢獻但航海遠來又不便令其  
攜帶回國著將所進方物留作下次正貢該部知道

貢物

金鶴二

鶴踏銀  
岩座全

盔甲一副

護手護  
賺全

金靴鞘腰刀二

銀靴鞘腰刀二

黑漆靴鞘鍍金銅結束腰刀

二十 黑漆靴鞘鍍金銅結束鎗十

黑漆靴鞘

鍍金銅結束衮刀十

黑漆灑金馬鞍一

轡鐙  
全 金

彩畫圍屏四 扇五百

土棉二百

練蕉布二

百 紋蕉布一百

土苧布一百

白鋼錫五百

勛 紅銅五百勛

又請存舊禮以勞使臣疏

琉球國中山王 臣尚穆謹

奏爲

頒封事竣懇存舊禮以勞使臣事乾隆二十一年蒙

欽差正使翰林院侍講全魁副使翰林院侍講周煌等  
持

節恭奉

詔勅幣帛篆印于本年七月初八日按臨 臣 國二十七

日先蒙

諭祭臣父王臣尚敬

續于八月二十一日荷蒙宣讀

詔勅封臣穆爲中山王

欽賜臣並妃蟒緞綵緞等物此誠

皇上天高地厚之殊恩而臣穆永代之榮光也竊惟

大使入國以來撫綏海邦臣民無不感仰惟臣穆所深

愧者臣國邊海無以將敬故于宴款之際代物以

金雖自知乎菲薄實是緣以爲例乃辱使臣屢辭

在還再三固却不受在使臣冰兢自矢允矣有恥

不辱爲

天朝使節之光矣但念使臣間關勞瘁遠涉風濤實爲

臣穆

之故藉物表敬禮不將儀心已難安况重以

姑米之險行李損失辛苦倍常尤

臣

所悚惕靡寧

者也

臣

于臨行時復將屢宴前金特差法司大夫

長史等官專送懇受使臣仍復送還清白之操可

謂始終無間獨是微

臣

酬德報功莫展萬一殊慚

舊禮有闕寸志莫伸謹將送還屢次宴金二封共

計一百九十二兩具本附遣陪臣法司王舅馬宣



玉王國元明 卷十一 三  
哲紫金大夫鄭秉哲等齎進懇乞

欽賜使臣收受

臣穆

不勝惶恐激切之至謹上

奏以

聞

乾隆二十一年十月十二日琉球國中山王

臣尚

穆謹奏奉

硃批覽王奏知道了使臣奉命冊封自應仰體朕意不欲滋擾外藩所送宴金不必收受著仍令該國使臣帶回該部知道

叅謁供應

天使初進館陪臣進謁天使法司王舅紫金大夫  
紫巾官爲一班一跪三叩頭天使立受揖荅之耳  
目官正議大夫中議大夫爲一班一跪三叩頭天  
使立受拱手荅之那霸官長史邊闕理官都通事  
爲一班一跪三叩頭天使坐受抗手荅之白事必  
長跪命坐賜茶法司官等設氈堂內耳目官等坐  
廊下那霸官等坐露臺下朔望及每五十兩日王  
俱遣陪臣起居餽食進謁如儀天使各卽以餽物

欵酌之別賚以扇筆字畫香墨等物

徐錄云起居日餽生豬羊

各一雞二蛋魚海蛇海鱉石鮓車螯麩條麵粉醬

葱醋蒜胡椒甘蔗蕉果櫛以燒餅佳蘇魚各一盤

燒酒一埕炭一包燭四枝朔望加

吉果米肌銀酒黃酒之餽今同

天使日有供應米一斗麵粉四觔猪肉五斤羊肉

三觔雞二隻蛋十枚生乾魚各四觔鱉二枚西瓜

二圓蔬菜十一觔米醬醬油醋鹽菜油各四盞豆

腐三觔醬菜半觔燭四枝燒酒二瓶炭十觔柴四

束

每日國王以瑞泉水供客綠水筴貯之加封鎖其

上派紅帕察度奴示輪值押送兩使各二石  
隨弁二員每日供應米四升猪肉三觔羊肉一觔  
生魚二觔乾魚三觔雞一隻蛋十枚菜五觔豆腐  
一觔米醬醬油菜油鹽醋各一盞燒酒六盞燭二  
枝炭五觔柴二束

全廩給每日米四升肉二觔生魚一觔乾魚二觔  
雞一隻蛋五枚蔬菜一觔豆腐一觔豆醬菜油醋  
鹽各一盞燒酒三盞小燭二枝柴二束

半廩給每日米三升肉一觔乾魚一觔雞一隻蔬

菜一觔豆腐一觔豆醬菜油醋鹽各一盞燒酒二盞柴二束

口糧每日米三升肉一觔乾魚一觔蔬菜一觔豆腐半觔豆醬菜油醋鹽各半盞燒酒一盞柴一束  
月糧每日全

國中諸禮

冬至元旦國王皮弁執珪先拜歲德

隨歲德所向方設位拜之

北向遙賀

皇上萬萬歲三跪九叩頭禮畢登殿受國中諸臣賀禮

如明制就班一揖跪三拜興一揖跪又三拜興又

一揖

夏子陽錄云元旦行禮後各官易常服王亦衣寬博錦衣戴五色錦帽坐閣二層衆官跪

階下唱太平曲卑者按拍和歌尊者捧觴爲壽王亦等級賜之酒餽每月十五日久

米大夫以下朝王賜茶酒本國諸臣則止賜茶上

元國王受賀如元旦禮

至上萬壽聖誕王率陪臣北向祝如元旦禮

國王誕日受賀如元旦禮各官升遷俱於此日計

功定爵

國有大慶則赦凡遷徙者皆放還職官或遷秩或

增祿米

聖廟春秋二祭遵用二仲上丁孔子用太牢啟聖  
用少牢爵帛粢盛籩豆之類悉遵會典其祭品本  
國所無者以上品土產代之前期三日與祭者皆  
齋戒前一日演禮省牲丁日王遣紫金大夫祭啟  
聖祠遣法司官祭聖廟皆行三跪九叩頭飲福受  
胙禮

辨嶽國王嗣位及受封皆親祭每年正五九月國  
王齋戒舉行祭山海及護國神禮或遣官致祭

蜡祭每年五六月收穫後各地方舉行報賽出神

諸禮

世鑑云古初未知稼穡阿摩美从初分種粟菽于久高島知念大川玉城諸處春稻夏熟

至今在所春夏四祭久高

以二月知念等以四月

請雨每于十月墾種後先三日齋各官詣龍王殿及天尊廟拜請又請龍王神像升龍舟至豐見城設雨壇拜祭旱甚國王親詣崎山零壇躬禱或詣雨城躬禱圓覺寺護國寺皆令衆僧祈禱

先王廟春秋二祭或親祭或遣官三日齋樂用天孫太平歌圓覺天王天界三寺內本宗香火有時



祭有月祭

名蘭盆祭

三日齋忌辰有特祭朔望獻茶

琉球國志略卷之十二

翰林院侍講臣周煌恭輯

兵刑

小國之大勢弱則久存強則速敗琉球之俗頗諱  
言兵而刑章亦甚簡略豈所稱畏天保國者歟當  
其先世三王爭強尋戈未已後卒并爲中山迨尚  
寧王之世恃其險阻傲睨強鄰倭人入執其王久  
乃釋歸則知鐵板爲門不足深恃况區區三首六  
臂之神所稱鄰寇來侵能易水爲鹽化米爲沙者

尤荒忽而略無據乎今自洪永建封尚姓享祚垂  
四百年而奉事

聖朝尤爲恭順其旁近島夷皆知琉球之于中國如滇  
王之見寵于漢世不敢少萌覬覦其君臣亦遂得  
宴然高枕與內地臣民分樂利之萬一蓋幾幾乎  
刑可措而兵不用矣茲特搜討古今存其崖略不  
賅不備則具如向所云焉志兵刑

隋書國有四五帥統諸洞洞有小王往往有村村  
有烏了帥並以善戰者爲之自相樹立理一村之

事有刀稍弓箭劍鉞之屬其處少鐵刀皆薄小多以骨角助之編紵爲甲或用熊豹皮王乘木獸令左右轡之而行導從不過數十人小王乘機鏤爲獸形國人好相攻擊人皆驍健善走難死而耐創諸洞各爲部隊不相救助兩陣相當勇者三五人出前跳譟交言相詈因相擊射如其不勝一軍皆走遣人致謝卽共和解取鬪死者共聚而食之仍以羈馱將向王所王則賜之以冠使爲隊帥大業聞將軍陳稜招之不服獲其布甲而還

臣按隋書所稱諸洞疑卽今之間切小王疑卽按司鳥了帥疑卽庇榔之屬

夏子陽錄兵器惟盔甲與刀頗稱堅利餘諸矛戟皆脆弱徒具文耳弓長如屋簷射則樹於地以兩手彎之發矢甚遠

徐葆光錄弓長七尺餘卓地高齊屋簷箭比中國箭較短一握許射必卓地執靶時不在正中乃就下窄處扣弦發矢皆用決拾如古制舊錄云射二百步外則未之見

臣按國中軍器略具亦解製火藥砲位多用銅鑄要皆備舟艦水戰之用故弓必卓于船上始發而矢必扣于下方狹處實可百餘步

汪楫錄國中不見有兵冊封日自王廟至首里約十數步卽對立二人執長竿如鎗其末加短鞘迨視之中無寸鐵也近王城有鎗刀十數對卽王之儀衛云

臣按明初三王爭衡兵革不息至中山尚巴志併山南山北二王爲一漸獲安居尚德王時奇界島

叛尚真王時八重山叛尚清王時烏父島叛皆時  
發兵攻討尚真王因於那霸江口築左右砲臺聚  
兵守之那霸見世館俗呼親見世屬島頭日酋長等每  
年來聚則於館中犒之中有可賞可罰者則召入  
見世館正之決之其罪重者屬戚戚來恐有騷動  
則聚兵卒爲防諜亂之患

演武場在辻山旁

又按其國兵制略倣寓兵於農之意五家爲伍  
五伍又各相統其稱親雲上筭登之者皆習弓箭

家有刀甲有事則皆領平時派定農民如百夫長  
千夫長之屬徐錄云除儀衛使武備司而外武職  
太略不知皆文官兼之也 以上兵制

謝杰補遺民患剽掠無輕重輒加開腹之刑

夏子陽錄忿爭持刀割人者輒引刀自剖腹而死  
否則下於理決抵償而無繫獄法司紫巾官極稱  
貴倨有犯亦抵法止令坐地不綁縛輕則流徙太  
平山錮之終身

張學禮錄執法甚嚴不徇情面卽官長父子兄弟



犯法輕則徒流重則處死不曲庇絲毫也民有犯  
罪者大夫聞之法司法司察其曲直令曲者死亦  
不敢遲留也有犯法重者竟自刎投繯不敢妄辨  
求生如有夫之婦有妻之夫犯淫男女俱死鰥曠  
末減

汪楫錄國中不設官廨無聽訟之所民有犯罪當  
死者輒自殺重者剗其腹輕者徙置馬齒硫磺諸  
山又輕則令自閉室中不得出戶或三年二年乃  
縱之近亦設撈掠之具然不甚施用國有大慶則

赦凡遠徙者皆放還

臣

按其國刑法有死刑三一凌遲一斬首一鎗刺

用木椿作十字架細手足以鎗刺

其心令死卽梟于其處椿倒乃止輕刑五一流流

三等有配定流至某島安置不准放還有爲惡不

悛族人共稟法司請加流罪者則限以年數配遣

所流之島頭目等申其改過許遣還否則至期復

流遠島仍前法申遣再不悛顛轉流於三十六島

外之別島矣有犯罪重者則縛其手足以獨木小

舟配遣西馬齒山顛轉遞至外島然多有漂沒者

一曝日 一夾 一枷 有輕重二等輕者數 一笞

竊盜最嚴初犯笞若干夾一次曝日一次再犯三

犯以次遞加亦有時竟立斬者立配流外島者

以上

刑法

以上



琉球國志略卷之十三

翰林院侍講臣周煌恭輯

人物

賢王  
方外

忠節

忠義

孝義

列女

文苑

臣聞醴泉無源芝草不根五行之精原不擇地而  
產矧夫烏反哺羊跪乳蜂蟻知有君臣雁鴻以况  
夫婦故人而自外於爲人之道卽飛走之不若以  
此而推則琉球之有人物固其所矣

國家彰善癉惡樹之風聲凡在內地之忠孝節義上  
自薦紳下逮鄙屋莫不闡揚幽隱給帑建坊以垂

奕禩臣幸得採風海外輒復據所見聞從寬節錄

陳之

補座以爲諸蕃有志者勸而其近

人子之光涵濡於百年之澤者抑愈知所自勵也夫志

人物

賢王

舜天日本入皇後裔父朝公大里按司宋淳熙七

年庚子年十五屢有奇徵及長爲浦添按司人奉

其政斷獄不違值天孫氏二十五世政衰逆臣利

勇恃寵執權鳩其君而自立舜天討之利勇死諸  
按司推奉卽位賞功罰罪民安國樂始立文字  
英祖天孫氏裔惠祖世主孫生有瑞徵十二歲名  
聞國中二十通經傳國人師事焉長爲伊祖按司  
宋寶祐初義本德讓以羣臣僉舉命攝政歷七年  
義本遜位隱於北山遂自立重農貴粟庶政修舉  
時西北諸島及北夷大島相繼朝貢國寢以強  
大成英祖世子元大德四年嗣位能以禮讓接物  
以仁義措事國治民安

英慈大成第二子元至大初嗣位爲治遵用舊章  
疏通知事深而有謀

察度父爲浦添間切謝那村奧間大親業農質性  
純厚天女來格而生察度始爲浦添按司有德國  
人歸服元至正中西威薨世子幼母妃亂政衆廢  
世子奉以爲王卽位後災變日銷國家豐饒明洪  
武初遣行人楊載頒詔至國奉貢歸誠樂天事大  
遠夷震懾南夷宮古島八重山島相率朝貢太祖  
授以鍍金銀印封爲中山王復向慕文教時遣子

弟及國秀入監讀書太祖賜閩人三十六姓以充  
朝貢譯使文明日啟漸染華風倭人不敢嚮邇  
尚巴志思紹子初嗣父爲佐鋪按司賞罰不違視  
民如傷南方諸侯歸之者衆山南王恃勝而驕窮  
欲于人朝暮遊宴巴志合諸按司攻落之并攻山  
北中山皆次第降山北王自殺遂滅武寧而奉思  
紹爲王及嗣位復滅山南王自元延祐中國土三  
分至是又合爲一賜尚姓自茲始

尚圓字思德金伊平人或云義本讓位隱北山圓



卽其後或云葉壁有天孫嶽圓卽天孫氏之裔父  
尚稷爲里主圓生有異瑞年二十四始渡國頭來  
仕中山尚金福時始給黃帽尚泰久時領主內間  
內間民皆親愛之時久旱苗槁獨其田不雨而潤  
民驚傳爲異圓懼載妻子隱避一十四年德日懋  
中山王聞其賢召爲黃帽官轉御鎖側卽今耳目  
官也閭閻侃侃萬事當理德著民懷尚德嗣位多  
行不義圓諫云君用財若無窮殺人若不勝尚德  
怒不聽再避隱於內間德卒世子幼衆欲立圓圓

曰世子在孰敢奸此位乎衆弑世子於真玉城迎  
圓固讓不獲乃至首里嗣王位除其虐政順民所  
喜山林隱遯隨材器使遠近蠻夷皆歸心焉  
尚真尚圓世子天姿明敏謙已受益繼述父業治  
道大明政刑咸備享國年長矣

尚清尚真王子聰明智果剛強英毅能振其祖父  
遺緒國中事多所興革至今法守東北屬國大島  
恃其險遠朝貢屢絕王遣將往征守度如常

尚敬字允中恤農愛士尤尊禮老成國中政務皆

親謀獨斷歷久弗懈濱海鹹鹵王飭撥庫儲修砌隄岸及那霸等處溝洫民弗苦旱潦山原高阪悉募民墾闢栽種薯麥松杉聽爲世業尊事

大朝職貢彌謹護恤難商絡繹相望屢蒙

勅諭獎勵其奉母太妃克盡孝道性習冲淡不邇聲色旁無姬媵宜其民物安阜膺爵最久云

忠節

馬順德官國頭按司尚元王時二大島弄兵屢至

那霸王自往撫之得疾危甚順德籲天祈代王死

果死王疾瘳官其子令世廕爲國頭領主

鄭迴字利山祖本閩人賜籍中山都通事祿次子  
嘉靖中入太學讀書歸累官至法司球例法司無  
用三十六姓者有之自迴始夏子陽使錄作週週  
字格橋官長史未嘗爲法司也祿三子其長曰達  
次日週季曰週萬歷間浦添孫慶長卽察度王後  
興於日本自薩摩洲舉兵入中山執王及羣臣以  
歸留二年迴不屈被殺王危坐不爲動慶長異之  
卒送王歸國

忠義

長田富盛按司侍士富盛廉潔慈愛爲絲數按司  
所併夫人投岩死其子小按司年十五長田攜至  
與座村匿於從兄慶留庇柳所尋爲絲數偵知令  
侍士志堅原率兵搜捕慶留有子名慶路子其女  
乙鶴請與小按司易服代死後長田復與慶留謀  
復主仇知絲數上巳出郊戲馬爲樂奉小按司全  
慶路子伏兵道側要絲數歸而殺之復立小按司  
爲主乙鶴別見列女

孝義

鶴壽平良按司長子聘保榮茂按司女乙達呂鶴  
壽三歲母亡未幾保榮茂亦卒無子鶴壽長將贅  
焉繼母愛其子毒鶴壽瞽其雙目令平良離乙達  
呂婚女不從繼母復蠱平良放之八頭山石穴中  
欲餓斃之乙達呂感夢告其母尋歸醫治目復明  
保榮茂夫人送還平良且語之故平良悟大怒逐  
其繼妻鶴壽泣請曰兒自幼穉賴母以生母前所  
爲乃偶誤耳豈可以一旦之誤而忘罔極之德哉

且母去弟幼將誰倚耶泣下如雨平良感其意不加譴迎乙達呂而使鶴壽繼保榮茂之後爲按司乙達呂別見列女

謝納大謝名庇榔長子次子入神宮寺爲僧名慶運大謝名有駿馬鎖側官高平良求之不得鳩之納脚恨往尋其弟弟曰慶運僧也僧戒殺生况殺人乎納叱曰父仇不共戴天汝雖僧身自空桑來耶因與密謀托爲戲技藏劍於竹內卽以竹負戲具偵高平良在小灣遂爲獅舞象鬪之戲以侑酒

納忽把平良袖大呼曰我大謝名之子也今日得報汝矣拔劍斬之有司憐其孝特原焉

毛鶴毛龜中城按司國鼎子鼎爲勝連按司阿公所諧王卽令阿公率兵討之鼎伏劍殲其族鶴龜適隨其生母歸山南查國吉外家時鶴年十三龜年十二生而英俊父居常教之擊刺聞變乃泣請於母欲以間殺阿公母以二劍授之曰此汝兄弟生時爾父以賜我者今以付汝汝能報仇吾之願也然汝兄弟勢無生歸之理吾聽汝死亦卽縊矣



二子步至勝連伺阿公春遊卽懷劍而前阿公喜  
且醉解衣帶賜二子併賜鶴劍鶴因而刺之阿公  
及其羣從無一生者

列女

真鶴宜野灣民章氏女宋淳祐中義本王當國北  
谷村無漏溪有惡蛟常興暴風雨爲患王議捐萬  
金募童男女爲犧祭之真鶴父亡母寡貧甚時年  
十四弟思德年十二聞募爭欲捨身得金養母真  
鶴爭之力乃密囑其弟事母而獨往北谷自投孝

感天神雷電交作滅蛟除害王大喜以配王子恩  
德亦尚主焉

乙鶴慶路子女祖慶留庇椰匿富盛按司子爲絲  
數按司所覺令侍士志堅原追捕乙鶴年十五謂  
其父慶路子曰事急矣請以見服衣小按司見仍  
衣小按司服敵可給也已及搜擄乙鶴復曰祖與  
父均盡心於小按司者爲報仇地也如被獲事不  
諧矣願乞捨身代小按司死慶路子初不忍乙鶴  
詞益迫切乃斬首出示志堅原圍遂解後小按司

復有富盛以夫人禮追祀乙鶴焉

大里按司妻不知其名氏爲大里按司繼室夫人  
大里貪黷吞併大城按司大城有臣普嘉真藏其  
夫人長子於儀間村數年糾衆與鮫川按司合兵  
誅大里仍奉長子爲大城按司大里夫人攜二子  
匿於荻堂村長子乳母之家時長子度羅壽九歲  
次子嘉寧松六歲被普嘉真察獲將殺之夫人奔  
至按司所反覆哀懇乃議殺長子流次子於津堅  
島夫人曰若然願流長子殺次子按司問故曰長

子乃妾前夫人之子次子妾所生也按司與普嘉  
真曰俗皆愛所生而嫉前妻子今反棄已子以救  
前室所生誠賢婦也可如其言度羅壽復乞先嘉  
寧松而死按司與普嘉真深感其義皆宥之

豐姐悌陀喜瀨女初嫁爲真壁按司夫人未幾真  
壁爲國吉按司所併無子夫人遁歸父家高嶺按  
司聞其美欲娶之召侍士由查諭意悌陀喜瀨  
許之婚有日矣夫人聞之仰天哭曰吾自城亡覓  
按司白骨雨之而不卽從死者豈有他哉爲存祭

祀耳父母不諒欲奪吾志吾豈忍偷生以失節耶  
乃闔戶自縊父母覺而救之適由查至歸告高嶺  
高嶺怒親強委禽焉夫人取懷中骨出示之曰真  
璧雖白骨妾暫時不離肯從爾耶遂欲自刎高嶺  
急止之因謂悌陀喜瀨曰爾有貞烈之女顯名後  
世吾得聞烈女之言亦改前非請宥吾罪

乙達呂鶴壽妻保榮茂按司女初茂與平良按司  
友善一日相與結男女未生緣後平良生男鶴壽  
保榮茂生女卽乙達呂鶴壽三歲母亡後母愛已

子而忌之稍長陰以藥瞽其雙目無何女亦孤鮮  
兄弟母夫人將贅鶴壽而襲其業平良遣其弟饒  
波庇椰告鶴壽不幸爲廢人謹辭前約願別婚他  
族夫人以語女女曰先按司婚約於前奈何死按  
司而變前約爲鶴壽雖瞽兒未生前定約之夫也  
背父棄夫真禽獸已饒波復婉諭之女曰煩吾子  
從九泉下親告吾父若見許諾詞無費矣饒波回  
語平良平良曰愚女不顧家門執拗乃至是耶繼  
室復譖曰若鶴壽不在女自別嫁矣殺之不可暫

放之於外俟女婚更議召回未晚也饒波慙慙之  
遂放於八頭山石穴中是夕女夢一神女備告以  
故且指示其放所寤以告母乃遣人如夢中所示  
向覓之借來夫人召醫治日復明因送歸平良成  
禮如約

許氏美里嵩原村會長許田女有殊色二十而寡  
矢志守節豪右爭求娶之父母欲奪焉強逼再三  
氏乃剪筓而辭之節操彌勵

蔡氏名亞佳度久米村人蔡禧女年十七嫁陳氏

子十八而寡陳氏門衰祚絕無孤可立氏不得已  
大歸母家守節不嫁紡績窮晝夜壽六十八臨訣  
時出所積紡績餘金囑其族人曰我孀守父家賴  
爾曹膳養今願付所遺爲蔡氏建一宗祠令子姪  
誦讀其中吾目瞑矣適得清泰寺廢地遂購而建  
祠焉族姪孫溫有碑記其事

### 文苑

程順則字寵文久米村人勤學勵志言行交修位  
紫金大夫愛民潔已不營寵利年七十餘卒之日



書籍外無餘貲國人至今猶爭道之所著有燕遊  
草中山官制考其一時先後蜚聲藝苑者久米則  
有曾益字虞臣著執主堂草蔡鐸字聲亭著觀光  
堂遊草鐸子溫字文若著澹園集鐸族子文浦字  
天章著四本堂集首里則有周新命字熙臣著翠  
雲樓集何文聲亦有詩名徐葆光常題其集

方外

日秀不知所自明時泛海至金武山住富藏河干  
手院年歲屢豐民爲之謠曰神人來兮富藏水清

神人遊兮白沙化米後住波上三年復同北山  
際外仙江院僧舊名宗實能詩學元僧白雲集體  
與萬松院不羈天王寺瘦梅相倡和前使汪楫稱  
球陽三詩僧徐葆光使中山時猶在贈詩有云海  
外三僧海內傳瘦梅化去不羈仙山中禪老惟師  
在數臘春來七十年蓋道其實云



琉球國志略卷之十四

翰林院侍講臣周煌恭輯

物產

穀

介 貨

蔬

果

草

木

禽

獸

鱗

天地之風氣日開王者之長育無外故知玉帛萬國尚在中原會稽羣神未盡分野向使統而有之則禹貢之包匭筐篚當不僅在鱻魚絲枲之屬矣國家中外一統百貨來同奇琛異寶何所不有琉球孤懸絕島素稱饒瘠初免其馬貢繼紆其歲獻固祖之所包荒

聖上之所矜惜何有於昆刀火浣而煩職方之羅列耶  
然而地不愛寶人不愛情不惟其物惟其情芹曝  
之喻所由來矣又况其猥瑣荒怪而不在常貢之  
數者正復不少恒人怪所未見聖人亦有不知飛  
車弩矢爰有自來豹鼠鯉魚均無可棄志物產

穀之屬稻

中山地廣人稀山多田少十月布秧五  
六月熟地氣常煖本宜兩種因八月後

多大風拔苗故止一熟姑米山八重山產米最多  
米惟國王及諸貴族宦家得食小民皆食番薯

赤秠米

黃小米

俱出姑  
達佳島

黍

梁

麻

芝麻

菽

俗曰豆有綠赤白黑蠶豆  
大刀匾諸種大豆即黃豆

小麥

有三  
種

異產有番

薯 在處有之有數種莖葉蔓生地皆可種生孰皆可食土人以爲糧

貨之屬絲 上人不不知養蠶姑 山多植 棉 夏錄云 桑養蠶 且黑不如中國 土不宜

棉今間有之姑米葉壁 八 綢 有土綢以中國絲織

重太平諸島出價極貴 綢 成有繭綢出姑米山

布 有棉布以土棉織成有絲布以絲經麻緯成一

名羅布有蕉布縷芭蕉皮內絲織成有麻布治

麻織成皆花紋相間綦組爛爛亦有有用五色 草蓆

染成者皆以自服若餽遺交易槩用本色

治煎草編成有極細密者人家坐臥及鋪 茶 夏錄

地脚踏棉皆用之出姑米太平八重諸山 云土

不宜茶今亦間有 鹽 曬海滴成者色極白宜 酒 燒

之自閩中來者多 野灣今歸仁有鹽場 酒 酒

國中自釀味甚烈致遠及供應多以水滲入紅酒

太平山出者名太平酒八重山出者名蜜林酒醇

酒出土噶喇米肌嚼米汁而成如乳酪而甘淡閱

日則酸國王朔望餽天使有此或日以此埋土中

經年取作燒酒味醇無比中國人聞其從女子口中嚼成多不敢飲琉人競取以爲絕佳

臣

按隋書謂釀米麴爲酒味甚薄或亦其加水者

歟

紙有數種皆穀樹皮爲之俗呼棉紙清紙護壽紙尤佳大護壽寬可四尺直可二尺許中護壽寬

可二尺直可尺五小護壽視中者寬直略減一二

寸而紙料亦遠不及有花紙俗呼圍屏紙出土噶

喇有綠紋相間者尤佳然方幅皆僅如中護壽不

宜書裱窻壁間亦殊可愛有高麗紙云自高麗來

七幅可作一帳極耐久徐葆光球紙詩流求蘭

紙扶桑蠶十華搗就藏龍龕一縑一紙購不得島

客求書致滿函冷金入手白於練側理海濤凝一

片昆刀裁截徑尺方疊雪千層無罨而我毫弱似

痴凍蠅寒光耀腕愁凌冰捲疊空箱加什襲攜歸

到刻誇溪藤十載京師了書債廨墻寺壁都遭疥

風

高麗繭紙稱最精年年貢自朝鮮界方幅雖寬質

此同兩邦職貢皆海東印竹蒟醬一水通望洋浩

浩歌筆徐錄云用鹿毛為之短管僅長油有魚油

為之燈油榨油樹子為之桐油絕少呀蠟出姑燭

喇菩子榨成尤佳亦可作蠟然不易得蠟米山燭

如中國相油為者色如蠟而微黑鎔櫻有紅黑二

滴衣紙上俟凝剔去之絕無油迹櫻種出大島

糖碾小蔗汁熬成亦有冰糖白霜聞烟土音淡扇

天使館間時國人設廠造糖其中烟巴菰扇

有團扇或青或白灑金作畫有泥金五華者名玉

團扇惟王宮中有之有摺扇名權子扇單面不複

今亦有雙面又一種名倭扇外兩骨中抄向外惟

僧人得用上音曰倭几又有蕉扇圓為日扇男子

用之婦人用者缺其金星槎勝覽云地有砂金曰

旁如缺月狀名月扇金星槎勝覽云地有砂金曰

云未驗銀多自日本來作長條或彈子大閩人謂

有無銀之球餅舊餅一兩抵中國八錢新餅一



兩抵中珠螺蚌中間有之圓而無色夏蘇鐵出大

國七錢錄云地薄小而大寶不成也

刀有腰刀長桿者為麥刀徐葆光球刀歌我本書

刀生弄弱毫恭承

命駕海濤介事勉將授册禮成宴列嘉賓教主人貽我雙珮刀黝魚皮室象鼻

條蛟身拔鞘乍尺許晶英射日寒生毛燈前轉側

銛光幻折鐵圓紋細相間採得扶桑十日華更著

鬼工千日鍊薄相何緣應此祥腰間玉欄愁難縮

我聞日本鐵最精刃踰一尺神威成挾之出境厲

禁死此邦何以供吹笙中外一家通玉帛三十餘

世皆銷兵旄頭寸鐵不加飾槍槩木具存其名鑄

就名刀贈華客歸與上國為干城方今西寇正跋

扈嘉峪頓刃勞經營與宴諸君盡材武決拾命中

力如虎得此輸君意氣雄早為漆器多自日石硯

畫收邊功

嫩而鬆似將樂石礪石出葉壁山石芝沿海沙礮

上多有之有根有葉大如盆小如盞陰森碧水

參差疊出潮落拾之海松海栢有紅白二種大者可三四尺根蟠海底取之易脆裂色久輒變難以致珊瑚 松紋 舊錄云俱出八重 硫磺 出烏島世遠 山國中未嘗有 以充貢亦

出土 噶喇

蔬之屬菜

有白菜芥菜菠菜蘿蔔香苦絲瓜茄子瓠子芋蔥蒜韭薑薤芹薺蕨苧菱芡苘

蒿香菰紫

防風 俗呼冬瓜醬

石花菜

菜木耳

防風

可醃食

味佳

石花菜

生海灘上如苔煮之去渣其汁凝成塊亦可蜜食

異產有紅菜

細如亂髮類石花菜

而少 扁 鷄脚菜

麒麟菜

俱生海灘上頗相似有黃白二種一名鹿角菜海

帶菜

一名昆布生海中可治癭疾出姑達佳島

松露

土音蓄蘿九十月中生大松樹下土

中實圓白色類菌產具志頭者尤良灰色者生牛糞中不可食

辣藹

樹生有數種開花白色結

子有大如指而赤者有略小微黃者俱長寸餘有小如蠶豆而圓赤者

女莠

瓠菜

水生中 茨苓菜

果之屬藕

蔗

色紅節短一年皆有小者用以造糖

西瓜

木瓜

橘

五六月色青綠便採食味酢至冬紅乃甘有數種

香橙

金柑

佛手

柑 杏

梅

小如龍眼

荔枝

龍眼

二種皆自閩來不甚繁植

葡萄

桃 栗

柿

核桃

櫻桃

楊梅

別有一種極小土人

醃以充饌或云卽覆盆子

枇杷

小而微長元旦食新爲百果之首

異產有蕉實

芭蕉花開一穗數尺色紅每花一瓣中有心五六條瓣落則結實如手指揼開熟時色綠以草糠覆

之則黃如薯而甘名甘露 楛子

實如橡栗而小出大島一名芝子

草之屬

花不別見凡草本者入草類木本者入木類

萱

有單瓣有重葉異產有文萱一

名歡冬花特小葉

葺

草極纖柔波上

翦

可蓆又有

有青白相間紋

點 天門冬

麥門冬

紫蘇

天芋

獨腳蓮

芸香

叢生花一穗數十朵結子如青英石珠

觀音蘭

豆蔻花

砂

仁草

三種葉相似皆供蒸炊用

烏木毒

葉潤如曇花長尺餘每葉沿邊有白線亦有無

白邊者

一葉

似烏木毒叢生出土只一葉無枝幹無花

鬱金

桔梗

牛

莠

牽牛

葵

玉簪

金錢

書帶草

車前

蒲

艾

鳳仙

鷄冠

水仙

百合

剪秋

羅

秋海棠

曇花

聚八仙

葉如蘭而柔八月葉敗土中挺莖三

尺餘花如萱簾生葦

頂有黃紅色數種

胭脂花 有紅白黃三種結

藤

有紫藤蔓生花如葡萄又一種叢生

葉極小花紫色尤艷天界寺內有

薛荔 蘋

馬齒莧

仙人掌

雁來紅

燈籠草

開小白花 結子如燈

毬膚始青後黃外皮漸褪內層如紅紗罩

中一子圓赤如燭燄閩人呼為九聯燈

略似燈籠草開花以

正午色紅大如錢

午時蓮

蓮 圓鑑池及八幡嶺下池多有

蘭

四時皆有俗尚蘭呼為孔子花異產有西表蘭出八重山姑彌島西表地有風蘭葉比蘭較長

香如山柰荷香篋竹為盆懸掛風前極易蕃衍有

名護蘭 葉短而厚與桂葉同大僅如指三四月開

花與蘭無異一箭八九孕香味清越出名護嶽巖

石間不假水土或寄樹樞上或以棕皮裹懸之粟

蘭一名芷蘭葉如鳳尾花如珍珠蘭棒蘭狀如珊

勒樹綠色無葉花從樞間出似蘭較小亦寄樹樞

上可活花味最易引金菊種不一有太白仙影祥

翅蟲又有松蘭竹蘭星清曙秋山霓棠山紅

曉錦黃霞朝七名異產有野牡丹名芥花葉與牡丹

霞晚霞等目無異二三月花開

繫如鈴鐸素辦紫暈檀心如碗大極芳烈其葉嚼

之以為口香種出太平島沿海沙土中又有一種

葉如野蘭花小如菊葉似蒲公禪菊色不一花如

芍藥英疑即中國青囊中國萬壽菊

葉粗厚土名雷山花吉荈葉如鐵梗海棠花如牽

似野蒿牛羞小鴉翠色四五月開十一月

給子如山蘇花一名猿薤無花無幹出土吉姑羅

豆莢長不及尺葉如蕉而小

一名火鳳人家牆上多植之以辟火無花幹似霸

王鞭草葉似慎火草土人呼福祿木徐錄云花似

黃菊紅者為福祿木誤

木之屬松最多一種出土便開枝散栢檜亦多

作榕 樟 楓 柳 杉自閩分種 槐 櫟 櫻櫚

黃楊 桐刺桐葉似桐而圓朱桐中心抽莖簇花數十朶白桐葉花略似朱桐梧桐特少

桄榔 椰俱略似棕櫚特高榴有單層能結實千大天下諸寺多有層者有大紅淡紅

白數種 桂八月開花尚少 木蘭 木蓮 雪球 不結實十月後大放

山茶 杜鵑 山丹 茉莉 長春 紫薇 海

棠 天竺子一名南天竺 夾竹桃 扶桑一名佛桑千葉者有大紅

淡紅黃諸色單葉者惟大紅一種中心藥高出花辦外一寸許如燭承盤狀故一名照殿紅四時皆

花六月 尤盛 相思木 邪睇疑卽庭梅土音什喇子吾素馨 庭梅花樹略似郁李

異產有檜木一名羅漢杉似中國羅漢松木理堅膩國中造屋樑柱皆用之出奇界島

尤福木葉如冬青特大對節生形如腰子厚而光  
良福木澤一名常盤木樹身直上數丈四時不凋

葉可染綠色開小黃  
花結實如橘可食  
呀喇菩 葉皆似福木亦對節  
生白花似梅實圓可

榨油與福木俱號君子樹徐錄云葉紋對縷如織  
中邊映日通明作金黃色舊傳鬪鏤樹葉如橘疑

即此 鐵樹 一名鳳尾蕉一名海櫻櫚葉勁挺對出  
也 如鳳尾好鐵凡大院落及衢路旁皆植

之島人確其根為粉以充糧 徐葆光詩蕉葉櫚  
棕櫚身樹汁鎔精鐵離離鳳尾張向日中心徹櫚

一名油樹 黑木 一名黃木 赤木 一名福滿木 高  
子可榨油 烏木 紅木 數

尺葉似木槿花如橘子纍纍紅色可食又一種如  
女貞子甘酸可食亦可染物作青蓮色名山米又

名野麻姑 古巴梯斯 土音濶利子高數丈葉大如  
疑即青精 柿葉花五桠八九月實似青

果大而少區香甘中有仁如攬仁徐錄 右納 樹高  
云閩中有之名戊土閩人殊未嘗見 數丈



葉如白桐夏季開花如地分木葉如穀樹小白花

中國秋葵黃瓣植心叢生冬月開有毒

可藥月橘葉細如棗開小白花甚芬烈一名十里

魚香結實如天竺子稍大二月中紅纍纍

滿樹人家多梯沽樹極高大葉如柿每葉抽作品

植以代垣屏字形對節生四月初花紅色長

尺許每榦直抽攢花數十朵悉達慈姑樹高丈許

花葉如紫木筆出太平山葉類桃子

如葡萄穗纍纍深藍枝條纖弱如柳小葉如榆

色名慈姑奶不可食亦作品字九月開花葉間

遍滿紫艷如柴木理粗重葉厚無花

匾豆花形柴只可供爨故名曰柴喫力土音吃

作方少樹高數丈葉如枇杷夏月阿坦呢葉長旁

結子成叢如火樹姑米山尤多有刺久

成林連蔓堅利可為籬牆葉可造蓆根可絞索開

花者為男木花白若蓮瓣合尖左右逆疊十餘朵

直上五椹藥露如杖長數寸芳烈如橘女木無花

結實大如瓜膚紋起紅背六稜可食云即波羅蜜

別種一  
名鳳梨

竹之屬苦竹 猫竹 虎斑竹 鳳竹 竿竹

箒竹 烏竹 大竿竹 矢竹 笏竹 異產有

觀音竹 著地叢生長尺許  
寬三四寸紫色

禽之屬雀 鴿 烏 鷺 鶉 鵲 鴿 鳩 鷗

鳧 鴛鴦 燕 七月來不巢人屋 徐葆光秋  
燕詩春社中原秋社歸天邊見

客故依依來遲不肯巢 鷹 九月中東北風外島飄  
人屋斜日空山獨自飛 來然必以白露日至驗

之信然 徐葆光鷹來詩九月黃花背客開西風  
撼撼獨登臺海南數點橫秋望錯認鷹來是雁來

雁不恒 鷄 產多一種特小短足長尾出七島名應  
有 潮鷄 徐葆光詩潮鷄啞啞忽連村側

枕先驚是客魂日裏金鷄鵝自閩中購鴨亦不異  
那知夜扶桑枝上叫黃昏我至不多有甚番

產有古哈魯

金黃毛羽長嘴短尾四月鳴

麻石

翹羽綠色白伊

石求子

似麻石

烏鳳

一名王母鳥四月來

恨煞

毛羽似鷹而容

葦翹灰褐色黑頭徐錄云八月來非

石求讀

毛羽似雀春乃鳴

莫讀史

毛綠

二禽俱

十月來

獸之屬牛

馬

最蕃息終歲食青不食棧豆故貧民皆畜以代耕有事則役於公家

洪永間例以充貢且

豕

山豬

出今歸仁村及大島

羊

鹿

常令人渡海市之  
姑達佳西馬齒魚螺山姑巴汎麻山皆有之盛夏

鯊魚躍岸化為鹿鹿畏熱以舌唾水亦化為鯊魚

犬大者傷人有

貓

猿

今亦少

禁多私畜之

臣按隋書及明一統志稱有豹狼熊羆今按其地皆無之又云無牛羊驢馬驢則絕無而馬最多皆無足據徐錄云無虎兇獐則誠然

鱗之屬魚

有鮫魚鯉魚鮒魚鰻魚鰵魚鰈魚

異產有

鯨 鯨

如白鳥飛丈餘入水即燕魚

五彩魚

有綠

色翠藍色黃色綠鱗紅章五采相

墨魚 出姑石鮪

間土人就其色其形呼之皆無名

似墨魚而大首圓

毛魚 細小外視似腐咀嚼有味

下生八手無足

七月朔八月朔各前後五

日於海中成陣

佳蘇魚 馬又魚脊爲之徐錄云削

出他月則否

黑鰻魚肉乾之非長及尺

梭形色如朽木出久高者良以溫水泡之包蕉葉

中入火略煨洗淨漬以肉汁薄切成片頗可口

一石眉巴魚 紅色 阿鰻姑魚 他味魚 勿詩眉巴

魚 阿甲拏魚 海馬 馬首魚身得者 一拉不知

魚 即綠 海蛇 國王問安天使必具海蛇一束長二

能療痼疾并治癩 針魚 唇長如針 靴魚 頭長

介之屬龜 鼈 蟹 螺 蛤 蚌 蚶

異產有龍頭蝦 一名鱗大者一 玳瑁 甲如龜鼈首

淡紅色國人 蟳 味最佳如蟹而 五色蟹 多穴海岸

以為長簪 大螯 嚼堅立斷 菩喇喀 大螺可吹 綠螺

大如盆可為酒杯杓匙及 呀低媽菩 周圍生爪五

飾螺鈿器物常以充貢

名壁 寄生螺 小蟹生螺殼中以火逼輒走出半身  
如螺殼冷復自入 徐葆光後庭宴

詞小小螺房 寄居介族一螯拒戶身 蜷局橫行無  
着借空廬 雖稱擁劍非蠻觸 看他堅閉深藏郭

索暫時踰伏火攻幸免又羨金 左旋螺 徐葆光詩  
爲屋莫道客無賜 膝心常不足 貢篋文螺

異虛中獨左旋 仄輪斜掩月九曲小過天 佛髻  
學偏墮仙房應側眠 新從東海獻能吐日華 鮮梳

螺殼尖出如梳 有車螯 似蚶大者可作浴盆小者  
刺亦名梳魚 可作盞爲戶樞爲釜鋸之

如牙作文具 小者如指頭外白背有紅 陰地納喀  
諸器物 線兩道 大者紫赤玳瑁斑

似蚶又殼圓 喀達哈 螺似貝白色貝上凸下平平  
如小荷葉 處兩邊如鋸齒 茲螺只一邊

有海膽 背生刺如蝟 蠕蠕  
能運行可醃食

蟲之屬鼠 最虐貓皆供玩 蝟虎 尤多作聲如麻 齧  
不能捕鼠故也

蜴

如蛇四足背有金蛇九月出傷人立斃姑米

蜴

蛆

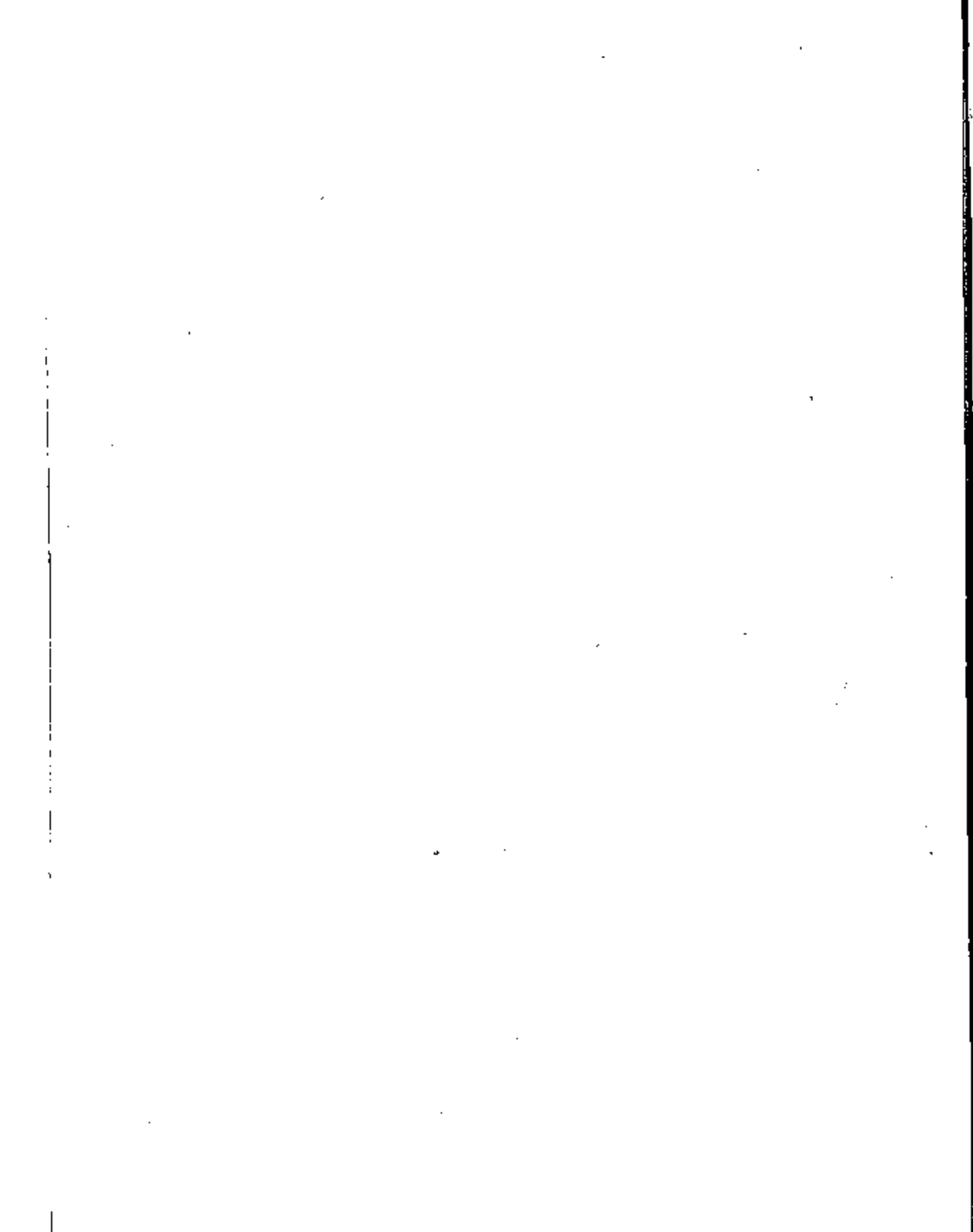
有長尺餘者微年有聲晝夜飛亦多如蚊

終歲不蟄

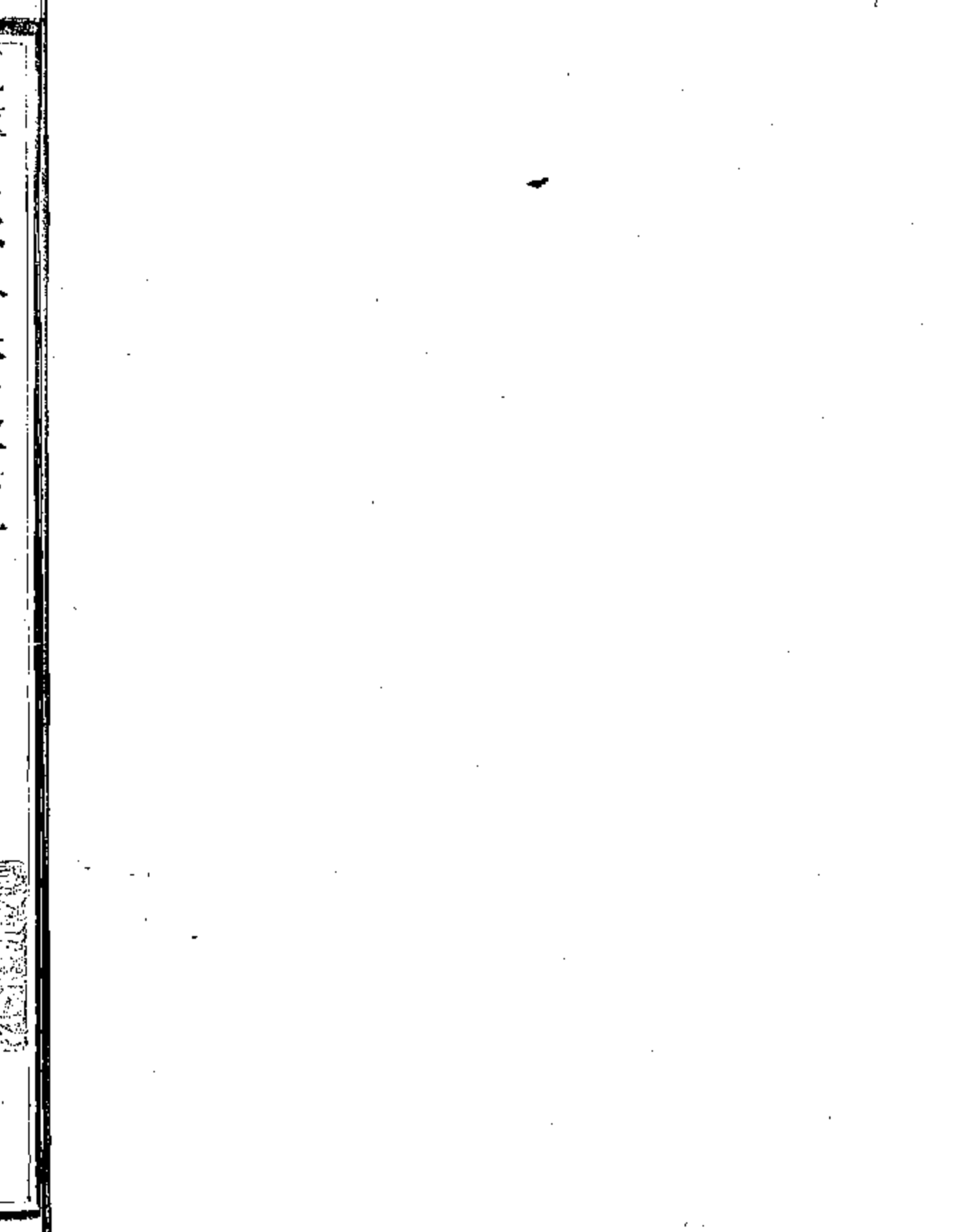
金翅蟲

背上兩翼及足皆金色中國常以

供花勝酷好捧蘭香不去因被獲







琉球國志略卷之十五

翰林院侍講臣周煌恭輯

藝文

鳴春鳴夏皆吹息之自然一葉一花由化工之締  
造我

皇上文思天縱睿藻日新猶復博覽旁搜稽古典學重  
鑄金石載輯風歌天山敕勒之謠爰與卷阿流火  
之什交誦迭賡金聲而玉振之豈球陽沐浴清化  
百有餘年聲華所暎獨無吉光片羽足備采風者

之取擇乎臣用是聽睹所及極意蒐羅凡中國人  
士有事東洋記載吟詠悉加甄錄卽未至其地而  
文切彼事者亦間爲拾取以資博聞至其國中撰  
著雖不多見跡所流傳亦時有雅馴者存焉輒復  
寬其吹索存其二三以比於墜露輕塵罔非海嶽  
之所樂受云爾志藝文

謝恩疏

康熙三年

中山王

尚質

琉球國中山王臣尚質謹

奏臣質海隅庸劣遭際

聖朝荷

光帝柔遠之仁撫字優恤十餘年來雖海道未通所

賜臣勅印滯閩多日然島嶼之歸悃臣民之向化未嘗一

日有遐邇之間也恭逢

皇上踐祚景命維新臣僻處一隅遠隔萬里不能匍匐梯

航舞蹈階墀在

天王聖明量逾覆載不庭之誅臣實凜凜乃臣不揣冒昧

敢有披瀝

君父之前者

皇上仁孝天成不改父道仍遣正使兵科副理官張學禮  
副使行人司行人王垓賚捧

元帝勅印幣帛於本年七月十七日臣恭設香案望

闕叩頭跪聽宣讀愈知

皇上軫念微臣倍加恩賚臣彈丸荒陋卽捐糜頂踵不知  
何以報

人恩於萬一也但臣捧讀

皇上勅諭爲臣使人物故甚多滯閩日久將正副使併督  
撫諸臣分別處分臣撫躬捫心感悚無地伏念物

故多人各有命數已蒙我

皇上格外殊恩死有餘榮至庀材鳩工繕兵選將破浪衝  
風艱險萬里以竣

大典臣不敢謂非諸臣仰遵

皇上恩寵臣至意以至此也臣已躬承

大庥竊幸億萬斯年世守藩屏不能少爲諸臣之報而反  
重爲諸臣之累中外均屬臣子臣何人斯豈能宴  
然清夜乎伏祈

皇上推繼述先意之誠廣錫類羣工之惠憫念臣懇切愚

衷

初下吏部悉加優敘庶雷霆雨露無非

人恩臣踧踖愚忱得以稍舒矣臣再有請者

九帝詔書

皇上勅諭臣已懇留奉爲傳國之寶且使臣子子孫孫永

戴

聖恩於無已也理合

題明臣曷勝激切悚息待

命之至爲此具本令陪臣吳國用金正春抱賚謹具

奏

聞

謝恩疏

康熙二十二年

中山王

尚貞

琉球國中山王臣尚貞謹

奏爲恭謝

人恩兼陳封舟瑞應以慰

膾懷以彰使節事臣貞彈丸小國僻處海隅感沐

聖仁已經再世蒙

人恩特遣正使翰林院檢討汪楫副使內閣中書舍人加



一級林麟焟賚捧

勅幣帛封臣貞爲琉球國中山王臣與通國臣民恭設  
香案叩頭跪聽宣讀畢又蒙

至上特恩賜臣

御筆煌煌天翰遙頒小邦榮光燭天不特臣守藩之爲榮

卽奕世之爲光矣臣歷查前代請封雖蒙恩准遣  
使而奉命以後每遲至三四年而後臨臣國甚有  
十餘年而後臨臣國者如前封順治十一年遣使  
直至康熙二年始臨臣國若使臣汪楫林麟焟之

朝拜命而夕就道且當海疆多事之時衝風冒險  
而來從前所未有也更有未見之瑞應不敢不爲  
我

上陳之臣國僻在海東去中國不可以道里計往者封  
舟開駕惟恃西南風而行中道絕無停泊之處故  
二三十日而至者有之月餘而後至者有之甚至  
水米俱盡更有不可言者從未有自五虎門開洋  
三晝夜而達小國者也臣差有大夫通事舵工伙  
長迎護封舟渡海親見舟行之際萬鳥繞篷而飛

兩魚夾舟而送經過之處恍若夢寐不知已抵琉  
球內地矣通國耆老臣民無不以爲此開闢以來  
所未有不啻從天而降此皆

上之文德功烈格天感神且有

筆在船所以有如此之瑞應也臣自受封以後颶風不  
作雨澤應期五穀有收窮民得食臣身亦加安泰  
此皆

上之恩賜也而兩使臣之克副任使真不愧

上之特簡矣臣以爲宜宣付史館記載其事以彰

盛朝之瑞應以紀

上之實政至兩使臣成勞議敘知

上自有鑒裁非臣所敢妄奏但查前封使臣張學禮等以數年渡海經先臣奏請蒙加復職之恩則今日之兩使臣勤勞茂著似不可不從優議敘以勵臣工者也至於

上所頒詔勅臣懇留爲傳國之寶已經兩使臣查驗前封卷軸付臣一併珍藏理合題明

上所頒御筆臣舉國瞻仰惟有舞蹈懽忻不能仰酬萬

一奉上土產物件少佈涓滴微忱統祈

鑒爲此具本特差法司官王舅毛國珍紫金大夫王明

佐等賚

奏謝

臣無任激切屏營之至謹上

奏

聞

謝恩表 康熙五十八年 中山王 尚 敬

琉球國中山王臣尚敬誠懽誠忭稽首頓首謹奉

表上言伏以

聖武弘昭特重內屏之任

皇文丕振復膺外翰之權

隆體統於藩臣安內而兼攘外

煥規模於舊制緯武卽是經文拜

命增虔撫躬益勵恭惟

皇帝陛下

道隆堯舜

德邁湯文

現現國志明 卷一五 十  
統六合而垂衣教仁必先教孝

開九重以典禮作君又兼作師臣敬世守藩疆代供貢

職荷

龍章之遠錫鮫島生輝沐

鳳詔之追揚丹楹增色對

天使而九叩望

象闕以三呼謹遣陪臣向龍翼程順則等虔賫土物聊

表芹私伏願

乾行不息

澤沛彌崇

統王會以開圖合車書者千八百國

占天時而應律驗禎祥於三十六風將見文麟獻瑞彩  
鳳來儀矣臣敬無任瞻

天仰

聖激切屏營之至謹奉

表稱

謝以

聞



使琉球錄序

明冊使 夏子陽

皇上之御極二十八年琉球中山王世子尚寧奏請襲封時蓋嗣位一紀矣初以關白侵擾海上戒嚴故乞封稍緩而會前撫臣代稱世子奉正朔守封疆關會不能脅天子嘉其恭順數下禮臣議所使題覆至再最後從世子請仍遣文臣二人往如令甲於是子陽以兵科給事中充正使而行人司則王君士禎副之癸卯三月入閩治舟以行凡三年工始告竣遂以丙午仲夏泛海抵中山諏吉冊

封畢事而旋報命且有日廼採遣使所紀綜以時  
變質以周咨稍修飾之以爲錄錄成余宜有序蓋  
余于役而益仰我皇上之明聖也先時余等在閩  
使舟尚不獲就適有訛倭將爲使事伺者閩中二  
臺臣慮損國威欲請更成命余謂奉命而出海外  
具瞻奈何以不信示之而使妄窺吾怯其損國威  
更甚疏上天子主余讓趣守臣速爲治舟毋淹朝  
命已復飭越內地不得陰通鳴夷啟生戎心比使  
事往還卒恃無恐嗟乎向非廟謨雄斷明見萬里

則海上之舟幾爲道旁舍余等躑躅進退且貽秦  
越者嗤矣余又追憶疇昔關會犯順蹂躪我朝鮮  
一時披垣典戎之臣率馳驅視師倥偬無寧晷琉  
球距日本咫尺耳朝鮮旣失則琉球亦難獨存我  
東南之地且與夷逼前所訛言或亦可爲隱憂賴  
國家赫聲濯靈倭奴遁跡平壤救寧以故中山一  
彈丸區戴天所覆世世奉冠帶稱爲東海波臣卽  
余承乏兵垣亦憑藉寵靈萬里作使不以武飭而  
以文綏大異疇昔馳驅倥偬狀遭際明盛何幸如

之頃余駐中山時倭舶卒至余爲約束從役謹持  
天朝大體倭卒斂戢不敢肆至有避道竊觀嘖嘖  
漢官威儀已復從使館願謁稽首而去余甚異焉  
夫琉球不大於朝鮮也中山世子未變於曩日也  
嗣位之初倭爲擾受封之後倭爲豔此其故不在  
倭不在琉球而在我國家耳夫惟天子恩威並暢  
制馭得宜卽犬馬猶然怙服安知海外殊域漸被  
聲教而嚮慕文明不以中山爲前矛而余列交戟  
下隨且終藉國家無事之福以佇觀重譯來王之

盛則斯役也以昭明主以表清時以徵德化亦載  
筆之一快也故諸具錄中者不敘而敘余所快觀  
歷歷如此語有之天子有道守在四夷是惟今日  
哉

中山沿革志序

國朝冊使 汪楫

琉球隋書宋史皆曰流求元史則曰瑠求時皆未  
與中國通故紀名各異隋煬帝大業三年令羽騎  
尉朱寬入海訪求異俗海帥何蠻言之遂與俱往  
抵其國語言不通掠一人而返明年寬復受命往

撫之不服武賁將陳稜率崑崙軍人通語言者往  
終不服逆戰爲校所敗掠男女千人嗣是遂絕元  
世祖至元二十八年海船副萬戶楊祥請以六千  
軍往降之給金符賚詔以行出海洋遠掠一山軍  
小挫未至瑠求引還成宗元貞三年福建省平章  
政事高興上言瑠求可圖狀遣省都鎮撫張浩等  
襲之禽生口百三十人抗命如故明洪武五年命  
行人楊載詔諭而中山王察度遂遣使入貢明太  
祖待之恩禮有加於是山南王承察度山北王帕

尼芝亦相繼臣服俱受封於朝其後二王使不復  
至云爲中山所併然年時皆不可攷終明之世亦  
無有疑而致問者臣楫備員史官常思搜羅放軼  
補舊乘之闕會有

封之役入國首以此爲問皆謝不知世系沿革亦秘不  
以告蓋國有厲禁一切不得輕洩也嗣以

高祭故王入其祖廟預勅從吏具筆札俟行禮時密錄其  
神主以歸已又購得琉球世續圖一卷卷中番字  
多不可辨委曲探索始知其國南宋始稱王明初

始通中國元延祐間國剖爲三  
明宣德時復合爲一  
自宋至今代已四易所謂姓歡斯者無據謂皆尚姓亦非也爰就圖中所載可識者書之疑者闕之叅以實錄約略詮次爲中山沿革志二卷用備稽考云

使琉球雜錄序

汪楫

琉球自明洪武初通中國歷今三百餘年奉使至其地姓名可紀者凡三十餘人考其譔著惟嘉靖中陳侃作使琉球錄上之於朝于是中山風土間



爲學士大夫所稱說然其言弗質也萬歷中蕭崇業因之少有增益又附紀前此奉使者爵里姓氏紕漏實多嗣後夏子陽又因之至崇禎中杜三策從客胡靖所刻琉球圖記則荒誕謬妄百無一實矣

國朝康熙三年使臣張學禮歸自中山有紀事一書質實無支語已鏤板行後爲所知誚讓謂海外歸來稍夸謾以新耳目誰相證者而寂寥如是學禮乃毀所鏤板而他客輒以意爲之今刻遂與原本

大田六臣受

後卽遍購諸書以行按籍核之合者殊少爰卽闡見所  
及雜錄成編編分五卷曰使事曰疆域曰俗尚曰  
物產曰神異皆據事實書期不失實而已周禮職  
方氏掌天下之圖以周知其利害而小行人之職  
使適四方其禮俗政事教治刑禁之屬各各條錄  
別爲一書用反命於王以周知天下之故是知適  
四方者必有錄自古然矣若比於搜神括異志怪  
之書則臣不敢以所未見侈詭異之談也

中山傳信錄序

冊使

徐葆光

琉球見自隋書其傳甚略北史唐書宋元諸史因之正史而外如杜氏通典集事淵海星槎勝覽羸蟲錄等書所載山川風俗物產皆多舛漏前明洪武五年中山王察度始通中朝而明一統志成於天順初百年中爲時未久故所載皆仍昔悞幾無一實焉嘉靖甲午陳給事侃奉使始有錄歸上於朝其疏云訪其山川風俗人物之詳且駁羣書之謬以成紀略質異二卷末載國語國字而今鈔本

什存二三矣萬歷中再遣使蕭崇業夏子陽皆有錄而前後相襲崇禎六年杜三策從容胡靖記尤  
誕

本朝康熙二年兵科張學禮使略雜錄二卷頗詳於昔二十二年檢討汪楫撰中山沿革志二卷雜錄五卷典實遠非前比然於山川轄屬仍有闕略風俗制度物產等亦俱未備蓋使期促迫摻討倉卒語言文字彼此訛謬是以所聞異詞傳焉寡信今

臣奉

爲檢討臣海寶副以往自巳亥六月朔至國候汛踰年  
至庚子二月十六日始行計在中山凡八閱月封  
宴之暇先致語國王求示中山世鑑及山川圖籍  
又時與其大夫之通文字譯詞者遍遊山海間遠  
近形勢皆在目中考其制度禮儀觀風問俗下至  
一物異狀必詢名以得其實見聞互証與之往復  
去疑存信因并海行針道封宴諸儀圖狀并列編  
爲六卷雖未敢自謂一無舛漏以云傳信或庶幾  
焉且諸史於外邦載記大率荒略今琉球雖隔大

海新測晷景與福州東西相值僅一千七百里世  
世受封歲歲來貢與內地無異伏觀

禁廷新刊輿圖朝鮮哈密拉藏屬國等圖皆在焉海外  
藩封例得附於其次若仍前誕妄不爲釐正亦何  
以見

聖朝風化之遠與海邦內嚮之久以附職方稱甚盛哉  
故於載筆時尤兢兢致慎云

圓覺寺碑

明  
許天錫

大琉球東南海島之國自昔不通中華勝國初嘗

招諭不至洪惟我太祖高皇帝應天啟運混一區  
宇薄海內外罔不臣服於時率先入貢顯被優寵  
別於他邦永樂初始受冊封王爵百餘年來修貢  
彌慎弘治丁巳秋國大夫程璉長史梁能通事陳  
義奉今尚真王命朝貢於京師竣事道三山謁翰  
林庶吉士許天錫曰球陽有邦歷世遠矣惟今王  
大有令德思輯用光常道遵舊典請以陪臣之子入  
太學得一聞天朝仁義禮樂之化以壯國體試言  
其槩國尅擇舊有書王以正朔請尊之因參用大

統歷法先世深居固衛以貳其下王惟推誠布德躬巡境內跋履窮僻恒省其稅賦遇孤寒輒貲出給之民咸戴忭王寬仁不嗜殺亦未嘗曲法以輕貸人猶能謹於國陽伏創圓覺禪寺規模宏敞儀物備至以爲祝禱之場王每遊豫必與民同實國之瓌觀也茲欲勒石於寺是以彰王德賜之以言某曰如子之說則王之賢誠可謂奮遠特立於百世之上者矣乃爲之歌辭俾昭示於後裔詞曰球陽有國繫於裨海弗庭於華奚啻千載惟我皇祖



仁厚萬方率先慕義來享來王聖教漸加十有餘  
世風清氣回儲祥發祉崛生賢王適號尙真離羣  
絕類舍舊圖新簡刑省罰恤孤振阨春行秋巡厚  
下安宅上熙下怡廿有餘祀崇德厚澤川流岡峙  
有美大人薄言孔昭我作詩章庸代歌謠

琉球國新建至聖廟記

汪楫

自州縣皆得建學而吾孔子之廟祀始遍天下然  
學以外無所謂廟也羣州守邑令博士弟子奔走  
對越以爲之禮鐘鼓管絃鞀磬祝敵以爲之樂牛

羊鹿豕酒脯俎豆以爲之獻享不如是則與浮屠道士之事佛老者無以異故孔子之祀行於廟而備於學嗚呼至矣

今天子重道崇儒常以興教化勤學校考吏之殿最於是職方版圖莫不以修學新孔子廟爲務而琉球國遠在海東萬里外亦建至聖廟於國門之久米村蓋創始於康熙之十二年立國以來所未有也夫琉球自隋唐以後國名始見於史書又千餘年至明初始修職貢通中國

五王國志  
卷一  
皇清受命首列藩封歷三十年而祀聖人於

天子踐祚十年之後謂非

皇帝盛德大業度越千古有以漸被之而然歟廟爲屋二

重其外臨木爲屏牆翼以短柵如櫺星門中倣戟  
門之意半樹塞以止行者堂外爲露臺東西拾級  
以登皆與浮屠道士家異制堂內割後楹爲神座  
塑王者像垂旒搢圭而署其主曰至聖先師孔子  
神位座左右四人雁行立各手一卷則詩書易春  
秋四經也余惟孔子以道德爲百世師顏曾思孟

配享載於祀典不可謂其專治何經海外之誦法者惟孔子而所以尊吾孔子者實惟此詩書易春秋之故若知此四經者非弟子之徒之所能爲而又見夫聖廟之有四配與詩書易春秋之數適相當也遂人予以一經而祀之若曰吾以祀吾經云爾總之皆以祀吾孔子云爾嗚呼琉球之君若臣其可不謂信經之篤而尊聖之至者歟雖然君子之舉事也始定其規模繼必求其美善今日者廟旣成矣因廟而擴之爲學則費不繁而制大備吾

聞琉球之取士也舉秀才於童子中而不以文藝  
試於有司此意最爲近古然當其始董戒必稟於  
父師而其人亦莫不自勵以待舉迨其後德業之  
消長一聽其人之自爲吾不知果皆率循強勉而  
勿怠否也夫秀才者將以儲異日長史大夫之用  
則教之不可無專師試之不可無成法誠因廟而  
擴之爲學擇國中敦行誼工文章者爲之長俾以  
時訓督其子弟修舉釋菜釋奠之禮國之中或難  
其選則直疏其事而請於

朝乞如往昔教育故事

聖天子聲教誕敷方將登四海於文明之治吾知其必得當也如此則琉球之經學日明因所及而益廣其未備於以表率友邦凡有志於聖人之學者無不奉琉球爲指歸嗚呼豈不盛哉豈不盛哉

琉球國新建至聖廟記

册使

林麟焜

命封琉球由广石揚帆天風自南不三日而抵其國甫駐節通事官循故事以謁孔子廟天妃宮爲請予思

天妃司海道歷著靈異琉球祀之舊矣若吾夫子之廟稽諸往載琉球未聞有祀者於是進諸大夫而詢之咸跪而言曰聖廟之建肇自康熙八年陪臣入貢中國見夫學宮巍峩布滿天下瞻慕感動歸而陳諸王前度材命工厥廟斯興予聞其言肅然起敬爰潔齋祇謁至則覩輪奐具美丹雘黼黻恍登堂而親申如天如之容繚以周垣堅以甃甃筍簾在列如入室而聞金石絲竹之音雖講經肄業之舍稍未有備而規制弘闊其與中國亦幾無

以異焉夫自吾夫子春秋後中國崇祀聖人垂三  
千年而外夷無聞今琉球一日先之嗚呼偉矣謹  
按星槎勝覽諸書及前代羣公使錄所記盛稱琉  
球雖僻處一隅在瀛海中最爲守禮之邦歲奉職  
貢恭順謹畏得尊君親上之義官制巾服有別鄉  
舉里選由俊秀而升試以文藝然後服官國中搓  
手膜拜道隅尊者輒伏地不敢仰視風俗淳厚路  
不拾遺人重犯法無剽掠爭鬪之事賦稅則王及  
臣民分土以爲祿食上下不交征庶幾古井田遺



法焉獨惜其未有祀孔氏以爲遺憾今

聖天子在上重道右文加意學校以仁義禮樂懷柔萬方  
中山賢王果能觀感淬礪建立聖廟儀型其國此  
邦風俗之美教化之行豈不視昔有加哉吾夫子  
常欲居九夷矣或曰陋子曰君子居之何陋之有  
又其告子張也言忠信行篤敬雖蠻貊之邦行矣  
然則聖廟旣建人知嚮學爭自濯磨俾絜衣兜冒  
之俗咸彬彬然有儒雅之風是又忠信篤敬行於  
蠻貊之明驗也九州之外島嶼雜國貫胸雕題介

於琉球者動以萬計誠見聖道至大極天際地靡  
不覆幬吾知窮髮之鄉日月出沒之所必有聞風  
而俎豆者矣秉彝好德人心攸同中山賢王之率  
先倡化與其諸大夫之導君以善皆可書也抑予  
更有進焉廟之崇祀聖人非徒設輪奐具美丹雘  
黼黻已也凡釋菜釋奠合舞合聲以至鄉射讀法  
諸大典必一一倣中國而行之庶幾不爲具文王  
與諸大夫其勗之哉予故樂記其盛而爲之援筆  
以告

琉球國學碑銘

徐葆光

中國無孔子廟皆學也自京都至於十四直省府  
州縣無慮數千百靡不設學學之中闕堂寢以釋  
奠於先師歲再舉著不忘其自正所以爲學也若  
徒廟祀孔子與浮屠氏之宮何以異且聖德侔天  
地彘彘牲豆曷克報稱而以廟爲中山之祀孔子  
也四十餘年矣其未立廟也人之謂中山云何及  
廟旣立人之稱中山者又云何賢王之世世嚮化  
與賢公卿都人士之遵王路而道日新也皆於是

河覲已余方奉使時檢前使刻錄讀汪林兩使臣  
中山孔廟記知其興起也有端及來是邦封禮未  
行先拜廟廷楹廡秩如堂序皇如俛仰之闡又肅  
焉而生敬矣大夫程君順則有碑記建廟顛末實  
成於康熙之十三年甲寅之歲時尚未有明倫堂  
也余觀其廟之左方有室新建堂構維傑上室奉  
啟聖公及四配神主兩廡設學教授歲立講解訓  
誥師二員惟其人豐廩餼尊體貌而以通事秀才  
之雋者若而人皆從業焉月有講歲有考六經之

文輿

上諭十六條等書凡有裨於行誼者皆箋刻而講明之斌斌乎其日懋則斯堂之爲之也八月上丁釋奠之辰公卿人士咸執帛爵舉國欣欣以就典禮齋宿維三鼎俎有實品列上下有度有文遠人環觀者皆翕然稱之大夫又以啟聖公祠明倫堂儒學三大勝來乞書余矍然知中山之能尊我夫子也闕宮之詩云新廟奕奕奚斯所作孔曼且碩萬民是若大夫啟請踵廟成學以教其民其自今日進於

治歟夫中國皆由學而有廟今中山則由廟而有  
學登闕里之堂而觀其車服禮器之惟一又何先  
而何後歟海隅出日罔不率俾堂哉皇哉殆不越  
乎學之一言而已爰拜手而爲之銘曰水東流兮  
歸大荒中有國兮鄰扶桑歲職貢兮戴我

主就日月兮聖道大光廟貌兮有赫有奕拜祀兮祝辭重  
譯魚爲牲兮蠶爲脯物從土兮禮則古絃誦兮兩  
廡顚顚海中兮鄒魯六學昌兮毋忘厥祖士由世  
選兮爾藩爾輔其永永獻琛於

考今來賓旅

琉球國新建至聖廟記

中山陪臣

程順則

夫以聖人而君天下不如以聖人而師天下也君天下者澤及於一時師天下者舉凡古今來天之所覆地之所載舟車所至日月所照之處靡不被教化焉噫豈偶然哉蓋嘗稽古危微之旨堯以是傳之舜舜以是傳之禹禹以是傳之湯湯以是傳之文武周公至我孔子而集其大成所以刪詩書定禮樂贊周易作春秋使天下後世之君臣父子

夫婦昆弟朋友無不相安於名分靡有亂者較之  
君天下者何如也琉球遠在海外去中國萬里宜  
若不聞聖道者然自明初通貢獻膺王爵至洪武  
二十五年王子洎陪臣子弟始入太學復遣閩人  
三十六姓往鐸焉萬歷間紫金大夫蔡堅始繪聖  
像率鄉中縉紳祀於其家望之儼然令人與仰止  
之思不可謂非聖教之流於海外也至

皇清定鼎聲教誕敷斯文丕振較前尤盛時有紫金大  
夫金正春於康熙十一年議請立廟王允其議迺



五子國志卷之五  
卷之五  
下地久米村命匠氏庀材運以斧斤施以丹雘至  
康熙十三年告竣越明年塑像於廟中左右列四  
配如中國制王乃命儒臣行春秋二丁釋奠禮既  
新輪奐復肅俎豆猗歟盛哉從此觀車服禮器恍  
如登闕里之堂躬逢其盛也師天下之功不於此  
而見其無外哉臣順則奉王命紀建廟顛末謹摛  
筆而記以勒諸石永垂不朽云

新建啟聖公祠記

程順則

稽古帝王之興必以祖考配郊社重厥本也况集

羣聖之大成而爲萬世師者而可不尊其所自出耶

皇帝握符御宇聲教誕敷文命之化遍及遐陬故琉球雖僻處東溟人頗知學已鼎建文廟春秋行釋奠禮矣唯是尼山振響實發源於鄒邑今孔子既有廟而啟聖公弗祀則所云尊其所自出者之謂何子乃同長史等官議援中國例啟請建祠王允其請旣發帑金命匠氏庀材立祠於廟左於康熙五十七年秋七月起工隨至季冬報竣中設啟聖公神

主祀之左右以四氏配饗悉遵

天朝舊制非創也維茲之舉而水源木本寓焉是亦可以教孝矣乎而吾王之尊聖必遡其所從生者而祀之亦足千古矣

廟學紀略

程順則

琉球國僻處海外風俗質朴自明初通中朝膺王爵時王子洎陪臣子弟始入太學至洪武二十五年復遣閩人三十六姓往鐸焉雖東魯之教澤漸濡而尼山之儀容未覩及萬歷間紫金大夫蔡堅

始繪聖像祀於家望之儼然令人興仰止之思嗣  
紫金大夫金正春恐家祀近褻非尊聖重道意於  
康熙十一年請立廟王允其議迺卜地久米村至  
康熙十三年令匠氏庀材不日成之越明年塑像  
於廟又明年行春秋釋菜禮旣新輪奐復肅俎豆  
恍如登闕里之堂躬逢其盛也創始之功洵不祧  
矣續於康熙二十二年蒙

冊封正使翰林院檢討汪公楫副使內閣中書舍人林

公麟焟賫到

御書中山世土四大字

賜王復奏允陪臣子弟入國子監讀書均異數也然皆立廟以後事可知崇聖教卽邀

帝眷其理微矣從此

睿藻輝皇如睹龍文鳳彩監生歸國與人言孝言忠孰非聖澤之所及者遠且大耶順則仰瞻曠典感激懼忭載筆特書以誌一時之盛云

中山學校序

中山陪臣

蔡文溥

粵稽古帝王之撫天下也未有不廣立學宮而能

昌明世道淳厚民風者也蓋學校之設原以養人才人才之生實以備國用三代之時自國都至於州閭以及鄉黨皆有學校以廣教化凡禮樂刑政之事盡出於學而士之所見所聞無非先王之前言化行故士習日以醇而人才日以盛豈非由上之人化之教之得其道耶迨其後去先王之世久學校之教衰爲治者不以禮教而以法令是以科條愈煩民風愈澆豈今人之不古若歟亦無以化導之使然耳中山雖在海外自大明以來通中國

貢典不絕沐聖天子文教者蓋三百餘年矣今世家子弟徒嗜膏粱日好遊觀者常多而篤志芸牕精通經史者甚少是亦由父兄之教不嚴遂致子弟之業不修也今我新嗣君勤修學問講論治平凡所設施皆憲章古聖賢之道上行下效捷如影響故自王都以及鄉邑莫不奮然感發興起康熙乙未歲會議於各鄉中隨分捐資公建學堂而選士之通經善行者爲師以教子弟誠一時之盛事萬世之良模也於是從遊者皆爭先恐後就師肄

業而知言忠信行篤敬有彬彬鄒魯之餘風焉賢君嘉文教大行特遣近使巡宣鈞諭勸勉諸生日爾曹潛心肄業孤甚嘉之但學必以不倦爲功積久而成不可以旦夕求其效也且所謂學者不但誦讀章句而已蓋小而進退應對之節大而修身齊家治國之道其敦人倫篤宗族和鄉黨美風俗之事無不出於學也故爲師者當以此施教爲弟子者當以此講習爲國取士亦不外此可不勉歟嗚呼吾君之所以振興文教化導士人者至矣大



矣由是師之所教學者所習皆以實學而不以虛  
文凡所以致知力行之事忠君澤民之道莫不盡  
心講求處期無愧於聖賢出期有用於邦國養成  
德器他日登庸廊廟皆可以爲菁莪棫樸之選也  
佇見都邑之間風醇俗美戶誦家絃臣與臣言忠  
子與子言孝躋中山於一道同風之盛矣予才慚  
製錦學愧操刀未獲刺股之勤徒切生花之夢莫  
能頌揚休風於萬一不揣固陋以敘其事云爾

琉球國創建關帝廟記

程順則

予至中華見所在神祠血食鄉土者甚多獨關帝廟貌清肅莊嚴上自公卿大夫下至健兒牧豎莫不凜然起敬瞻禮恐後也帝果何以得此於人哉蓋吾嘗聞英雄之生也其氣足以凌霄漢其節足以激怒濤夫當漢獻孱弱羣雄割據有一才一技者孰不思有所依附以成功名而帝獨識昭烈爲帝室之胄委心事之間關勞苦百折不回且其時江東有權許都有操亦足稱一代人傑乃顛倒賢豪駕馭一世而獨有帝在其眼中蓋吳雖得地利

而不知輔漢魏則挾天子令諸侯均非光明磊落之所爲視帝之忠義奚啻天壤也其心折於帝也宜哉且熟讀春秋手不釋卷舉凡二百四十二年之事瞭然於胸所以一舉一動皆本麟經而出之子嘗讀帝廟聯有云後文宣而聖山東一人山西一人由此觀之中朝以帝爲聖其尊帝可謂至矣茲琉球國已建孔子廟而獨於帝缺其祀典豈帝之聲名止洋溢於中夏而不能遠播於海外歟予謂不然歲癸亥爲

今上御極之二十有二年

册封止使翰林院檢討汪公楫副使內閣中書舍人林公麟焟知吾國有欲爲帝立廟意乃捐俸五十金以爲之倡我王喜爲立像祀之從此俎豆馨香帝之靈爽實式憑焉然或則疑之謂琉球王位世及相傳弗替小心恭順兵革不興祝帝之意果何爲也者不知帝之正氣可以塞天地帝之大義可以貫古今能使後之爲臣子者靡不知有君父焉豈獨廉頑立懦寬鄙敦薄已哉若止論其武功則古

今戰勝攻取號稱萬人敵者夫豈無人而何以獨  
帝之聲名至今存也然則立廟之意固在此而不  
在彼

書手摹石臺孝經後贈中山王

徐葆光

孝爲百行之原孝經爲六經之要無貴賤古今一

也自古帝王由此則治反此則亂列於典籍者班

班具在也子曰我行在孝經於弟子中詔參加詳

蓋道統係之矣秦火虐燄不及簡壁發之魯共藏

之河間孔安國以隸古定寫之迨至漢武之世其

文則著由茲以降韋昭王肅諸家皆有訓詁至唐  
明皇乃集定諸注手書八分建碑石臺至今巍如  
也我

皇上以身盡孝由此以治天下者垂六十年於茲古今經  
籍靡不窺究而於孝經尤三致意焉旣

命集爲衍義朝夕觀覽又

御書於石以示臣下四海萬姓仰如日星蓋未嘗不一日  
心在此經也中山世封無間內外聖道日東六籍  
咸備矣而於孝經尤重王化之遠布海邦之圖治

皆於是可覘已及奉

命來冊封例先蠲吉

諭祭於先王既及境王猶稱世子守次不郊勞其循禮也  
如此迨祭日世子素服威容升降俯仰威儀卒度  
遠人來觀可謂曰孝既受封後詢其土俗觀其政  
令條理井然有駸駸日向內治之勢王年雖少知  
其能纘承先服推此於國心甚嘉之古人出使賦  
詩贈言以相親厚禮也同使之臣既斐乎其有作  
矣余忝介列詞又無文伏思我

皇孝治此邦共守百家奧說義總在經篋中適有石臺八  
分墨搨遂摹一通爲屏幃以奉王左右朝夕觀覽  
以守至治此使臣之志也抑尤有進者經文著於  
孝武其享國也五十餘年經義備於明皇其享國  
也亦五十餘年三代以下國祚久長無踰此兩君  
者今我

皇上萬年永定古今莫並六十年來化日初長四海仁壽  
上下安樂者亦此經之助居多王富於春秋尚其  
寶此仰法



皇帝懋勤典學躬行以暨百姓海隅日出罔不率俾國祚  
其有涯乎

遊山南記

徐葆光

那霸江以南皆故時山南王地也自迎恩亭渡沿  
江有村曰垣花左帶南砲臺抵海右翼小祿迤連  
豐見城村中米廩數區屋茅蔭樹一徑南出道儀  
見山高不數仞可騎而越也已亥十一月二十一  
日偕紫金大夫蔡溫都通事紅土顯從客翁長祚  
黃士龍吳份弟尊光等上下騎從百餘人渡江截

山而南微風從西北來吹衣不冽取道田畔其溝  
淖處水陷馬足綠秧初蒔氣候如中國二月時南  
踰坡嶺三四牧牛曝岡上徑淖田循海南爲大嶺  
邨灌棘環密漁戶數十家村盡有泉西流入海山  
石岌峩怪特佇馬久之是時午潮漸起瀾漫遙見  
海中橫嶺鬱然大夫指曰此砂嶽也其下砂川三  
十里皆細沙潮至成川水石粼粼螺蛤可數沒馬  
足半尺許馬性狎水爭馳飛流濺瀑前後相蹴如  
行細雨中遙見嶽下數馬蹠蹠踏潮往來如海面

上行乃主人遣爲置頓張幄吏也旣至嶽下山頂  
蕉樹攢翠無間罅下皆巨石撐牙石根穿漏如可  
動搖時日正午乍昏雨驟至人騎百餘避石下無  
沾濡者飯畢復騎而南潮益深馬行益疾過潮平  
志茂田等邨又二十里至一邨曰絲滿墟前數十  
家面海石益奇以楂渡馬讌白金巖下巖高十餘  
丈一面砥平如削古樹蔭翳石洞蔽虧邨男女皆  
隱身石罅中戢戢窺客大夫請聯句題石厓上日  
下春復騎至高嶺山南王故城也曰大里城故壘

如疊甃中空荒蕪無殿宇道旁民家豕牢石多文  
城或刻螭虎形折而西行譯者曰此國吉山也下  
嶺有泉渟滌曰惠泉歇亭掬飲清甘俄至大里橋  
此山南外城濠也大夫曰尚巴志襲山南時燬之  
今以木梁之礮聲淙淙時已昏大夫預檄諸邨民  
遞燃巨葦數十導行谿谷中崎嶇下上不辨厓術  
由真玉橋和久田泉崎橋歸館夜漏三鼓矣是遊  
也去涉海歸度嶺往來六十里譯者曰中國人嚮  
無問塗者茲行殆鑿空云

茶亭記

中山陪臣 眞常

蓋聞茶之珍於天下雖起於神農氏惜未見遺書  
至李唐時有陸鴻漸者論茶之風味辨水之美惡  
著茶經三篇以傳於後世便於口養或用祭祀或  
通神仙皆是物也今上自

天朝下達士庶暨海外蕃國未嘗一日可以去茶茶之  
爲用大矣哉若無陸羽則不能顯茶之德無茶則  
羽亦不能得其芳譽陸羽可謂最得茶之妙而受  
益於茶者也伏惟我中山王上沐

皇恩矢忠矢敬慕上古之風師中華之俗留意風雅淑躬  
素絢於是一日令紫巾官夏德宣相地擇吉築茶  
亭一座於見朝之暇汲水烹茗爲休息之所經之  
營之不丹不獲毋傷民力毋勞百工斯誠吾王慈  
之深仁之至也夏氏爰奉教令壬戌之秋律中夷  
則謹卜靈地於崎山之陽築茶亭於雩壇之下不  
日厥功告成矣其爲地東南開園囿或封土塊者  
春秋咏花賞月之標致也西北鑿小池或移松樹  
者冬夏乘涼禦寒之名區也中架小座臨南嶽者

茶亭也峰回路轉飛流噴薄於巖中者芳泉也縱  
日瀛海買舶漁舟隨潮下上汪洋歎靡涯矣此澤  
梁無禁之美利也回觀原野農夫耒耜麥隴稻畦  
民產樂有恒矣此農時不奪之流風也至若月影  
照欄松風響徑太平氣象豐歲休徵又何莫非茲  
亭之佳勝視聽之美觀哉竊以我王之德體天地  
之心夏氏之量佐栽培之功所以斯亭雖夏氏之  
所營實我王之所就古之所謂元首明哉股肱良  
哉庶事康哉此之謂歟是爲之記

重修南北砲臺記

中山陪臣 蔡 溫

霸江百川所會與海相通貢船暨西北諸艘往來  
中山之咽喉也南距饒波北抵象嶠東達宇平板  
敷近人規小利或聚泥土築田陌川苦其狹變爲  
涸溝其尤甚者至塞川以爲田爛土泥水流入霸  
江江將塞矣明君賢相特命向文思等疏濬斯江  
或播田地以廣其川或除爛泥以深其水宇平板  
敷等處復通長川順流臨海寺西築石橋三座邇  
恩亭北構石橋一座渡地村臨江築塘架木橋二



座計橋五座垣花村加二橋共木橋三座泉崎橋  
改修牧志南派之水決以西注自康熙丁酉五月  
初五日起至明年閏八月二十日告成或曰臨海  
寺南石何爲不除文思曰斯石係乎風水且江海  
颶颳不時若非斯石船隻難泊也康熙五十七年  
戊戌十二月記

諭祭中山王卽事

汪楫

海風激激馬蕭蕭龍旆徐過眞玉橋國主望塵遙  
下拜

聖朝旨使尉陀驕

三尺黃麻下闕宮密雲黻黷日曠曠陰膏著物無  
由見盡在綑縲一氣中

册封禮成卽事

夜雨廉纖快曉晴相看搓手賀昇平海風不動秋  
風勁吹作嵩呼萬歲聲

龍跳天門下碧虛光芒萬丈掩璠璣強鄰一任誇  
多寶敢把珍奇鬪

御書

五五國志略 卷十五 三  
紫巾黃帕繞丹墀  
鼙響鯨鳴羽扇欹  
獨上

龍亭呼萬福  
錦衣紗帽好威儀

石城百尺擁王宮  
渾樸規模自不同  
巖壑迴環松影外  
樓臺隱見海光中

馬耕田歌

汪楫

中山山多稻田寡  
耕不見牛時見馬  
曳犁負輓當町畦  
編草絡頭泥沒髀  
噴沫徒憐氣凋喪  
跼踖安知材盡下  
王良伯樂無時無  
不待悲鳴淚先灑  
側聞洪武開國時  
曾來此地求駟驪  
連檣累舶動千

匹購買不惜傾高貲陟險衝波有底急每繙舊史  
常懷疑維時布衣起江左渙號止及東南陸壯士  
健兒恣騰蹕步卒敢向中原窺圍人太僕但充位  
登牀厭穀皆虛詞誰歟忽建鑿空計外廐祇藉長  
風吹颺颺遠致列雲錦騎出奚啻熊與羆永辭絕  
域騁皇路寸長一技皆得施不走沙場繫吠畝吁  
嗟爾馬生何遲今制三年兩入貢使者執鞭大夫  
控

天子垂裳顧曰嘻此物何煩跨海送異域從教寶驪驕天

家絕不求麟鳳終老邱園何足惜竟辱泥塗亦堪  
痛吁嗟爾馬無自傷不逢湯武逢虞唐縱有龍媒  
四十萬中山只作華山陽

八月十七夜過波上候潮

汪楫

中山忽過中秋節連宵對月鄉心切客言十八潮  
生辰萬里波翻定奇絕我聞此語神爲王隔夜傳  
呼啟門臬海濱大都無障礙望遠還須登巒嶼夷  
官遙指波上好勝地佳名夙所悅半夜騎馬到山  
脚皎月繁星一時滅天歆地側風怒號列炬如林

不得熱歇鞍徒行杖馬箠或作蹒跚或蹙蹙小憩  
爭依石臺穩冥坐只覺山根裂神女擲砂羣目閉  
水怪搏風萬夫咽擬凭絕壁窺蛟宮轉類乘車入  
鼠穴不分空濛都晦昧真慚勝游成晚艱昌黎默  
禱衡雲開東坡密詠廬峰列顧我胡能匹二公正  
直感通同一徹摩空誰將銀燭晃掠波恍見金蛇  
掣須臾天地還舊觀放眼依然對濔沔剪餘十丈  
五丈雲掃剩千堆萬堆雪石笋崖下浪如礮旬旬  
乍定偏清澈波底石片能作花朵朵芙蓉手堪掇

惜哉可望不可親  
鐵網徒令青玉缺  
泗水巧鑿煩  
老漁擘出蒼皮等  
蟬蛻意中得失渾  
錯料宇外游  
觀殊小別歸來作歌紀  
所見天淡雲收笑才竭

中山竹枝詞

汪楫

道是佳人亦復佳  
一生赤脚守荆釵  
宵來忽作商

人婦竟戴銀簪不脫鞋

土妓不得簪銀道遇官長必脫草鞞跣足據地候馬

過乃起若中國人主其家則超然禁令之外矣

兩耳無環髻不殊孰爲夫  
壻孰羅敷譯人笑說公

毋惑驗取腰間帶有無

國俗男子二十始雉頂髮爲小髻服與婦人無別唯

男子必以太帕束腰女  
則曳襟而趨皆無衣帶

中山竹枝詞

林麟焜

手持龍節渡滄溟璀璨

辰章護百靈清比胡威臣所切觀風先到却金亭

徐福當年採藥餘傳聞島上子孫居每逢卉服蘭  
閣問欲乞羸秦未火書

日斜沙市趁墟多村婦青筐藉綠莎莫惜籌花無  
酒盞人歸買得小紅螺

疋練明河牛斗橫蓼蓼衙鼓欲三更思鄉坐擁黃



綢被靜聽盤窻蜥蜴聲

三十六峰瀛海環怒潮日夜响潺湲樓西一抹青  
林裏露出烟蘿馬齒山

射獵山頭望海雲割鮮捫酒醉斜曛紙錢挂道松  
楸老知是歡斯部落墳

心齋生白室能虛斐几焚香把道書讀罷憑闌笑  
幽獨藤墻西角對棕櫚

廟門斜映虹橋路海鳥高巢古栢枝自是島夷知  
向學三間瓦屋祀宣尼

王居山第兔園開松櫪棕花倚石栽多少從官思  
授簡不知若箇是鄒枚

奉神門內列鵷行乞把

書鎮大荒喚取金滕開舊詔侏儻感泣說

先皇

闕宮薨桷壓山原將享今看幾葉孫二十七王禮  
祀在釐圭錫鬯見

君恩

譯章會記祚都夷槃木白狼歸漢時何似烏王懷

聖德工歌三拜鹿鳴詩

宗臣清俊好兒郎學畫宮眉十樣粧翹袖招要小  
垂手簪花研帽舞山香

望仙樓閣倚崔嵬日看銀山十二回笙鶴綵雲飛  
咫尺不教鷗水隔蓬萊

織腰馬上側乘騎草圈銀釵折柳枝連臂哀歌上  
靈曲月明齊養女君祠

久稽異域歲將徂自笑流連似賈胡三老亦知歸  
意速時時風色相銅烏

論祭中山王尚貞尚益禮成恭紀廿四韻 徐葆光

海島無遺澤

大王歸賙遙吉辰儀具舉幽壤禮咸昭專介求

恩郵馳

編走使輶經年遲節

節十日降雲霄

仙詔諸靈護龍光奕葉邀戒期開正寢列陛設行朝鏡吹  
軍儀肅璣瑜馬步驕海沉香熟路火浣帛攔橋排  
仗雲霞麗侵晨風雨銷巖松飛翠蓋鐵樹引雲韶

抃舞肩相屬，啁嘈語絕囂。望塵迎

玉案，謁闕備工寮。緇素猶冠首，衝牙未珮腰。拜庭祈祝  
號宣祭，遣巫招悱惻。

大心露鏗鏘，玉韻飄屏藩。勲最茂，枝幹恨連凋。海服喪，頻  
告曾孫齒尚齟。十年今

賜恤三世，幸承祧體薦牲牢。潔登歌簫管，調兩楹。設銀綺  
三爵，奠蘭椒。昭穆欣同耐，恩光被一朝。刻銘留鼎  
簞頂

册秘瓊瑤寵，渥鮫人泣恩。濃鯁戶謠伏，鯨長守窟怒。颺不

驚條獻雉趨王會浮航指斗杓萬年同壽域世世  
戴唐堯

册封禮成恭紀四章

徐葆光

海邦萬里歲朝宗奉

加天朝禮最恭中外一家同壽域祖孫五世共

三封國泉瑞應天邊詔翠蓋陰成嶺上松六十年來三遣  
使日邊偏荷

主恩濃

十里蓮岡走翠虬雲璈夾路引珠旂仗前爭擁夷

民拜域外如親帝里遊

玉檢輝煌天上冊朝儀照耀海中洲蓬萊仙館環相望  
只恐爐烟障遠眸

中山宮殿壓山椒設闕王庭儼內朝乍放瑤函瞻  
日麗高宣

人語入雲飄龍章五色從中賜

高壘三封奕世邀九列親方隨拜舞紫羅帕首錦纏腰

大典重光歡會門玉函帶礪誓長存十年攝事猶  
稱予此日膺封始拜恩舞蹈庭中藩禮肅起

闕下譯詞溫使臣將命無餘事載筆歸來獻

上尊

中秋宴小樂府十章

徐葆光

丹桂飄雲落金風拂殿來仙洲娛上客徧舞袖新  
裁

當筵呈帖子第一起神歌海國羲皇代天孫降福  
多

主恩如海深不盈掬隊隊綵衣童聲聲太平曲

朱笠垂曼纓珊珊搖雜貝繁絃何滔滔和雅與心



會

豎頭篳篥郎曲項琵琶部後行引吭歌前行蹋節舞

宮漏秋來永方諸月正中燕開長不夜樂奏迭無終

魚龍動夜瀾戢戢仰雲端似聽霓裳曲天風落廣寒

國醕傾池飲王人徧作賓譯詞郵勸醕語隔意偏親

星流湯谷沸火逆燭龍旋涼夜浩如水當杯月正

圓

皓魄流華采清暉間九行重輪瞻

聖德中外共環瀛

重陽宴龍潭曲

集長吉錦囊句

徐葆光

搖搖錦旗夾城暖蛇子蛇孫鱗蜿蜿松谿黑水新  
龍卵鳶肩公子二十餘鬪乘巨浪騎鯨魚黑幡三  
點銅鼓鳴銀浦雲流學水聲烟底驀波乘一葉海  
綃紅文香淺清毒蚪相視振金環舞霞垂尾長槃

跚亂捲黃河向身瀉秋肌稍覺玉衣寒秋寒掃雲  
留碧空涼夜波間吟古龍玉宮桂樹花未落燭龍  
兩行照飛閣方花古礎排九楹銀雲櫛櫛瑤殿明  
玉壺銀箭稍難傾搗鐘高飲千日酒主人稱觴客  
長壽山頭老桂吹古香玉喉窸窸排空光亂袖交  
竿管兒舞午夜銅槃膩燭黃挈舟海上尋神仙斫  
桂燒金待曉筵天河落處長洲路遙望齊州九點  
烟

琉球三十六島圖歌

徐葆光

琉球屬島三十六畫海爲界如分疆羅列衆星皆  
內拱中山大宅居中央往來稅賦有期會冬夏候  
汎輸舟航其北大島號爺馬境鄰倭國分東洋太  
平諸山作南鎮臺灣直北遙相望前王察度通朝  
貢島酋始附中山強星槎舊錄缺地紀其國有禁  
多周防封舟此來落國北葉壁六點斜相當勒柁  
回針取那霸船頭但見椅山黃姑米馬齒渺何許  
面南極望空青蒼今來三月遍諮訪海濱踏盡猶  
徬徨洲嶼雖能舉一二更船遠近猶迷方主人輸

誠出圖籍題寫六六何周詳  
碁置尺幅三千里對  
音繹字標其旁其中各島  
語言別譯詞受事中山  
王顓顓獨居乃恭順無一  
自大如夜郎

主人聲教彌六合河源佛國歸  
堂皇天下全圖成一覽朱  
書墨界窮毫芒琉球彈丸綴  
閩海得此可補東南  
荒朝來張挂向東壁紅旭冉  
冉冉升扶桑

中山竹枝詞

徐葆光

小船蠹起半天中一尺檣懸  
五寸蓬渡海歸人當

有信竿頭昨夜是南風

渡海之家例造小木船桅  
帆畢具置竿頭立處中候

風以下歸期自歸  
國昔以南風爲候

衾子垂垂不繫腰招風長袖學芭蕉不知螺髻東

西墮玳瑁簪長尾倒翹

女衣名衾子腰無帶被身上頭髻甚鬆東西偏墮蓋

古倭墮髻也女簪玳瑁長尺許倒插髻中尾翹額上

纖纖指細玉抽芽三五初交點點玳瑁墮上容憐小

垂手迴風如卷落梅花

女十五點手指背墨點如梅花

海濱魚市早潮還細徑斜通失汗山頭戴荷篋趁

墟去歸來壓匾翠雲鬟

辻山一名次汗山女集所

海光晴漾碧天雲三五龍姑自作羣石竹蓬邊朝

不動雪崎洞裏拜龍君

波上山一名石等崖寺中有神手劍而名不動波

上山東有小山名雪崎下有洞正三五九月謂之吉月女子相約拜洞以爲常

中秋滿月照空村鷄犬無聲晝掩門八月靈辰惟

白露家家三日守天孫

白露節國中爲大節前後三日閉門不語靜坐守天

孫天孫氏國

中開世祀也

小窗傍晚向西開忽見纖纖落鏡臺豫筭初三拜

新月隔牆先約小姑娘來

俗有拜月之期初三夜焚香對月拜十八夜焚香立

待月升拜畢乃坐廿三

夜焚香坐待月上乃拜

海波日出靜無垠子午靈期又一新銀蟾今日團

園夜汲取新潮獻竈神

每月十五女至炮臺取潮水獻竈

題使院種蕉圖

蔡文溥

數株蕉扇半遮空  
仙客栽培與不窮  
虛檻籠陰消暑氣  
幽窻伴月引涼風  
飄搖影出高墻外  
掩映綠浮一院中  
疑似輞川當日景  
好將圖獻未央宮  
呈册封天使四韻

蔡文溥

熙朝恩寵航溟海  
萬里鮫宮紫氣臨  
五色彩雲  
天子詔一泓秋水使  
臣心東藩恪守共  
球職

北闕頒封雨露深  
爲咏皇華光遠地  
高懸遠望想商



霖

徐太史枉過四本堂誌喜

蔡文溥

陋巷蕭蕭一草堂  
翹翹旌旆下寒鄉  
村僮也識朱輪客  
咸道文星載路光

同樂苑八景

蔡文溥

延賢橋

江芷汀蘭映水清  
風飄香氣到前庭  
曾傳東閣招賢地  
可勝圓橋聚德星

恤農壇

明王軫念草萊民時上農壇望畝頻省斂省耕行  
補助海邦無島不生春

洗硯塘

一曲銀塘供洗筆光浮星斗自成文金鱗列隊爭  
吞墨彷彿龍宮獻彩雲

望春臺

臺上新晴宿霧披鸞旗掩映日遲遲春和淑氣催  
黃鳥正是農工播種時

觀海亭

峰高路轉欲凌雲  
亭上風光自不羣  
縱目遠觀滄海外  
登臨何異讀奇文

翠陰洞

人間似隔紅塵外  
錯認桃源有路通  
陰鎖洞門閒寂寂  
惟餘鶴夢月明中

摘茶巖

香出瓊樓閩苑種  
長承雨露葉蒼蒼  
春來每向巖頭摘  
先製龍團獻我王

種藥堤

聞道仙家延壽草  
移栽堤上自成叢  
莫教劉阮長來採  
留與君王佐藥籠

東苑八景

程順則

東海朝曦

宿霧新開敞  
海東扶桑萬里渺  
飛鴻打魚小艇初  
移掉搖得波光幾點紅

西嶼流霞

海角晴明嶼色丹  
流霞早晚漲西巒  
若教搦管詩人見  
定作箋頭錦繡看

南郊麥浪

錦阡繡陌麗南塘  
天氣清和長麥秧  
一自東風吹浪起  
綠紋千頃映溪光

北峰積翠

北來山勢獨嵯峨  
葱鬱層層翠較多  
始識三春風雨後  
奇峰如黛擁青螺

石洞獅蹲

仙桃花發洞門開  
猛獸成羣安在哉  
將石琢爲新白澤  
四山虎豹敢前來

雲亭龍涎

凌雲亭子有龍眠吐出珠玑滾滾圓今日東封文  
筆秀好題新賦續甘泉

松徑濤聲

行到徂徠萬籟清銀河天半早潮生細聽又在高  
松上葉葉迎風作水聲

仁堂月色

東方初月上山堂萬木玲瓏帶晚霜照見皇華新  
鐵筆千秋東苑有輝光



琉球國志略卷之十六

翰林院侍講臣周煌恭輯

志餘

志之有餘所以收遺散補軼事也故雜記叢談類  
多節錄以備參考臣因擇其事之無條可附者別  
次篇末雖其言不足爲典要然以資談苑之搜採  
存後起之徵據或亦少有裨益志志餘

張學禮紀略封舟過海例有從客偕行蘇州陳翼  
宇友石多才藝王請授世子彌多羅王壻亞弗蘇



三法司子喀難敏達羅三人琴寓天界寺習一月  
移至中山王府又月餘授世子思賢操平沙落雁  
關雎三曲授王壻秋鴻漁樵高山三曲法司子流  
水洞天塗山三曲西湖吳燕時字羽嘉精岐黃術  
國中求治者立愈亦有數人受其傳

徐葆光錄國中無琴但有琴譜國王遣那霸官毛  
光弼於從容福州陳利州處學琴三四月習數曲  
并請留琴一具從之

汪楫錄有神異一條康熙二十年九月十四日黎

明夢與同官善養資一  
爲泰山神下拜神衣飾  
即妃后命空靈神曰公操  
爵人之柄坐宜在通坐三  
二十一年元旦陽關帝得籤詩有一紙  
書火速  
僅屬舟東下浪如雷句三月與中書林麟焜同充  
册封琉球國使林蓋字石來喬則字石林乃知夢  
與籤詩莫非預定獨疑於泰山神無涉行次杭州  
楫時方疏請諭祭天妃及登吳山謁天妃宮見旛  
書碧霞元君越日於孩兒巷得天妃經一函詳書

歷朝封號始知崇禎十三年加封碧霞元君示夢者蓋卽天妃也

又云使臣登舟必先迎請天妃奉柁樓上而以拏公從祀拏公者福建拏口人常行賈臥舟中聞神語曰某日將行毒於某處公謹伺之至期果見一人拋毒物水中公投水收取盡食之遂卒以是面作靛色後爲土神明兵攻閩不卽下出牌誓曰入城不留一人公化爲耆老進曰若收留爲殺當獻城從之請以水壩爲其門小隊不設備而

居民以神誕日放燈於此明兵望燈入公擁沙助  
之遂克城果不殺一人後封宣封護國天下兵馬  
司協佑尊王海船必奉之者以海上多礁霧專藉  
神力導引云臣茲役亦循例奉迎香火上船姑米  
之險石塘之霧神實有靈焉因詳訪閩人云公實  
卜姓以業挈舟爲神故稱挈公今各省藩司庫神  
皆明時命以公主之故人亦多奉爲財神

又云封舟過東沙山有兩大魚傅舟左右行或前  
或後首尾時見長略與船等入夜星光爛然白鳥

不可數計環檣而飛迎權之神鴉不足異矣臣茲

役到閩相傳封舟渡海必有大魚導引不特汪使

時有之但他時不覺耳臣出洋後留心察之果見

大鯊魚或二或四夾舟而行將至姑米萬鳥亦復

廻翔及近山反無一雀舟人云是宿洋鳥止則浮

窠木面飛則啣窠而起又有紅蜻蜓繞桅而飛舊

錄云颶颶將起之兆也後果驗

又云過溝風濤大作投生豬羊各一潑五斗米粥

焚紙船鳴鉦擊鼓諸軍皆甲露刃俯船作禦敵狀

問溝之義曰中外之界也食之復兵之恩威並濟之義也

夏子陽錄洪永時出使琉球等國者給事中行入各一員假以玉帶蟒衣極品服色預於臨海之際經年作舟藏明器二具前刻天朝使臣上釘大銀牌一面有急知不免則請使臣仰臥其中以鐵錮之任其漂泊庶有人見取其銀而置之于山俟後使得載歸耳夏子陽曰琉球之役窅渺汪洋茫無際涯或見絕島孤山一點空青半落天外幸而濟

則幸矣不然我躬不闕遑恤我後是以前使久已去之要之只在造舟用人處喫緊其所足恃惟式憑國家寵靈與仗平生忠信兩者而已如日設桴翼造水帶則愈淺矣

張學禮紀略請封各官王念其遠出多年各加俸米不等

徐葆光錄前明琉球人不剃頂髮亦不用網巾萬歷中册使謝杰長樂人有母舅某從行攜網巾數百事至無售者謝使遲册封禮久不行云本國既

服中華冠帶如陪臣有一不網巾者冊事不舉琉  
人競市一空閩人至今相謔強市者則云琉球人  
戴網巾也

又云親泊村戲馬臺東有獲劍溪山北王有寶劍  
名重金丸兵敗擲于志慶真河百年後流至水漲  
溪光插天伊平屋人得之獻中山王今爲王府第  
一寶劍

正楫錄傳聞國祀六臂女神手執日月名曰辨文  
天靈異特著以婦人不二夫者爲尸尸名女君王



及世子陪臣莫不稽首致敬國有不良神輒告王  
擒之鄰寇來侵神能易水爲鹽化米爲沙尋卽解  
去故國人事神甚謹明有使臣某至國詰王國無  
城郭兵甲何以禦外侮王備言女神之靈使臣曰  
脫神偶不靈奈何其後倭忽大至王被執久之始  
釋王曰神之靈遂爲天使一言敗之乎嗣是不復  
以辨戈天爲言臣按使館後善興寺右有天滿神  
云卽祀天孫氏女處圓鑑池天女堂稱辨才天女

戈字疑才字之誤天字下當加女字於義爲順姑

闕之

徐葆光錄中山僧有臨濟宗真言教二種臨濟宗  
爲禪門禮誦外多學爲詩真言教爲人祈禱書符  
咒正五九月尤多祈福俱戒葷酒居首里諸寺皆  
臨濟宗在那霸者惟東禪寺清泰寺及廣嚴寺三  
處爲禪宗餘皆真言教也國禁僧不得渡海入中  
國惟至日本叅學者有之僧衣多用朱黃色等紬  
絹爲之袈裟外更有一衣如背心狀名斷俗僧披  
剃後有名著籍上之理梵司皆有廩米圓覺寺爲

國王本宗香火所在僧祿特重歲八十石天王寺  
天界寺崇元寺歲二十四石臨海寺亦二十四石  
護國寺四十石二寺在海濱爲國王許愿獻佛之  
所故祿石次之他則不論僧衆多少每年支米八  
石一云支口糧四名每名一石三斗五升共五石  
四斗云

